MÉTÉO

MAX.: -3° MIN.: -4°

Faible neige

MARDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 276 ÉDITION ONTARIENNE 21 FÉVRIER 1995 65¢ toutes taxes comprises

VOYAGES OTTAWA
PLACE DU CENTRE
770-4441
GALERIES DE HULL
778-3711
Nous travaillons ensemble pour surpasser vos attentes

Troisième refus

Le fédéral rejette les offres de la dernière chance de l'Alliance

Jules Richer
LeDroit

Il n'a fallu que quelques heures au Conseil du trésor pour rejeter les offres de la dernière chance que l'Alliance de la fonction publique du Canada a faites, hier matin, au gouvernement en vue d'atténuer les effets des compressions envisagées chez les fonctionnaires.

C'est la troisième fois dans les dernières semaines que le président du Conseil du trésor repousse les «offres» de l'Alliance.

À une semaine du budget fédéral, tout indique donc que les négociations sont définitivement rompues entre le gouvernement et les syndicats de la fonction publique.

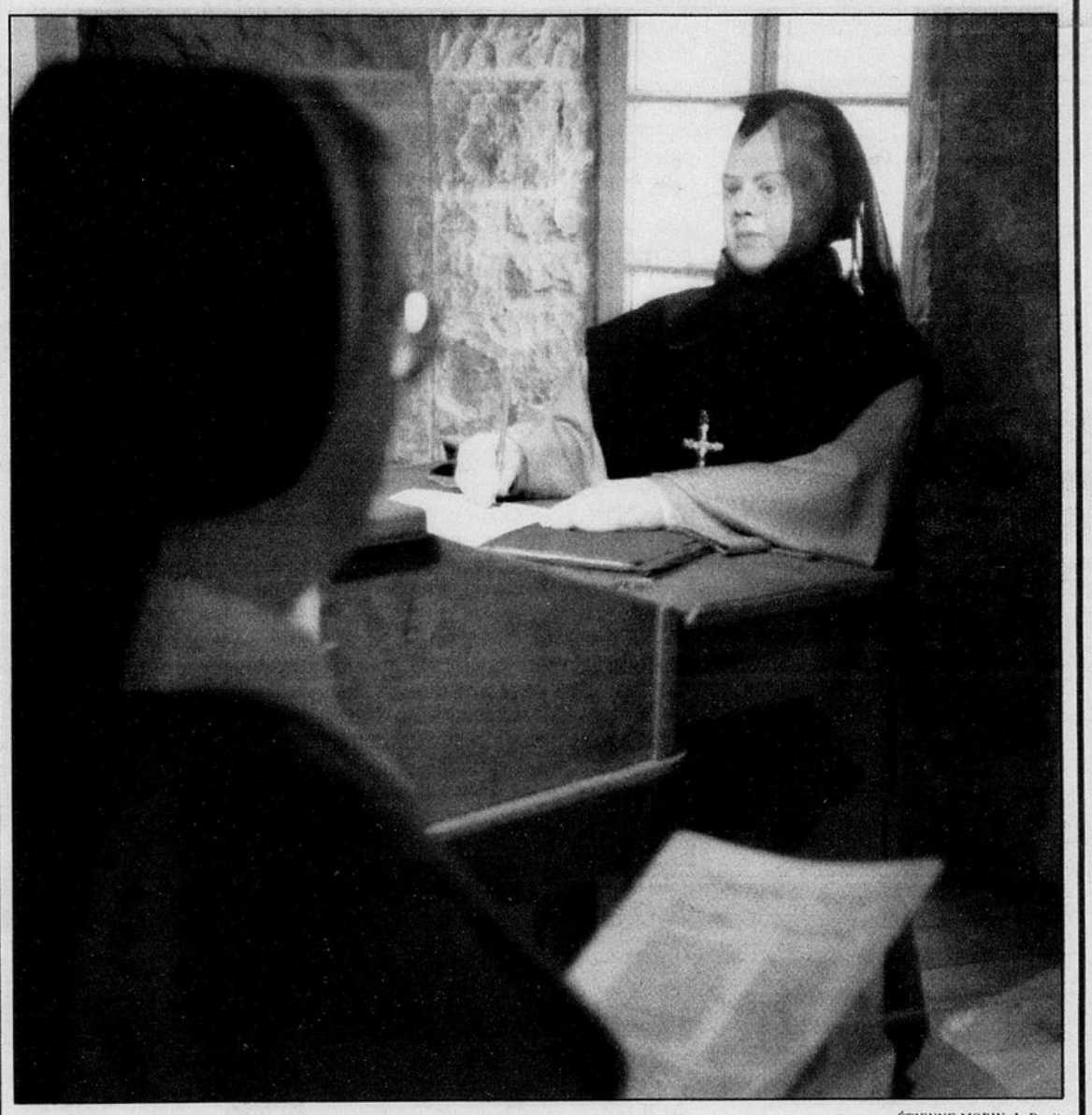
L'Alliance avait présenté en matinée une série de trois offres lors d'une conférence de presse et par l'intermédiaire d'une lettre envoyée au président du Conseil du trésor, Art Eggleton.

La première visait à étendre les offres de mises à la retraite anticipée à tous les employés de la fonction publique, et pas seulement à ceux qui font partie des neuf ministères désignés par le gouvernement. La deuxième suggérait d'augmenter à cinq ans la durée des affectations militaires et celles des Affaires étrangères. Enfin, la troisième demandait à ce que la soustraitance soit réduite de 10 % au sein de l'appareil gouvernemental.

Cette solution a été décrite par Daryl Bean, président de

suite page 2: Refus

150 ans d'histoire au musée de la rue Bruyère



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Les Soeurs de la charité d'Ottawa ont inauguré, hier, leur «site historique» où sont rassemblés plusieurs objets du 19e siècle qui illustrent les origines de cette communauté à Ottawa. La communauté fête cette année ses 150 ans. Sur la photo, une soeur regarde l'effigie en cire de la fondatrice, Élizabeth Bruyère.

page 7

Programmes sociaux: Assad s'oppose aux coupures

Jules Richer
LeDroit

Mark Assad, le député de Gatineau-La lièvre, s'est allié, hier, avec des collègues du Bloc québécois et du NPD afin de faire campagne contre des réductions possibles dans les programmes sociaux lors du prochain budget fédéral.

Il a répondu ainsi à l'invitation du Conseil des Canadiens, qui cherche notamment à obtenir l'appui des députés libéraux d'arrière-ban, en plus de celui des parti d'opposition.

Selon M. Assad, la majorité des députés libéraux estime qu'il faut «respecter ce qu'il y a dans le livre rouge» (le programme) du parti au sujet des programmes sociaux. «On y tient beaucoup, c'est ce qui fait la différence entre nous et les Américains», a-t-il affirmé.

«Moi, je reflète ce que je crois et ce que croient mes électeurs. Cela fait des années que je prône le besoin de réformes dans le système fiscal et

suite page 2: Assad

Aujourd'hui

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Serge Brousseau, porte-parole du Comité pour le regroupement Aylmer-Hull, est entouré des drapeaux des deux villes.

Étude demandée sur la fusion

Le Comité pour le regroupement Aylmer - Hull demandera à la ville d'Aylmer de commander une étude sur la fusion avec Hull, sa voisine.

page 3

3 2

Labine construit des condos

Ni le référendum ni le budget fédéral n'empêchent Robert Labine de poursuivre le développement domiciliaire au centre-ville de Gatineau. Il estime qu'il y a un marché pour des maisons en copropriété.

page 25

Tabac: Cornwall veut des renforts

Le maire de Cornwall, Ron Martelle est très en colère contre le ministre des Finances, Paul Martin, pour avoir haussé les taxes sur les cigarettes. Il veut plus de policiers pour ralentir la contrebande. Et dans l'Outaouais, la MATRAC reprend vie.

pages 3 et 5

«fabuleux»

Luc Charron
Directeur

Nous sommes passés maîtres
dans la planification de votre retraite et l'orchestration de votre REER

REER- Obligations
9,75% garanti 10 ans

REER- Dépôt garanti
8,75% garanti 5 ans

TRUST PRÊT ET REVENU 325, rue Dalhousie pièce 700, Ottawa (613) 241-1221

Taux en vigueur le 20 février 1995, sujets à changements sans préavis.

suite de la page 1

l'Alliance, comme étant «gagnante-gagnante-gagnante».

Elle a été élaborée à la suite d'une «consultation massive» avec les membres du syndidat au cours des dernières semaines, a souligné M. Bean.

Selon M. Bean, elle aurait permis au gouvernement d'économiser 1,36 milliard $ tout en préservant 30 000 emplois.

Rappelons que le gouvernement a annoncé son intention d'éliminer 45 000 postes dans la fonction publique. Les employés de neuf ministère désignés perdraient la sécurité d'emploi, gagnée à la suite de la grève de 1991, ce que l'Alliance refuse catégoriquement.

Assad

suite de la page 1

dans le système monétaire, et que les programmes sociaux ne sont pas responsables du déficit», a-t-il dit.

M. Assad croit que le système d'impôt canadien devrait être révisé en réduisant les avantages fiscaux aux mieux nantis, avant de songer à sabrer dans les programmes sociaux.

Le député affirme que son intention n'est pas de lancer un message au ministre des Finances, Paul Martin, parce qu'il ne lui ferait pas confiance.

«Non, ce n'est pas une question de confiance, a-t-il expliqué. Nous on veut respecter ce qu'on a mis dans le livre rouge. On a vu que les grosses corporations, les gros hommes d'affaires, ont monopolisé les médias depuis les derniers mois, si ce n'est pas pendant les deux dernières années, à continuellement faire croire aux Canadiens que les programmes sociaux sont trop généreux. C'est eux qui ont eu le haut du pavé (...) Le temps est venu qu'on laisse savoir ce que les gens pensent vraiment. Et les programmes sociaux, c'est un héritage que l'on veut garder.»

En conférence de presse, hier matin, le Conseil des Canadiens comptait sur la présence à ses côtés de M. Assad, du député libéral Warren Allmand, la bloquiste Francine Lalonde et le député NPD Sven Robinson. Les organisateurs n'avaient pas invité de députés réformistes.

Malgré ce qu'en dit M. Assad, le Conseil des Canadiens vise le ministre Paul Martin dans sa campagne.

Une lettre ouverte lui sera d'ailleurs adressée aujourd'hui dans le quotidien national *Globe and Mail* afin de lui demander de ne pas toucher aux programmes sociaux.

«Il y des indices selon lesquels le prochain budget prévoira le transfert aux provinces de responsabilités fédérales en matière sociale. Si le gouvernement fédéral se dérobe à ses responsabilités, il n'y a aucune garantie que les Canadiens et les Canadiennes auront un accès égal aux services partout au pays», a souligné Maude Barlow, présidente du Conseil des Canadiens. Dans les prochains jours, le Conseil publiera également une étude afin de tenter de prouver que les taux d'intérêts élevés et les revenus d'impôt insuffisants expliquent l'augmentation hors de contrôle de la dette fédérale au cours des 20 dernières années.

Refus

Grâce aux économies réalisée avec la soustraitance et les affectations extérieures, le syndicat estime que les coupes devraien être plafonnées à 15 000 postes.

Réaction rapide

En après-midi, immédiatement après la période des questions à la Chambre des communes, le président du Conseil du trésor, Art Eggleton, a rencontré les journalistes pour indiquer qu'il rejetait les offres de l'Alliance.

«Les offres sont tout simplement impossibles à mettre en application», a-t-il souligné.

M. Eggleton a également remis en question les chiffres avancés par le syndicat au sujet des économies possibles liées à ces offres de la dernière heure.

« En outre, a-t-il poursuivi, ce programme (de mise à la retraite) ne vise que ceux qui sont âgés de plus de 50 ans et qui comptent plus de 10 ans d'ancienneté. Certaines de ces personnes pourraient prendre leur retraite sans que cela n'affecte le gouvernement. Toutefois, nous avons encore besoin de certain d'entre-eux (...) Nous ne pouvons nous permettre de subir une telle fuite des cerveaux.»

M. Eggleton s'est dit encore ouvert à des propositions des syndicats. «Ce n'est jamais terminé tant que ce n'est pas terminé. Mais, il ne reste que très peu de temps avant le budget et nous en sommes au dernier stade.»

Par ailleurs, M. Eggleton a annoncé qu'il révélera, ce matin, les détails des programmes de rachat d'emploi et de mise à la retraite anticipée qu'Ottawa va offrir à ses fonctionnaires lors du prochain budget.

Du côté de l'Alliance, on était déçu. «Cela prouve que le gouvernement va prendre une décision politique, pas une décision économique ou sociale», a souligné Nycole Turmel, vice-président du syndicat. En d'autres termes, les compressions dans la fonction publique ne sont guidées que par des motifs politiques.

L'Alliance est-elle prête à faire la lutte au gouvernement? Pour le moment, on ne le sait trop. Lorsque tous les détails du budget seront connus, le syndicat a l'intention d'effectuer des consultations auprès de ses membres afin de déterminer les moyens d'action à prendre pour protester contre les compressions, a indiqué Mme Turmel.

Le ton des responsables syndicaux constraste avec celui que l'on manifestait il y a quelques semaines de cela. À la fin du mois de janvier, lors d'une conférence de presse, Daryl Bean avait menacé le gouvernement de recourir à des moyens de pression musclés, comme la grève, s'il ne reprenait pas les négociations.

Aide aux familles Lamadeleine et Roy

Les dons atteignent 16 000 $

Louis Lafortune
LeDroit

EMBRUN Les fonds en fiducie établis pour venir en aide aux familles Lamadeleine et Roy d'Embrun, qui ont perdu trois des leurs dans un tragique accident, ont plus que doublé dans la journée d'hier.

«Ça rentre de toute part», a affirmé, hier après-midi, Luc Bruyère, responsable du service à la Caisse populaire Embrun.

En avant-midi, 7739 $ avaient été donnés. Au cour de la journée, ce montant s'est mis à augmenter à mesure que les transactions de la fin de semaine étaient calculées. En fin d'après-midi, le montant d'argent dans les fonds avait atteint 16 712 $.

Les deux fonds ont été établis jeudi, le lendemain de l'accident de voiture qui a coûté la vie à Michel et Suzanne Lamadeleine — un couple qui laisse trois enfants — et à Claudette Roy, qui quitte son époux, Denis et ses cinq filles.

L'hôtel de ville du canton de Russell, à Embrun, avait alors reçu plusieurs appels de gens offrant de l'aide ou voulant savoir ce qui serait fait pour les familles. Les édiles municipaux sont entrés en contact avec les responsables de la caisse et les familles et le projet a été lancé.

Le directeur général de la Caisse populaire Embrun, Georges Cardinal, affirme qu'il s'attendait à une bonne participation, mais il avoue qu'il est un peu surpris devant autant de générosité de la population — non seulement des gens d'Embrun, mais d'ailleurs.

M. Cardinal a d'ailleurs souligné la participation des caisses populaires de «l'autre côté de la rivière».

LOTERIE

Tirage du lundi 20 février

La Quotidienne **797 5066**

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnemements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-07	-10
Churchill	-19	-17
Edmonton	-09	05
Fredericton	-15	-03
Goose Bay	-27	-19
Halifax	-08	02
Montréal	-19	-01
Québec	-14	-03
Régina	-07	05
Saskatoon	-08	03
Saint John T. N.	-09	-01
St-Jean N. B.	-12	-01
Sudbury	-12	05
Thunder Bay	-08	-03
Toronto	-04	-01
Vancouver	04	11
Victoria	05	12
Whitehorse	-30	-20
Windsor	-07	02
Winnipeg	-08	-03

Lever du soleil : 6 h 53
Coucher du soleil : 17 h 39

LES PRÉVISIONS

Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Faible neige intermittente	Ennuagement graduel	Averses de neige	Neige intermittente
-03/-04	-02/-12	-01/-10	-07/-13

Les records

Maximum : 11,7° (1953)
Minimum : -30,0° (1950)

Les lunes de fév.-mars

dernier	nouvelle	premier	pleine
22	1er	9	17

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	34	Londres	07	11
Athènes	09	15	Los Angeles	18	33
Berlin	04	10	Mexico	10	26
Bermudes	20	22	Miami	21	28
Bruxelles	07	11	Moscou	-01	03
Genève	04	13	Myrtle Beach	09	10
Hong Kong	15	16	New York	04	12
Honolulu	21	29	Orlando	18	26
Jérusalem	06	17	Paris	08	11
Las Vegas	12	25	Rio de Janeiro	20	32

SOMMAIRE

Annonces classées....30 à 40
Bandes dessinées....47
Bourses....28 et 29
Bridge....33
Économie....25 à 29
Éditorial....18 et 19
Fonds mutuels....29
Horoscope....32
Laplante, Laurent....19
La région....3 à 13
Le babillard....99
Le Carrefour....12
Le monde....20 à 22
Le pays....15 à 17
Les arts....23 et 24
Les carnets de Marcel....42
Lire pour dire....9
Mots croisés....34
Mot mystère....31
Nécrologie....38 et 39
Sports....41 à 51
Statistiques....44 à 46

LeDroit

LA RÉGION

Hull et Aylmer n'ont rien à perdre, dit le délégué des Affaires municipales

Vivement l'étude sur la fusion

Julie Lemieux
LeDroit

Les villes de Hull et Aylmer n'ont rien à perdre en demandant au ministère des Affaires municipales du Québec de faire une étude sur la fusion des deux municipalités, soutient le délégué régional du ministère, Pierre Ricard.

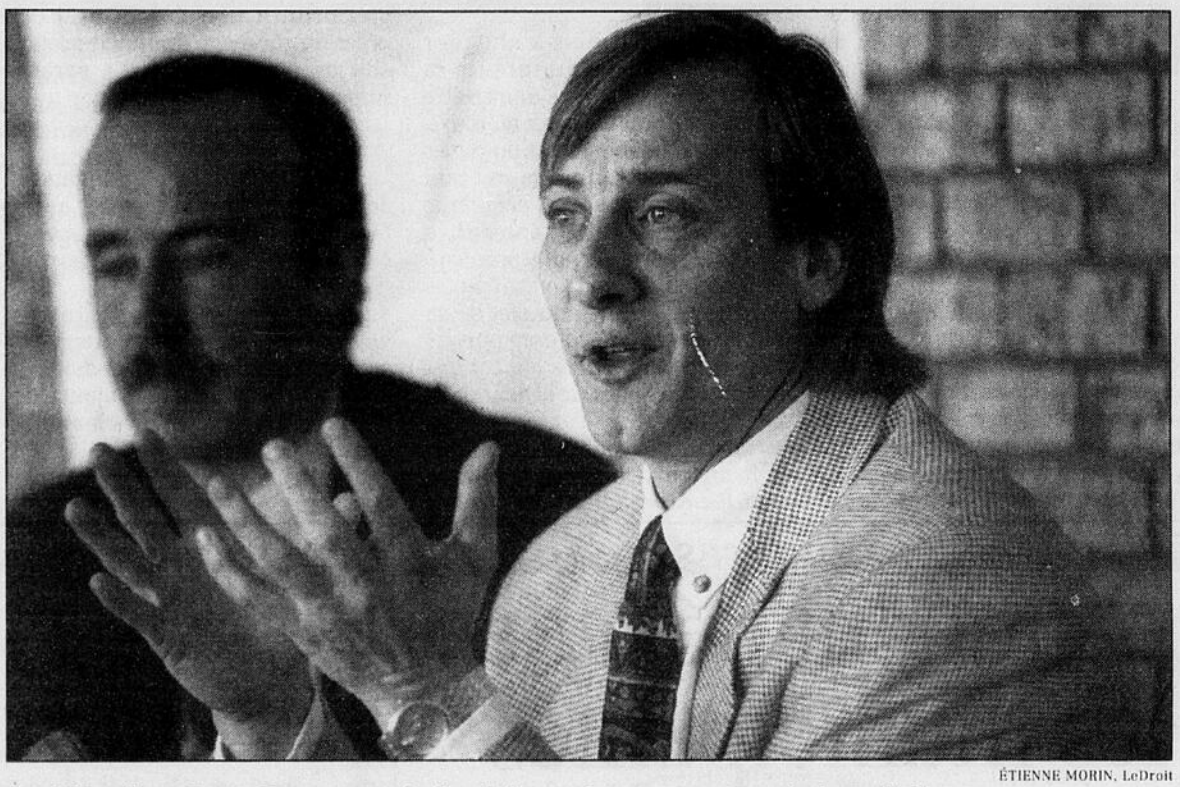
«Le ministère prévoit des fonds pour ce genre d'étude et les conseils n'ont rien à perdre en les utilisant. Nous ne sommes pas là pour forcer les regroupements, mais pour aider les villes à prendre des décisions», a-t-il soutenu, hier, lors de la première conférence de presse du Comité pour le regroupement Aylmer-Hull.

Le comité avait déjà pris note de ce fait et a l'intention de profiter de la prochaine réunion du conseil d'Aylmer, le 7 mars, pour demander aux conseillers de la ville de commander une étude sur la fusion des deux municipalités.

Le maire d'Aylmer, Constance Provost, a affirmé au *Droit* qu'elle partageait l'opinion de M. Ricard mais qu'elle désirait attendre de détenir un réel mandat de la population avant de s'exprimer davantage sur le sujet.

«Je n'ai reçu aucune demande officielle du comité et n'ai donc pas encore de mandat de la population, a-t-elle expliqué. Mais si je reçois une lettre officielle, ce sera au conseil de décider de la pertinence d'une telle étude.»

Lors de la conférence de presse, le comité formé d'une centaine de résidants d'Aylmer a soutenu qu'il n'était pas encore en faveur d'une fusion entre les deux villes, mais voulait plutôt connaître les tenants et aboutissants d'un éventuel regroupement.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

David Inglis et Serge Brousseau, du Comité pour le regroupement Aylmer-Hull.

«Nous croyons fermement que nos élus municipaux ont l'obligation morale, à ce moment-ci de notre histoire, de collaborer avec leurs citoyens pour que toute la lumière soit faite sur les avantages et désavantages d'un regroupement», a expliqué le porte-parole du groupe, Serge Brousseau.

Le comité a aussi répondu de façon préliminaire à certaines questions que pourraient se poser les résidants d'Aylmer sur l'impact de la fusion.

Les membres proposent ainsi de geler les taxes municipales au même niveau pendant quatre ans, en date du référendum, afin d'équilibrer les systèmes de taxation des deux villes. Si les résultats de l'étude du ministère se révèlent positifs pour la fusion, les élections municipales de novembre prochain devraient être reportées pour laisser la place à un référendum sur cette question, argue le comité.

M. Brousseau a aussi souligné qu'environ deux tiers des immeubles résidentiels d'Aylmer bénéficieraient d'une diminution de taxes, dans l'éventualité d'un regroupement, et qu'un montant de 5 millions $ pourrait être offert par le gouvernement du Québec pour aider les deux villes à se fusionner.

Composition du conseil

Sur le plan de la composition du nouveau conseil municipal, le comité propose l'élection de 12 conseillers, dont cinq provenant d'Aylmer. Et du côté de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Hull-Aylmer devrait avoir 16 votes autour de la table, comparativement à 14 pour Gatineau, deux pour Buckingham et deux pour Masson.

Enfin, les parcs et les arrondissements naturels, les bâtiments patrimoniaux et les services aux anglophones d'Aylmer devraient faire partie de la ronde de négociations entre les deux villes et du protocole d'entente qui s'en dégagera, suggère le comité.

«Nous voulons minimiser les désavantages d'une fusion en posant des conditions à la ville de Hull. Nous n'irons pas vers un regroupement la tête baissée», a soutenu M. Brousseau.

Selon le porte-parole, une fusion pourrait aussi permettre de réaliser des projets qui datent de plusieurs années, comme le pont Britannia-Deschênes, la piscine et le centre culturel d'Aylmer.

Hausse des taxes sur le tabac: les dépanneurs se braquent

Le MATRAC renaît de ses cendres en Outaouais

Denis Gratton
LeDroit

Le MATRAC reprend vie dans l'Outaouais. Outrés par la hausse surprise de la taxe sur les cigarettes, annoncée vendredi dernier par le ministre fédéral des Finances, les propriétaires de dépanneurs de la région n'attendront pas une autre augmentation des taxes avant de réagir.

D'ailleurs, ce n'est qu'une question de jours avant que les membres du Mouvement pour l'abolition des taxes réservées aux cigarettes (MATRAC) de l'Outaouais se réunissent pour élaborer une stratégie afin de contrecarrer le retour inévitable de la contrebande de cigarettes.

On se souvient que le MATRAC a pris naissance dans la région de Montréal, l'an dernier, et qu'il s'est rapidement répandu parmi les commerçants québécois. Ce mouvement, solidement appuyé par la population, a eu gain de cause et a forcé Ottawa à réduire de façon draconienne les taxes sur le tabac.

Mais, vendredi dernier, le ministre des Finances, Paul Martin, et ses homologues de l'Ontario et du Québec, ont annoncé une nouvelle hausse de taxes sur la cigarette de 1,20 $ la cartouche (15 cents le paquet de 25 cigarettes).

«Il n'y a pas de doute que la contrebande reprendra de plus belle», a dit le président du MATRAC de l'Outaouais, Claude Pelletier, lorsque joint par *LeDroit* à son condo en Floride.

«On va se retrouver avec les mêmes problèmes qu'auparavant. D'ailleurs, nous avons remarqué une augmentation dans la circulation de cigarettes de contrebande au cours des trois derniers mois», a-t-il ajouté.

—Donc le retour du MATRAC?

«J'aimerais bien répondre «non», mais je ne peux pas, a indiqué M. Pelletier. Il faut qu'on fasse quelque chose. Je m'en occupe dès mon retour dans l'Outaouais», a promis le président du MATRAC qui rentrera de la Floride au cours de la fin de semaine prochaine.

M. Pelletier pourra compter sur l'appui du tabagiste en gros, Oscar Poulin et Fils, dans sa lutte contre la taxe sur la cigarette.

«Je ne sais pas si c'est le retour du MATRAC mais je l'espère bien, a déclaré le propriétaire de l'entreprise de Hull, Pierre Poulin. La contrebande n'a jamais cessé, elle a seulement diminué», a-t-il poursuivi.

La hausse des taxes met le maire de Cornwall en beau fusil
page 5

Le débat sur l'avenir du Québec

À Buckingham, un père de famille explique son adhésion à la souveraineté

Pour léguer un avenir meilleur

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM «La souveraineté n'est pas une fin en soi. C'est le moyen essentiel pour lancer un projet de société vraiment à notre image et, comme le peuple québécois l'a fait, il a y 35 ans avec la révolution tranquille, mettre sur pied un projet de société inédit résolument axé sur le plein emploi de notre main-d'oeuvre et sur un modèle de développement économique qui nous est propre, tenant compte de notre forte capacité de libre-échange avec tous nos partenaires commerciaux.»

C'est le souhait qu'a émis Marcel Périard, un père de famille de Val-des-Monts, devant la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec qui siégeait, hier, à Buckingham.

En tout, neuf individus et six organismes ont présenté leur position aux commissaires qui comptaient parmi eux la présence du ministre de l'Éducation, Jean Garon.

«Comme père de famille, je vis présentement une situation alarmante. Pour la première fois depuis plusieurs générations, je ne peux pas léguer à mes enfants les conditions d'un avenir meilleur que j'ai reçu de mes parents. C'est pourquoi il faut mettre sur pied ce projet de société et la souveraineté c'est le point de départ», a-t-il déclaré.

Engagements

Malgré son appui à la thèse souverainiste, M. Périard, a tenu cependant à rappeler au gouvernement péquiste certains engagements qu'il avait pris lorsqu'il était dans l'opposition.

«Le gouvernement doit s'engager publiquement maintenant, après que la souveraineté sera acquise et que tous nos taxes et impôts reviendront au Québec, à maintenir dans l'Outaouais la masse monétaire correspondant à tous les emplois fédéraux transférés au Québec.

«De plus, il doit s'engager publiquement à maintenir la majorité de ces postes dans notre région en décentralisant au maximum certains ministères ou régies gouvernementales qui se créeront pour faire fonctionner l'économie entre voisins et partenaires, a ajouté M. Périard qui a pris soin de mentionner que son mémoire avait reçu l'accord complet de sa famille élargie qui compte plus de 35 membres. Pour ce qui est des autres travailleurs de l'Outaouais, qui travaillent sur l'autre rive, M. Périard a rappelé que l'Ontario était un partenaire économique dont les exportations au Québec maintiennent plus de 200 000 emplois chez eux.

«Comment penser, à part semer la crainte et le chantage chez ceux qui ignorent les faits, que l'Ontario oserait se couper de son propre marché naturel et créer un chômage dramatique sur son propre territoire. Ça serait impensable!» a-t-il conclu.

Porte d'entrée

Pour Emmanuelle Pedneaud-Jobin, une étudiante de 22 ans, l'Outaouais dans un pays souverain pourrait devenir la porte d'entrée du Québec.

«En mettant à profit notre bilinguisme, on pourrait devenir le centre des affaires internationales», a-t-elle affirmé en ajoutant que l'Outaouais avait déjà les édifices.

D'autre part, pour Raymond Cusson, le gouvernement doit faire ses preuves et clarifier sa position avant qu'il puisse se prononcer en faveur du projet souverainiste.

«Il serait sage d'agir en premier, au plan des réalisations concrètes de tous les jours, dans des domaines que le gouvernement a pleine juridiction au plan provincial, question de nous prouver de la capacité des élus. Après en avoir fait la preuve évidente, les gens vous donnerons leur appui pour un projet comme la souveraineté», a affirmé M. Cusson.

Selon ce dernier, ce que le gouvernement propose c'est de refaire ce que nous avons maintenant mais en plus petit.

«De toute évidence, la question qui se pose n'est pas si nous sommes capables de devenir souverain ou pas, mais bien est-ce que cela en vaut vraiment la peine?»

Jean Garon n'a pas à forcer les alliances

La CSVL entretient déjà des liens avec les municipalités

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM Profitant de la présence du ministre de l'Éducation, Jean Garon, aux audience de la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec, la présidente de la commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre (CSVL), Martine Bergeron, a souligné que, contrairement à certaines autres commissions scolaires, elle ne sentait pas le besoin de forcer des alliances stratégiques avec les municipalités parce que la CSVL avait déjà développer ce type d'alliance.

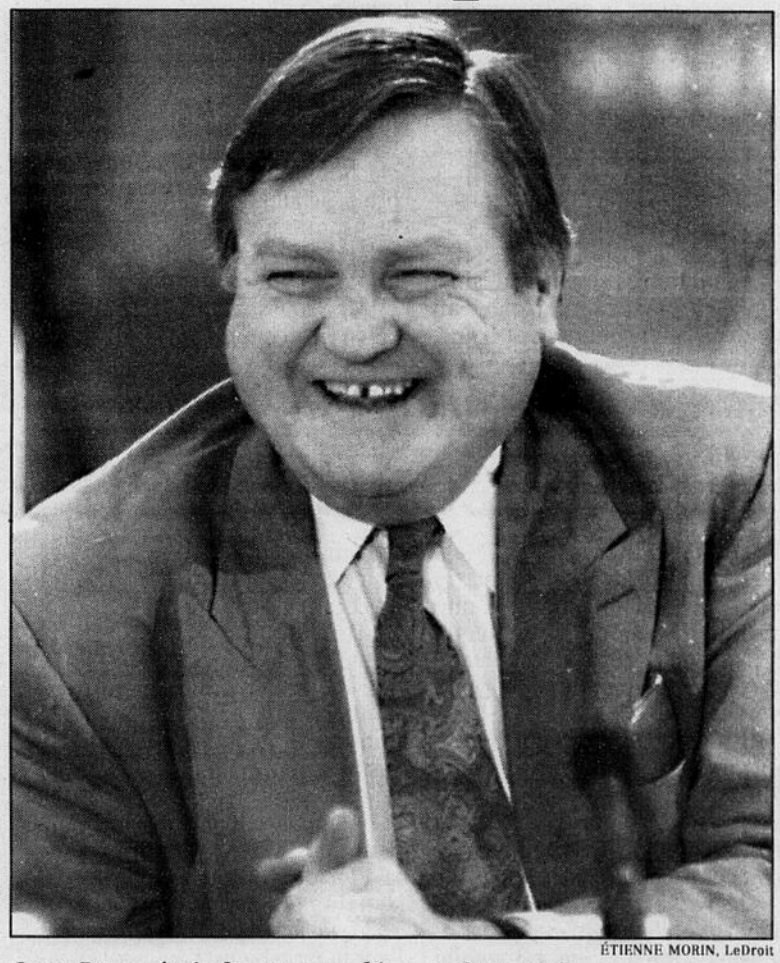
La présidente a rappelé qu'on avait déjà conclu des ententes avec plusieurs des 15 municipalités sur son territoire, notamment au niveau de l'utilisation des infrastructures (gymnases, arénas, locaux).

Entre autres, à l'école de l'Amitié, à Notre-Dame-du-Laus, la bibliothèque municipale est dans l'école et les élèves peuvent l'utiliser.

On sait que la CSVL souhaiterait en faire de même avec l'école Sacré-Coeur, dans le secteur Angers à Masson-Angers.

M^me^ Bergeron a également cité en exemple que la CSVL dessert par entente, le territoire de la commission scolaire Seigneurie quant à l'éducation des adultes et qu'elle a mis sur pied un service aux entreprises pour la formation professionellle.

«À cause de ces ententes, nous croyons donc qu'il y a aucun avantage, que ce soit au niveau du coût d'entretien, de l'utilisation pour des besoins de l'éducation ou de l'utilisation de ces infrastructures par la population, que les bâtisses soient gérées par les municipalités», a souligné M^me^ Bergeron.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Jean Garon était de passage, hier, en Outaouais.

Au contraire, selon cette dernière, des ententes comme celles-là devraient prendre de l'ampleur pour que les infrastructures soient plus longtemps au service de la population et mieux gérées. Il faudrait même développer d'autres alliances stratégiques avec d'autres partenaires.

Si l'on regarde les différents palliers de gouvernement fédéral, provincial, municipal et scolaire, M^me^ Bergeron a souligné que le gouvernement scolaire est le moins dispendieux et qu'il doit gérer les nombreux services dans le cadre d'un budget équilibré.

«C'est donc avec assurance que vous (monsieur le ministre) pouvez sans crainte augmenter la marge de manoeuvre et permettre des ressources fiscales et financières adéquates pour répondre aux besoins d'une société en développement», a conclu la présidente de la CSVL.

Le tout a semblé plaire au ministre Garon puisque ce dernier a mentionné que toutes les commissions scolaires devraient être comme ça.

Pas de position suggérée par la FADOQ

Les aînés invités à s'informer et à voter

Presse Canadienne

MONTRÉAL La Fédération de l'âge d'or du Québec ne dira pas à ses 170 000 membres quelle option privilégier au référendum, mais les invite fortement à se renseigner, pour éviter d'être vulnérables à la peur, puis à aller voter.

Le président de la FADOQ, Philippe Lapointe, a avisé la Commission des aînés sur l'avenir du Québec, hier, que l'importante fédération n'émettrait aucun mot d'ordre à l'endroit de ses membres «par respect pour l'opinion de chacun».

Toutefois, M. Lapointe invite «très fortement» ses gens à suivre le débat référendaire et à exercer leur droit de vote. Il souhaite que «l'exploitation de la peur, véritable cruauté mentale, sous quelle que forme que ce soit, ne tiendra aucune place» dans le débat référendaire.

«À certains moments, on a fait énormément peur aux aînés. Mais de moins en moins ils ont peur», répondait M. Lapointe à un commissaire qui l'interrogeait.

«Quelle que soit l'issue (du référendum), les aînés sont et demeureront des citoyens qui prennent une part active à notre société. Il serait par conséquent malvenu, comme nous l'avons vu dans d'autres débats, de tenter d'en exploiter la fragilité», prévenait-il.

M. Lapointe, qui est le père de Lisette Lapointe, épouse et conseillère du premier ministre Jacques Parizeau, admet cependant l'existence de craintes légitimes de beaucoup d'aînés face à leur avenir financier et social.

Dans son mémoire devant la commission, la FADOQ a surtout exposé les besoins des personnes âgées en matière de justice fiscale, de sécurité du revenu et de soins de santé.

En bref

Prochaines audiences

Les prochaines audiences de la commission se tiendront mecredi, à compter de 13h, à Chelsea. Elle entreprendra ensuite une série de quatre audiences consécutives à Gatineau à compter de vendredi. Ensuite, la commission sera de retour à Hull pour deux audiences additionnelles les 2 et 3 mars.

156 interventions

Depuis le début des audiences de la Commission de l'Outaouais, un total de 156 interventions ont été faites par le public ou des organismes.

Un territoire distinct

C'est un véritable cri du coeur que Jacques Jong, un agriculteur de Plaisance, a lancé en demandant qu'un mouvement soit entamé pour libérer l'Ouest du Québec de la malédiction de la séparation en créant une nouvelle province qui engloberait l'Est de l'Ontario et le territoire de Lachute à Sheenboro jusqu'au nord de Maniwaki et Mont-Laurier et qui prouverait que les francophones et les anglophones peuvent vivre en harmonie. M. Jong a d'ailleurs demander l'intervention du Seigneur en invitant l'assemblée à réciter un *Notre Père* (dans les deux langues).

LA RÉGION

Taxes sur les cigarettes égale contrebande

Le maire de Cornwall en beau fusil

François Foisy
LeDroit

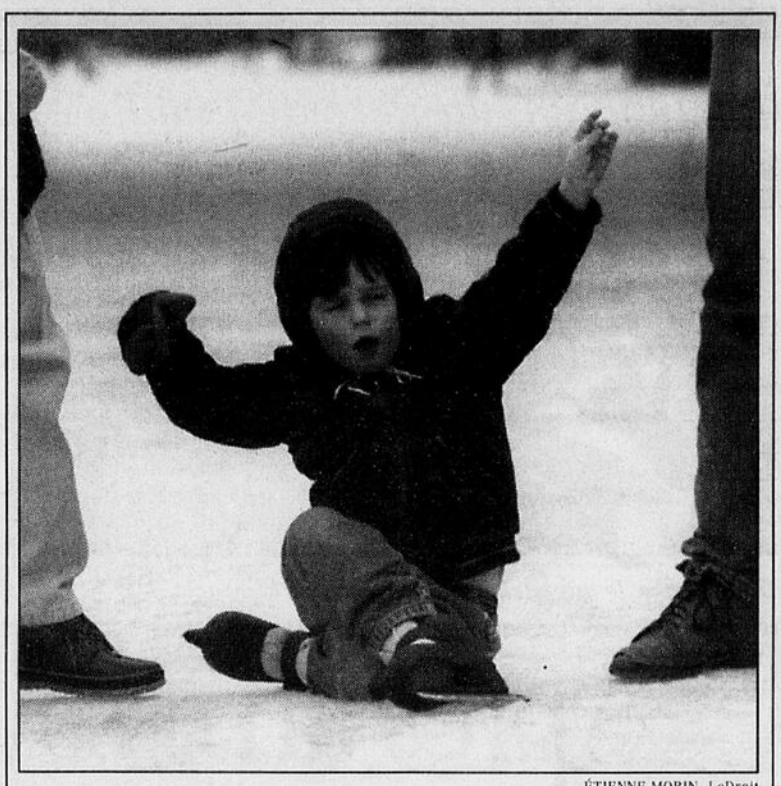
Le maire de Cornwall Ron Martelle est en beau fusil contre le ministre des Finances Paul Martin qui vient de hausser les taxes sur les cigarettes.

Aux prises avec un impressionnant réseau de contrebande depuis plusieurs années, les autorités locales venaient tout juste de constater une diminution considérable des activités illicites dans ce secteur depuis la baisse des taxes sur les produits du tabac, le printemps dernier.

«J'étais vraiment en colère, d'autant plus que j'ai appris la nouvelle par le biais des médias, a confié le maire Martelle, hier. Je pense que c'était la moindre des choses de nous en informer avant.» Pour M. Martelle, il ne reste plus qu'une solution à la contrebande. «Si c'est la direction que Paul Martin et Jean Chrétien entendent prendre dans l'avenir, j'exige qu'on augmente le nombre d'agents de la Gendarmerie royale du Canada à Cornwall, a-t-il averti. Je l'ai d'ailleurs clairement mentionné la semaine dernière dans une lettre que j'ai envoyée à MM. Martin et Chrétien.»

Et le maire de Cornwall ne prévoit pas que ses inquiétudes s'éteindront sous peu. Le budget Martin, prévu pour la toute fin du mois de février, ne lui inspire aucune confiance à ce chapitre. «J'ai effectivement très peur, a avoué Ron Martelle. Ça semble tellement étrange qu'ils aient décidé, comme ça, sans avertir, d'augmenter les taxes juste avant le budget. Pourquoi ne pas avoir attendu? C'est ce qui me fait peur. Je m'attends à ce que la taxe augmente encore la semaine prochaine.» Il y a quelques semaines, M. Martelle, de même qu'un porte-parole de la GRC, affirmaient au *Droit* que la baisse de la contrebande de cigarettes avait entraîné une hausse du commerce ilicite d'alcool et d'armes à feu. Le maire de Cornwall ne considère-t-il pas la contrebande de cigarettes comme un moindre mal? «Pas du tout, explique-t-il. Tout ça fait partie du crime organisé. Les profits du commerce de cigarettes seront dirigés, de toute façon, vers l'achat illégal d'armes, d'alcool et de drogues. Le commerce de cigarettes, si payant, vient en aide aux autres trafics.»

Décontenancé, M. Martelle ne voit donc pas d'issue miraculeuse à toute cette affaire. «Pour le ministre, une hausse de 1,20 $ la cartouche ne représente pas un gros montant. Mais les trafiquants, eux, voient davantage le 1200 $ que cela représente par cargaison de 1000 cartouches de cigarettes. Là, ça devient payant.»



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

À l'aide!

Le petit Tim Lewthauser, âgé de quatre ans, appelle à l'aide ses parents après avoir fait une chute en patin sur le canal Rideau. La petite famille, originaire de l'État de New York, passe une partie de ses vacances à Ottawa. La patinoire du canal est durement éprouvé par le temps chaud des derniers jours. Le drapeau jaune signalait d'ailleurs l'état de la glace,

Police régionale

L'Ontario verse 18 millions $ à la MROC

LeDroit

Le ministère ontarien des Affaires municipales a répondu en partie aux demandes de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, hier, en lui accordant la somme de 18,47 millions $ sur cinq ans pour la mise en place du service de police régionale.

À l'origine, la MROC demandait à la province près de 24 millions $.

Cet argent devrait servir, entre autres, à l'implantation d'un nouveau système de télécommunication et à l'implantation d'une «identité unique», a expliqué le chef de la police régionale, Brian Ford. «À cet égard, les nouveaux uniformes devraient être disponibles d'ici deux ou trois mois», a-t-il indiqué. À la suite de la mise sur pied du corps policier régional, certains secteurs ruraux de l'est de l'Ontario, qui bénéficiaient des services gratuits de la police provinciale, seront dorénavant tenus de payer pour les services de la nouvelle police. Cette nouvelle hausse des taxes régionales, qui effraie plus d'un contribuable, ne devraient toutefois pas être astronomique, assure la présidente du Conseil des services policiers d'Ottawa-Carleton, Marion Dewar. «La semaine prochaine, nous aurons une idée de l'ampleur de cette hausse, mais je ne crois pas que nous devions avoir peur», a-t-elle déclaré hier.

Station à louer pour coiffeur(se)

Permanente lavée-portée
Cour. : 45 $ EN SPÉCIAL 40,00 $

Permanente spirale
60,00 $ à 90,00 $

Passez nous voir pour un nouveau "LOOK"

Rallonge de cheveux, perruque et postiche

Les spécialistes de la permanente

Salon Blue Doll

Ouvert du Lundi au Samedi inclusivement

61, rue Eddy, Hull
777-2853

"ALLÔ MA NEON"

Climatiseur et boîte automatique inclus.

13 888 $*

Ensemble 22D comprenant:
- Coussins gonflables jumelés
- Poutres de sécurité dans les portières
- Climatiseur
- Boîte automatique
- Moteur 2 L à 16 soupapes de 132 ch (98 kw)
- Espace pour 5 passagers
- Concept d'habitacle avancé
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Direction et freins assistés
- Radio AM/FM stéréo

Disponible dès maintenant chez

* Le véhicule peut différer légèrement de celui illustré. Cette offre remplace et annule toutes offres précédentes de Chrysler Canada. Frais de transport (600$) exclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concesssionnaire pour tous les détails.

Oui, chez Baillot, nous faisons plus que vendre des véhicules, nous maintenons une réputation à la hauteur de vos attentes!

J. Baillot et fils ltée

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
Maintenant division Jeep

Pour plus de détails sur ces magnifiques véhicules consultez un de nos représentants dès aujourd'hui
- Guy Potvin
- Val Campeau
- Denys Morasse
- Robert "Bob" Trépanier
- Yvon Fortin
- Alain Bédard
- Frédéric Besnard
- Marcel Bisson, directeur commercial

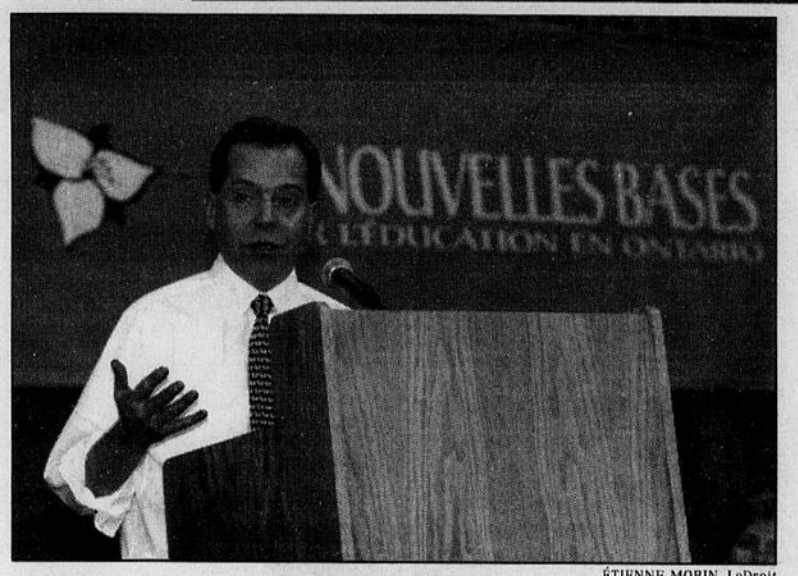
FÉLICITATIONS

Jean-Louis & Aurela (Simard)

Félicitations pour votre 50e anniversaire de mariage. Vous souhaitant plusieurs autres années de bonheur.

De vos enfants & petits enfants.

LA RÉGION



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Dave Cooke, le ministre de l'Éducation de l'Ontario.

L'école à trois ans laisse froid

Les parents supportent Dave Cooke

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les «nouvelles bases pour l'éducation en Ontario» plaisent à la grande majorité des parents qui étaient réunis, hier à Ottawa, à l'occasion d'un dialogue communautaire avec le ministre de l'Éducation et de la Formation, Dave Cooke.

À la question «Sommes-nous sur la bonne voie?» posée par le ministre, quelques centaines de parents ont applaudi à tout rompre, un signe évident de leur approbation.

Déjà, à moins d'un mois du dépôt du rapport de la Commission royale sur l'éducation en Ontario, le ministre Cooke a annoncé quatre grandes initiatives. Il s'agit d'un pas dans la bonne direction, selon Gisèle Acheson, présidente du Conseil des parents d'Ottawa-Carleton. «En théorie, dit-elle, les parents sont d'accord avec les quatre principes de base: les conseils d'école, l'excellence dans l'enseignement, le programme d'études commun et l'évaluation scolaire». Sur ce dernier point, M^me^ Acheson précise qu'il y a longtemps que les parents réclament la mise en place d'un seul système d'évaluation à travers la province, «des tests standardisés», ajoute-elle.

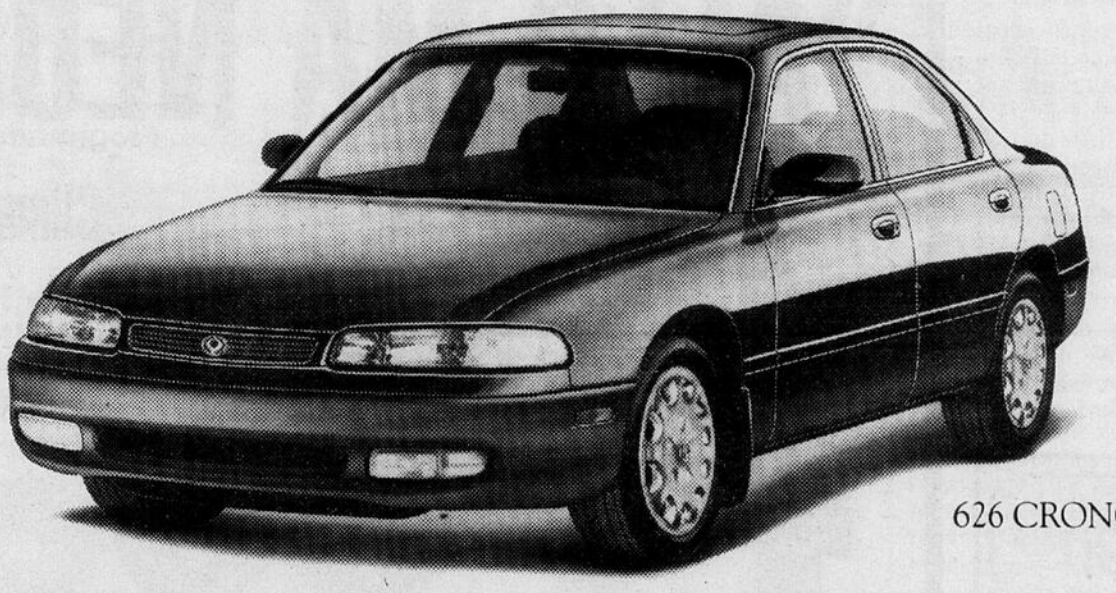
S'il y a un point sur lequel se questionnent les parents, il s'agit bien de celui portant sur le programme de jardin d'enfants pour les écoliers de trois ans. «D'après ce que je peux constater, la plupart d'entre vous êtes hésitants», a dit le ministre en parlant du jardin pour les bambins de trois ans. «Mais sachez que nous n'avons pas encore pris de décision à cet effet. Et nous n'irons pas de l'avant avec la mise en oeuvre d'un tel programme avant d'être assurés qu'aucune hausse de taxes ou augmentation du déficit en résulterait», a-t-il indiqué aux parents rassemblés à l'école secondaire Immaculata, à Ottawa. «Une chose est certaine, une intervention en milieu scolaire à un très jeune âge peut entraîner de meilleurs résultats scolaires», a poursuivi le ministre.

Pour les francophones, l'intégration des enfants en milieu scolaire à un très jeune âge pourrait être la clé du succès en matière d'alphabétisation. «Il y a des gens qui ne comprennent pas qu'il est important pour les jeunes de commencer l'école tôt, pour la francisation. C'est la minorité qui ressent le plus ce besoin... Et même à trois ans, les jeunes ont le goût d'apprendre et ils sont prêts», croit Diane Ellis, porte-parole de l'Association régionale des parents-enseignants de Prescott et Russell.

Gisèle Acheson abonde dans le même sens. «C'est une très bonne idée. Ce serait une façon d'intégrer les jeunes francophones plus tôt dans milieu scolaire. Quelle richesse!» insiste Gisèle Acheson.

La présidente du Conseil de parents d Ottawa-Carleton est toutefois consciente des appréhensions que partagent certains parents. «Ça commence à être clair que la majorité des gens n'en veulent pas... et peut-être que le climat économique ne sera pas propice à cela non plus.»

Après un essai, son prix vous paraîtra encore meilleur
(si pareille chose est possible)



626 CRONOS

À partir d'aussi peu que 16 995 $* ou 269 $* par mois pour 48 mois
c'est une affaire extraordinairement avantageuse !

Comparée aux Camry et Accord, la 626 Cronos vous comble en beauté !

Les caractéristiques de série ou en option comprennent :
- Les coussins gonflables pour le conducteur et le passager avant
- Dossiers arrière rabattables 60/40 avec accoudoir central
- Moteur V6 de 2,5 litres à 24 soupapes et DACT en option
- La protection de la garantie Leadership de Mazda
- Radio AM/FM stéréo à lecteur de cassettes à inversion auto et commandes logiques
- Système de freinage ABS offert
- Intérieur en cuir en option
- Quel bon temps pour en faire l'essai !

LOCATION Personnalisée MAZDA^MC

mazda
Je me sens bien

*Prix spécial Mazda : L'offre s'applique aux Mazda Cronos DX neuves 1995 en stock, achetées et livrées chez les concessionnaires Mazda participants à compter du 4 février 1995, pour une durée limitée. Le prix tient compte de toutes les mesures d'encouragement du fabricant au concessionnaire. Transport, préparation par le concessionnaire, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Taux de location personnalisée Mazda : Le taux ne s'applique qu'au modèle neuf Cronos DX 1995 décrit ici pour une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Un versement initial de 2 325 $ et un dépôt de 300 $ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 15 537 $, sans le transport et la préparation. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08 $ (8 cents) le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail à partir du 4 février 1995 et pour une durée limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les véhicules peuvent différer de celui illustré ici.

Le clos du Manoir des Trembles à
HULL
À partir de
99 900$
LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
778-1412

RÉSULTATS loto-québec

Banco Tirage du 95/02/20

03	11	13	15	19
23	24	28	32	33
40	42	43	47	59
62	63	64	67	69

Prochain tirage: 95/02/21

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA RÉGION

Les Soeurs de la charité inaugurent leur musée

Denis Gratton
LeDroit

Les Soeurs de la charité d'Ottawa ont exposé 150 ans d'histoire, hier, en inaugurant leur «site historique».

Situé au sous-sol de la maison mère des Soeurs de la charité, rue Bruyère, à Ottawa, ce site historique se veut un véritable musée où sont rassemblés des dizaines d'objets datant des premières années de la fondation de la maison Élisabeth-Bruyère.

«Les visiteurs pourront y voir des objets du 19e siècle qui racontent un peu la source de nos origines à Ottawa», a expliqué soeur Rita Lacombe, conservatrice du site historique.

«Si l'importance accordée aux collections revêt une valeur significative cette année (150e anniversaire de la Congrégation), la tendance maintenue à les conserver remonte aux origines des Soeurs de la charité d'Ottawa, a-t-elle poursuivi. C'est plus par souci de pauvreté que dans le but d'éventuellement créer un musée que nos devancières ont su prendre soin des objets à leur usage.»

Photos, mobiliers, objets d'art, statues, tous des années 1840, 1850 et 1860, sont mis à la vue des visiteurs. Plusieurs objets historiques, comme le manuel scolaire *la Grammaire française* de la première école bilingue d'Ottawa (1845), et la cloche extérieure du clocher de la première maison Élisabeth-Bruyère (1844), sont exposés dans des vitrines de verre.

La restauration des collections et la construction des salles d'exposition et du laboratoire de restauration ont nécessité trois ans de travaux.

À souligner que les visites du site historique des Soeurs de la charité d'Ottawa se feront sur rendez-vous seulement. Toute personne intéressée peut communiquer avec soeur Rita Lacombe au 241-2710, poste 182.

La disparition de Québec Vrai provoquera des maux de tête

Colette Duhaime
Correspondante régionale

SAINT-SIXTE La décision du ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) de mettre un terme au programme de certification des produits biologiques Québec Vrai provoquera de sérieux maux de tête chez les producteurs de la région.

«L'implication gouvernementale dans ce programme avait permis de vaincre le scepticisme de plusieurs consommateurs et nous avait permis de mieux pénétrer certains marchés», souligne David Charette, un producteur maraîcher de Saint-Sixte qui, avec son épouse Céline, produit des légumes biologiques depuis près de sept ans.

Les Charette, qui écoulent la plus grande partie de leurs légumes sur le marché d'Ottawa, craignent d'ailleurs que la décision du MAPAQ ait un impact négatif sur ce marché qui accordait beaucoup de crédibilité à la certification Québec Vrai. «Nos clients réguliers, ceux qui connaissent nos produits depuis plusieurs années, vont continuer à nous faire confiance, mais si nous voulons pénétrer ailleurs, ce sera sans doute plus difficile», ajoute M. Charette qui s'insurge contre le fait que le MAPAQ ait donné jusqu'au 15 mai aux producteurs biologiques pour utiliser ce qui leur reste d'étiquettes et d'emballages.

«Pour nous, cela équivaut à une perte de quelques centaines de dollars, mais, dans d'autres cas, cela peut représenter des milliers de dollars», poursuit M. Charette, qui souligne également que l'appellation Québec Vrai faisait l'envie des producteurs ontariens.

C'EST LA VENTE CARNAVAL D'AUBAINE CHEZ
Ford Mont-Bleu
En voici quelques exemples parmi notre vaste inventaire.
1994 Ford F150 Pick-up (no. de stock: 94-0135)
achat à partir de 13 900$* ou Programme 24 mois: 7 632,72$**
1994 Ford Aérostar (no. de stock: 94-0693)
achat à partir de 16 600$* ou Programme 24 mois: 8 963,04$**
1994 Ford Ranger Pick-up (no. de stock: 94-0534)
achat à partir de 10 900$* ou Programme 24 mois: 4 933$**
1994 Ford Explorer (no. de stock: 94-0597)
achat à partir de 21 900$* ou Programme 24 mois: 10 614,24$**
1995 Ford Contour (no. de stock: 95-0094)
achat à partir de 15 995$* ou Programme 24 mois: 9 346,80$**
1994 Ford Escort 3 portes, 5 vitesses
achat à partir de 11 900$*
(*Plus transport, préparations, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire.)
(** Programme de 24 mois paiement d'avance de Ford. Tous les détails chez Mont Bleu Ford)
Ford Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571

Comme la BMW... nous avons un système de gestion du moteur Bosch.

Comme la Porsche... nous avons un système de freinage ABS 4 canaux.

Comme Mercedes... nous utilisons un procédé de pose pour panneaux latéraux monopièce.

Et surprise, nous aussi offrons un modèle avec un hayon. Tout de même!

Voici la toute nouvelle Accent 3 portes.

À partir de 8995$*

Accent

Est-ce possible de retrouver une technologie aussi avancée dans une voiture importée pour moins de 10 000 $? Impossible! À moins qu'il ne s'agisse de la nouvelle Accent 3 ou 4 portes de Hyundai, évidemment. L'Accent ne s'en laisse pas imposer non plus côté sécurité avec des zones déformantes avant et arrière, des poutrelles latérales de renfort répondant aux normes de sécurité de 1997 et, livrables, deux coussins gonflables et des freins antiblocage ABS. Sans compter l'une des meilleures garanties de l'industrie et une assistance routière 24 heures. De plus, l'Accent dispose d'un fougueux moteur Alpha à entretien minimal de 92 chevaux, et surtout, d'un magnifique hayon des plus pratiques! Que demander de plus?

Voiture économique de l'année
MOTORING 95

HYUNDAI

*P.D.S.F. de l'Accent L 1995, 3 portes, 5 vitesses à partir de 8995 $. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Une voiture difficile à battre.

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Hyundai Sales & Service
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Casselman Hyundai
998 Route 500 West
Casselman 764-3444

Bank Street Hyundai
2818 Bank Street
Gloucester 739-7530

Hyundai Hull
890 boul. St-Joseph
Hull 770-7768

Lire pour dire

Surveillez le prix des articles

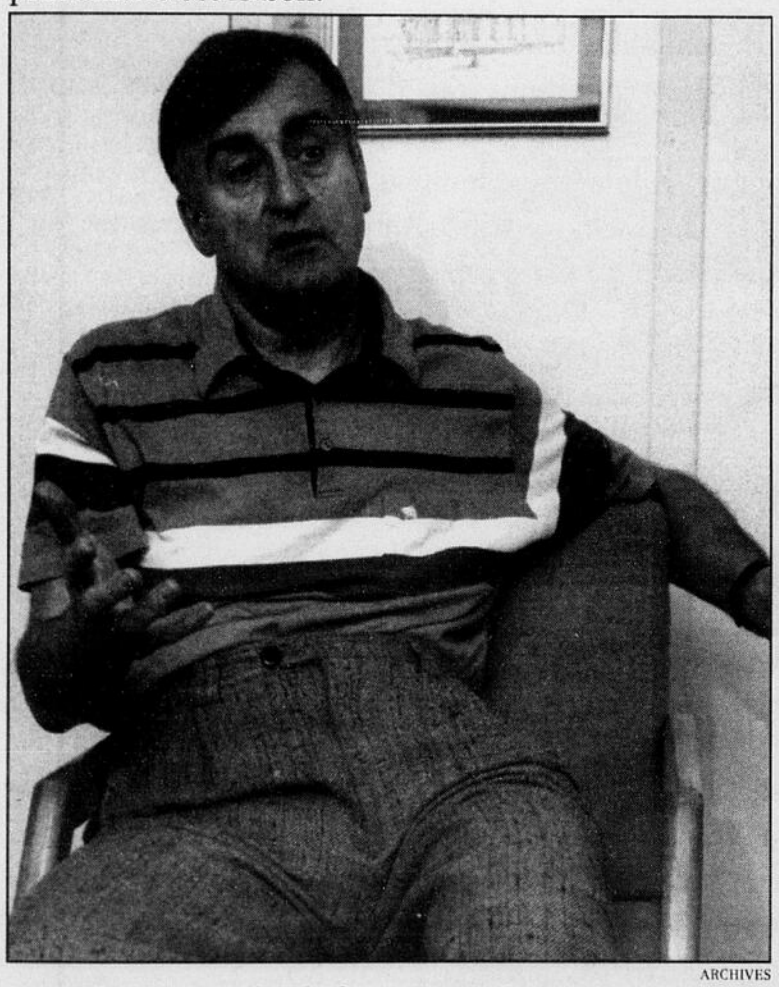
Daniel Côté
collaboration spéciale

On trouve des lecteurs optiques dans les épiceries, les pharmacies, les quincailleries. La marchandise est placée au-dessus d'un lecteur optique. L'appareil «lit» les barres verticales sur l'étiquette. C'est le code optique de la marchandise. Un ordinateur trouve son prix dans une base de données. Le prix de l'article s'inscrit sur la caisse enregistreuse. Parfois, il y a des erreurs.

Le gouvernement du Québec a fait une enquête sur les lecteurs optiques. Elle a duré deux ans. On a passé des milliers d'articles au-dessus de lecteurs optiques. Les prix de quatre articles sur 100 étaient faux. Le plus souvent, ce prix est trop haut.

Les experts disent que c'est presque toujours une erreur humaine. Soit qu'un employé a entré un prix incorrect dans la base de données. Soit que la base de données n'est pas mise à jour. Elle ne suit pas les prix affichés sur les étagères.

Il faut surveiller chaque article pour vérifier si le prix affiché est le bon.



ARCHIVES

Lucien Bouchard a vécu de durs moments.

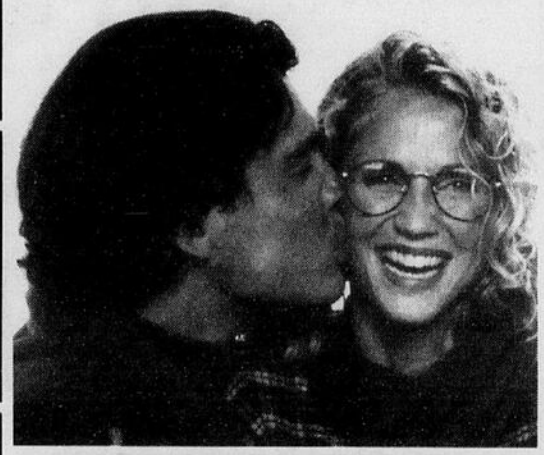
L'épreuve a changé Lucien Bouchard

Lucien Bouchard est le chef du Bloc québécois. C'est l'homme politique le plus populaire au Québec. Il a failli mourir en novembre. Il a perdu une jambe.

«Je n'aime pas qu'on m'en parle. Ça fait basculer une vie», a dit Lucien Bouchard, ému. «Pour la première fois de ma vie, je me suis trouvé entre la vie et la mort.»

Lucien Bouchard est passé au travers. Il dit que cette épreuve l'a changé. Il a découvert à nouveau les choses importantes dans la vie. Il revient «avec l'idée de ne pas perdre son temps à rien de faux.»

Il reprend son siège au parlement d'Ottawa. Il va rencontrer, jeudi, le président des États-Unis, Bill Clinton.

PAS DE TAXES
INCROYABLE
69 $ Lunettes complètes
Toutes prescriptions
Simple vision
(verre et monture)
99 $ Lunettes
double foyer ordinaire
TOUTES PRESCRIPTIONS
(VERRE ET MONTURE)
149 $ Lunettes
double foyer invisible
TOUTES PRESCRIPTIONS
(VERRE ET MONTURE)

Examen de la vue sur place par optométriste
Jean-Pierre Lemire O.D. / Pierre Jeanson O.D.
REMARQUES
• OPTION SUPPLÉMENTAIRE (SUR LENTILLES) SUR DEMANDE POUR UN LÉGER SUPPLÉMENT
CETTE OFFRE SPÉCIALE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE PROMOTION.
Faites vite, le solde se termine le 6 mars 1995
50% DE RABAIS sur tous les verres de contact
(sauf les jetables à 10$ la paire)
Optique LAURIER Optical
OPTIQUE LAURIER Optométriste
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 246-2222
HULL 295, BOUL. ST-JOSEPH 771-2222
OTTAWA 141, AV. LAURIER OUEST 238-9999
OTTAWA CENTRE RIDEAU 569-2222
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 761-9999
1615, BOUL. ORLEANS (MAIL ORLEANS GARDENS) 841-9999

Il ne reste plus que quelques jours...

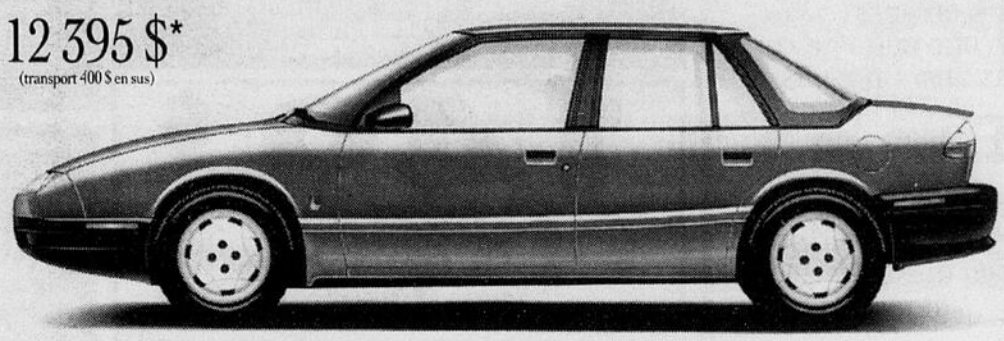
ASPIRE 1994
4,9% sur 48 mois
(sur approbation de crédit Ford)

ESCORT 1994
6,9% sur 48 mois
(sur approbation de crédit Ford)

AEROSTAR 1994
6,9% sur 48 mois
(sur approbation de crédit Ford)
Ne ratez pas cette offre incroyable!
DuPortage Mercury
Votre choix!
MERCURY LINCOLN
Heures d'ouverture:
Lun. au jeu. de 9 h à 21 h
vend. de 9 h à 18 h
Sam. de 9 h à 17 h
949 boul. St-Joseph, Hull 778-2751

Nos deux sacs gonflables de série ne feront pas gonfler la facture.

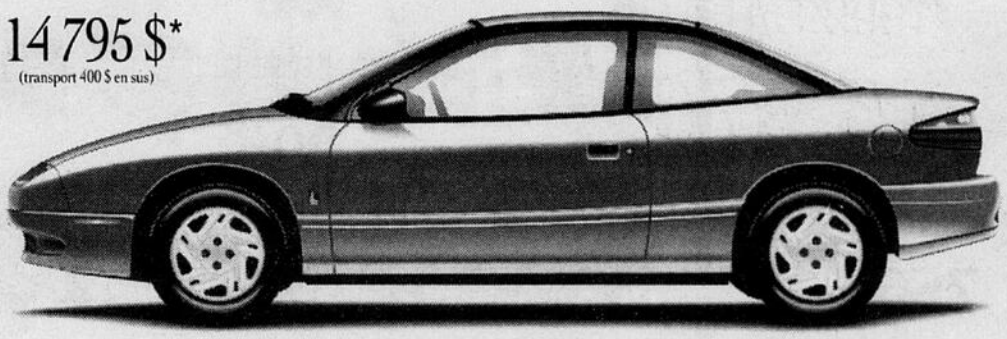
12 395 $*
(transport 400 $ en sus)



SL 199 $/mois, location de 36 mois.

Paiements basés sur la Saturn SL 1995 avec radio AM/FM stéréo, deux sacs gonflables, banquette arrière divisée rabattable, essuie-glace à balayage intermittent. Incluant : transport (400 $), préparation, frais d'acquisition (350 $). Excluant : immatriculation, assurance, taxes. Premier paiement : 199 $, versement initial : 2 108 $, dépôt de garantie remboursable : 300 $ et taxes exigibles à la signature du contrat. Kilométrage limité à 24 000 km par année ; 5¢ du kilomètre excédentaire. Coût net de la location : 11 037 $. Option d'achat : 7 035 $. Autres options et versements initiaux disponibles. *PDSF. Les concessionnaires sont libres de fixer un autre prix.

14 795 $*
(transport 400 $ en sus)



SC1 239 $/mois, location de 36 mois.

Paiements basés sur la Saturn SC1 1995 avec radio-cassette AM/FM stéréo, deux sacs gonflables, banquette arrière divisée rabattable, essuie-glace à balayage intermittent. Incluant : transport (400 $), préparation, frais d'acquisition (350 $). Excluant : immatriculation, assurance, taxes. Premier paiement : 239 $, versement initial : 1 929 $, dépôt de garantie remboursable : 300 $ et taxes exigibles à la signature du contrat. Kilométrage limité à 24 000 km par année ; 5¢ du kilomètre excédentaire. Coût net de la location : 13 616 $. Option d'achat : 8 965 $. Autres options et versements initiaux disponibles. *PDSF. Les concessionnaires sont libres de fixer un autre prix.

SATURN

Pour faire tout autrement.

SATURN D'AYLMER
500, chemin Mc Connell
Aylmer
684-5555

LA RÉGION

90 jours de prison à un commerçant de Gatineau

Il cherchait à faire incendier sa boutique érotique

Régis Bouchard
LeDroit

Propriétaire d'un commerce connaissant quelques ratés, un homme, âgé de 43 ans, de Gatineau, devra purger une peine de prison discontinue de 90 jours pour avoir conseillé à deux individus de mettre le feu à sa boutique érotique.

Le projet de Gaston Veilleux n'a toutefois jamais été mis à exécution puisque les deux individus qui l'ont approché étaient en fait deux agents de la Sûreté Gatineau-Métro qui avaient préalablement été informés, par une source, des intentions du propriétaire de la boutique érotique Amourama du 4, rue Orléans, à Gatineau.

La preuve amassée par les deux agents consistait principalement en l'enregistrement d'une conversation qu'ils ont eue avec l'accusé, quelques jours avant la nuit du 3 au 4 août 1994, date à laquelle le commerce de M. Veilleux aurait dû être la proie des flammes comme l'avait planifié l'accusé.

Dans de cette conversation, M. Veilleux offrait environ 320 $ aux deux policiers qui lui demandent également quel genre d'incendie il désire, ce à quoi l'accusé répond qu'il y a des logements et des enfants à proximité.

Quelques heures seulement avant la date prévue pour l'incendie volontaire du commerce, M. Veilleux a finalement été arrêté par les deux policiers pour ensuite plaider coupable à l'accusation d'avoir conseillé à quelqu'un de mettre le feu.

En défense, l'avocat de M. Veilleux a fait valoir sur sentence, que son client regrettait amèrement son geste qui avait pour but, non pas d'obtenir frauduleusement de l'argent de sa compagnie d'assurances mais bien d'éliminer chez lui le stress se rattachant au commerce comme tel.

«Il s'agit ici d'une délinquance circonstancielle imputable à un manque de jugement», a souligné Me Marino Mendo.

En poursuite, Me Marie-Chantale Brassard avait suggéré au juge l'imposition d'une peine de neuf mois de détention compte-tenu des conséquences graves qu'aurait pu avoir le projet de M. Veilleux.

Ce dernier, en plus de passer les 45 prochaines fins de semaine en détention, devra également effectuer 100 heures de travaux communautaires dans le cadre d'une probation avec surveillance de deux années.

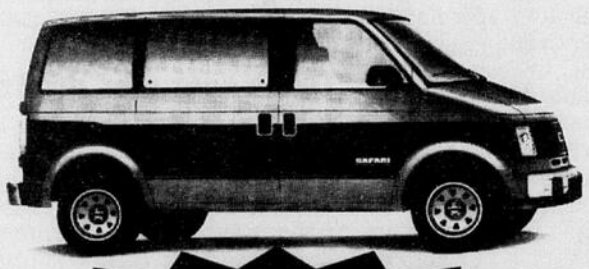
EN BREF

Allégations de fraude

La Sûreté du Québec a confirmé, hier, qu'elle menait actuellement une enquête concernant des allégations de fraude de la part d'un courtier d'assurances de Campbell's Bay. Les activités d'Amyotte Assurances, situé sur la rue Leslie, sont donc actuellement scrutées par la SQ à la suite de plaintes. Le porte-parole de la SQ, Jacques Surprenant, a refusé de divulguer tout détail relativement à cette enquête, hier.

Le Frère Roger
lance et compte avec ses
VÉHICULES D'OCCASION DE QUALITÉ

En solde du 20 au 26 février 1995.
En voici quelques exemples:



1993 SAFARI
Automatique, 6 cyl., climatiseur (#47425A)
15 976$

1988 Grand AM
2 portes, 4 cyl., automatique (#15737A)
4 756$

1989 FIREFLY
2 portes, 3 cyl., manuelle (#02369B)
3 456$

1991 BUICK LE SABRE LTÉE.
4 portes, 6 cyl, automatique, climatiseur (#23027A)
11 996$

1994 BUICK SKYLARK
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur (#87294)
14 976$

1992 CAVALIER
4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur (#93767A)
7 756$

1992 SUNBIRD
4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur (#26990A)
7 556$

1992 SATURN
4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur (#91123A)
10 976$

1993 BUICK RÉGAL
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur (#05757A)
14 996$

1993 GRAND PRIX
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur (#10509)
14 996$

1993 GRAND AM
4 portes, 4 cyl., automatique, climatiseur (#98792)
12 976$

1993 TRANSPORT
6 cyl., automatique, climatiseur (#19002)
17 996$

1994 BUICK CENTURY
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur (#53319)
14 996$

1994 GRAND AM
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur (#03732)
14 496$

1989 FORD F150 PICK-UP
2X4, 8 cyl., automatique, couvre caisse, cabine allongée (#71876A)
11 776$

1994 PONTIAC BONNEVILLE
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur (#48534)
21 886$

1992 GÉO TRACKER 4X4
manuel convertible (#87844A)
8 976$

1992 ISUZU 4X4
Manuelle, 4 cyl., cabine allongée (#21227A)
11 976$

1994 GMC SIERRA SLE
4X4, automatique, 8 cyl. (#29611A)
23 996$

1992 FORD F150 PICK-UP 4X4
Automatique, 8 cyl., (#26514A)
16 886$

OUVERT
Dimanche le 26 février 1995 de 10 h à 16 h.

roger Lachapelle
pontiac-buick GMC
900, boul. St-Joseph, Hull
778-3111

Le CARREFOUR

Faites parvenir informations et photos à Lynne Bazinet, *Le Carrefour*, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1. Vous pouvez aussi nous téléphoner au numéro 562-0333 ou faire parvenir vos informations par télécopieur au numéro 562-7539.

La Russie, le temps d'un déjeuner-festival

Vous voulez découvrir la Russie, sans avoir à voyager? Les élèves de l'école des arts russes d'Ottawa, située à Nepean, présenteront des danses folkloriques russes dans le cadre du déjeuner-festival annuel russe Bliny. ***Les bliny seront servis entre autres avec du caviar et du saumon fumé; des spécialités russes compléteront le repas. Le tout se déroule le dimanche 26 février, à 13 h 30 dans la salle de la cathédrale Christ Church, 420, rue Sparks. Pour obtenir des billets ou pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au 726-1823 ou 592-4321. Sur la photo, à partir de la gauche: Svetlana Timtsenko, Elena Polozina, Verouchka Kiriloff. Elles sont toutes vêtues du costume boyard.***

Un coup de main pour vos impôts

Remplir une déclaration de revenu n'est pas une tâche si facile pour bien des gens. Le Conseil des aînés d'Ottawa-Carleton offre encore cette année des séances gratuites pour aider à remplir la déclaration de revenu. Ce service est offert aux aîné(e)s, aux personnes handicapées, aux familles monoparentales et aux personnes à faible revenu. Ces séances seront offertes dans 21 centres communautaires de la région. Des comptables agréés bénévoles seront sur place durant les 36 cliniques qui auront lieu en soirée au cours du mois de mars. Pour de plus amples renseignements ou pour prendre un rendez-vous, composer le 230-0006 entre 9 h 30 et 15 h 30. Cette ligne est ouverte jusqu'au 23 mars.

Jeunes voyageurs dans le temps

La machine à voyager dans le temps d'Upper Canada Village est prête à décoller et recherche des jeunes qui raffolent de l'aventure. Le programme *Voyageurs dans le temps* est offert à ce village historique ontarien pendant l'été. Il permet aux enfants de neuf à 13 ans de participer à un camp d'été de cinq jours tout à fait hors de l'ordinaire. Les jeunes pourront découvrir l'histoire en remontant dans les années 1860 et ainsi passer leurs journées à jouer des rôles d'habitants d'Upper Canada Village. Les filles portent des robes longues et des jupons tandis que les garçons se parent de chapeaux et de cravates foulards. Des formulaires d'ins-cription sont disponibles en communiquant avec le camp d'été au (613) 543-3704 ou en écrivant à Upper Canada Village, à l'attention de Gabriele Thomas, R.R. 1, Morrisburg, Ontario, K0C 1H0.

Aide aux artistes

A et M-Masc invite les artistes de toutes les expressions artistiques à venir rencontrer les responsables du Conseil des arts de l'Ontario (CAO), le samedi 4 mars, à la Bibliothèque nationale, 395, rue Wellington, Ottawa, de 10 h à 15 h 30. Le CAO est un organisme qui a pour but de promouvoir le développement des arts dans toute la province. Cette réunion permettra aux participants de prendre connaissance des différents services d'aide aux artistes offerts par le CAO. À l'ordre du jour: structure et fonctionnement du CAO, aperçu général des programmes et services, explication du processus d'évaluation, présentation d'une demande, etc. Pour information et inscription, composez le 725-9119 ou laissez un message au 776-8305.

Quels sont mes droits?

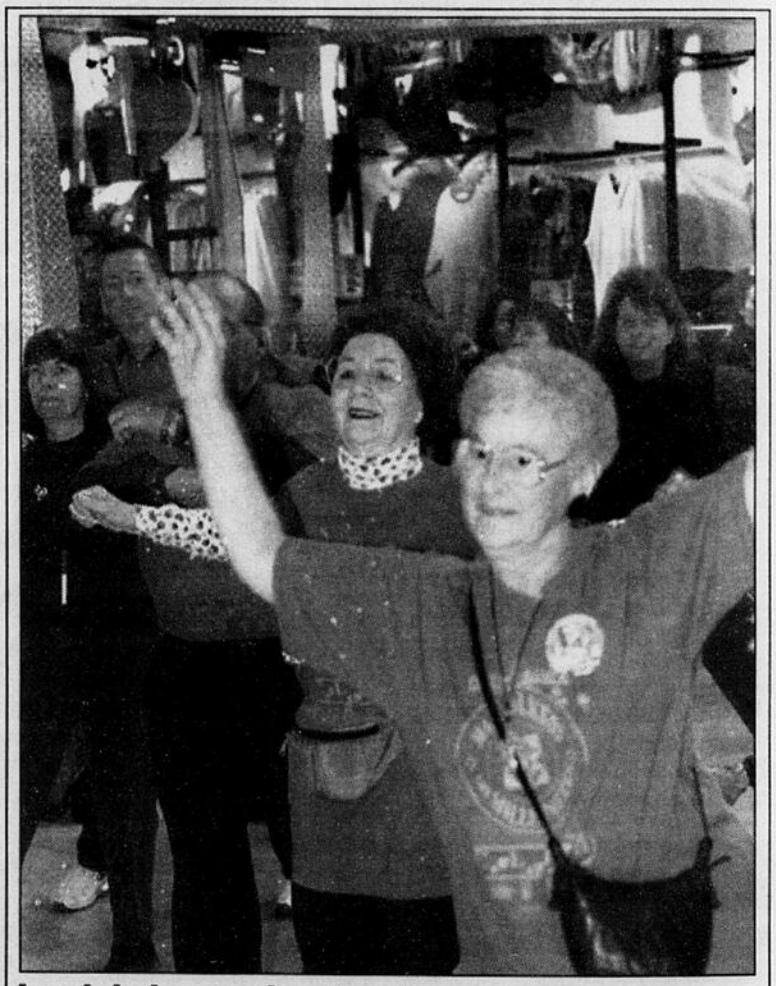
Me Paul Lalonde a captivé une cinquantaine d'aînés lors de sa conférence intitulée *Quels sont mes droits?*. Lors de cette présentation dans le cadre d'un dîner-conférence du centre Pauline-Charron, Me Lalonde a voulu détruire la fausse idée que le gouvernement de l'Ontario désire régenter tous les gens avec sa Loi sur la prise de décision au nom d'autrui. Cette loi, adoptée en 1992, régit les situations où une personne n'est pas mentalement apte à prendre certaines décisions. Elle vise à la fois les décisions de nature financière et celles reliées au soin de la personne. Un prochain dîner-conférence doit avoir lieu le 28 février, à 11 h 30, au 297, rue Savard, à Vanier. Il portera, cette fois-ci, sur la santé du coeur.

Sauts en parachute en hiver

Venez voir les sauts hivernaux des parachutistes du club Mile High Parachuting au-dessus du Musée national de l'aviation. Les deux jours de la fin de semaine de 9 h 30 à 16 h 30, il y aura des activités variées à l'intérieur, tel le pliage des parachutes, vidéos, démonstrations interactives et présentation du matériel de parachutisme. Le Musée national de l'aviation est situé à l'intersection des promenades Rockcliffe et de l'Aviation. Les heures d'ouverture sont du mardi au dimanche de 9 h à 17 h; le jeudi de 9 h à 21 h. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter Daniel Kinsella, au 993-2010.

Vernissage de jeunes artistes

Quinze jeunes artistes de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeois ont participé au vernissage qui a eu lieu le 14 février dernier à l'école même. Les parents ont pu admirer les oeuvres d'art de ces enfants de la 3e à la 6e année. Pour les réaliser, les artistes en herbe se sont inspirés des oeuvres de Picasso, Monet, Pélan etc. Sur la photo, à l'avant: Delphie, Tess, Mélissa, Sarah, Caroline, Natasha, Rachelle, Sylvie-Ane. À l'arrière: Matthieu, Pascale, Martin, Luc, Noël, Erik et Andréa.



Le club de marche attend jeunes mères et aînés

À l'occasion du mois du coeur et de la fête de la Saint-Valentin, le club de marche Mille-pattes de Place d'Orléans a ouvert ses portes officiellement récemment. Le club a débuté ses activités le 4 octobre dernier. On compte maintenant près de 150 marcheurs et 14 bénévoles dévoués. Le club s'adresse à tous avec une invitation spéciale aux jeunes mères et aux aînés. Pour participer, il suffit de se rendre à la salle communautaire au rez-de-chaussée de Place d'Orléans, les mardis et jeudis entre 8 h 30 et 10 h 30. Sur la photo: Jacqueline Watier du club des Milles-pattes.

Taxe de mutation: la Soupière de l'amitié ne désespère pas

Charles Thériault
LeDroit

Noël Charette n'en démord pas: la Soupière de l'amitié doit être exemptée du paiement de la taxe de mutation.

Le directeur de cet organisme de charité de Gatineau espère encore convaincre les élus de Gatineau de soustraire la Soupière du paiement de cette taxe qui frôle les 10 000 $.

C'est en achetant son nouveau local du 306, rue Notre-Dame, que la Soupière s'est vue forcer de payer la taxe de mutation et les démarches de M. Charette pour l'exempter n'ont pas porté fruit. En transférant toutes ses activités au nouveau local, la Soupière pourra vendre les deux autres locaux qu'elle possède.

Selon M. Charette, la ville devrait attendre la vente du local du 405, Notre-Dame, qui lui rapportera un bon montant en droits de mutation. «Si on se laisse faire, la ville va ramasser 20 000 $ sur le dos des pauvres. Ça n'a pas de bon sens que la Soupière paie pour changer d'endroit alors que le but du déménagement est de répondre aux besoins de plus en plus grands des personnes démunies. Si on doit payer ce montant, je vais repartir en tournée pour le trouver car je ne l'ai pas dans mon budget», a commenté M. Charette.

Nouvelles initiatives

Mais les dirigeants de la Soupière n'ont pas que des tracas car de nouvelles initiatives viennent l'aider à nourrir les démunis.

Hier, c'était au tour d'un groupe de détaillants de Petro-Canada de remettre un don de 1312 $ en nourriture à la Soupière. Ce don recueilli auprès des clients de la compagnie pétrolière, en décembre dernier, équivaut à 10 jours de nourriture pour tout le réseau d'entraide dont la Soupière est la figure de proue.

En plus de la soupe populaire de la rue Notre-Dame, la Soupière de l'amitié distribue des aliments dans les comptoirs alimentaires des paroisses et fournit des déjeuners dans certaines écoles de Gatineau.

RENÉ BINET, LeDroit

La Soupière de l'amitié a reçu pour environ 1300 $ de nourriture des détaillants Petro-Canada de la région.

La salle no. 4 du palais de justice est dans la flotte

Régis Bouchard
LeDroit

L'une des 13 salles d'audiences du palais de justice de Hull n'a pas ouvert ses portes, hier, en raison des dégâts d'eau causés, dimanche, par un incident survenu au bloc cellulaire du second étage de l'édifice.

La salle numéro 4, la plus occupée des 13 salles, puisque c'est entre ses murs qu'ont lieu les comparutions, n'a pu être utilisée, hier, après avoir été inondée par l'eau qui a jailli des gicleurs qui, selon toute vraisemblance, auraient été activés par des prévenus qui se trouvaient dans les cellules du palais de justice.

On évalue à une quarantaine le nombre d'individus qui ont passé la dernière fin de semaine en détention au palais de justice de Hull, ce nombre étant majoritairement constitué de personnes condamnées à des peines de prison discontinue et qui logeaient au rez-de-chaussée de l'édifice.

Le bris volontaire des gicleurs aurait toutefois eu lieu au second niveau où se trouvaient, selon nos informations, un ou deux individus gardés en protection et qui ne pouvaient entrer en contact avec d'autres incarcérés en raison de mesures disciplinaires ou de la nature des accusations portées contre eux.

Le tapis à l'avant de la salle numéro 4 a été complètement inondé par l'eau qui s'y est répandue et des odeurs nauséabondes s'en dégageaient.

Un taux qui
grimpe
grimpe
grimpe

Le REER
ÉVOLUTAUX

Un REER à taux fixe non rachetable dont le taux grimpe et grimpe pendant 5 ans!
Le REER ÉVOLUTAUX est aussi offert pour un terme de trois ans.
Contribuez dès maintenant en composant le
1 800 463-REER (7337)
ou passez nous voir.

Également disponible dans les succursales du Trust Général

BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

Ces taux sont en vigueur au Québec seulement et sont sujets à changement sans préavis.

Eagle Vision ESI 1995

Ensemble 22C

- **Coussins de sécurité côtés passager et conducteur, de série**
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3,3 litres
- Suspension de type tourisme indépendante aux quatre roues
- Freins à disques aux quatre roues
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Climatiseur avec réglage automatique de la température
- Radio-cassette AM/FM
- Glaces teintées
- Lève-glace et verrouillage électriques

399$* **par mois**

TOUTES TAXES INCLUSES

(Location. Terme de 30 mois)
Versement initial de 3 678 $

Eagle Talon ESI 1995

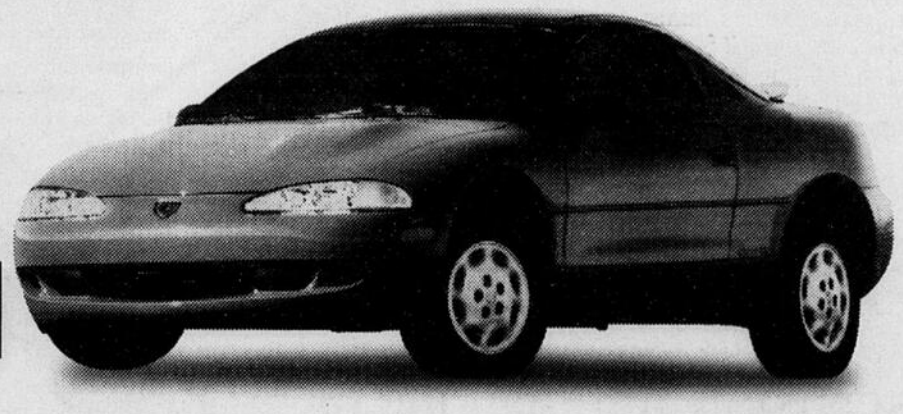
Ensemble 21A

- **Coussins de sécurité côtés passager et conducteur, de série**
- Moteur de 2 litres, 16 soupapes, à double arbre à cames en tête
- 140 ch @ 6 000 tr/min, 130 lb-pi de couple @ 4 800 tr/min
- Injection séquentielle électronique multipoint
- Traction avant
- Suspension indépendante à bras tirants aux quatre roues
- Freins à disque assistés aux quatre roues
- Boîte manuelle à 5 rapports, surmultipliée

399$* **par mois**

TOUTES TAXES INCLUSES

(Location. Terme de 30 mois)
Versement initial de 4 762 $



Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.

LE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE DE VOTRE RÉGION.

QUELQU'UN DE FIABLE.

* Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial ou échange équivalent. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Jeep
Eagle
Une division de Chrysler Canada

LeDroit

LE PAYS

Un référendum seulement si la souveraineté est gagnante

Ottawa contre Bouchard

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA En soutenant qu'un référendum sur la souveraineté devait être tenu seulement s'il était gagnant, le chef bloquiste Lucien Bouchard a réussi à faire l'unanimité contre lui à Ottawa, deux jours à peine avant sa rentrée parlementaire.

«Nous croyons qu'il faut réduire l'incertitude le plus rapidement possible et que, par conséquent, tout le monde a intérêt, les Québécois et le reste du pays, à ce que le référendum soit tenu le plus rapidement possible», a rétorqué le ministre des Affaires intergouvernementales Marcel Massé, hier. «Le moment le plus propice, c'est maintenant.»

Lors de sa première entrevue diffusée, dimanche soir, à Radio-Canada, le chef bloquiste a fait état, comme en septembre dernier, de la nécessité de gagner le référendum.

Encore 10 mois en 1995

«Je ne peux pas considérer l'hypothèse où délibérément on accepterait d'exposer le Québec à un Non sur la souveraineté, sachant ce qui arriverait ensuite», disait-il. À son avis, il n'est pas question de délai puisque la date du référendum n'a toujours pas été fixée et qu'il reste encore 10 mois à l'année 1995. Mais il est clair qu'il ne veut pas qu'on aille de l'avant si la défaite est assurée.

Dans une autre entrevue parue hier dans le quotidien *Le Soleil*, M. Bouchard soutient qu'il ne veut pas «qu'on fasse battre la souveraineté une autre fois».

PHOTO ÉDIMÉDIA

Lucien Bouchard

«Il n'est pas encore déclenché, le référendum. M. Parizeau lui aussi doit regarder ce qui se passe dans les commissions (régionales). Et je postule que la décision de le déclencher va l'être en fonction de l'intérêt du Québec», a-t-il dit.

Ses propos viennent s'ajouter à ceux de plusieurs ténors péquistes et bloquistes qui se sont interrogés, la semaine dernière, sur le libellé de la question et à ceux de nombreux témoins qui ont profité des commissions pour demander au gouvernement Parizeau de ne pas aller trop vite.

Selon le député libéral Warren Allmand, de Notre-Dame-de-Grâce, le but d'un référendum doit être de connaître la position des Québécois et pas seulement d'assurer la victoire d'un camp.

On tente de tricher

À son avis, les propos de M. Bouchard équivalent «à manipuler la population». Il estime qu'on tente de tricher avec l'échéancier et la question.

«On dirait qu'ils vont jongler avec tout cela jusqu'à ce qu'ils sentent qu'ils peuvent l'emporter. C'est équitable pour leur cause, mais je ne crois pas que ce soit équitable pour les Québécois et les autres Canadiens», a soutenu le réformiste Bob Ringma.

«Toute tentative de délai démontre que le gouvernement du Québec est en position de faiblesse», a indiqué son collègue Stephen Harper.

Mais il ne s'illusionne pas sur qui décidera de la date du référendum. «M. Bouchard est très efficace pour défendre sa position et est très populaire au Québec. Il est connu et respecté dans le reste du pays et il parle de façon plus réaliste des problèmes de la souveraineté, mais c'est M. Parizeau qui est le grand patron.»

Réaction de Duceppe

Les accusations de manipulation n'ont ému personne du côté du Bloc. «On n'a aucune leçon à recevoir de ce type de politiciens, mais vraiment aucune», a soutenu le whip Gilles Duceppe en parlant des députés libéraux et de leur promesse d'un fédéralisme renouvelé faite au cours de la campagne référendaire de 1980.

M. Duceppe pense qu'il faut attendre la fin des commissions régionales avant de décider des prochaines étapes à franchir.

Par ailleurs, M. Bouchard a réjoui le ministre Marcel Massé en affirmant que la question devait être précise. «Il faut que ça soit franc, direct et clair», a dit M. Bouchard.

«Là-dessus, on s'entend», a réagi M. Massé.

La défense d'ébriété extrême restreinte

Presse Canadienne

OTTAWA Un projet de législation fédérale restreignant le recours à la défense d'ébriété extrême dans des causes criminelles doit être soumis au conseil des ministres aujourd'hui, et pourrait être rendu public d'ici la fin de la semaine.

Le ministre de la Justice Allan Rock a déclaré, hier, qu'il espérait déposer un projet de loi aux Communes dès vendredi.

Ce sera la réponse du gouvernement au jugement rendu en 1994 par la Cour suprême du Canada, jugement qui autorisait un accusé à invoquer son état d'ivresse extrême pour se défendre contre l'accusation d'avoir agressé sexuellement une femme handicapée de 76 ans. La décision du plus haut tribunal du pays avait suscité un tollé et plusieurs personnes et groupes avaient réclamé qu'on rende illégal le recours à ce type de défense.

Deux options s'offrent au ministre. Il peut créer un crime d'intoxication criminelle, relevant du Code criminel, susceptible d'être employé dans les cas où, par exemple, quelqu'un tenterait de se défendre d'une accusation d'agression sexuelle en disant qu'il était trop ivre pour se rendre compte de ce qu'il faisait. Dans ce cas, l'ivresse ne serait pas un crime en soi, mais le deviendrait si elle était reliée à un acte illégal comme une agression sexuelle.

Le ministre peut aussi rendre illégal le recours à la défense d'ébriété.

On pense que le ministre Rock favorise la première option parce que sa constitutionnalité lui paraîtrait plus facile à démontrer en cas de contestation.

Pour refus de subir un alcootest

Suspension automatique de 90 jours en Ontario

Presse Canadienne

TORONTO L'Ontario envisage de suspendre automatiquement pour 90 jours le permis de conduire d'automobilistes ontariens qui refuseraient de subir un alcootest ou échoueraient le test, a fait savoir, hier, Marion Boyd, le procureur général. Elle ne croit pas qu'une telle mesure administrative viole les droits des accusés.

Avant d'aller de l'avant, l'Ontario a l'intention d'étudier le fonctionnement du système de suspension automatique de permis au Manitoba, où la mesure est appliquée depuis 1989. Le gouvernement ontarien est intéressé par le fait que la suspension du permis a réduit les délais dans l'audition des causes de conduites en état d'ébriété entendues par les tribunaux manitobains.

Et alors que seulement 25 % des Manitobains accusés de conduite en état d'ivresse plaidaient coupable avant l'entrée en vigueur de la suspension automatique, maintenant, 48 % des accusés plaident coupable.

La loi a été contestée devant les cours d'appel manitobaines, mais jusqu'à présent, le droit de la police de suspendre les permis des conducteurs fautifs a été maintenu. Les défenseurs des droits civils estiment que la loi enfreint le droit d'un automobiliste de circuler librement.

Parizeau et Bouchard ne font qu'un

Presse Canadienne

REPENTIGNY Le premier ministre Jacques Parizeau a tenu, hier, à saluer la rentrée politique de Lucien Bouchard sur qui il compte pour susciter l'enthousiasme des souverainistes. Il a en outre mis au défi quiconque de trouver une différence entre son point de vue et celui du chef du Bloc québécois.

«Il va inspirer les souverainistes comme personne ne sait le faire, a soutenu M. Parizeau. Il va donner aux troupes souverainistes le souffle dont nous allons avoir besoin», a-t-il ajouté au lendemain d'une série d'entrevues données par M. Bouchard au cours desquelles il a affirmé qu'il fallait trouver une question gagnante et claire et éviter que les Québécois disent non une deuxième fois à la souveraineté, car le prix à payer serait énorme.

Interrogé à ce sujet, M. Parizeau a dit être toujours décidé à tenir le référendum en 1995. Cependant, il ne veut pas déterminer trop vite la question et la date de ce référendum. Il a signalé que les commissions régionales ont permis jusqu'ici d'identifier 135 formulations différentes de la question référendaire et que d'autres étaient à venir. Il a souligné la pertinence de celle suggérée par les jeunes du Parti québécois, une question à deux volets dont l'un porte sur le *statu quo*.

EN BREF

Premières mauvaises nouvelles pour les fonctionnaires

C'est aujourd'hui que les fonctionnaires fédéraux apprendront l'importance des compressions que le gouvernement veut effectuer dans leurs rangs. Mais ils devront encore patienter jusqu'au budget fédéral — attendu le 28 février — pour savoir combien d'entre eux perdront leurs emplois dans chaque ministère. Art Eggleton, le président du Conseil du trésor, a déclaré, hier, qu'il annoncera comment Ottawa prévoit réduire la taille de la fonction publique par des retraites anticipées, des rachats et des mises à pied pures et simples. Le bureau de M. Eggleton a prévu une conférence de presse à Ottawa en milieu de journée, aujourd'hui.

Sidéen accepté au Canada

Le ministre de l'Immigration Sergio Marchi soutient que la décision d'accorder le statut de réfugié à un Polonais porteur du VIH ne fera pas du Canada un pays d'accueil pour les malades de ce monde. La Commission de l'immigration et des réfugiés qui a décidé d'accepter la requête d'un individu qui affirmait avoir été victime de discrimiantion parce qu'il était porteur du VIH. Le député réformiste Grant Hill a qualifié de «folle» la décision, ajoutant que le Canada deviendra un pôle d'attraction pour les personnes affligées de maladies graves.

Démission d'un ministre de l'Ouest

REGINA Le ministre de la Justice de Saskatchewan Bob Mitchell a remis sa démission, hier, après avoir reconnu avoir identifié publiquement une jeune délinquante dans une affaire d'agression sexuele d'enfants. Vendredi, l'opposition conservatrice avait réclamé sa démission, disant que le ministre avait enfreint la Loi sur les jeunes contrevenants en dévoilant des informations permettant d'identifier la femme, maintenant âgée de 23 ans.

Détenues déshabillées

TORONTO Des membres de l'escouade antiémeute d'une prison, munis de bâtons et de casques, ont déshabillé des détenues tirées de leur sommeil, les ont poussées avec des boucliers de plastique et les ont enchaînées, montre un vidéo obtenu par l'émission *Fifth Estate* du réseau CBC. Le vidéo de 90 minutes, qui sera diffusé en partie, ce soir, à 20h, montre des images qu'un rapport des Services correctionnels du Canada sur les incidents du 26 avril à la prison pour femmes de Kingston n'avait jamais mentionnées. Un gardien a même coupé le soutien-gorge d'une détenue.

LE PAYS

La tutelle du ministère de l'Éducation chez les services de garde est réclamée

Presse Canadienne

MONTRÉAL Six groupes du réseau public québécois de l'éducation proposent que la totalité des services de maternelle et de garde destinés aux jeunes enfants relèvent dorénavant du ministère de l'Éducation et que ce dernier en confie la coordination aux commissions scolaires.

Cette proposition devrait être étudiée lors de la vaste consultation en éducation que doit lancer cette année le ministère de l'Éducation, ont démandé, hier, en conférence de presse, l'Association des cadres scolaires du Québec (ACSQ), l'Association des directrices et directeurs généraux des commissions scolaires (ADIGECS), la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), la Fédération des comités de parents de la province de Québec (FCPPQ), la Fédération des commissions scolaires du Québec et la Fédération québécoise des directeurs et des directrices d'établissements d'enseignement du Québec (FQDE).

«Quand on a moins d'argent, la solution n'est certainement pas de l'éparpiller, de le disperser, de ne pas avoir d'interventions coordonnées, de ne pas rentabiliser les équipements que nous avons déjà», a fait valoir la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé.

«Au départ, on ne veut pas aller chercher des millions de dollars. On va commencer par rassembler et coordonner ce qui existe. Si on était capable de rapatrier tout ce qui se donne de subventions provenant de programmes fédéraux, provinciaux et autres, les coûts ne seraient pas exorbitants», a soutenu Diane Drouin, présidente de la FCSQ.

«Pourquoi créer de nouvelles structures, les commissions scolaires sont en place, ont des ressources et des infrastructures permettant de développer les services dans toutes les régions du Québec», a renchéri M^me^ Pagé.

À l'heure actuelle le réseau de garderies le plus important est financé par des subventions de l'État et une contribution des parents. Il est chapeauté par l'Office des services de garde.

En outre, des groupes communautaires et des Centre locaux de services communautaires (CLSC) offrent des services de garde. Il en existe aussi en milieu familial.

Le réseau public offre aux enfants de cinq ans l'école préscolaire à raison d'une demi-journée et à mi-temps pour ceux de quatre ans de milieux défavorisés, aux allophones et aux enfants handicapés. Certaines commissions scolaires offrent des services de garde pour les enfants d'âge scolaire.

Globalement, M^me^ Pagé estime que les services québécois à la petite enfance se comparent avantageusement à ceux du reste de l'Amérique du Nord, mais sont sous-développés comparativement à ceux de la France, notamment, où l'école maternelle, sans être obligatoire, s'adresse à tous les enfants de deux ans à six ans et relève directement du service public de l'Education nationale.

LE 1ER MARS J'arrête!

Attention! Il ne reste plus qu'une semaine avant la fin de l'inscription au concours "Le 1er mars J'arrête"

Cessez de fumer le 1er mars 1995 et courez la chance de gagner un des prix suivants

- **Un an de location gratuite d'une Toyota Tercel 1995.**
- **Deux billets d'avion pour Fort Lauderdale ou Orlando en Floride, à votre choix, et 500 $ de dépenses.**
- **Deux billets d'avion pour Cuba, avec Cubana Airline.**

Vous ne fumez pas?

Encouragez un fumeur à cesser de fumer et à s'inscrire au concours. Devenez son supporteur et courez la chance de gagner.

- **Deux billets d'avion pour Paris, Londres ou Amsterdam, à votre choix, avec la compagnie KLM.**

Les candidats doivent habiter en Outaouais québécois

Procurez-vous un bulletin de participation chez votre médecin, pharmacien, dentiste, dans une épicerie, un bureau de poste ou votre CLSC.

Pour renseignements additionnels:

Outaouais urbain: (819) 595-1010
Outaouais rural: 1-800-360-4303

Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais.

cubana airlines · cjrc 1150 · Villa Toyota Inc. · CHOT 40 · BANQUE ROYALE · maclaren · LeDroit · KLM · AGENCE DE VOYAGES CAA · PAPIERS SCOTT LIMITÉE

PAS BESOIN D'ÊTRE UN GÉNIE EN CALCUL.

Aucune leçon d'algèbre n'est nécessaire pour comprendre combien coûte un véhicule GM : les prix avantageux GM rendent le calcul facile. Nous prenons les voitures et camionnettes qui vous plaisent le plus et les aménageons avec les équipements dont vous ne voulez pas vous passer. Tout cela est inclus dans le prix indiqué ici, ou prix avantageux GM. C'est la manière sensée d'acheter une voiture ou une camionnette.

TOUT NOUVEAU COUPÉ CAVALIER 1995. IL VOUS SUFFIT D'AJOUTER VOS AMIS.

SIGNÉ CHEVROLET

SIGNÉ CHEVROLET ■ Deux sacs gonflables ■ ABS aux 4 roues ■ Moteur 4 cyl. 2,2 L IMC ■ Sièges baquets avant inclinables ■ Bouches de chauffage au siège arrière

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

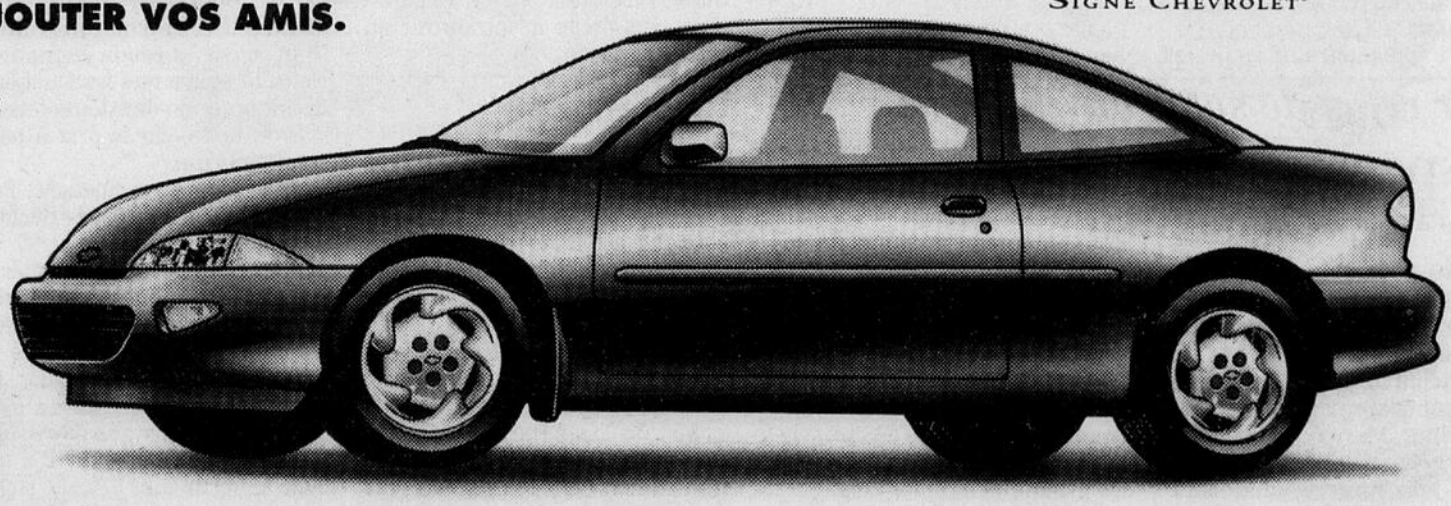
199 $

PLUS VERSEMENT INITIAL DE 2 124 $. FRAIS DE TRANSPORT DE 595 $ ET DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 300 $ EN SUS.

OU PRIX D'ACHAT DE

12 260 $

PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 595 $



LE PAYS

Réforme du régime de retraite des députés

L'Opposition accuse les libéraux de revenir sur leurs promesses

Presse Canadienne

Les élus libéraux qui autrefois accusaient les conservateurs de s'octroyer des privilèges et de faire preuve de favoritisme sont en train de revenir sur leurs promesses de réaménagement du régime de retraite des députés maintenant qu'ils sont au pouvoir, soutiennent des députés de l'opposition.

«La bande des rats est devenue la bande des gras», a déclaré lundi le réformiste Ed Harper - une allusion pleine de sous-entendus à plusieurs ministres libéraux qui échapperaient en partie aux réformes sur la retraite conformément à des projets actuellement étudiés par le cabinet.

Suzanne Tremblay du Bloc québécois a laissé entendre que les libéraux projetaient une «demi-réforme qui aurait pour effet d'établir un système de deux poids deux mesures pour les anciens et les nouveaux députés».

Le premier ministre Jean Chrétien a promis des changements au généreux régime qui permet actuellement aux députés comptant six années de service de toucher une retraite dès qu'ils abandonnent leur siège, sans égard à leur âge.

Il souhaite présenter de nouveaux règlements pas plus tard que lors du dépôt du budget fédéral attendu la semaine prochaine.

Deux mesures

Mais selon certaines sources, les propositions communiquées en privé aux députés libéraux d'arrière-ban affecteraient les nouveaux députés bien plus fortement que leurs vétérans collègues.

Parmi les vétérans qui s'en tireraient le mieux figurent la vice-première ministre Sheila Copps, le ministre des Travaux publics Dave Dingwall, le ministre des Pêches Brian Tobin et le ministre de l'Immigration Sergio Marchi.

Ces gens-là et quelque 70 autres députés de longue date seraient au moins partiellement exemptés de la nouvelle réglementation qui obligera les nouveaux venus à la Chambre des communes d'attendre l'âge de 55 ans avant de pouvoir toucher leur retraite.

Les retraites des anciens seraient aussi basées sur les anciens taux bien plus généreux que ceux qui s'appliqueront aux nouveaux venus.

Le président du Conseil du trésor Art Eggleton et le leader du gouvernement en Chambre Herb Gray ont esquivé lundi des questions au sujet de cette situation.

Des craintes quant à la qualité des soins de santé

Presse Canadienne

QUÉBEC L'Ordre des infirmières du Québec craint que les nouvelles compressions budgétaires annoncées dans les centres d'hébergement de soins prolongés affectent davantage la qualité des soins aux bénéficiaires que ne le croit le Vérificateur général du Québec.

Dans son dernier rapport annuel, le Vérificateur avançait qu'en raison d'un manque de personnel, des établissements publics de soins prolongés doivent restreindre les bénéficiaires à un seul bain par semaine et leur faire porter des culottes d'incontinence parce qu'on ne peut plus les conduire aux toilettes.

«Les établissements de longue durée ont une clientèle captive, vulnérable. Ils sont déjà aux prises avec des listes d'attente et n'ont pas la marge de manoeuvre des hôpitaux de courte durée qui peuvent jouer sur la chirurgie d'un jour, sur la durée de séjour», a indiqué hier la présidente de l'Ordre, Gyslaine Desrosiers, précisant que l'organisme se montrera vigilant à cet égard, au cours des prochains mois.

LA RÉSIDENCE DE L'ÎLE POUR LE CONFORT.

C'est presqu'un hôtel avec tous les services. On ne manque de rien. Chacun trouve ce qu'il cherche.

...On ne s'ennuie pas à la

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

Pour personnes retraitées autonomes

Téléphone: 778-8717

Il y a un climat de chaleur humaine créé par l'ambiance, la bonne humeur, l'esprit d'entraide et le respect de nos aînés.

TOUT NOUVEAU COUPÉ GEO METRO 1995. UN AJOUT AUQUEL VOUS VOUS ATTENDIEZ.

LE JUSTE PRIX ■ Deux sacs gonflables ■ Moteur L3 1 litre IMOC ■ Boîte manuelle 5 vitesses ■ Sièges baquets inclinables à dossier haut

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

169 $ plus versement initial de 1 909 $. Frais de transport de 300 $ et dépôt de sécurité de 300 $ en sus.

TOUTE NOUVELLE BERLINE CHEVROLET LUMINA 1995. AJOUTEZ-EN UNE DANS VOTRE GARAGE.

SIGNÉ CHEVROLET ■ Deux sacs gonflables ■ ABS aux 4 roues ■ V6 3,1 L ISC ■ Boîte automatique 4 vitesses ■ Climatisation ■ Télé-déverrouillage ■ Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes ■ Lève-glaces électriques

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

329 $ plus versement initial de 4 033 $. Frais de transport de 760 $ et dépôt de sécurité de 400 $ en sus.

BERLINE OLDSMOBILE SUPREME 1995. NOUS AVONS FAIT NOS CALCULS.

L'OBSESSION DU DÉTAIL ■ Deux sacs gonflables ■ ABS aux 4 roues ■ V6 3,1 L ISC ■ Boîte automatique 4 vitesses ■ Climatisation ■ Groupe habillage sport ■ Télé-déverrouillage ■ Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

349 $ plus versement initial de 3 594 $. Frais de transport de 760 $ et dépôt de sécurité de 425 $ en sus.

BERLINE OLDSMOBILE EIGHTY EIGHT 1995. UN PLUS DANS VOTRE GARAGE.

L'OBSESSION DU DÉTAIL ■ Deux sacs gonflables ■ ABS aux 4 roues ■ V6 3800 ISC (205 chevaux) ■ Boîte automatique 4 vitesses ■ Climatisation ■ Télé-déverrouillage ■ Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

399 $ plus versement initial de 4 208 $. Frais de transport de 870 $ et dépôt de sécurité de 475 $ en sus.

FOURGONNETTE CHEVROLET LUMINA 1995. ELLE FERA VITE PARTIE DE LA FAMILLE.

SIGNÉ CHEVROLET ■ Sac gonflable côté conducteur ■ ABS aux 4 roues ■ V6 3,1 L IMOC ■ Boîte automatique 3 vitesses ■ Climatisation ■ Configuration sept places ■ Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

299 $ plus versement initial de 2 553 $. Frais de transport de 745 $ et dépôt de sécurité de 350 $ en sus.

FOURGONNETTE CHEVROLET ASTRO 1995. RIEN À AJOUTER, SAUF VOTRE FAMILLE.

FAITE POUR DURER ■ Sac gonflable côté conducteur ■ ABS aux 4 roues ■ V6 4,3 L IRC ■ Boîte automatique 4 vitesses ■ Climatisation ■ Fauteuils Capitaine ■ Configuration huit places

MENSUALITÉ LOCATIONPLUS/36 MOIS

299 $ plus versement initial de 3 499 $. Frais de transport de 820 $ et dépôt de sécurité de 350 $ en sus.

Prix avantageux

La manière sensée d'acheter une voiture ou une camionnette.

TOUT CECI FAIT PARTIE DE L'EXPÉRIENCE DE PROPRIÉTAIRE GM.

LOCATIONPLUS — Choisissez tout simplement le programme LocationPlus GM au lieu du financement traditionnel. Demandez à votre concessionnaire quels sont les nombreux avantages de la LocationPlus ou appelez le : 1-800-327-6278.

Goodwrench ServicePlus

GARANTIE TOTAL GM DE 3 ANS OU 60 000 KM† SANS FRANCHISE †SELON LE PREMIER TERME ATTEINT

Assistance routière — Disponible 24 heures sur 24. Il vous suffit d'appeler pour obtenir l'aide d'un professionnal. 365 jours par an.

DÉTENTEURS DE LA CARTE GM : N'OUBLIEZ PAS D'UTILISER LES ÉCONOMIES DE VOTRE CARTE GM LORS DE L'ACHAT D'UNE DE CES SUPERBES VOITURES, FOURGONNETTES OU CAMIONNETTES.

PRENEZ NOTE DE CE QUI SUIT : Prix/locations à long terme pour les véhicules tels que décrits. Les frais d'immatriculation et d'assurance, ainsi que les taxes, ne sont pas inclus. L'offre s'applique aux véhicules 1995 neufs ou de démonstration. Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Autres conditions de location à long terme disponibles. Certaines conditions de kilométrage sont en vigueur. Les offres s'appliquent après approbation de crédit et uniquement aux clients au détail admissibles. Demandez plus de détails à votre concessionnaire. †En fonction du règlement officiel du programme Carte GM. TD et GM sont les utilisateurs autorisés des marques. ™Marque déposée de General Motors Corporation. TD utilisateur autorisé. Les véhicules peuvent différer légèrement de leur illustration.

CHEVROLET OLDSMOBILE GM

ÉDITORIAL

LeDroit

Éditeur et président-directeur général **Pierre Bergeron**

Rédacteur en chef **Claude Beauregard**

C'est quand qu'on va où?

Lucien Bouchard est de retour. Et en grande forme, de toute évidence. «La politique me paraît plus importante que jamais», déclarait-il vendredi dernier dans une entrevue accordée à Michel Vastel.

Les partisans de la souveraineté du Québec pourront pousser un soupir de soulagement. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils ont un vraiment besoin d'un leader. Car les derniers jours, pour les souverainistes, ont été riches d'enseignement: sans Lucien Bouchard, ils n'ont aucune chance de remporter n'importe quel type de référendum, et cela, pour un avenir prévisible.

Les observateurs de la scène politique ne cessant de vanter «l'astuce» du chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, et de son équipe, on avait fini par croire que de multiples scénarios avaient été élaborés pour assurer une victoire référendaire. Les événements récents nous portent à croire qu'une seule possibilité n'avait pas été envisagée: celle où le Parti québécois ne réussisse pas à faire progresser suffisamment son option pour un référendum en mai, ou juin. C'est pour le moins étonnant.

La publication, la semaine dernière, du sondage commandé par Radio-Canada, et qui n'accordait que 40% d'appui à la question concoctée par Jacques Parizeau, a semblé faire bien mal au Parti québécois. Ce sondage tombait d'autant plus mal qu'il démontrait que les commissions itinérantes sur l'avenir du Québec, qui arrivent à mi-course, n'ont absolument rien fait pour faire progresser l'option souverainiste.

Les souverainistes ont vraiment besoin d'un leader.

Si les penseurs du Parti québécois n'ont pas baissé quelque peu les bras à ce moment, ils en ont tout de même laissé l'impression. Somme toute, cela a donné le même résultat. Le chef du PQ, Jacques Parizeau, déclarait qu'il semblait y avoir «un os» avec sa question. Quelques ministres, dont Louise Harel, ont eu l'étrange idée de chercher une alternative à la question à voix haute. Le résultat ne fut guère brillant, donnant l'impression étrange que le PQ ne savait plus du tout où aller. Mario Dumont, prêt à sauter sur n'importe quelle occasion pour avoir un peu de visibilité, y est allé de son projet de question à trois volets. Pour la grande stratégie, on repassera.

Pour le bien de tout le monde, cette espèce d'improvisation politique doit cesser. Le projet de souveraineté du Québec peut être approuvé ou rejeté par la majorité de la population; mais pour vider la question une fois pour toutes, il faut au moins en discuter intelligemment.

N'en déplaise à Jacques Parizeau, le porte-parole le plus crédible sur cette question est Lucien Bouchard. Le temps de deux entrevues, il a remis les pendules à l'heure. Les commissions ne vont nulle part («La force et la solidarité des Québécois n'ont pas été mises à contribution»), affirme-t-il, la stratégie référendaire du PQ est déficiente, la question de ce référendum doit rester simple, et ne pas tenter de faire «astucieuse».

Pas de doute: ce genre de propos, franc et intelligent, est une véritable bouffée d'air frais.

Le chef du Bloc québécois, manifestement, n'aime pas ce qu'il voit. Celui qui veut «renouveler la pensée politique» et «cesser de tourner en rond», voudrait reporter le débat sur la souveraineté à plus tard. Là est le seul point sur lequel on peut être franchement en désaccord. Retarder la tenue du référendum, c'est exposer le Québec (et le reste du Canada) à des mois de débats inutiles. L'heure est venue de régler ce débat. Comme le chante si bien Renaud, «c'est quand qu'on va où»?

Claude Beauregard

Rien pour fulminer

Paul Martin a annoncé vendredi dernier une hausse du prix des cigarettes au Québec et en Ontario. Les deux provinces concernées ont emboîté le pas; la cartouche de cigarettes se vend maintenant 1,20 $ plus cher qu'auparavant.

Déjà, des marchants de cigarettes fulminent. Certains sont prêts à repartir en guerre, prétextant que les gouvernements, par cette mesure, s'attaquent aux «petits» de la société. Le maire de Cornwall s'est déjà dit inquiet que la contrebande pourrait reprendre sur le territoire de sa municipalité, avec tous les mauvais côtés que cela peut apporter.

Restons calmes! Le prix d'une cartouche de cigarettes se situe toujours en bas de 20 $. Certains fumeurs pensent peut-être que c'est trop cher. Mais même les plus «accrochés» à la nicotine conviendront qu'on est encore très loin de la situation qui prévalait il y a quelques mois encore. Et si cette mesure timide obligera quelques personnes à laisser tomber la cigarette, c'est bien tant mieux.

Claude Beauregard

À VOUS LA PAROLE

Aucune autre option que le statu quo dans le débat sur le référendum

À Robert LeSage, député de Hull

À lire l'article publié dans *LeDroit* du mercredi 8 février, on ne s'étonne pas que trois députés de l'Outaouais soient dans le Sud et que vous-même songiez à aller les rejoindre. La raison est simple. Votre parti n'a rien à dire dans le débat référendaire, parce qu'il n'a aucune option autre que le *statu quo*, c'est-à-dire l'immobilisme constitutionnel. Vous préférez donc cacher tranquillement votre silence dans le Sud et laisser aux autres le soin de se débattre pour sauver le Québec de la faillite fédérale.

Si j'étais un libéral de votre comté, je vous aurais déjà sévèrement blâmé de demeurer passif et de ne rien dire devant cette charge à fond de train du fédéral. Je vous conseillerais aussi qu'avant d'aller vous chauffer les fesses au soleil aux frais de la princesse, vous devriez commencer par faire vos devoirs auprès des 5000 fonctionnaires du côté québécois qui vont perdre leur emploi de toute manière. Souveraineté ou pas.

Comme économiste, vous auriez avantage à retourner à l'école. Vous trouvez épouvantable qu'un Québec souverain doive assumer le quart de la dette fédérale et le financer? Que pensez-vous que le fédéral fait présentement avec nos impôts, sinon *panacher* les trous du système à coups de nos milliards? La dette fédérale est de 550 milliards $ et elle s'accroît de 45 autres milliards $ par année. Ce qui est épouvantable M. LeSage, c'est qu'elle continue d'augmenter à un rythme catastrophique sans contrôle, comme un navire sans gouvernail. En tant que Québécois, nous assumons avec nos impôts fédéraux notre part de la dette fédérale actuelle. Même une fois séparés, il n'en coûtera pas plus cher aux Québécois pour effectuer les mêmes remboursements. Penser autrement ne fait qu'entretenir le trompe-l'oeil, que tout nous vient de ce «bon» gouvernement fédéral, gratuitement, comme certains colonisés se plaisent encore à le croire.

J. Yvon Lefebvre,
Gatineau

Des précisions concernant la propreté de certaines installations de ski dans le parc de la Gatineau

À la suite des lettres parues dans *LeDroit* au cours des dernières semaines concernant la propreté de certaines installations de ski dans le parc de la Gatineau, voici quelques précisions.

Les relais de ski ainsi que les installations sanitaires (toilettes sèches) sont visités et nettoyés sur une base quotidienne et un nettoyage à fond des installations est effectué chaque vendredi. Les relais Keogan, Huron et Shilly Shally sont généralement nettoyés en priorité à cause de l'important achalandage des sites.

Par ailleurs, notons que depuis les deux dernières années, nous avons demandé aux usagers du parc de la Gatineau de rapporter leurs déchets avec eux lorsqu'ils fréquentent ce secteur. La très grande majorité des skieurs collabore puisque pour la plupart, ce comportement en est un qui leur est familier, c'est une règle généralement répandue lorsque l'on circule en milieu naturel. Mais il nous faut admettre que le manque de collaboration de quelques-uns peut à l'occasion indisposer la majorité des autres usagers.

Une autre difficulté rencontrée est le comportement irresponsable de certains individus qui se servent des relais pour faire la fête. Le temps doux a facilité l'accès pour ces fêtards qui y passent à l'occasion la nuit. Nous avons ajouté des patrouilles spéciales qui visitent sporadiquement les relais et nous sommes intransigeants vis-à-vis ceux qui ne respectent pas les biens publics. Nous émettons des contraventions (et non des avertissements).

À tous les usagers des installations récréatives (relais, toilettes, stationnements, babillards d'information, signalisation...) nous les invitons à nous rapporter les incidents qu'ils observent afin que nous puissions continuer à améliorer nos services.

Jean-René Doyon,
directeur,
parc de la Gatineau,
Commission de la capitale nationale

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

DOSSIER

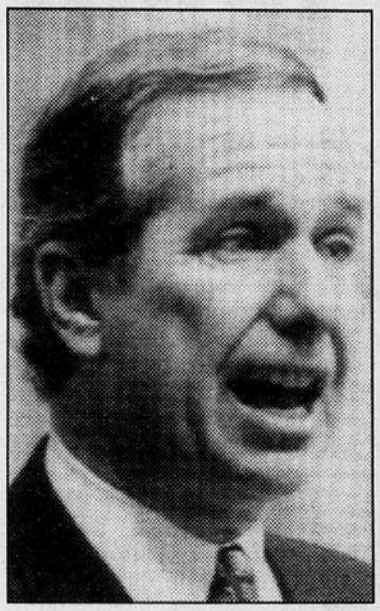
La disparition des francophones hors Québec

Les illusions du bilinguisme

Luc Bouvier
L'auteur est professeur au Collège de l'Outaouais.

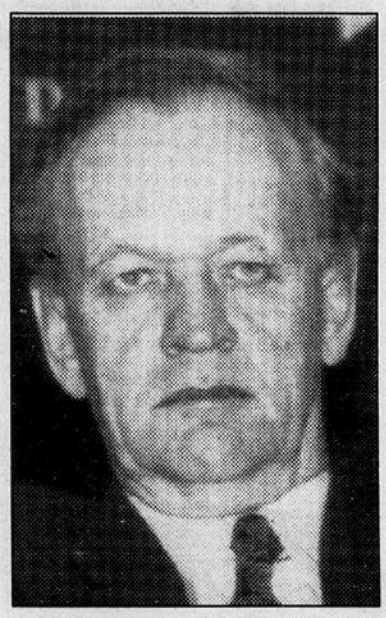
Daniel Johnson et Jean Chrétien soutiennent qu'une victoire du Oui entraînera la disparition des francophones hors Québec. Tous deux confirment que le Canada refusera de respecter les droits linguistiques de sa minorité. S'ils ont cette certitude, c'est parce que le Canada actuellement bafoue ces droits.

Une victoire du Oui, comme du Non, n'y changera rien. Le fédéral et les provinces ont depuis longtemps entrepris le génocide en douce des francophones hors Québec.



ARCHIVES PC

Daniel Johnson



ARCHIVES PC

Jean Chrétien

Langue d'enseignement

En matière de langue d'enseignement, «à compter des années 1950, toutes les provinces à majorité anglophone auront une politique linguistique claire et nette: l'anglais y est la principale, voire la seule langue d'enseignement» (1). Comme solution finale, elles attendaient patiemment que la minorité disparaisse. La Charte de 1982 n'a rien changé. Depuis les provinces anglaises s'opposent politiquement, judiciairement et administrativement à l'obtention d'écoles françaises.

Alors que le Québec se conforme à la Charte et aux décisions de la Cour suprême, le Canada anglais s'y refuse toujours. Prenons la Saskatchewan. Les Fransaskois doivent obtenir des commissions scolaires pour leurs huit premières écoles en 1995. Même si cela se fait, cela ne touchera qu'un élève francophone sur 10. Pour être sûr que cela ne se fasse pas trop vite, le gouvernement refuse d'investir dans les écoles francophones, accepte que les commissions scolaires anglophones vendent à prix fort des écoles déjà payées par les francophones et refuse que les commissions scolaires francophones perçoivent des taxes.

Dans chaque province anglaise, des techniques plus ou moins sophistiquées permettent ainsi d'éviter que les francophones aient leurs écoles. Dans la course contre la disparition, les francophones ont déjà perdu. L'*à-plat-ventrisme* du Non va confirmer le Canada dans sa solution finale.

Bilinguisme fédéral

Jusqu'à la fin des années 1960, «(...) les gouvernements fédéraux se contentent d'affirmer pieusement l'égalité statutaire du français et de l'anglais, mais se gardent de prendre aucune mesure concrète pour modifier le *statu quo*. L'anglais reste la langue de travail de la fonction publique fédérale. Et bien souvent la seule langue de service» (1). La Loi sur les langues officielles n'a rien changé.

La répartition des postes bilingues de la fonction publique fédérale le prouve. Pour la minorité anglaise, soit 9 %, les postes de la fonction publique fédérale au Québec sont désignés bilingues à 52 %; les 33,4 % de francophones du Nouveau-Brunswick ont droit à 38 % de postes bilingues; les 4,7 % de l'Ontario, à 8%. Les anglophones du Québec obtiennent un pourcentage de postes bilingues équivalant à cinq fois leur poids relatif. Si les Acadiens recevaient l'équivalent, ce sont les 7735 postes de la fonction publique fédérale qui devraient être bilingues. Pour l'Ontario, il s'agirait de 10 672 postes au lieu de 2717. Si, pour la minorité anglaise du Québec, il faut un tel pourcentage de postes bilingues, cela veut dire que la politique fédérale sacrifie délibérément les francophones puisqu'elle leur offre beaucoup moins.

L'assimilation

La conséquence de ces iniquités est l'assimilation irréversible des francophones. Les communautés francophones, avec des taux d'assimilation de 38,7 % pour l'Ontario à 75,2 % pour la Colombie-Britannique, dépérissent. Seule l'Acadie avec un taux de 8,7 % résiste partiellement. Malgré les lois, les arrêts de la Cour suprême, les francophones sont toujours sans écoles, sans services de santé, sans services gouvernementaux, sans services culturels. Trahis par les politiciens, ils continuent pourtant à se battre, n'osant s'avouer qu'ils ont perdu.

Les politiciens fédéraux refusent de parler d'assimilation des francophones — quand ils ne la nient pas — parce que leur existence leur sert d'alibi pour intervenir en faveur de la minorité anglo-québécoise. Le cas exemplaire demeure Jean Chrétien. C'est seulement depuis la Loi 101 que les minorités acadienne et francophones du Canada l'intéressent. Il a bloqué, à la fin des années 1970, l'opération de décentralisation de la fonction publique fédérale vers le Québec parce qu'à ses yeux, le Québec ne garantissait pas l'école anglaise aux fonctionnaires fédéraux déplacés (Voir Hansard, 13 mai 977, p. 5602). En 1982, il s'est ligué avec les provinces anglaises afin d'obliger le Québec à se conformer à la clause Canada en matière de langue d'enseignement.

Un Chrétien coi

Pourtant, Jean Chrétien a accepté sans aucune condition le transfert des militaires francophones à Kingston alors que les francophones, malgré la loi constitutionnelle, n'y avaient pas la gestion de leurs écoles, pas d'école française, etc. Même si les provinces anglaises bafouent la Constitution qu'elles ont signée, restent sourdes aux arrêts de la Cour suprême, Jean Chrétien reste coi.

Par elles-mêmes, les minorités acadienne et francophones du Canada ne valent rien à ses yeux. Elles sont intéressantes en autant qu'il y a une minorité anglaise à défendre. Il l'a dit: advenant la souveraineté du Québec, les francophones sont morts. Lire, en fait, le fédéral ne verra pas à les aider. Toute la politique linguistique fédérale fonctionne selon cette logique: faire croire que les francophones ont les mêmes droits afin d'empêcher que la minorité anglophone perde quoi que ce soit de ses privilèges.

Que le premier ministre accepte, le sourire aux lèvres, cette situation illustre bien une des causes du déclin des minorités acadienne et francophones: le refus des politiciens francophones de défendre leur collectivité. Ils ont sacrifié leur communauté à leur propre ascension personnelle au sein du gouvernement fédéral, laquelle ne peut se faire sans l'appui des anglophones.

1. Blair Neatby, *Langue et société, automne 1979*, p. 25.

Laurent
Laplante
Édimédia

Entre le populisme et la complaisance

Qu'il l'ait voulu ou pas, le ministre de l'Éducation du Québec est désormais embarqué dans une lutte à finir avec, entre autres adversaires, le monde universitaire. Que l'on aime ou pas le ton adopté jusqu'à maintenant par Jean Garon, il faudra que le monde de l'éducation, y compris les universités, prenne au sérieux les déclarations du ministre. D'où la nécessité pour les deux parties de trouver, quelque part entre le populisme de M. Garon et la complaisance traditionnelle du milieu universitaire, un terrain à peu près neutre.

Avant de se scandaliser du «virage» pris par M. Garon, peut-être est-il prudent de jeter un coup d'oeil sur le *curriculum vitae* de l'intéressé, tel qu'on peut le lire dans le *Dictionnaire des parlementaires du Québec* (1792-1992). J'en extrais ceci: «Vice-président du Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN) de la région de Québec en 1962, président de la région de l'Est du Québec en 1963, puis membre du Comité exécutif national de ce parti en 1964. Cofondateur du Regroupement national en septembre 1974. Cofondateur et organisateur en chef du Ralliement national dans l'Est du Québec en mars 1966...»

Ce détour par le Ralliement national est d'autant plus intéressant à noter que d'autres biographies font également mention de cette éphémère formation politique. Ainsi, celle de Camil Samson: «Candidat du Ralliement national défait dans Témiscamingue aux élections provinciales de 1966.» Ainsi, celle de Gilles Grégoire: «Élu président du parti du Ralliement national le 21 août 1966...»

En faut-il davantage pour affirmer que certaines étapes du cheminement de M. Garon révèlent chez lui une propension assez marquée au populisme? Cette propension, qui ne constitue pas une tare honteuse, n'est d'ailleurs pas étrangère aux succès obtenus par M. Garon à titre de ministre de l'Agriculture dans l'ancien gouvernement péquiste. Qu'il la manifeste aujourd'hui avec une ardeur renouvelée ne fait que révéler de sa part une belle cohérence: puisque c'est sous le signe du contact direct avec les gens que M. Garon a construit sa carrière, mieux vaut ne pas compter sur lui pour chausser les escarpins des petits marquis de Versailles...

Le problème, c'est que M. Garon tient présentement deux discours contradictoires. D'un côté, il prétend, avec une bonne dose de simplisme démagogique, qu'il faut redonner aux gens ordinaires le contrôle de l'école; de l'autre, il succombe quotidiennement à la tentation de modifier l'école sans attendre que les gens ordinaires puissent se prononcer. Comme à l'époque où il tentait de concilier le style de Ralliement national et les valeurs du Parti québécois naissant, le ministre Garon essaie d'harmoniser des inconciliables et d'être à la fois l'équivalent québécois de Preston Manning ou de Ralph Klein et le compagnon de route des intellectuels péquistes.

Il faut également se demander pourquoi M. Garon a décidé, alors qu'il pouvait choisir bien d'autres cibles dans l'univers de l'éducation, d'agresser les universités. Les lacunes majeures du système d'éducation québécois, si M. Garon tient absolument à les identifier avant même d'entreprendre les États généraux, se situent, en effet, au niveau du secondaire et du collégial plus qu'au niveau universitaire. Si M. Garon, qui sait fort bien ces choses, s'en prend quand même aux universités, il est donc permis de se demander s'il ne poursuit pas une stratégie qui n'a rien de spécifiquement pédagogique, une stratégie qui lui permettrait de séduire une population qui n'a jamais eu de sympathie pour le snobisme universitaire. Si tel est le cas, on serait en face d'une «opération Gardes rouges» typiquement québécoise.

Il serait dommage que le ministre de l'Éducation et l'université québécoise en arrivent à se déchirer pour les mauvais motifs, alors qu'on comptait sur M. Garon pour transformer — et non pas détruire — l'enseignement supérieur. Quand, en effet, les universitaires dénoncent avec une belle unanimité le populisme du ministre, ils escamotent du même souffle, consciemment ou pas, ce qu'il y a de tragiquement fondé dans les critiques de M. Garon. Le Québec perdra beaucoup si, au terme d'un affrontement stérile, l'université demeure ce qu'elle est et si l'énergie de M. Garon n'alimente que les moulins à vent de don Quichotte.

L'université n'est pas le pire du système québécois, néanmoins, elle doit se regarder d'urgence dans un miroir honnête. Elle s'apercevra que la fameuse «liberté universitaire», qui se justifiait pleinement jadis, est aujourd'hui accordée à bien des gens qui en monnaient les avantages sans créer. L'université doit aussi admettre qu'elle a, ainsi que l'affirme M. Garon, survalo- risé la recherche au détriment de la pédagogie, au lieu de trouver un équilibre entre les deux. Tout comme l'université doit s'interroger courageusement sur ses solidarités profondes. Vont-elles à ceux et celles qui étudient ou aux entreprises qui achètent et musèlent la recherche universitaire?

Malheureusement, plus M. Garon succombe à ses instincts démogogiques, plus l'université en profite pour s'éloigner des miroirs. À nous tous de faire les frais du populisme de l'un et de la complaisance de l'autre.

LeDroit

LE MONDE

Relations avec Israël

Arafat veut faire le point

Reuter

PARIS Frustré de voir le processus d'autonomie enrayé, Yasser Arafat a convoqué, aujourd'hui au Caire, le comité exécutif de l'OLP pour faire le point des rapports avec Israël.

Tout en réaffirmant son option stratégique pour la paix, le chef de l'OLP a déclaré, hier, à Paris que, devant «l'impasse» dans laquelle se trouve le processus de paix, le comité exécutif devrait «réévaluer la situation dans son ensemble».

Arafat s'irrite que le régime d'autonomie en vigueur depuis mai à Gaza et Jéricho n'ait pas été étendu comme promis au restant de la Cisjordanie, où les élections initialement prévues en juillet dernier n'ont toujours pas eu lieu.

«Il n'y a pas d'obstacle politique à l'application de tout ce à quoi nous nous sommes engagés avec les Palestiniens. L'obstacle, c'est le terrorisme», a répliqué dimanche Yitzhak Rabin.

Le premier ministre israélien a assuré que la Cisjordanie passerait sous contrôle d'Arafat lorsqu'il aura désarmé les groupes «terroristes» à Gaza, contribuant ainsi à prévenir les attentats contre Israël.

Le comité exécutif, dont plusieurs membres comme Mahmoud Abbas, signataire de l'accord d'autonomie de 1993, estiment qu'il a été convoqué trop hâtivement, «fera entièrement le point du processus de paix depuis le jour de sa signature jusqu'à aujourd'hui», a précisé un autre de ses membres, Ahmed Koreh.

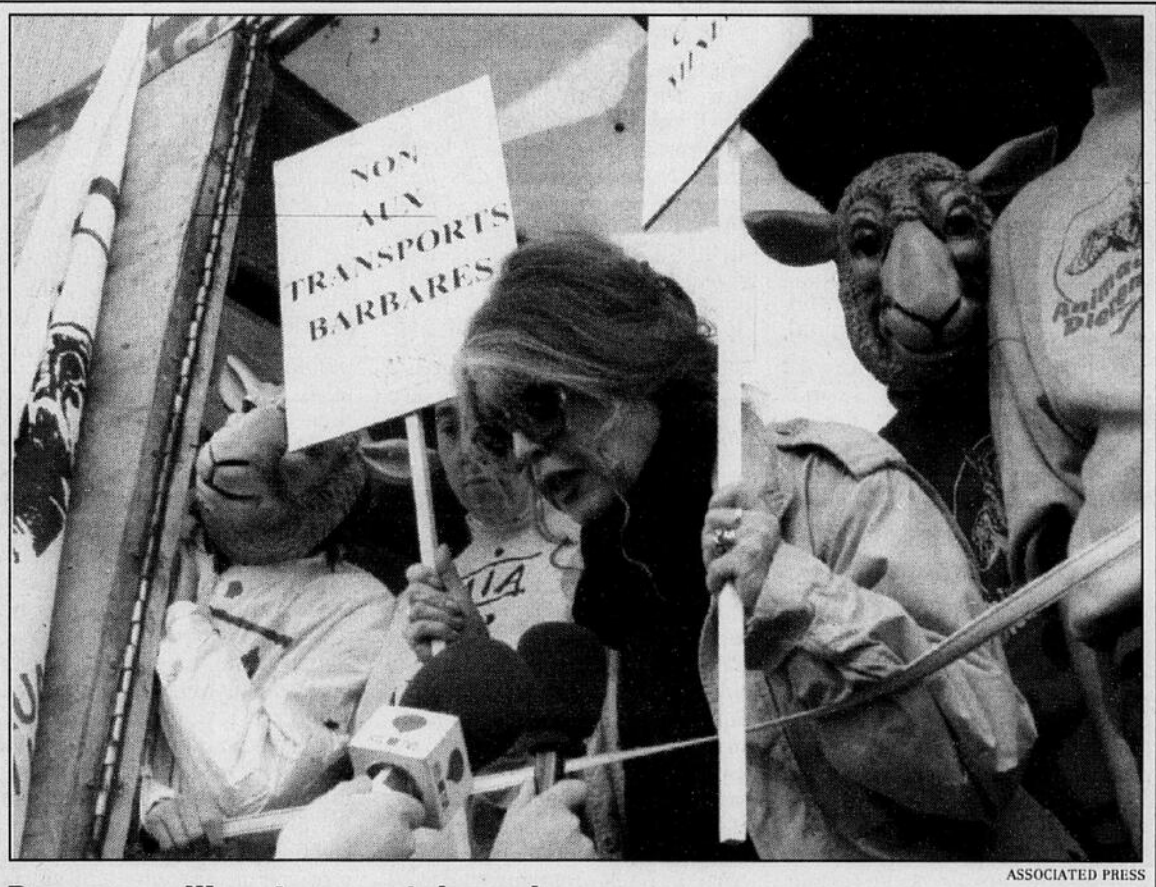
Deux faces, une pièce

Mais «il ne va pas déclarer une guerre. Il prendra des décisions pour renforcer le processus de paix», a prédit Koreh, qui est également membre de l'Autorité auto nome palestinienne.

De source proche de l'OLP à Tunis, on s'attend à ce que cette réunion ne soit pas décisive et que toute décision importante soit reportée à début mars, après le ramadan.

La dégradation des relations israélo-palestiniennes durant le week-end a coïncidé avec une réactivation nette du front sud-libanais, où les appareils israéliens ont lancé sept raids dimanche et hier contre des positions d'où le Hezbollah lançait des attaques contre la zone de sécurité occupée par Israël.

Uri Lubrani, coordinateur du gouvernement israélien pour le Liban, a exclu une opération de vaste envergure pour éviter que la dégradation de la situation dans la région nuise au processus de paix car «c'est exactement ce que veut le Hezbollah».



ASSOCIATED PRESS

Pour un meilleur transport des animaux

Sous la pression de l'opinion publique et d'associations de protection des animaux, la Grande-Bretagne a demandé, hier, à ses partenaires européens d'améliorer les conditions de transport des animaux de boucherie. Sous la pluie, 150 de ces militants pro-animaux, dont l'actrice Brigitte Bardot, que l'on voit ci-dessus,ont exhorté les ministres de l'agriculture, réunis à Bruxelles, à parvenir à un accord.

La Serbie est catégorique: la levée des sanctions et ensuite tout le reste

Reuter

BELGRADE La Serbie a indiqué, hier, que la communauté internationale devait assouplir les sanctions qu'elle lui a imposées avant que Belgrade ne puisse examiner le dernier plan de paix pour l'ex-Yougoslavie.

Le ministre des Affaires étrangères, Vladislav Jovanovic, a déclaré au ministre russe des Affaires étrangères, Andreï Kozyrev, lors de sa visite, ce week-end, à Belgrade, que l'allègement des sanctions était une condition préalable pour que la Serbie asccepte de coopérer, ont rapporté les médias serbes.

«Belgrade est catégorique: d'abord la levée des sanctions et ensuite tout le reste», écrit l'agence *Tanjug*. «Ce que le monde entier doit savoir, c'est que la crise yougoslave ne peut être résolue tant que les sanctions demeurent», ajoute l'agence.

Kozyrev, qui a rencontré Vladislav Jovanovic et le président serbe Slobodan Milosevic, a de son côté estimé que l'allègement des sanctions contribuerait à renforcer le cessez-le-feu en vigueur depuis le 1er janvier en Bosnie et à peu près respecté à l'exception de l'enclave musulmane de Bihac où les combats se poursuivaient hier.

Selon *Tanjug*, il a souligné que le président serbe était un des éléments clés d'un processus de paix en Bosnie.

Le groupe de contact, qui a proposé à la Serbie une levée des sanctions en échange de la reconnaissance de la Bosnie et de la Croatie, s'efforce de faire avancer le processus de paix, car l'ONU redoute une reprise des combats dans la région.

Elle s'inquiète de la décision du président croate Franjo Tudjman d'ordonner le départ des Casques bleus de Croatie à l'expiration de leur mandat en mars prochain et observe une multiplication des violations de l'espace aérien dans le secteur de Tuzla, mais aussi dans la région de Bihac.

Les hôpitaux tchétchènes craignent la fin de la trêve

Reuter

OUROUS-MARTAN, RUSSIE Mal équipé et surpeuplé, le principal hôpital tchétchène craint de ne pouvoir faire face au nouvel afflux de blessés que laisse présager la reprise des combats.

La trêve qui était en vigueur depuis mercredi minuit à la faveur d'un accord entre les chefs militaires tchétchènes et les forces russes, a expiré dimanche. Elle n'a pas été prorogée, Moscou accusant les Tchétchènes d'avoir lancé une nouvelle attaque samedi à Grozny.

«Je doute que cet hôpital soit capable d'accueillir cet afflux (de blessés) vu les conditions déplorables dans lesquelles nous travaillons», a déclaré Rouslan Visarigov, directeur de l'hôpital d'Ourous-Martan, au sud de Grozny.

«Nous avons les médicaments de première nécessité et de quoi faire des bandages pendant encore quelques jours mais nous n'avons pas de chauffage et n'avons qu'un peu d'éléctricité et quelques heures seulement d'eau courante par jour. Nos médecins sont sur les rotules, comme tous les Tchétchènes, et nous nous préparons au pire», a-t-il ajouté.

Les 480 lits de l'hôpital d'Ourous-Martan sont tous occupés par des combattants tchétchènes ou des civils blessés.

EN BREF

Pérou et Équateur s'accusent

QUITO Le Pérou et l'Équateur se sont accusés mutuellement, hier, de violations du cessez-le-feu en vigueur depuis six jours dans la région de la Cordillère du Condor. Le gouvernement équatorien a déclaré que les troupes péruviennes avaient attaqué des positions équatoriennes dans cette zone contestée de forêt. Des responsables militaires péruviens ont affirmé de leur coté que des combats se poursuivaient dans la vallée du Cenepa.

Élections législatives en juin en Haïti

PORT-AU-PRINCE La Commission électorale haïtienne a fixé, hier, aux 4 et 25 juin prochains les dates du premier et du deuxième tour des élections législatives. Le scrutin concernera le renouvellement des 83 sièges de la Chambre des députés et des deux tiers des 27 sièges du Sénat, ainsi que celui de 2200 postes nationaux ou locaux.

La vie reprend son cours au Burundi

BUJUMBURA La vie reprenait progressivement son cours normal à Bujumbura, hier, après une semaine de grève générale, l'opposition ayant désigné Antoine Nduwayo, un économiste de formation, comme candidat au poste de premier ministre. Le grand marché de la capitale du Burundi et les banques ont rouvert, selon des témoins. Mais de nombreux hommes d'affaires n'ont pas suivi la consigne donnée dimanche par l'Uprona, le principal parti d'opposition, de reprendre le travail.

Droits de l'Homme violés en Suisse

GENÈVE Un rapport publié hier par l'Association pour la prévention de la torture (APT) relève des violations des droits des détenus dans les prisons suisses et une «atteinte inadmissible» à leur dignité. L'association a enquêté dans neuf cantons. Selon l'APT, il y a d'abord trop de violences policières en Suisse, souvent accompagnées de racisme. L'APT préconise la présence d'un avocat lors des interrogatoires de police et une meilleure sensibilisation des agents aux droits de l'homme devrait être préconisée.

Les Russes choqués par Clinton

MOSCOU Le porte-parole du président Boris Eltsine a averti Washington, hier, que les Russes s'offusqueraient si le président Bill Clinton déclinait l'invitation d'assister au sommet de Moscou, le 8 mai. En raison du conflit tchétchène, M. Clinton hésite à participer aux cérémonies commémorant le 50e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale. Il a fait savoir samedi qu'il répondrait sous peu à son homologue russe.

La plus vieille dame du monde fête ses 120 ans aujourd'hui

Reuter

ARLES La «doyenne de l'humanité», Jeanne Calment, fête aujourd'hui ses 120 ans à la maison de retraite de l'hôpital d'Arles, ville qui l'a vu naître le 21 février 1875 et où elle a toujours vécu.

La plus vieille dame du monde n'est pas la moins alerte.

Si elle est handicapée par une cécité et une surdité quasi totales, Jeanne Calment a su conserver tout son humour et ne veut pas renoncer aux petits plaisirs de la vie, en particulier au chocolat, son péché mignon. Tout au plus s'interdit-elle de fumer depuis trois ans.

Diminuée physiquement et contrainte de se déplacer en fauteuil roulant, elle a conservé une phénoménale mémoire. Elle aime rappeler qu'elle a «enterré» 17 présidents de trois républiques différentes.

Elle ne se lasse pas non plus de raconter ses rencontres avec le peintre Vincent Van Gogh, qui venait fréquemment au magasin de son père. Jeanne se souvient qu'il était «laid comme un pou». Une aversion qui ne l'a pas empêchée de tourner, à 115 ans, dans un film consacré au peintre.

Veuve depuis plus de 50 ans, après 54 ans de vie commune avec un commerçant arlésien, Jeanne Calment a eu une fille, brutalement décédée en 1934, qui lui a laissé un petit-fils devenu un médecin réputé. Lui aussi l'a précédée dans la mort.

ASSOCIATED PRESS

Pour son cent-vingtième anniversaire de naissance, Jeanne Calment s'est fait coiffer, hier, par l'une des infirmières de la maison de retraite qu'elle habite depuis 10 ans.

La solitude n'a jamais empêché «Manzane», comme l'appellent ses proches, de vivre pleinement sa vie de paisible rentière.

Ce fut le cas jusqu'à ce que la fatigue, liée à son grand âge, ne la contraigne à s'installer définitivement à la Maison du Lac, maison de retraite attenante à l'hôpital d'Arles.

Le plan de paix en Irlande du Nord bientôt rendu public

Reuter

BELFAST Le premier ministre britannique John Major et son homologue irlandais John Bruton devaient fixer, hier, la date et le lieu de l'annonce officielle du plan de paix pour l'Ulster mis au point par Londres et Dublin.

De source politique, on évoque avec insistance la tenue d'un prochain sommet, demain, à Belfast, capitale de l'Irlande du Nord.

Le gouvernement britannique devrait en décider le principe lors d'une réunion de cabinet prévue ce matin, a-t-on appris à Londres, de source autorisée.

Londres et Dublin ont conclu l'ébauche d'un accord-cadre prévoyant de vastes réformes institutionnelles pour toute l'île.

Mais les deux premiers ministre doivent encore se consulter pour mettre au point les derniers détails de la présentation du document, afin de rallier la plus large adhésion possible au sein des communautés protestante et catholique.

Pour tenter d'apaiser les loyalistes protestants, qui redoutent que ce projet ne remette fondamentalement en cause les liens entre l'Irlande du Nord et le reste du royaume, John Major a affirmé qu'il s'agissait d'une stratégie de compromis visant à satisfaire toutes les communautés.

Dans cette optique, Londres publiera ultérieurement une série de propositions séparées en vue de la création d'une assemblée élue en Irlande du Nord, sous le contrôle de Londres.

Les unionistes semblent pourtant déterminés à ne pas baisser les bras. Forts de leurs 13 sièges de députés aux Communes, ils ont menacé de retirer leur soutien au premier ministre si le projet met en cause les liens entre Londres et l'Irlande du Nord.

Ils ont annoncé dimanche qu'ils publieraient leur propre plan en vue de maintenir la souveraineté britannique et ont déclaré qu'ils discuteraient avec le premier ministre sur la base de ce texte.

Il a fallu deux ans à Londres et Dublin pour mettre au point leurs propositions pour l'avenir politique de la province, où les armes sont silencieuses depuis six mois.

Le document prévoit notamment la création d'institutions transfrontalières qui seront chargées d'administrer certains secteurs comme le commerce, l'industrie et l'énergie.

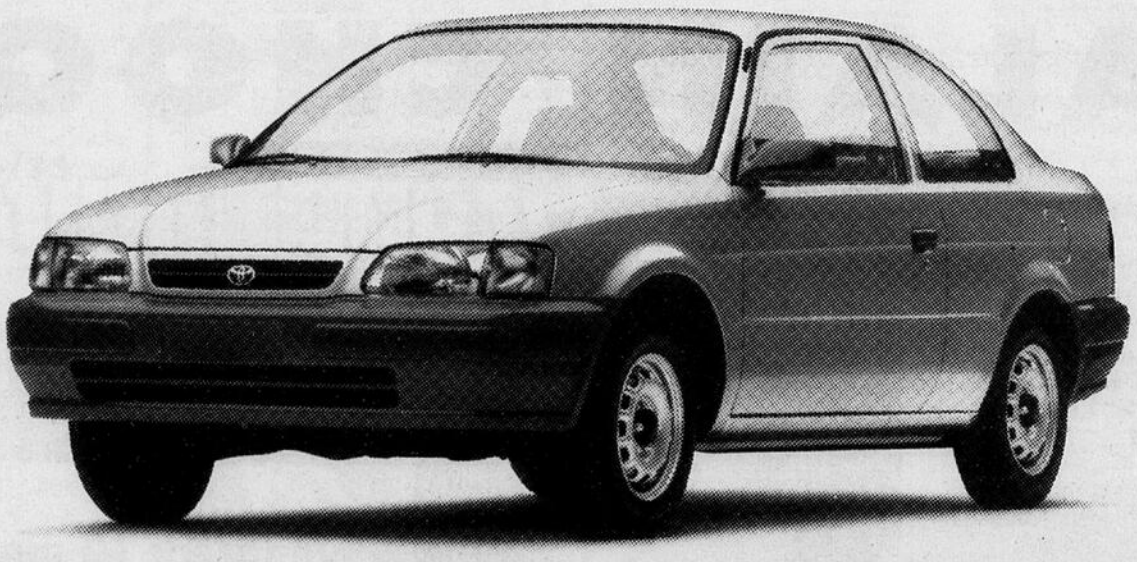
TOYOTA

VOICI LA TOUTE NOUVELLE TERCEL 1995

OFFRE DE LOCATION

8,8 %* TAUX DE FINANCEMENT 24 MOIS

CETTE OFFRE PREND FIN LE 28 FÉVRIER 1995



L'équipement de série comprend :

- Moteur 1,5 L, 16 soupapes, DACT
- Poutrelles de protection latérale
- Sièges baquet à dossier surélevé inclinable
- Dégivreur électrique
- Grande économie d'essence : ville/route 7,0/5,4 L/100 km, 40/52 mi/gal.
- Direction à crémaillère
- Rétroviseurs jumelés
- Bouches de chaleur à l'arrière
- Freins assistés

ACHAT À PARTIR DE 10 998 $** PDSF

Votre concessionaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux du Canada.

TOYOTA CREDIT LEASE & FINANCE PLANS

Profitez du programme de location Solution Toyota offert exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. *Offre de financement de la location de 8,8% de Crédit Toyota, valable uniquement pour les modèles Tercel 1994 et 1995 neufs loués et livrés aux clients admissibles entre le 9 et le 28 février 1995. Offre valable uniquement pour une location-bail de 24 mois. Le premier versement et un dépôt de sécurité exigés au moment de la livraison du véhicule. Location basée sur un maximum de 48 000 kilomètres. Des frais de 7 ¢/km pour chaque kilomètre supplémentaire. **PDSF pour une Toyota Tercel 1995 EL55OK-AA : 10 998 $. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes et un total maximum de 600 $ de frais de transport et de préparation en sus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

TOYOTA

LE MONDE

Armes nucléaires: Peres veut réduire le fossé d'incompréhension avec l'Égypte

Reuter

JÉRUSALEM Le chef de la diplomatie israélienne, Shimon Peres, se rendra prochainement en Égypte pour des entretiens sur le litige qui oppose Jérusalem et le Caire à propos du traité de non-prolifération (TNP) nucléaire, a-t-on appris, hier, de source autorisée.

Israël refuse de signer le TNP, comme l'en presse fermement l'Égypte, tant que des pays de la région qu'il juge dangereux pour son existence, comme l'Iran, l'Irak et la Libye, n'auront pas éliminé leurs armes de destruction massive.

Dans une interview parue hier dans le quotidien français *Le Parisien*, le ministre égyptien des Affaires, Amr Moussa, affirme qu'il faut soumettre Israël au contrôle international. «Israël ne peut continuer à faire exception. Sinon toute réconciliation avec les Arabes est impossible.»

De source autorisée israélienne, on reproche à l'Égypte – qui fait campagne pour que les pays de la Ligue arabe refusent de reconduire le TNP en avril si Israël ne le signe pas de son côté – d'avoir lancé une guerre totale à son voisin juif sur cette question.

On affirme de même source avoir des preuves que l'Égypte – qui s'en défend – est allée jusqu'à dissuader des pays comme les Comores ou Djibouti, tous deux membres de la Ligue arabe, de nouer des relations avec Israël tant que ce litige n'est pas réglé.

Peres se rendra au Caire «très bientôt» à l'invitation du président Hosni Moubarak pour tenter de trouver un compromis sur cette question. «Ils comprennent de travers beaucoup de choses que nous faisons ou disons.

«Il faut que nous tentions de réduire ce fossé d'incompréhension», déclare-t-on de source autorisée israélienne.

De même source, on déclare que l'Égypte a décliné une offre israélienne d'envoyer ses experts faire une «visite guidée» du réacteur nucléaire israélien de Nahal Sorek, près de Tel Aviv.

Celui-ci est ouvert aux inspections internationales, ce qui n'est pas le cas de celui, ultra-secret, de Dimona, dans le sud, où seraient produites les armes atomiques israéliennes et qui, lui, intéresse beaucoup plus l'Égypte.

Les militants islamistes ne désarment pas: les chrétiens seront tués si Salamat Masih est libéré

Associated Press

ISLAMABAD La police s'est interposée, hier, pour protéger le palais de justice de Lahore, encerclé par quelque 500 militants islamistes menaçant de mort les chrétiens si le tribunal graciait en appel un adolescent de 14 ans condamné à mort pour avoir blasphémé l'islam.

Salamat Masih et son oncle, âgé de 40 ans, ont été condamnés à la potence pour avoir tracé des slogans anti-islamiques sur les murs d'une mosquée.

En appel, leur avocat a fait ressortir que l'accusation de blasphème n'est étayée par aucune preuve. Les inscriptions ont été rapidement effacées et les témoins cités ont refusé de les répéter à la barre en raison de leur caractère insultant. Même l'imam à l'origine du procès a retiré sa plainte.

Selon l'avocat des condamnés, Hina Jilani, une accusation d'injure à magistrat contre le premier ministre Benazir Bhutto, qui s'était déclarée choquée par le verdict de mort, a elle aussi été abandonnée, hier. «Le dossier du ministère public est vide, il n'y a rien», déclare-t-il.

Mais les militants islamistes ne désarment pas. Devant le palais de justice, ils ont scandé «à mort Bhutto» et menacé de s'en prendre aux juges et aux avocats. Ils avaient au front des bandeaux avec l'inscription: «Tuez-les ou mourez en essayant de le faire.»

«Si le tribunal les laisse partir, nous descendrons dans la rue pour tuer les chrétiens», a averti un organisateur de la manifestation, Alla Dita Mouhajid, du mouvement intégriste Jamaat-e-Ahle-Sunnat.

«S'ils sont remis en liberté, leur vie dans ce pays sera toujours menacée«, a reconnu Me Jilani.

Salamat Masih, qui avait 12 ans au moment des faits, a déjà passé un an en prison: craignant pour leur propre vie, les juges successifs appelés à se prononcer sur son cas ont chaque fois prononcé son maintien en détention.

La quasi totalité des 130 millions de Pakistanais sont musulmans sunnites.

Le pays ne compte que deux millions de Chrétiens.

La presse indépendante algérienne se dit étranglée à petites doses

Reuter

TUNIS Après les attaques islamistes, qui ont déjà tué plus de 30 journalistes, les directeurs de la presse indépendante algérienne estiment que leurs titres sont menacés par les pressions des autorités.

De l'assassinat du journaliste à l'assassinat de la presse, Tirs groupés contre la presse, Cette presse qui dérange ou *Presse indépendante: les pressions se multiplient*, tels étaient, hier, les titres des principaux quotidiens indépendants d'Algérie.

Leurs directeurs s'estiment victimes de pressions, menées avec la complicité des autorités algériennes.

Celles-ci vont du refus de distribution des titres dans certaines régions à une réduction draconienne de leurs tirages en passant par le rétablissement du monopole d'État sur la publicité.

«Hausse des frais d'impression, retour au monopole sur la publicité, nouveau tarif de l'abonnement au fil de l'*APS*, autant de formes de pressions qui s'exercent sur la presse indépendante déjà livrée sans remords aucun au terrorisme», écrit *Le Soir d'Algérie*, un des plus anciens titres privés.

Pour *Liberté*, «tous les moyens sont bons» contre cette «presse qui dérange»: problème de papier, panne de rotative, perturbation de la distribution.

Le quotidien arabophone *Al Khabar* note que les journalistes «ont de plus en plus l'impression que la liberté de la presse est devenue un slogan creux galvaudé pour décorer la vitrine démocratique de l'Algérie».

Baisse de tirages

«L'intensité des pressions exercées récemment et le recours à tous les moyens de pression suggèrent que certains cercles sont gênés par la parole libre et la critique», écrit-il.

«Cette logique est devenue manifeste depuis l'annonce de l'échec du dialogue national et la décision du pouvoir d'organiser les présidentielles«, ajoute *Al Khabar*.

Selon ce quotidien, les tirages de la presse indépendante ont été amputés de 30 %.

Liberté fait part d'une réduction des trois quarts de son tirage, qui atteignait 200 000 exemplaires. L'«étranglement des journaux indépendants veut se faire à petites doses, de la manière la plus sournoise», écrit le journal.

«La liberté d'expression est encore une fois mise à rude épreuve. Au moment où les pouvoirs publics se cantonnent dans des positions d'observation, la corporation fait face à une multitude de difficultés.

«Le risque d'étouffement financier de certains journaux fait craindre le pire pour l'avenir d'une presse malmenée», fait valoir *El Watan*.

Les éditorialistes dénoncent le retour du monopole d'État de la publicité, alors que les autorités s'apprêtent à implanter une économie de marché.

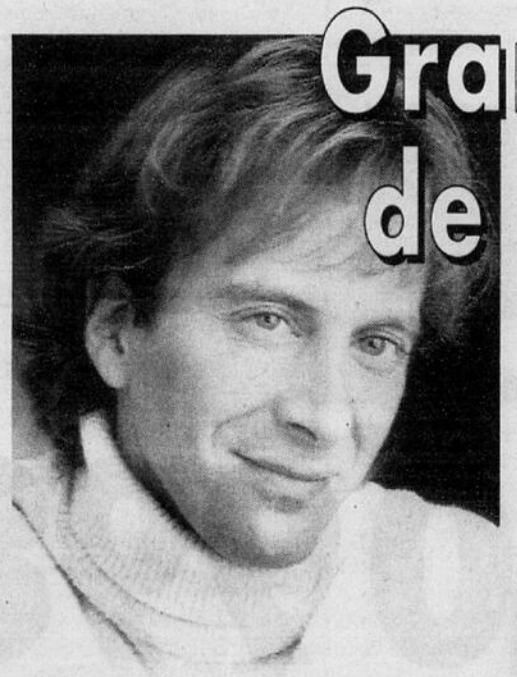
Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et SPEC PLUS **sont heureux d'inviter**

20 personnes au spectacle de

ALAIN CHOQUETTE

Grand maître de l'illusion



jeudi 9 mars et vendredi 10 mars à l'Opéra du Centre national des Arts

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 21, 22 et 23 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le jeudi 2 mars ne seront pas acceptés.
3. Le tirage aura lieu le vendredi, 3 mars, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Un laissez-passer double par gagnant, valable le 9 mars 1995 seulement.**

Concours
«Alain Choquette»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : dom. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

UNE PRÉSENTATION DE SPEC PLUS EN COLLABORATION AVEC CHOT 40

UNE INVITATION DE: LeDroit cjrc 1150

Billets: COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)

TICKETMASTER 755-1111

TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph, Hull

GUICHETS DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

LES ARTS

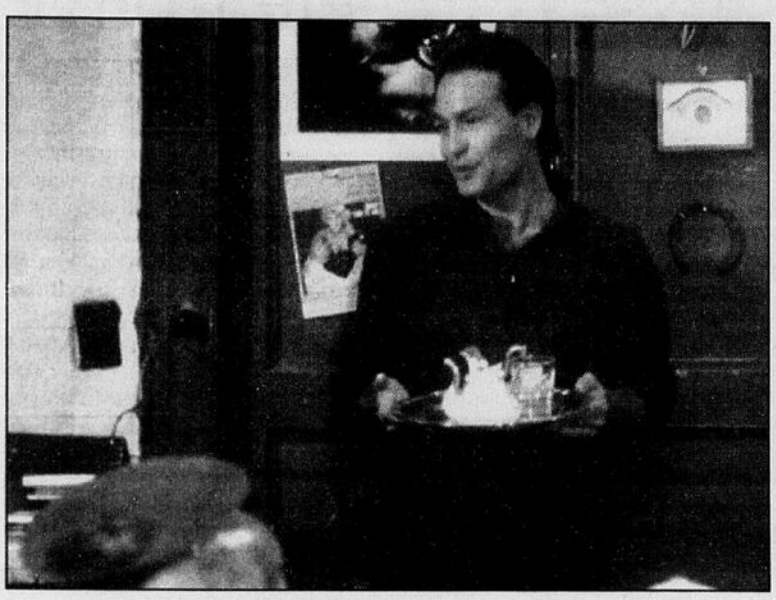
Fraise et chocolat, assez bon pour un Oscar?

Maurice Graffin
Collaboration spéciale

C'est devenu une tradition: il faut attendre la dernière ligne droite avant la soirée des Oscars pour qu'on ait enfin l'occasion de voir certains films en compétition.

Dans la catégorie des films en langue étrangère, si *Soleil trompeur* et *Salé sucré* sont arrivés jusqu'à nous et si *Farinelli* est rendu à Montréal, ceux qui n'avaient pas pu le voir au dernier Festival des films du monde de Montréal vont enfin pouvoir déguster *Fraise et chocolat*, une coproduction hispano-mexicano-cubaine. C'est une comédie tirée d'une nouvelle de Senal Paz, qui nous transporte à La Havane en 1979.

David (Vladimir Cruz) est un jeune étudiant naïf qui sait gré au régime de lui avoir permis de faire des études. Il adore la littérature mais a néanmoins choisi les sciences politiques pour, dit-il, rencontrer les besoins du pays. Au lendemain d'une grande déception amoureuse, il rencontre Diego (Jorge Perugorria), un artiste homosexuel qui se met à le draguer à la terrasse d'un café.



Fraise et chocolat, ***un film hispano-mexicano-cubain sur l'intolérance pourrait peut-être remporter un Oscar.***

Un monde ignoré

David, aussi naïf soit-il, se rend compte des manoeuvres de Diego et décourage ses attentes. Pourtant, quand l'artiste lui promet de lui donner certaines photographies, il le suit dans son appartement.

Il y découvre un monde ignoré, un monde fait de littérature mise à l'index, de thé indien et de whisky de marché noir; l'endroit déborde de reliques religieuses et de sculptures destinées à une exposition que Diego essaie d'organiser pour son ami German. Cette visite se termine plutôt mal et, de retour à l'université, David rapporte ce qu'il a vu et entendu à un ami membre du parti, Miguel. Celui-ci lui demande de retourner voir Diego, d'accepter d'être son ami pour pouvoir mieux l'espionner.

Le devoir ramène donc l'étudiant dans l'antre dudit subversif. Mais la méfiance du jeune homme ne dure pas; Diego n'est pas le monstre que la société bien pensante lui désigne; c'est un être sensible qui a besoin d'amour et de compréhension, tout autant que sa voisine Nancy (Mirta Ibarra), la prostituée suicidaire qui, elle aussi, s'intéresse à David.

Le film de Tomas Gutiérrez Alea (*La Ultima Cena*) et de Juan Carlos Tabio (*Plaff*) n'est pas sans rappeler *Le Baiser de la femme araignée*: Diego fait découvrir un monde nouveau à David comme Moline le faisait à travers ses histoire à Valentin; l'appartement remplace la cellule, celui qui a la mission de faire parler n'est pas le même, celui qui s'éveille politiquement n'est pas le même non plus, mais dans les deux cas, la même réticence cède le pas à l'amitié et l'intolérance recule devant la compréhension et l'acceptation du droit à la différence.

Parabole

Mais *Strawberry and Chocolate* (la glace au chocolat est définitivement virile et celle à la fraise, *gaie*) n'est pas un film ouvertement politique. C'est une parabole douce-amère sur l'intolérance.

Que Diego soit homosexuel est même secondaire; ce n'est qu'un prétexte au message humaniste du film (la chute de la séquence d'ouverture, si elle nous annonce la naïveté de David, signale aussi, indirectement, le peu d'importance de la sexualité dans l'histoire). La précarité de la situation de l'homosexuel en terre cubaine rend ce message plus probant.

Les acteurs, tous excellents (notamment Perugorria), contribuent à faire de cette comédie sans prétention un spectacle savoureux. Maintenant, est-il de taille à gagner l'Oscar?

La question restera en suspens, tant qu'on n'aura pas vu *Before the Rain*, le cinquième concurrent (macédonien) à la course à la statuette dorée.

Strawberry and Chocolate, un film de Tomas Gutiérrez Alea et Juan Carlos Tabio avec Jorge Perugorria, Vladimir Cruz et Mirta Ibarra. Présenté au World Exchange Plaza. ★★★ 1/2

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
JUST CAUSE (13+) 7:10 9:20
BRADY BUNCH (G).....7:15 9:30
HEAVY WEIGHTS (G) 7:05 9:05
THE QUICK AND THE DEAD (13+) .....7 :00 9:15

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
BRADY BUNCH 7:20 9:30
LEGENDS OF THE FALL 7:00 9:40
PULP FICTION 8:00

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
BRADY BUNCH (SP) 7:20 9:25
JUST CAUSE (AA) 7:15 9:30
HEAVY WEIGHTS (F) 7:10 9:20
FORREST GUMP (SP) 8:00
LEGENDS OF THE FALL (AA) 7:00
HIGHER LEARNING (AA) 9:35

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
JUST CAUSE 7:00 9:20
mat mar. 1:55 4:05
RENTAL Jeudi 7:00
HEAVY WEIGHTS 7:10 9:30
mat. mar. 1:40 4:00
LION KING mat. mar. 1:45
NOBODY'S FOOL 7:30
mat. mar. 3:40
MURDER IN THE FIRST 9:50
HIGHER LEARNING 9:45
LEGENDS OF THE FALL 7:05
STAR TREK GENERATIONS mat mar. 3:45
RICHIE RICH mat. mar. 1:50
JUNGLE BOOK mat. mar. 1:35
BOYS ON THE SIDE 7:15 9:40
mat. mar. 3:55
BRADY BUNCH 7:20 9:35
mat. mar. 2:00 4:10

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks
JUST CAUSE 7:00 9:10
HEAVY WEIGHTS 7:15 9:25

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
BOYS ON THE SIDE 7:20 9:40
FORREST GUMP 7:00 9:30
LAST SEDUCTION 9:50
MURDER IN THE FIRST 7:10

SPÉCIAL 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

FAMOUS PLAYERS

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440

INSTINCT DE VENGEANCE
version française de THE QUICK AND THE DEAD
13 ans +
A TriStar Release TRI STAR

Mardi au jeudi 7:00 - 9:15

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629

Au coeur des Everglades, en Floride, se cache un secret qui pourrait sauver un homme innocent ou permettre à un tueur de tuer à nouveau.

SEAN CONNERY
LAURENCE FISHBURNE
SCORPION NOIR
version française de JUST CAUSE
13

Tous les soirs 7:00 - 9:15

UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ
quand vous annoncez une naissance dans LeDroit

SEARS
Attendez-vous à plus
Centre officiel de rédemption de l'ensemble-cadeau prénatal
* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.

BABY BOOTS Made in Canada

WINNIE THE POOH © 1989 Walt Disney Company

Il vous suffit de publier trois fois un avis de naissance dans la rubrique "Naissance" ou en faisant paraître la photo de votre nouveau-né dans la rubrique "Personnellement" du quotidien LeDroit pour recevoir un certificat échangeable contre un ensemble-cadeau prénatal contenant des produits de qualité, incluant la marque Penaten, d'une valeur de 25 $. Vous pouvez échanger ce certificat au rayon des vêtements pour enfants des magasins Sears participants. La réputation des produits pour bébés Penaten n'est plus à faire en matière de sécurité et d'efficacité, et ces derniers sont depuis toujours synonymes de qualité incomparable! N'oubliez pas de publier un avis de naissance quand le grand jour arrivera!
L'offre est restreinte à un ensemble-cadeau prénatal par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, selon la disponibilité.

PRIME

Quand l'heureux événement se produira, composez le 562-0222

Vous attendez un enfant? Alors passez au rayon des vêtements pour enfants d'un magasin Sears Canada Inc. et, sur présentation de ce coupon, on vous remettra un pratique ensemble-cadeau prénatal.

Nécessaire pour future maman
Produits, offres spéciales et renseignements
Nom :.....
Adresse :.....
Ville : .....Province :.....
Code postal : .....Téléphone :.....
Date prévue de la naissance : jour :mois : .....année :.....
Remboursable au rayon des vêtements pour enfants des magasins de détail Sears Canada Inc. seulement (à l'exclusion du catalogue et des magasins de liquidation). limite, un nécéssaire par future maman. Si vous avez de la difficulté à obtenir votre nécéssaire-cadeau chez Sears, veuillez en informer Samplex Inc. au 1-800-387-8497

LeDroit

LES ARTS EN BREF

Lynda Lemay: partie remise au 19 mars

La chanteuse Lynda Lemay remet son spectacle qu'elle devait donner dimanche dernier pour des raisons de santé. Le spectacle à guichet fermé aura maintenant lieu le 19 mars, à 19 h 30, à l'Auditorium de Cumberland.

Clinton ferme le musée

Le président américain Bill Clinton, de passage à Ottawa, sera reçu par le premier ministre Jean Chrétien, au Musée canadien des civilisations. Cette visite forcera cependant la fermeture du musée, le jeudi 23 février, toute la journée. En conséquence, les projections au Cinéplus n'auront pas lieu et le Musée des enfants sera également fermé. Les détenteurs de billets pour le Cinéplus pourront les échanger aux points de vente habituels.

La Bande Magnétik, à l'automne

Le spectacle de la Bande Magnétik, qui devait être présenté le 18 mars, a été reporté à l'automne, «à une période plus propice à la venue du groupe à la Maison de la culture», indique un communiqué. La date de représentation sera confirmée plus tard.

Lara Fabian à l'Opéra

La nouvelle star Lara Fabian donnera un spectacle, le 10 juin, à l'Opéra du Centre national des arts, à 20 h. Les billets sont en vente aux guichets du CNA, à la Coop du collège de l'Outaouais, au terminus Voyageur de Hull et par l'entremise de Ticketmaster, au (613) 755-1111.

Lara Fabian

Richard Niquette a été trouvé poignardé

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le comédien Richard Niquette a été retrouvé mort en pleine rue, dimanche matin.

L'artiste de 44 ans a vraisemblablement été poignardé au coeur.

Ce sont deux femmes qui déambulaient, vers 4 h 30, dimanche, rue Cuvillier, dans l'est de Montréal, qui ont découvert le corps de M. Niquette.

Les techniciens-ambulanciers ont tout fait pour réanimer le malheureux. Ils sont allés jusqu'à pratiquer une incision dans son thorax pour pouvoir masser directement le coeur, mais ce fut peine perdue.

Suivant les traces de sang, les policiers se sont rendus jusqu'à l'appartement où s'est joué le drame. Personne ne s'y trouvait, mais le plancher et les murs de la pièce étaient maculés de sang, ce qui laisse supposer qu'il y a eu une bagarre.

Selon le *Journal de Montréal*, cet appartement est celui d'un homme dans la vingtaine, Sylvain Jomphe, qui était introuvable hier.

Valentine
(Shirley Valentine)
COMÉDIE DE WILLY RUSSELL
TRADUCTION ET ADAPTATION D'ANTONINE MAILLET
MISE EN SCÈNE DE GILLES PROVOST
AVEC LYETTE GOYETTE
À L'ESPACE RENÉ-PROVOST DÈS LE 22 FÉVRIER

CENDRES de CAILLOUX
de Daniel Danis
avec Robin Denault, Rachel Perreault, Marc-Antoine Picard, Chantale Richer
PRIX Gala des Masques 1994
mise en scène: Gilles Provost
Le Théâtre de l'île
1 rue Wellington Hull 595-7455

Programmes publics

Quartette Andy Milne

Mardi 21 février, 20 h

Aimez-vous un jazz qui a du piquant? Pensez-vous que cette musique offre des ressources inépuisables? Si votre réponse aux deux questions est «oui», alors le quartette Andy Milne est à votre mesure! Venez partager avec ce pianiste canadien accompli et son groupe (Matthew Garrison à la basse, Gene Lake aux percussions et la chanteuse Maritri Garrett) une soirée de jazz progressif dans la nouvelle tradition «M-BASE». Milne est le pianiste de Steve Coleman & 5 Elements, un des plus remarquables orchestres de jazz contemporains.

Entrée libre.

Pour plus de renseignements, ou pour obtenir un exemplaire gratuit du calendrier des activités, vous adresser à:

Bibliothèque nationale du Canada, 395, rue Wellington, Ottawa
(613) 992-9988

Bibliothèque nationale du Canada / National Library of Canada — Canada

PUBLI-REPORTAGE

UNE CURE POUR LA CHUTE DES CHEVEUX?

Par An-Tech Research Laboratories

Le résultat de recherches médicales menées depuis 12 ans au Canada, aux États-Unis et au Japon confirme que certains types de perte de cheveux peuvent enfin être traités efficacement.

«Vous souffrez de chute de cheveux, démangeaison du cuir chevelu ou autres désordres tels cheveux brisés, bouts fendus ou pellicules, faites vite.»

«Il existe de nouveaux traitements efficaces qui éliminent l'accumulation de débris toxiques du follicule et raniment le cuir chevelu.»

«Selon les savants, une condition locale du follicule capillaire amincit le cheveu, ce qui entraîne la chute de cheveux et la calvitie.»

La Clinique Tri-Derm est là pour vous.

L'analyse est gratuite
sur rendez-vous
241-9282
167, Dalhousie
Ottawa, Ont.

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Canada Winter Games		the 5th estate		Witness		CBC Prime Time News		News	Comics
5	TQS 49	5	5	Guerre clans	Les Simpson	Triplex		Aux frontières du réel		Détecteurs...	Grand Journal	Sports Plus	Sports Extra
6	CHRO 5	20	20	Star Trek (18:30)	Night Court	Star Trek: Deep Space Nine		Roseanne	John Larroquette	W5 with Eric Malling		CTV News	Sports Late...
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Full House	Home Improvement						Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Télé... (18:30)	Montagne	Nations	Les Prix...	Choc du présent / Traitement de choc		Montagne	Plaisir de lire	Téléservice	
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Chambres en ville		Match de la vie / Vivre centenaire		Minisérie / Les oiseaux... / Dern.		Ad Lib / Breen Leboeuf, Francis Reddy		TVA & Sports / Loteries (23:54)	
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	Country...	Objectif...	Blanche		À tout prix / Recommencer à 50 ans		Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Sport / Météo	Jeux Canada
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	E.T.	Wings	Mad About...	Frasier	Grace Under	NYPD Blue		Global News	Sports
15	TV5	35	35	Journal FR2	Temps présent	Vies de famille					Le Soir 3	Visions (22:50)	Science (23:15)
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly...	Cabin Country	Mystery of the Senses		Frontline		Travels		Eastenders	
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	Full House	Me & the Boys	Home Improv.	Grace Under	NYPD Blue		News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	American...	Extra	Wings	Mad About...	Frasier		Dateline NBC			Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	Rescue 911		Cinéma / FALLING FOR YOU avec Jennie Garth, Costas Mandylor					The Late (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Journeys	Living...	Studio 2		Carrott's Commercial		Vital Signs			Waiting for...
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital actions	Grands Reportages / Pigalle		Le Téléjournal	Sans détour	Le Canada aujourd'hui			Capital actions
24	Newsworld	17	17	Newsworld's Early Edition		Face Off	Business...	Petrie in Prime		The National	Sports / O.J.	The National	National Sports
25	YTV	25	25	Clips	Weird Science	Tilt 23 1 / 2	Tarzan	The Campbells	Swiss Family	Dave Osborne	Catwalk		Bizarre
28	A&E	42	37	The Rockford Files		Biography: Thomas Jefferson		Cinéma / Inspector Morse: Service of All the Dead				Law and Order	
29	Canal D	-	-	L'Ouest: le vrai		Cinéma / ALIAS WILL JAMES (4) Documentaire				Destination danger		Cinéma / KENNY (4)	
30	MusiquePlus	44	-	Les Bombes	1 x 5	Musique Vidéo			Perfecto	Musique Vidéo			
31	Fox	43	43	Cheers	Roseanne	Cinéma / HOUSESITTER (4) avec Steve Martin, Goldie Hawn				Fresh Prince	Dear John	Cops	M*A*S*H
32	TSN	30	30	Inside Sports	Be a Player!	Don Cherry	Curling / Scott Tournament of Hearts						Sportsdesk
33	RDS	-	-	Sports... (18:30)	Hockey / Nordiques - Penguins						Qc motoneige	Sports 30	Rugby
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		The Next Step	Prisoners...	Kingdoms of Survival		Discovery's Outer Limits		@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Flow / Opera	Flow (19:45)	Woodie Guthrie		Flow / Bowkun	Conciert. (21:45)	Paquita (22:15) / Flow (22:45)		Jazz / Bill Clark Sextet	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	The Partridge	The NewMusic		VideoFlow			Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama		Règlement...	Fous de la pub	Mourir d'amour		Collection 7e art		Panorama	

L = Laurentien R = Rodgers M = Maclean Hunter

Nos choix

ALIAS WILL JAMES
Fidèle à lui-même, le cinéaste Jacques Godbout présente l'histoire d'une vie étonnante, celle d'Ernest Dufault, un Québécois qui se fit passer pour un cowboy de l'Ouest et qui connut plusieurs succès littéraires.
Canal D, 20 h

LE SCULPTEUR HENRI SAXE
La série consacrée aux Prix du Québec fait le portrait du sculpteur d'origine montréalaise Henri Saxe.
Radio-Qu;ébec, 20 h 30

LES SOINS EN SANTÉ?
Le Choc du présent examine les difficultés qui s'annonce pour le système de santé, aux prises avec des compressions de 1,4 milliards $ pour les trois prochaines années. Est-il possible de maintenir les mêmes soins de santé?
Radio-Québec, 21 h

KENNY
Un film bouleversant, du cinéaste québécois Claude Gagnon, qui raconte l'histoire vraie d'un adolescent, privé de la moitié de son corps, qui vit sa situation d'infirme avec un courage serein et une débrouillardise étonnante.
Canal D, 23 h

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le projet résidentiel de Bob Labine au centre-ville de Gatineau

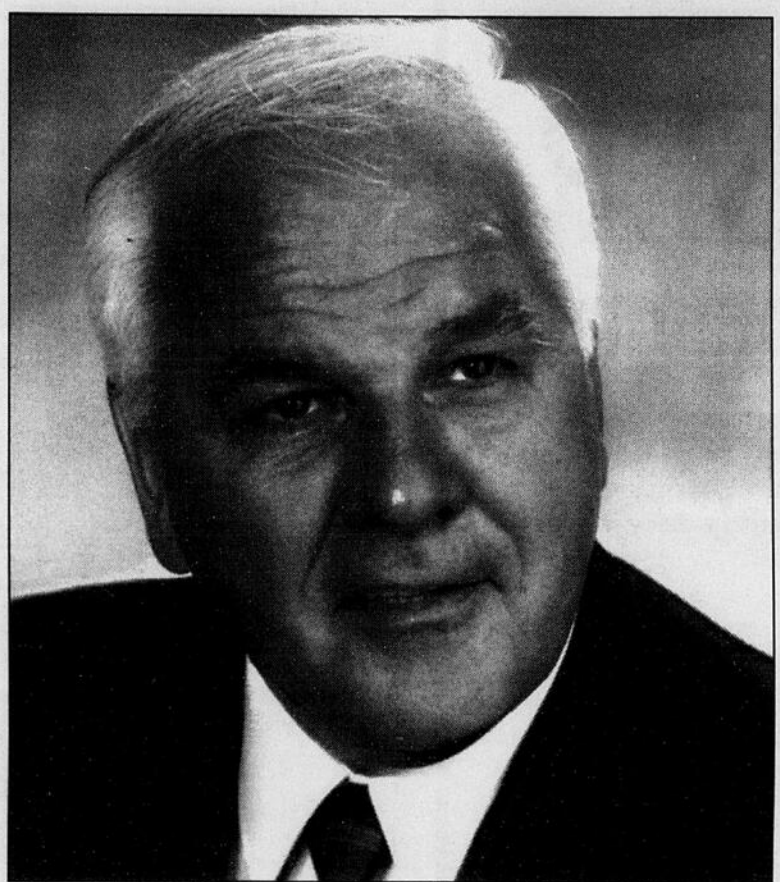
Feu vert dès le printemps

Charles Thériault
LeDroit

Ni le référendum, ni le budget fédéral n'empêchent Robert Labine de poursuivre le développement résidentiel au centre-ville de Gatineau.

L'homme d'affaires et ancien maire de Gatineau a déclaré au *Droit* qu'il entend bel et bien de construire un quartier résidentiel sur les terrains qu'il possède dans le futur centre-ville.

Il entamera, ce printemps, la construction de six édifices à appartements sur le boulevard Saint-René et il a dit avoir déjà une trentaine de clients intéressés à acheter des maisons en copropriété au centre-ville dont la construction pourrait débuter à l'automne.



Non seulement l'ex-maire Robert Labine a-t-il donné le feu vert à son projet de quartier résidentiel au centre-ville de Gatineau, mais le voici en concurrence avec Claude Bérard.

Le premier intéressé par le concept

Ces clients seraient attirés par le concept des squares adopté par le conseil municipal de Gatineau, l'automne dernier. M. Labine est le premier propriétaire de terrains dans ce secteur à se montrer intéressé par le concept. Un autre important promoteur, Roger Lachapelle, a déjà déclaré au *Droit* qu'il ne croyait tout simplement pas à la formule proposée et n'avait pas l'intention de se lancer dans le développement domiciliaire sur ses terrains du centre-ville pour le moment.

Bouger maintenant

Nullement découragé par l'effondrement du marché immobilier ni par la situation politique, Robert Labine croit au contraire qu'il faut bouger maintenant afin d'être prêt quand la reprise se fera sentir.

«J'ai fait la même chose en 1982 lors de la crise des taux d'intérêt et j'étais en bonne position lorsque le marché a repris. Je sais que le gouvernement fédéral doit effectuer d'autres coupures mais ce sera graduel. C'est certain que j'aimerais mieux savoir ce qui va se passer. Je préférais que le gouvernement donne un bon coup cette fois-ci et qu'on sache une fois pour toutes où l'on s'en va», de commenter M. Labine qui ne craint pas non plus les conséquences du référendum au Québec.

Question de marché

À son avis, le marché de la première maison est stagnant, mais il n'en va pas de même des maisons en copropriété qui s'adressent aux gens de 55 ans et plus.

«Ces gens-là ont un peu plus d'argent et ne veulent plus se donner la peine d'entretenir un terrain afin d'avoir un peu plus de temps pour eux. Ils cherchent le genre de condos que nous voulons offrir. D'ailleurs, je n'ai même pas commencé ma publicité et j'ai déjà des clients», a-t-il fait remarquer. M. Labine croit que si certains constructeurs ont des difficultés c'est parce qu'ils ont concentré leurs efforts sur les acheteurs d'une première maison et qu'ils se sont limités au secteur résidentiel au lieu d'investir dans d'autres secteurs comme le commercial.

Concurrence pour la clé: un terrain idéal

Cinéplex-Odéon veut s'établir à Gatineau

Charles Thériault
LeDroit

Cinéplex Odéon cherche activement à s'établir à Gatineau.

C'est ce qu'a confirmé Bill Smelling, le représentant de Cinéplex Odéon, lors d'une entrevue accordée au *Droit*.

Selon M. Smelling, Gatineau est une ville très intéressante pour la multinationale du cinéma qui ne possède présentement aucune salle dans cette ville.

«C'est un très bon endroit, a-t-il commenté en anglais. Il y a suffisamment de population et en plus c'est une population jeune alors c'est vraiment très intéressant pour nous. La clé, c'est de trouver le terrain idéal et nous étudions plusieurs propositions. Nous ne sommes pas nécessairement pressés. Il importe avant tout de trouver le bon endroit et nous ne pourrons faire d'annonce qu'au moment où ce choix sera fait.»

Labine sur les rangs

Chose certaine, l'homme d'affaires Robert Labine est sur les rangs pour un terrain situé le long du boulevard Maloney, dans le futur centre-ville de Gatineau.

M. Labine a révélé au *Droit* qu'il est en discussion avec une compagnie qui implanterait huit salles de cinéma. Il n'a pas dévoilé le nom de la chaîne mais comme l'autre grand du cinéma, Famous Players, est déjà établi aux Promenades de l'Outaouais, il ne reste que Cinéplex Odéon.

Claude Bérard en concurrence

Si Cinéplex Odéon devait s'établir au centre-ville ou en zone centrale, la compagnie contrecarrerait les plans de Claude Bérard, promoteur du Power Center.

Celui-ci a en effet évoqué la possibilité de placer des salles de cinéma dans le parc d'affaires près du Club Price, à l'intérieur d'un vaste complexe récréo-commercial.

Cette tendance à construire des salles de cinéma en périphérie des villes avait aussi été confirmée par l'Association des propriétaires de salles de cinéma du Québec qui l'expliquait en évoquant le prix des terrains comme attrait principal.

Comme il semble douteux que deux projets de salles de cinéma soient à l'étude à Gatineau, on peut conclure que la décision finale de Cinéplex Odéon pèsera lourd dans la concurrence entre le Power Center et le centre-ville.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 8,07 %

TORONTO
NON DISPONIBLE

MONTRÉAL
NON DISPONIBLE

DOW JONES
NON DISPONIBLE

DOLLAR
NON DISPONIBLE

OR ⬆ 532 $ CAN

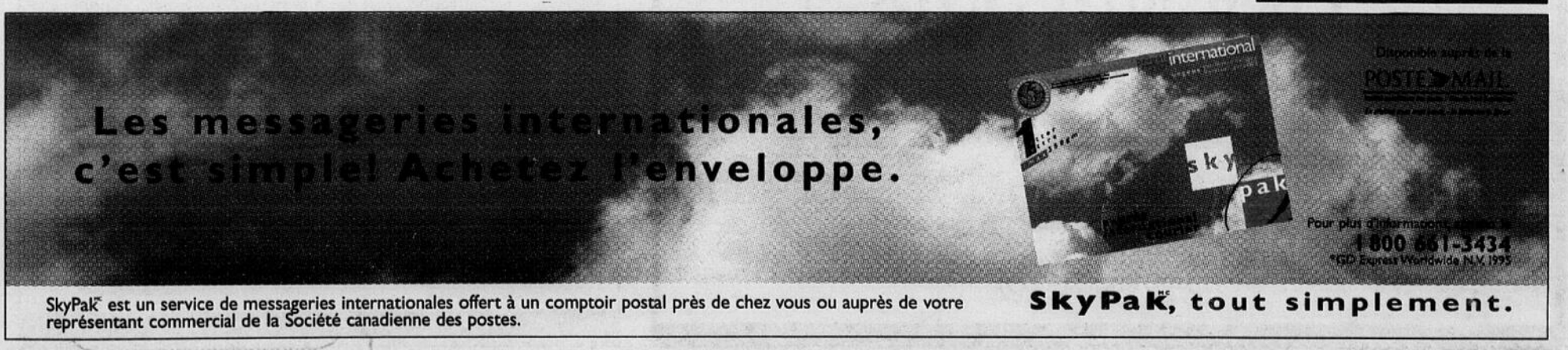
ARGENT NON DISPONIBLE

Bombardier crée 150 emplois aux États-Unis

PLATTSBURGH, NEW YORK La société montréalaise Bombardier fabriquera des wagons dans une nouvelle usine de l'État de New York, créant 150 emplois, a-t-on indiqué, hier. La Société de développement local de Plattsburgh sera propriétaire des installations qu'elle louera à Bombardier pour une période de 15 ans, a déclaré le maire Clyde Rabideau. Le coût total du projet, qui devrait être terminé en août 1995, s'élèvera à 7,5 millions $ US.

Oui ou Non pour la grève en Allemagne

FRANCFORT Des milliers d'ouvriers de la métallurgie se prononcent jusqu'à demain soir sur l'opportunité d'une grève qui paralyserait l'industrie allemande à moins d'un accord *in extremis* sur les salaires entre le patronat et le syndicat IG Metall. La Bavière sert de test. Quelque 165 000 ouvriers de 628 entreprises du Land décideront s'ils débrayeront pour appuyer leur exigence d'une hausse de 6 % des salaires. Un porte-parole d'IG Metall en Bavière pense que l'essentiel des 75 % de votes nécessaires sera recueilli. Si le Oui l'emporte, la grève démarrera vendredi. Selon à une tactique bien établie, seul un petit nombre des 3,6 millions de syndiqués d'IG Metall cesserait le travail dans certaines usines afin de couper les approvisionnements.



L'ÉCONOMIE

La région se prépare aux pertes d'emploi

Pierre Jury
LeDroit

Rares sont ceux qui croient que le Canada et la région de la capitale échapperont à de sévères mesures de restriction budgétaire, lors du prochain bilan du ministre des Finances.

Hier, une soixantaine de représentants du milieu des affaires ont plutôt exploré les stratégies éventuelles que la région, à leur avis, devrait adopter. Ils avaient répondu à une invitation de Peter Clark, président de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, qui tenait sa quatrième conférence annuelle sur le développement économique.

«La communauté réalise maintenant le sérieux des éventuelles restrictions budgétaires. C'est la première fois que l'on ressent cela de cette façon», a exprimé Alain Sekula, vice-président de la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton, organisme affilé à la MROC.

«Les coupures sont donc un fait accompli: la question qui demeure sur la table est comment intégrer les fonctionnaires qui perdront leur emploi», a-t-il poursuivi.

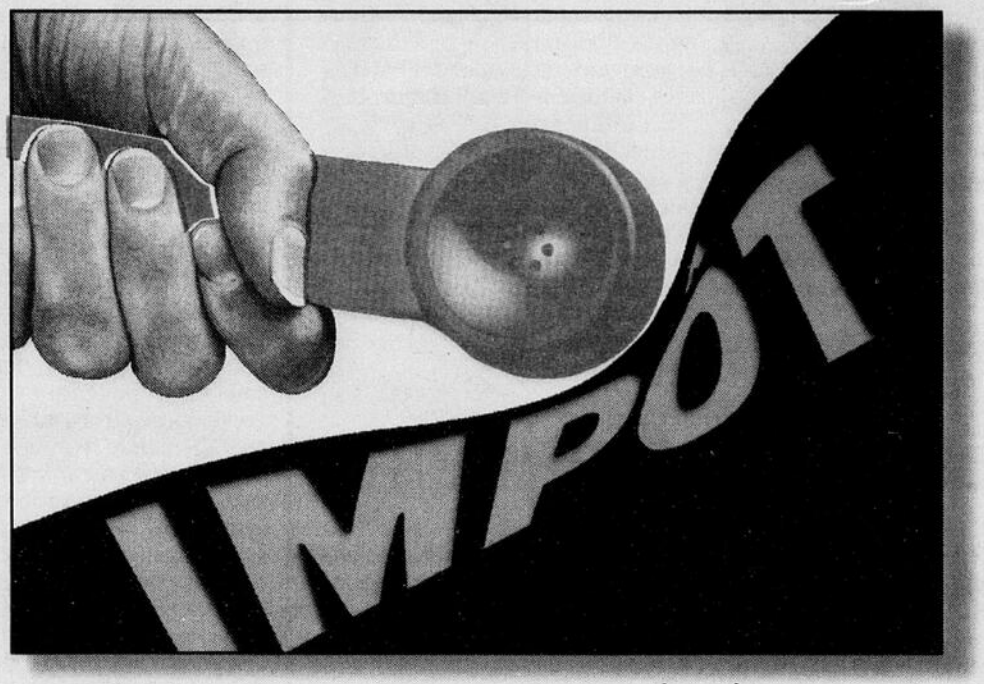
Les participants invités à réfléchir

Au cours de la journée, les participants ont été invités à réfléchir sur cette question et ses corollaires: quels talents possèdent ces gens? quelles sont les occasions d'affaires possibles? quels seront les besoins en formation? etc.

Un exemple glané au cours d'une discussion en sous-groupe: les connaissances de certains fonctionnaires sur le fonctionnement de l'État, sur la gestion d'un appareil bureaucratique basé sur une démocratie, pourraient s'avérer un atout précieux pour certains pays qui n'ont pas les mêmes traditions démocratiques. Mais comment identifier ces spécialistes et comment investir ce marché sont des questions dont les réponses sont plus élusives.

Le rapport de la journée sera colligé d'ici une dizaine de jours et sera distribué à divers organismes comme les intervenants en tourisme, ou des secteurs économiques ou gouvernementaux, a précisé M. Sekula.

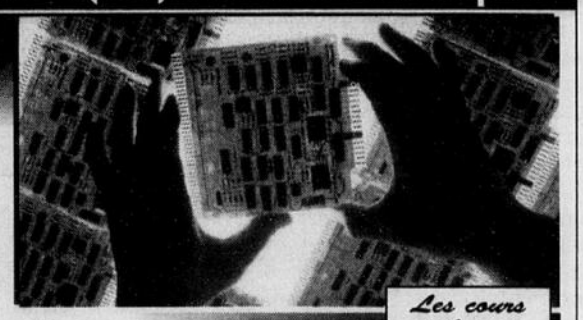
LE SEUL REER
qui vous permet d'économiser
2 fois plus d'impôt...
en plus de créer et maintenir des milliers d'emplois au Québec.



DONNEZ UN COUP DE TÉLÉPHONE
(819) 778-FONDS
(819) 778-3663
1 800 567-FONDS
Pour les résidents du Québec seulement.

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

Technicien(ne) en informatique



CDI 236-8282
Les cours débutent chaque semaine. Jour et Soir

Ville de Hull

PROVINCE DE QUÉBEC

SOUMISSION
CONTRAT 94-20
RECONSTRUCTION DU BOULEVARD RIEL, TRONÇON II

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la Ville de Hull et marquées "CONTRAT 94-20, RECONSTRUCTION DU BOULEVARD RIEL, TRONÇON II, DU BOULEVARD DU MONT-BLEU À LA RUE TALBOT", seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle des Comités à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec,

le 14 mars 1995.

Ces travaux de reconstruction d'un boulevard urbain d'une longueur approximative de 1,2 kilomètre comprennent:
- excavation et terrassement
- égout pluvial et drains perforés
- bordures et trottoirs de béton
- fondations granulaires et pavage bitumineux
- éclairage routier
- autres ouvrages connexes

Les documents de soumission peuvent être obtenus, à compter du 20 février 1995, en s'adressant au Service de l'ingénierie à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, 2e étage, Hull, Québec. Vous devez préalablement vous présenter au Service des finances, situé au 3e étage, avec votre dépôt de 27 $ non remboursable, incluant la TPS et la TVQ, pour l'obtention desdits documents.

Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu les documents de soumission à leur nom au Service de l'ingénierie et qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,
André J. Bruns, o.m.a.
Hull, le 9 février 1995.

L'ÉCONOMIE

Aux 75 ans du Rotary de Hull

Claude Béland ne parle pas de politique

Louis Lafortune
LeDroit

La consigne était claire, hier, pour le discours de Claude Béland, président de la Confédération des caisses populaires Desjardins, aux membres du club Rotary de Hull: on ne parle pas de politique.

«C'est évident qu'on va éviter la question politique», a-t-il affirmé aux rires de la foule avant d'amorcer son discours devant les 250 membres du club Rotary réunis au Palais des congrès de Hull. Le souper-conférence marquait le début du 75e anniversaire du Rotary, qui est en fait le plus ancien club du genre de Hull.

Développement économique au menu

M. Béland, qui s'est déjà exprimé en faveur de la souveraineté, est plutôt venu parler de développement, d'économie et de l'importance du mouvement des caisses. Il a voulu dresser un portrait plus humain l'économie.

La croissance économique est peut-être importante, dit-il, mais on doit aussi favoriser le «développement des individus», un peu à l'image du Mouvement Desjardins, qui a vu le jour parce que des gens ont pris en charge leurs affaires.

«Il faut que l'économie soit mise au service des gens, et non l'inverse», a affirmé M. Béland. Il nous faut une société... qui permet à chacun de se sentir utile, d'être reconnu et d'être heureux.» Claude Béland aussi rappelé que le Mouvement Desjardins — qui regroupe 1472 caisses populaires et une vingtaine de sociétés filiales, et qui compte 45 000 employés — possède un actif total de 80 milliards $.

M. Béland a d'ailleurs souligné que les six caisses populaires de l'Outaouais, qui possèdent un actif de 140 millions $, ont distribué 350 000 $ en dons et commandites à divers organismes socio-communautaires en 1993.

Opinions personnelles

L'organisateur du souper-conférence du club Rotary, Michel Hivon, a tenu à souligner que M. Béland avait exprimé ses opinions personnelles lorsqu'il s'est prononcé en faveur de la souveraineté. Ces commentaires ont ensuite été perçus comme comme étant la position du Mouvement Desjardins.

L'attaché de presse de M. Béland, André Chapleau, a d'ailleurs rappelé que la position officielle du Mouvement Desjardins en politique est de demeurer neutre.

EN BREF

Un prix à Construction Caron d'Aylmer

L'Association de la construction du Québec a décerné son prix d'«entrepreneur de l'année — 25-50 unités», en fin de semaine passée, à la compagnie Construction générale G. Caron, d'Aylmer.

Propriété de Gilles et Jean-Guy Caron, l'entreprise familiale a été créée en 1987 et a été remarquée pour son travail dans le secteur Plateau de la capitale.

Appui du CRDO à l'Écomusée

Le projet de transformation du Château d'eau, à Hull, en un Écomusée recevra une subvention de 215 000 $ du Conseil régional de développement de l'Outaouais, a-t-il été décidé, hier.

Le musée doit «offrir une fenêtre sur l'histoire géologique, industrielle et humaine de Hull et de la région» en servant de lien au développement du ruisseau de la Brasserie. Au total, il s'agit d'un projet de 1,4 million $.

Le CRDO a aussi octroyé 58 400 $ pour l'achat d'une surfaceuse de pistes par l'Association des motoneigistes de la vallée de la Nation et 18 200 $ pour la publication d'une seconde édition de *Petite-Nation champêtre*.

Conférence sur la PME de Pierre Blouin

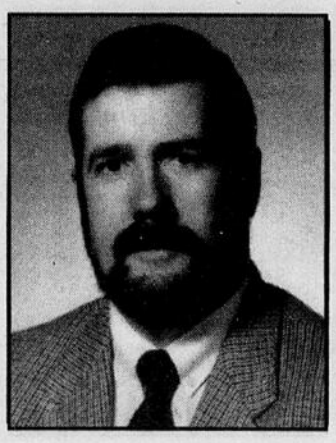
Une conférence intitulée *ISO 9000 et la PME* sera donnée, ce soir, par Pierre Blouin, en collaboration avec l'Association québécoise de la qualité.

Les personnes intéressées ont donc rendez-vous, dès 19 h 30, au centre Compétences Outaouais, 361, boulevard Maloney-Ouest, à Gatineau.

L'entrée est libre.

TECSULT

AVIS DE NOMINATION

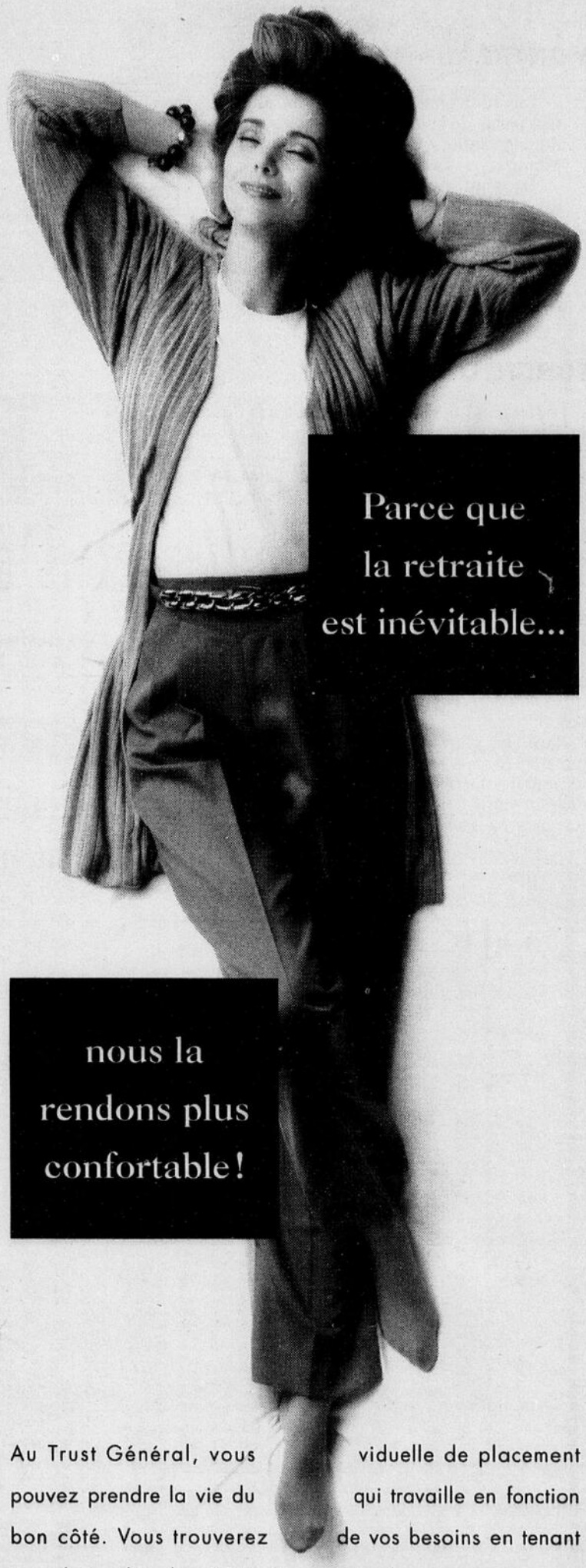


Normand McNeil
ing., M.Sc.A., Ph.D.

M. Guy Fournier, ing., Président de Tecsult Inc. est heureux d'annoncer la nomination de M. Normand McNeil, ing., à titre de Vice-président développement Énergie et Ressources en eau du Groupe TECSULT.

Avant de se joindre au groupe TECSULT, M. McNeil avait, en 1979, fondé sa propre entreprise et, depuis les neuf dernières années, il était associé principal dans une firme de génie conseil de Laval. M. McNeil est spécialisé en aménagements hydroélectriques et en structures hydrauliques. Il a, au cours de ses trente deux années de vie professionnelle, participé intensivement au développement du potentiel hydroélectrique de la Côte Nord et de la Baie James. Depuis maintenant vingt-cinq ans, il consacre également une partie importante de sa carrière au développement, à la réalisation et au suivi de projets internationaux. À ce titre, il a œuvré dans plus de cinquante pays localisés plus particulièrement en Afrique, en Asie et en Amérique Centrale.

Au sein du Groupe TECSULT, M. McNeil s'occupera principalement des aspects techniques reliés au développement et à l'exécution des marchés dans les secteurs reliés à l'énergie et aux ressources en eau.



Au Trust Général, vous pouvez prendre la vie du bon côté. Vous trouverez tous les véhicules REER à rendement optimal afin de maximiser la sécurité et la croissance de votre capital. De plus, nos conseillers vous proposeront une stratégie individuelle de placement qui travaille en fonction de vos besoins en tenant compte de vos moyens ainsi que des risques que vous êtes prêts à prendre. **Pour enrichir votre avenir, venez nous voir et prenez tout notre temps. Maintenant.**

REER
TRUST GÉNÉRAL

L'argent se planifie au présent

376, boul. St-Joseph, Place Ferme Columbia 771-3227

EXCITANT, CAPTIVANT, SANS PRÉCÉDENT...
SON PRIX DE CRÉDIT-BAIL!
BMW 1995 neuve
318i/4

LOUEZ À BAIL POUR SEULEMENT
459 $* par mois

N° de stock B3806
• Moteur 4 cyl., 1,8 l
• Coussin gonfl. côté cond. et côté pass.
• Freins ABS
• Option ens. I
• Climatiseur
• Acompte et frais de transport
• Régulateur de vitesse
• Sièges chauffants à l'avant
• Nombreuses autres caractéristiques standard

otto's
245, CH. RICHMOND
OTTAWA
725-3048

HEURES DE LA SALLE DE MONTRE : Lun.-jeu. 9 h 30-20 h 30
Ven. 9 h 30-18 h Sam. 9 h - 17 h

*Exemple de crédit-bail basé sur acompte de 5 000 $ ou reprise équivalente. Contrat de 36 mois à 9,5 % d'intérêt, avec rachat optionnel. Taxes applicables et immatric. en sus. Informez-vous auprès de votre concessionnaire.

POUR L'ULTIME PLAISIR DE CONDUIRE

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

Des difficultés techniques ont affecté, une partie de la journée d'hier, le système de négociations d'actions à la Bourse de Montréal.

Dans un communiqué, la bourse note que ce problème a empêché le traitement de plusieurs transactions, ce qui explique leur faible volume total.

Par ailleurs, il n'y avait pas de résultats boursiers de New York ni de Chicago, en raison d'un congé férié aux États-Unis.

TORONTO

Les indices ont clôturé à la hausse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance calme.

L'indice composite TSE 300 a gagné 5,43 point, clôturant à 4106,60. Le volume des transactions a atteint 26,1 millions d'actions, comparativement à 43,6 millions, vendredi.

Parmi les industrielles, Bombardier cl A a avancé de 1-4 à $25 3-4, Fletcher Challenge Canada de 1-8 à $18 5-8, alors que General Motors glissait de $1 1-4 à $56 3-4, Varity Corp. de 7-8 à $6 5-8 et Accugraph Corp. Cl A de 3-4 à $7 1-4.

Parmi les minières, Barrick Gold a pris 1-4 à $31, Placer Dome 1-4 to $28 1-4 et Glamis Gold Ltd. 1-8 à $11 1-8. Rio Algom a reculé de 3-8 à $24.

Parmi les pétrolières, Northstar Energy a gagné 1-8 à $9 1-4, Mark Resources 1-8 à $6 1-2 et Summit Resources 1-4 à $7 1-2. Methanex Corp. a décliné de 1-4 à $16 1-4, Pinnacle Resources Ltd. de 1-4 à $14.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
A BUCK OR2	37	3.350	3.250	3.250	-0.150
ABL CDN O	43	1.400	1.350	1.350	-0.090
ACC TEL	9	4.000	3.900	4.000	+0.350
AGFM B F	141	15.500	15.125	15.125	-0.250
AIT ADV	36	10.500	10.125	10.500	+0.500
AJ PERRON O	604	0.110	0.100	0.110	0.000
AT PLASTICS	135	10.750	10.625	10.750	-0.125
ATI TECH	229	6.750	6.500	6.625	0.000
ATS AUTO ATA	16	9.250	9.125	9.250	0.000
ABER RES O	699	7.750	7.000	7.625	+0.500
ABTI PRCE	962	18.625	18.250	18.500	0.000
ACUGRPH A O	4376	7.750	7.000	7.250	-0.750
ACKLANDS		11.750	11.750	11.750	0.000
ACME MTL	5	22.500	22.500	22.500	0.000
ADEX MNG O	8387	0.280	0.240	0.260	+0.030
ADRIAN O	211	3.400	3.300	3.300	-0.200
ADV GRVS O	1263	1.700	1.400	1.600	+0.150
ADV MAT O	600	0.550	0.550	0.550	0.000
ADVANTX O	130	0.350	0.350	0.350	0.000
ADVENTURE		4.500	4.500	4.500	0.000
AGNICO E	40	13.750	13.500	13.750	+0.125
AGRA B F	135	6.500	6.500	6.500	-0.125
AIM SAFETY O	104	8.750	8.500	8.750	+0.250
AINSWORTH	13	11.000	11.000	11.000	-0.250
AIR CANADA	385	8.000	7.750	8.000	+0.125
AIR CAN W	631	2.270	2.250	2.250	0.000
AKITA A F O	5	2.550	2.550	2.550	0.000
ALT ENERGY	103	18.750	18.500	18.750	+0.250
ALTA NAT	101	14.750	14.625	14.750	0.000
ALCAN	2590	35.000	34.625	34.875	-0.125
ALCAN C P	27	21.750	21.375	21.750	+0.250
ALCAN E P	23	18.000	18.000	18.000	0.000
ALGO CENT	1	23.000	23.000	23.000	-1.000
ALGO FIN A	5	22.000	22.000	22.000	0.000
ALG STEEL	29	10.500	9.875	10.250	-0.250
ALGON MERC	50	3.500	3.500	3.500	0.000
ALLELIX BIO	51	6.875	6.750	6.750	-0.125
ALLIANCE CO	23	14.750	14.125	14.500	0.000
ALLI FOREST	1068	24.000	23.750	23.750	-0.250
ALPHANETFAX	40	8.875	8.750	8.875	+0.125
ALTA GENTIC	19	5.125	5.000	5.000	-0.125
ALTAI RES O	115	0.590	0.520	0.590	+0.070
AM ECO	38	2.600	2.350	2.550	-0.050
AM LEDUC	10	0.430	0.430	0.430	0.000
AM SENSORS	22	20.000	19.375	19.375	-0.125
ANCHOR L	7	6.000	6.000	6.000	0.000
ANDERSON	393	12.875	12.625	12.875	+0.125
ANDRS WA F	6	10.875	10.750	10.750	0.000
ANDYNE	33	8.750	8.500	8.500	-0.125
ANTARES O	20	0.900	0.900	0.900	-0.070
APPLIED C O	160	0.085	0.085	0.085	-0.015
ARCHER RES	164	9.625	9.375	9.375	-0.125
ARGS 260 P		39.000	39.000	39.000	0.000
ARGUS B PR	1	33.500	33.500	33.500	0.000
ARIEL O	364	2.350	2.300	2.300	-0.050
ARIMETCO O	980	0.980	0.860	0.980	+0.060
ARMBRO EN	9	1.150	1.150	1.150	-0.100
ASHTON	170	0.680	0.650	0.680	+0.020
ASHTON W	525	0.080	0.050	0.050	-0.030
ASTRAL A F	20	14.625	14.625	14.625	-0.125
ATCO I F	364	14.250	14.000	14.250	0.000
ATCO II	360	14.250	14.250	14.250	+0.250
ATCOR A F	66	2.500	2.460	2.500	0.000
ATHABSKA O	760	1.100	1.000	1.100	+0.020
ATLANTA G O	85	0.800	0.800	0.800	0.000
ATLANTIS F	120	7.000	7.000	7.000	0.000
AUDREY R	56	1.330	1.270	1.300	0.000
AULT FOODS	115	17.250	17.000	17.250	+0.125
AUR RES O	602	4.450	4.350	4.400	+0.050
AURIZON O	103	0.790	0.760	0.760	-0.010
AVENOR	503	28.000	27.875	28.000	+0.125
AZCO MNG O	20	2.450	2.450	2.450	0.000
AZTEC	2	2.100	2.100	2.100	+0.080
BCE INC	1394	43.250	43.000	43.125	0.000
BCE W	110	0.450	0.430	0.440	-0.030
BCE MOBL	7	46.500	46.000	46.500	+0.500
B C BANCOR	69	0.660	0.660	0.660	0.000
BC GAS	157	13.500	13.375	13.500	+0.125
BC SUGAR A	285	7.750	7.625	7.625	0.000
BC TEL 1956		63.250	63.250	63.250	0.000
BC TEL 1.21		19.000	19.000	19.000	0.000
BC TEL 5.15	3	78.500	78.500	78.500	+1.500
BC TEL 575	2	86.125	86.000	86.000	0.000
BC TELCOM	193	24.125	24.000	24.000	0.000
BGR A	23	12.750	12.625	12.625	-0.125
BMR GOLD O	263	0.180	0.180	0.180	-0.005
BPI FIN	555	2.030	2.000	2.000	-0.050
BAJA GLD O	4	2.250	2.250	2.250	0.000
BALLARD	5	8.500	8.500	8.500	0.000
BALLISTIC O	100	4.650	4.500	4.650	+0.400
BANISTER	23	15.625	15.500	15.500	-0.125
BANK MTL	1459	27.000	26.750	26.750	-0.125
BK MTL 4P	36	27.500	27.125	27.500	+0.375
BK MTL B	7	27.750	27.625	27.625	-0.125
BANK N S	1526	26.875	26.625	26.625	-0.250
BK NS 1P	281	22.000	21.875	22.000	+0.125
BK NS 4P	35	26.750	26.625	26.750	0.000
BK NS SP	22	27.000	26.875	27.000	+0.250
BK NS 8P	24	25.250	25.125	25.125	-0.125
BK NS 7P	78	25.125	25.000	25.125	+0.125
BARICK GLD	2184	31.000	30.625	31.000	+0.250
BARINGTN	9	4.050	4.050	4.050	0.000
BATON	14	7.875	7.750	7.875	+0.125
BAYTX B OF	44	0.330	0.330	0.330	-0.040
BEAMSCPE	14	13.250	13.250	13.250	-0.250
BEAU CANBAU	1972	1.860	1.760	1.820	+0.030
BELL 9 P	20	25.250	25.000	25.000	-0.250
BEMA GLD O	68	2.040	2.000	2.040	+0.040
BENSON O	2	1.160	1.160	1.160	+0.010
BETHLEM R	55	0.400	0.370	0.400	+0.030
BIOCH PHAR	28	19.000	18.625	18.625	-0.375
BIOMIRA	123	4.850	4.750	4.800	-0.050
BIONICHE O	3	1.790	1.790	1.790	0.000
BIOVAIL C	9	13.250	13.000	13.000	+0.125
BL HAWK O	40	0.750	0.700	0.750	+0.030
BLK SWAN	110	0.180	0.170	0.170	-0.015
BLUE RANG A	13	9.000	8.625	9.000	0.000
BOLIVAR O	10	1.400	1.400	1.400	0.000
BOMBDR A	5	25.875	25.875	25.875	+0.375
BOMBDR B F	3601	25.750	25.500	25.750	+0.250
BMBDR 1 P	1	24.000	24.000	24.000	-0.500
BOVAR INC	1220	0.990	0.940	0.950	-0.050
BOW FLX O	62	0.230	0.215	0.215	-0.065
BRACKNEL	343	2.650	2.600	2.650	-0.050
BRAMALEA	1571	1.010	0.970	0.970	-0.010
BRMPTN A F	15	1.550	1.550	1.550	0.000
BRANDVR O	170	0.210	0.200	0.200	0.000
BRNDSELITE	10	0.750	0.750	0.750	0.000
BRDLITE A W	30	0.080	0.080	0.080	0.000
BRASCAD A		38.000	38.000	38.000	0.000
BRASCAD B		38.000	38.000	38.000	0.000
BRASCAN A	250	18.625	18.500	18.500	-0.125
BRSCN 84	4	25.250	25.250	25.250	0.000
BRKWATER O	2720	0.110	0.105	0.105	0.000
BRIK BRWO	170	1.520	1.520	1.520	-0.180
BRUNCOR	80	24.250	24.000	24.250	+0.250
BRUNSWK	55	10.250	10.250	10.250	+0.250
BUDD CAN	1	18.750	18.750	18.750	-0.500
BUHLER A	241	1.300	1.210	1.300	+0.100
C					
CAECAE	1459	7.375	7.250	7.250	+0.125
CCL A	1	11.000	11.000	11.000	-0.250
CCL B F	27	11.500	11.375	11.500	+0.125
CFCF F	10	10.500	10.500	10.500	0.000
CGC INCGYP	3	8.250	8.250	8.250	0.000
CHC H A F	5	4.000	4.000	4.000	+0.200
CI FUNDCIX	45	10.750	10.625	10.625	+0.125
CMAC IND	205	3.200	3.150	3.200	+0.050
CML IND O	25	1.350	1.350	1.350	0.000
CBS PRF	8	22.750	22.625	22.625	-0.375
CBS NT U	129	13.625	13.500	13.500	+0.125
CS RES	86	7.125	7.000	7.125	+0.125
CSA A F	10	10.000	9.875	10.000	+0.375
CTFIN 2	35	23.500	23.000	23.000	-0.500
CABLSHR A F	55	0.330	0.330	0.330	-0.020
CALDWELL A	10	9.750	9.750	9.750	-0.125
CALEDON O	225	11.250	10.875	11.125	-0.125
CALIAN TECH	4	3.750	3.750	3.750	+0.100
CALINET B F	148	6.750	6.500	6.750	+0.250
CAMBERL O	172	1.050	1.050	1.050	-0.100
CAMBIOR	252	14.250	14.000	14.125	+0.250
CAMBIOR W	264	1.190	1.120	1.150	+0.100
CMBR W 96	197	1.600	1.520	1.600	+0.050
CAMBRIDG	57	11.750	11.500	11.500	-0.375
CAMDEV	7	4.250	4.250	4.250	-0.550
CAMECO	3443	32.500	32.250	32.375	+0.125
CAMP RES	403	0.860	0.850	0.860	+0.010
CAMVEC O	103	1.750	1.650	1.650	-0.050
CAN BANC	96	6.750	6.500	6.750	+0.125
CA BAN EQT	333	10.250	10.125	10.125	0.000
CA BAN NT	14	15.125	15.000	15.125	+0.375
C TRSCO C	3	17.000	17.000	17.000	0.000
C TUNGSTEN	5	1.700	1.700	1.700	0.000
CANADEX O	15	3.800	3.800	3.800	0.000
CBK NOTE	16	5.250	5.250	5.250	0.000
C CQUEST O	260	0.640	0.610	0.640	+0.020
CDN CREW O	15	3.100	3.100	3.100	+0.100
C88 ENG O	150	1.400	1.350	1.400	0.000
C FRACMSTR	7	8.125	8.000	8.000	-0.375
CG INVEST	17	27.625	27.625	27.625	0.000
CI BK COM	1100	34.000	33.750	33.875	-0.125
CIBC S P	49	22.750	22.500	22.500	0.000
CIBC 8 P	16	26.625	26.625	26.625	0.000
CIBC 9 P	194	27.875	27.625	27.875	+0.125
CIBC 11 P	19	27.250	27.000	27.250	+0.250
CIBC 13 P	1068	25.125	25.000	25.000	0.000
C MANOIR F	100	0.750	0.750	0.750	0.000
FAHNSTK A F	89	9.500	9.250	9.500	+0.375
FAIRFAX F	25	68.000	67.000	68.000	+1.000
FAIRFIELD O	50	4.200	4.100	4.200	+0.250
FALCNBRG	581	23.250	22.875	23.000	0.000
FAR WEST	20	0.500	0.485	0.485	-0.015
FED IND A	249	6.250	6.125	6.250	+0.125
FED IND C	11	20.500	20.500	20.500	-0.250
FINNING L	105	18.125	18.125	18.125	+0.125
FIRAN	2	3.750	3.750	3.750	+0.050
F AUSTRLAFAP	253	12.000	11.875	12.000	+0.125
F DYNSTY O	10	4.250	4.200	4.200	0.000
FTSERVICE F	7	4.900	4.750	4.750	0.000
FLEET AERO	347	0.260	0.250	0.260	+0.010
FAERO R W	32	0.060	0.060	0.060	0.000
FLET CCAN A	9791	18.625	18.250	18.625	+0.125
FLET CI B	3	28.500	28.500	28.500	+0.375
FORD CNDA		118.000	118.000	118.000	0.000
F KNOX O	4	0.570	0.570	0.570	0.000
FORTIS INC	47	24.500	24.375	24.500	+0.125
FORTUNE O		0.610	0.610	0.610	0.000
FORZANI A	7	7.500	7.500	7.500	0.000
FOSSIL OIL	3	2.700	2.700	2.700	-0.100
FSESN HI F	17	15.250	15.000	15.000	0.000
FRANCO	122	61.750	61.250	61.750	+0.250
FREEWEST O	871	1.040	0.950	1.020	+0.030
FUTURE	6	19.000	18.875	19.000	-0.500
G					
GTC TR AF	200	7.250	7.125	7.250	+0.125
GTC TR B	53	7.375	7.250	7.375	-0.125
GTC TR C	6	21.250	21.250	21.250	0.000
GANDALF	4677	3.250	3.050	3.150	-0.100
GARDINER	25	5.500	5.375	5.500	+0.125
GEAC COMP	314	16.875	16.750	16.875	0.000
GEDDES O	380	0.550	0.510	0.550	+0.030
G LEASE	4	1.000	1.000	1.000	0.000
GMC	8	57.750	56.750	56.750	-1.250
GENNUM	23	20.000	19.750	19.750	-0.250
GENTRA INC	713	0.610	0.600	0.610	-0.010
GTA PRIOR P	1	16.500	16.500	16.500	+0.500
GENTRA G	6	9.000	9.000	9.000	-0.500
GEOGRAPH O	180	1.350	1.300	1.350	0.000
GEOMAQUE O	130	1.200	1.200	1.200	0.000
GESCO A F	1	2.500	2.500	2.500	0.000
GIANT BAY O	29	0.110	0.090	0.110	0.000
GIBRALTAR	13	6.875	6.750	6.750	+0.125
GLAMIS	1055	11.125	10.875	11.125	+0.125
GLOBL ELECT	560	1.400	1.400	1.400	0.000
GLOBL STONE	30	4.900	4.850	4.850	-0.150
GLO STONE W	30	2.000	1.850	2.000	+0.050
GLYKO BIO O	10	0.720	0.720	0.720	-0.130
GL RESERVE O	27	7.875	7.750	7.875	+0.250
GOLDCORP A F	77	7.625	7.250	7.375	0.000
GLD KNIGHT O	104	7.000	7.000	7.000	0.000
GL QUEEN O	20	1.350	1.350	1.350	+0.050
G STAR O	100	9.875	9.875	9.875	0.000
GLDFARB A F	5	15.375	15.000	15.000	0.000
GLDPARK O	10	0.270	0.250	0.250	-0.040
GOLDSTAK O	125	0.500	0.400	0.500	0.000
GORAN CAP	75	8.500	8.375	8.500	0.000
GRAD ET WLK	183	5.250	5.125	5.250	+0.250
GRANDMAGLI	545	0.060	0.060	0.060	0.000
GRANDUC	46	0.800	0.770	0.800	0.000
GRANGES	155	2.130	2.070	2.130	+0.030
GRAPH M O	2568	0.070	0.060	0.065	-0.005
GL MNRL O	1	1.650	1.650	1.650	0.000
GT W LIFECO	1	23.625	23.625	23.625	-0.625
GT W LIFECO A	22	25.250	25.000	25.000	0.000
G W LIFECO B	20	25.000	25.000	25.000	0.000
G W LIFECO C	62	25.000	24.625	24.625	-0.125
GRNSTNE O	100	1.570	1.570	1.570	-0.030
GREYHND	12	14.000	13.625	13.625	-0.125
GUILEVN A F	6	7.250	7.250	7.250	0.000
GULF RES	1118	4.900	4.850	4.850	-0.050
GULF R 1P	1771	3.800	3.700	3.800	+0.050
GULFSTRM O	80	1.650	1.600	1.650	+0.050
GWIL IND	55	2.500	2.300	2.500	+0.100
H à J					
HCO ENG	1490	2.250	2.150	2.200	+0.080
HJ FOREST	14	6.125	6.000	6.125	+0.125
HALEY	5	1.550	1.550	1.550	-0.150
HALOZONE O	352	1.170	1.120	1.130	+0.010
HARBOUR O	45	2.120	2.050	2.080	-0.080
HARRIS A F	30	10.625	10.625	10.625	0.000
HARROWS A	179	2.250	2.150	2.150	-0.150
HAWKER	1	16.250	16.250	16.250	+0.250
HAYES D	163	17.750	17.750	17.750	0.000
HEES INTL	57	11.750	11.500	11.750	+0.250
HELIX	367	0.150	0.130	0.140	+0.010
HEMLO GLD	226	12.000	11.875	12.000	+0.125
HMEOSOL	41	5.875	5.750	5.875	0.000
HIGH RIVR O	701	1.900	1.780	1.850	+0.010
HIGHRDG	30	3.100	3.100	3.100	0.000
HILLSBORO	45	1.740	1.660	1.740	+0.040
HOLLINGR I	38	12.000	12.000	12.000	+0.125
HOME B F	25	0.590	0.590	0.590	+0.090
HOME OIL	1185	13.125	12.875	13.000	0.000
HOME PRO O	32	1.100	1.000	1.000	-0.100
HORSHAM F	17	18.250	18.125	18.250	+0.125
HBAY DIE O	455	1.050	1.000	1.050	-0.010
H BAY CO	1135	26.375	25.750	26.375	+0.500
HUMBIRDHUM	88	26.000	25.625	25.625	+0.125
HY ZELS	18	3.200	3.200	3.200	0.000
HYDRA CAP O		0.850	0.850	0.850	0.000
HYDRO A O	110	1.000	1.000	1.000	0.000
IPL ENG	674	28.125	27.875	28.000	0.000
ISG TECH	16	8.250	7.750	7.750	-0.125
IMASCO L	1170	42.750	42.250	42.750	+0.500
I LIFE I	7	24.000	24.000	24.000	0.000
IMP METAL	80	1.050	1.050	1.050	-0.030
IMPERIAL OIL	172	46.250	45.875	46.250	+0.375
IMP PARK	50	3.300	3.300	3.300	-0.050
IMUTEC	90	1.100	1.070	1.090	-0.010
INCO	341	38.000	37.750	37.750	-0.250
INCO 7.85	59	25.000	25.000	25.000	0.000
INTENSITY	789	2.350	2.170	2.350	+0.200
INTR CTY P	55	2.400	2.350	2.350	0.000
INTERACTN O	60	0.360	0.360	0.360	0.000
I AQUA O	10	2.350	2.350	2.350	0.000
INT COLIN	16	10.125	10.125	10.125	+0.375
ICONTOR A F	50	0.560	0.550	0.550	-0.030
IFOREST A F	807	11.500	11.375	11.500	+0.125
I HOSPITL O	29	2.150	2.100	2.100	0.000
IMHGY B OF	1	0.170	0.170	0.170	0.000
I MUREX O	1	5.000	5.000	5.000	+0.100
I MUSTO O	580	7.000	6.750	6.875	-0.125
I PEDCO O	195	1.300	1.200	1.200	+0.050
I PETRO O	310	1.900	1.860	1.860	0.000
INTL POTTR	62	3.250	3.250	3.250	-0.150
I SKYLINE O	422	0.370	0.340	0.350	+0.030
INTL UNP O	35	0.700	0.670	0.670	-0.010
I VERIFAC O	76	8.250	8.125	8.125	-0.125
I WALLCOVER	5	14.500	14.375	14.500	+0.250
INTERTAN		9.000	9.000	9.000	0.000
INTERTAPE	2	23.500	23.500	23.500	-0.500
INTRAWEST	10	13.625	13.500	13.500	0.000
INVERNESS	15	7.000	6.750	7.000	0.000
INVERPWR	142	11.500	11.000	11.500	+0.750
INV GRP	350	15.875	15.500	15.875	+0.250
IPSCO	27	22.000	22.000	22.000	-0.250
IRWIN TOY	3	7.250	7.250	7.250	-0.500
ISLAND TEL	3	19.875	19.875	19.875	-0.125
IVACO A F	7	4.950	4.850	4.950	+0.100
IVACO B		5.125	5.125	5.125	0.000
IVACO W F	10	0.250	0.250	0.250	-0.150
IVACO 2ND 1	7	22.000	21.500	22.000	+0.500
IVACO 2ND 2	22	22.000	21.750	22.000	+0.500
IVACO 2ND 3	4	23.500	23.500	23.500	-0.625
IANNOCK	75	14.500	14.375	14.500	+0.125
JANOCK 120	13	15.500	15.500	15.500	+0.500
JASCAN O	25	0.760	0.760	0.760	-0.040
JEAN COUT F	159	7.500	7.250	7.375	+0.125
JONPOL O	795	0.220	0.215	0.215	-0.005
JORDEX O	17	0.630	0.630	0.630	0.000
JOURNEY F	34	1.650	1.600	1.610	+0.010
JOUTEL O F	60	0.360	0.360	0.360	+0.010
K à M					
K2 ENG O	5	0.450	0.450	0.450	+0.050
KWG O	61	3.550	3.400	3.550	+0.050
KAUFEL GB F	5	4.650	4.650	4.650	+0.150
KELTIC A OF	1	2.500	2.500	2.500	+0.100
KERR ADDKER	5	22.750	22.750	22.750	0.000
K ANACON O	29	0.480	0.480	0.480	0.000
KIMPEX		2.950	2.950	2.950	0.000
KINROSS GLD	296	6.000	5.875	6.000	0.000
KINROSS W	30	3.700	3.700	3.700	0.000
KOOKABUR O	215	0.450	0.400	0.450	+0.050
LSI LOGIC	353	2.750	2.600	2.700	+0.050
LABATT	384	19.375	19.250	19.250	0.000
LAFRG CAN P	92	24.625	24.250	24.500	-0.125
LAIDLAW A	41	11.500	11.375	11.500	-0.250
LAIDLW B F	3016	11.625	11.500	11.500	-0.125
LAIDLAW G	5	13.750	13.750	13.750	+0.125
LAIRD A F	5	0.230	0.230	0.230	+0.020
LAMINCO O	91	0.700	0.650	0.700	0.000
LANDMK O	690	0.150	0.140	0.140	-0.015
LASER O	103	4.800	4.600	4.600	0.000
LATERAL O	75	0.700	0.690	0.700	+0.010
LATERL W O	100	0.100	0.100	0.100	0.000
LAUR BK	15	16.125	16.000	16.125	+0.125
LAUR BK P	8	25.625	25.375	25.500	0.000
LAUR BK W	10	0.350	0.350	0.350	+0.100
LEADLEY O	100	0.090	0.090	0.090	0.000
LEITCH TECH	64	16.000	15.625	15.625	-0.125
LINAMAR	149	17.375	16.500	17.000	+0.500
LINCOLN C	500	0.240	0.240	0.240	0.000
LIQUIDATN	135	0.700	0.690	0.690	+0.010
LOBLAW CO	70	24.875	24.750	24.875	0.000
LOEWN GR	85	40.750	40.000	40.000	-0.750
LOKI O	12	1.370	1.370	1.370	+0.020
LONDON INSLON	33	24.000	23.500	24.000	+0.750
LONDON D P	9	24.500	24.250	24.250	-0.500
LYTTON M O	166	1.860	1.820	1.850	-0.070
M-CORP	26	7.125	7.125	7.125	+0.125
MDC A F	71	2.200	2.150	2.200	0.000
MDS H A	7	13.625	13.500	13.500	-0.125
MDS B F	65	13.500	13.500	13.500	0.000
MFP TECH	15	8.500	8.250	8.500	+0.250
MICC 85	1	4.000	4.000	4.000	+0.500
MNT EQTY	16	13.375	13.375	13.375	0.000
MSV RES O	1530	2.000	1.850	2.000	+0.050
MVP CAP O F	1080	0.055	0.040	0.055	+0.015
MACKENZIE	590	8.125	8.000	8.000	-0.125
MACMILAN	641	17.875	17.750	17.750	-0.250
MCMLN B 8P	5	20.750	20.750	20.750	0.000
MCMILN G O	100	0.190	0.190	0.190	-0.010
MAGNA A F	92	53.500	53.125	53.250	0.000
MALETTE I F	1461	12.000	11.875	12.000	0.000
MALOFILM	45	3.900	3.700	3.900	+0.050
MANVILLE	151	3.800	3.700	3.750	-0.050
MANSON C O	30	0.520	0.520	0.520	+0.040
M L FOODS	1425	12.125	12.000	12.125	+0.125
M LF GARD		42.000	41.250	41.250	0.000
MRTME LF P	5	18.250	18.250	18.250	-0.250
MARITIME F	61	21.000	20.875	21.000	0.000
MARK RES	1034	6.500	6.375	6.500	+0.125
MRKBOR PRO	2180	1.900	1.850	1.900	0.000
MARK WRK	128	1.600

TABLEAU BOURSIER

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABTI PRCE	524	18.500	18.500	18.500	+0.125
AIR CANDA	8270	8.000	7.875	8.000	+0.125
AIRCAN.WT	5000	2.270	2.250	2.250	
ALTA.ENERG	523	18.500	18.500	18.500	-0.125
ALTA N GS	500	14.750	14.750	14.750	
ALCAN ALU	396	34.875	34.750	34.750	-0.250
ALLIFOREST	100000	24.000	24.000	24.000	
JAMISK.A	1300	2.300	2.300	2.300	+0.050
FATCO I	14200	14.250	14.250	14.250	+0.250
AVCORP	28500	0.260	0.260	0.260	-0.010
BC GAS	1000	13.500	13.375	13.500	-0.125
BC TELEC	1790	24.125	24.125	24.125	+0.125
BCE WT	1200	0.450	0.450	0.450	-0.020
BCE INC.	7592	43.125	43.000	43.125	
BCE MBL	131	46.000	46.000	46.000	
BGR.PM.A	500	12.750	12.750	12.750	
BQUE NAT	3710	9.375	9.375	9.375	
BQ.NA.SR12	100	20.375	20.375	20.375	
BQ ROYALE	19123	27.875	27.750	27.875	-0.125
BQRY 1.45	200	19.625	19.625	19.625	-0.250
BQ.RY.SRH	325	27.375	27.375	27.375	-0.125
BQ. T-D	8424	21.500	21.375	21.375	-0.125
BQ.C.IMP	3818	33.875	33.750	33.875	-0.125
BQUE MTL	2948	27.000	26.875	27.000	
BMO SR4	2200	27.125	27.125	27.125	-0.125
BMO SR2			VOIR PLUS BAS		
BQ.N.ECOS	6620	26.875	26.625	26.625	-0.375
B NE SR7	1400	25.000	25.000	25.000	-0.125
B NE SR1	4450	22.000	21.875	21.875	
B NE SR4	300	26.625	26.625	26.625	
BEAU CAN	800	1.800	1.800	1.800	+0.070
BENVEST	1000	1.850	1.850	1.850	+0.040
BIOCHEM	2750	18.875	18.875	18.875	
FBOMB B	7584	25.625	25.500	25.500	
BOMB.SR1	1900	24.250	24.000	24.000	-0.500
C					
C-MAC	13300	3.200	3.150	3.200	+0.100
CAE INC.	13700	7.250	7.125	7.250	+0.125
FCCL.IN.B	500	11.375	11.375	11.375	-0.125
CGC INC.	400	8.250	8.250	8.250	
CAMBIOR	1700	14.000	14.000	14.000	+0.125
CAMBIO.WT	5000	1.140	1.050	1.140	+0.090
CAMBI.W.A	3500	1.550	1.510	1.550	+0.050
CAMECO	250	32.250	32.250	32.250	+0.250
CAN MALT	200	15.000	15.000	15.000	+0.250
CDN OXY	379	32.750	32.750	32.750	-0.250
CP LTD	1005	19.750	19.750	19.750	
FC TIRE A	Z50	12.875	12.875	12.875	
FCMNAC.A	2300	4.100	4.000	4.000	
FCARAOP.A	553	3.050	3.050	3.050	-0.100
CASCADES	6000	7.375	7.250	7.375	+0.125
CASC.SR.1	300	23.250	23.250	23.250	+0.125
CAS.PAPER	350	6.000	6.000	6.000	+0.250
CELANESE	500	25.500	25.500	25.500	-0.250
CHAMPION	100	10.875	10.875	10.875	+0.125
CIRCO.WT	Z250	0.300	0.300	0.300	
FCOLORTCHA	1000	1.150	1.150	1.150	+0.050
COMINCO	1000	21.625	21.625	21.625	-0.125
FCONSOLTEX	4700	2.000	1.800	2.000	+0.100
D à F					
DESJ.PR.A	624	14.375	14.125	14.125	-0.125
FDESJAR.A	Z32	5.000	5.000	5.000	
FDEVTEK	700	2.750	2.750	2.750	
DOFASCO	5200	17.000	17.000	17.000	-0.125
DOMTEX	Z2	8.125	8.000	8.000	
DOMTAR	2044	11.250	11.125	11.125	
DOMT.SRB	300	15.500	15.500	15.500	+0.250
FDONOHU.A	7100	15.875	15.625	15.625	-0.250
FDUNDEB.A	214	8.750	8.750	8.750	-0.125
EICON	1500	11.750	11.750	11.750	
ENPFND.G				VOIR PLUS BAS	
ESPALAU	1700	0.650	0.650	0.650	-0.150
FEXTNDIC.A	4000	10.375	10.375	10.375	-0.125
FPI LTD	100	6.500	6.500	6.500	
FLDESJ.S1	1500	12.000	12.000	12.000	+0.500
FLET.CAN.A	1200	18.500	18.500	18.500	
FOREX	7800	16.375	16.250	16.250	-0.125
FORTIS INC	Z30	24.375	24.375	24.375	
G					
GTC PRC	300	21.250	21.250	21.250	
FGTC.TRA.A	300	7.125	7.125	7.125	-0.125
GAZ METRO				VOIR PLUS BAS	
FGENTRA	3000	0.610	0.610	0.610	
G.W.LIF7.5%	1000	25.125	25.125	25.125	
GULF RES	1000	4.850	4.850	4.850	
H à J					
HOLLIN INC	400	11.875	11.875	11.875	
H BAY CO	500	26.000	26.000	26.000	+0.125
HYPOCRAT	2000	0.420	0.420	0.420	-0.020
IID BIO	500	16.750	16.750	16.750	-0.375
IPL ENER	100	28.000	28.000	28.000	
IDEAL MTL	2200	2.400	2.300	2.400	+0.050
IGLOOVS	Z357	0.700	0.700	0.700	
IMASCO LTD	400	42.500	42.500	42.500	+0.250
IMPR.OBR	7350	15.625	15.375	15.500	
INCO LTD	240	38.000	38.000	38.000	-0.125
INVERNESS	205	7.000	7.000	7.000	
IFEAN.CT.A	8650	7.500	7.250	7.250	-0.250
K à M					
KAUFEL.B	100	4.600	4.600	4.600	+0.050
LABATT.IR			VOIR PLUS BAS		
LFRGCAN.P	300	25.000	25.000	25.000	+0.750
FLEROUX.B	1000	4.500	4.500	4.500	-0.050
ILOG.G.INF	6000	1.800	1.650	1.800	+0.150
LONDN.INS.	200	23.500	23.500	23.500	+0.500
IMPACT	7000	1.500	1.420	1.500	+0.100
MCM BLDL	351	17.750	17.750	17.750	-0.125
MACKENZIE	2000	8.125	8.125	8.125	
MALET QUE	5200	3.800	3.800	3.800	+0.050
MAPL LEAF	900	12.125	12.125	12.125	
MARCONI C	18100	13.250	13.250	13.250	
FMARIT TEL	812	20.875	20.875	20.875	
METHANEX	11000	16.250	16.000	16.125	-0.375
METHNX.IR			VOIR PLUS BAS		
FMETRO.A	1150	13.250	13.125	13.125	-0.250
MDLND.WAL	3907	7.875	7.750	7.750	+0.250
MITEL.CORP	2200	6.625	6.625	6.625	
MITEL 2.00	300	22.750	22.750	22.750	+0.125
FMOLSON.A	28400	18.750	18.750	18.750	
N à Q					
FNELVANA	300	13.500	13.500	13.500	
NOR.FORST	1100	10.500	10.375	10.500	+0.125
NORANDA	2700	23.500	23.375	23.500	-0.125
NORCEN	700	17.250	17.250	17.250	
NOVACORP	7160	11.750	11.625	11.625	-0.125
N.S.POWER	5745	11.250	11.125	11.125	
OLCO.A	2250	0.320	0.320	0.320	
JPARK.MED	1000	2.730	2.730	2.730	-0.020
PETRO CAN	250	11.250	11.250	11.250	
PLA.DOME	200	28.125	28.125	28.125	
POCO PETR	1000	7.500	7.500	7.500	
FPOWR CR	500	17.750	17.750	17.750	-0.125
PR.CHOIX.A	100	13.000	13.000	13.000	
PROVIGO	22600	5.500	5.500	5.500	
QUE TEL	2290	18.750	18.750	18.750	
FQUEBECOB	800	17.375	17.375	17.375	
R et S					
FRADIO.A	6500	3.950	3.950	3.950	
RANGEROIL	1714	8.000	8.000	8.000	-0.125
REED CL1	293	30.250	30.250	30.250	
RENAISNCE	286	27.000	27.000	27.000	
FREPAP	21425	8.875	8.750	8.750	-0.125
RIGEL	1200	14.375	14.375	14.375	-0.250
ROLLAND	500	7.625	7.625	7.625	
FROYAL.PLS	200	13.250	13.250	13.250	+0.125
S.T.I.	500	0.350	0.350	0.350	
SICO	400	9.250	9.250	9.250	+0.250
SPAR AER	385	11.500	11.500	11.500	
SPEEDWAR	500	1.950	1.950	1.950	-0.050
STONE	100	18.500	18.500	18.500	
T à Z					
TVX GOLD	309	8.750	8.750	8.750	
FTECK B	Z30	23.375	23.375	23.375	
JTELSOFT	11500	1.350	1.330	1.330	-0.070
TELGLOBE8%	700	47.500	47.500	47.500	
TELEGLOBE	1000	19.625	19.625	19.625	
TELUS	1600	15.875	15.875	15.875	
TEMBEC.A	200	12.500	12.500	12.500	-0.125
TEMPLEM			VOIR PLUS BAS		
THOMCOR	2880	16.875	16.875	16.875	
FTORSTR B	600	19.750	19.750	19.750	
JTOTAL	3500	2.200	2.200	2.200	+0.050
TRALTA.CO.	1000	13.750	13.750	13.750	-0.125
TRANSAT	1800	2.450	2.400	2.400	-0.050
TRIDEL ENT	100	1.020	1.020	1.020	-0.030
TRIMAC	2200	10.375	10.375	10.375	+0.250
TRIMARK	200	42.000	42.000	42.000	
TRIZEC	500	9.500	9.500	9.500	-0.125
FUAP.IN.A	120	14.000	14.000	14.000	-0.250
UNI-SELCT	2300	9.500	9.500	9.500	
UN.DOMIN	1326	26.875	26.750	26.875	
UN.WSTBRN	200500	12.000	11.750	12.000	
WESTCOAST	100	21.125	21.125	21.125	
TOTAL SALES : 758,737					
US FUNDS					
BMO SR2	1000	25.375	25.375	25.375	
TOTAL SALES : 1,000					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
LABATT.IR	59400	11.250	11.250	11.250	-0.125
METHNX.IR	2300	13.125	13.000	13.000	-0.250
TOTAL SALES : 61,700					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	3100	3.850	3.850	3.850	-0.050
TEMPL.EM	5378	11.625	11.500	11.500	-0.125
TOTAL SALES : 8,478					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	1664	12.750	12.750	12.750	
TOTAL SALES : 1,664					
JUNIOR					
AUGYVA	22687	0.060	0.050	0.050	-0.040
BREX	58000	0.110	0.095	0.100	+0.020
COLERAINE	3500	0.370	0.370	0.370	+0.010
CON ABIT.	5500	0.400	0.400	0.400	+0.040
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+0.080
DYNACOR	2000	0.390	0.390	0.390	+0.040
FIELDEX	12000	0.550	0.550	0.550	+0.010
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-0.030
GASPESIE	12000	0.100	0.095	0.100	+0.010
KWG.RES	400	3.600	3.600	3.600	+0.100
LITHOS	35000	0.410	0.400	0.400	-0.020
LIXOR	30000	0.100	0.100	0.100	
LOUVEM	9500	0.400	0.400	0.400	
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+0.040
M.DUND	10000	0.320	0.320	0.320	
MINORCA	1012	0.550	0.550	0.550	
MIRANDOR	7000	0.080	0.080	0.080	
MISPEC	32000	0.390	0.390	0.390	+0.010
N.GLDCOR	1000	0.450	0.450	0.450	-0.010
NOVEDER	298	0.310	0.310	0.310	
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-0.030
TANDEM	3424	0.230	0.230	0.230	
TEMISCA	15000	0.105	0.105	0.105	
VIOR	1000	0.225	0.225	0.225	-0.010
WILLIAM	3000	0.860	0.860	0.860	+0.010
TOTAL SALES : 801,584					
TOTAL MARKET : 1,633,163					
INTERNATIONAL DIVISION					
PLUS ACTIF EN VOLUME					
SENIOR					
UN.WSTBRN	200500	12.000	11.750	12.000	
ALLIFOREST	100000	24.000	24.000	24.000	
LABATT.IR	59400	11.250	11.250	11.250	-0.125
MOLSON A	28400	18.750	18.750	18.750	
PROVIGO	22600	5.500	5.500	5.500	
JUNIOR					
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+0.080
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-0.030
BREX	58000	0.110	0.095	0.100	+0.020
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-0.030
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+0.040
PLUS ACTIF EN VALEUR					
SENIOR					
ALLIFOREST	2400	24.000	24.000	24.000	
UN.WSTBRN	2356	12.000	11.750	12.000	
LABATT.IR	688	11.250	11.250	11.250	-0.130
MOLSON A	532	18.750	18.750	18.750	
BQ ROYALE	530	27.880	27.750	27.880	-0.130
JUNIOR					
CON OAS	132	0.004	0.004	0.004	+0.080
FREEWCAN	54	0.010	0.009	0.010	-0.030
ORIENT	19	0.003	0.003	0.003	-0.030
LITHOS	14	0.004	0.004	0.004	-0.020
LYONLAKE	13	0.003	0.003	0.003	+0.040
GAGNANTS ET PERDANTS EN VALEUR					
SENIOR GAINERS					
LFRGCAN.P	300	25.000	25.000	25.000	+0.750
FLDESJ.S1	1500	12.000	12.000	12.000	+0.500
LONDN.INS.	200	23.500	23.500	23.500	+0.500
ATCO I	14200	14.250	14.250	14.250	+0.250
CAS.PAPER	350	6.000	6.000	6.000	+0.250
SENIOR LOSERS					
BOMB.SR1	1900	24.250	24.000	24.000	-0.500
BQ.N.ECOS	6620	26.875	26.625	26.625	-0.375
ID BIO	500	16.750	16.750	16.750	-0.375
METHANEX	11000	16.250	16.000	16.125	-0.375
ALCAN ALU	396	34.875	34.750	34.750	-0.250
JUNIOR GAINERS					
KWG.RES	400	3.600	3.600	3.600	+0.100
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+0.080
CON ABIT.	5500	0.400	0.400	0.400	+0.040
DYNACOR	2000	0.390	0.390	0.390	+0.040
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+0.040
JUNIOR LOSERS					
AUGYVA	22687	0.060	0.050	0.050	-0.040
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-0.030
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-0.030
LITHOS	35000	0.410	0.400	0.400	-0.020
GAGNANTS ET PERDANTS EN %					
SENIOR GAINERS					
CONSOLTEX	4700	2.000	1.800	2.000	+5.3
CAS.PAPER	350	6.000	6.000	6.000	+4.3
FLDESJ.S1	1500	12.000	12.000	12.000	+4.3
MDLND.WAL	3907	7.875	7.750	7.750	+3.3
C-MAC	13300	3.200	3.150	3.200	+3.2
SENIOR LOSERS					
JEAN.CT.A	8650	7.500	7.250	7.250	-3.3
CARAOP.A	553	3.050	3.050	3.050	-3.2
METHANEX	11000	16.250	16.000	16.125	-2.3
ID BIO	500	16.750	16.750	16.750	-2.2
BOMB.SR1	1900	24.250	24.000	24.000	-2.0
JUNIOR GAINERS					
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+25.8
BREX	58000	0.110	0.095	0.100	+25.0
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+13.8
DYNACOR	2000	0.390	0.390	0.390	+11.4
CON ABIT.	5500	0.400	0.400	0.400	+11.1
JUNIOR LOSERS					
AUGYVA	22687	0.060	0.050	0.050	-44.4
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-12.5
VIOR	1000	0.225	0.225	0.225	-6.3
LITHOS	35000	0.410	0.400	0.400	-4.8
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-3.1

BOX SCORES

ISSUES TRADED	190
ADVANCES	49
DECLINES	60
UNCHANGES	81
NEW HIGHS	2
NEW LOWS	6

NEW 52 WEEK HIGHS-LOWS

NEW HIGHS
1.IMASCO.LTD 2.TOTAL

NEW LOWS
1.METHNX.IR 2.DOFASCO
3.CONSOLTEX

INDICES

INDEX (CH'GE)	HIGH	LOW	CLOSE	N
MARKET	2022.11	2020.20	2021.54	-2.48
BANKING	2477.90	2470.49	2474.73	-8.46
MINEMRAL	2569.47	2566.91	2568.83	+1.92
OILGAS	1518.26	1516.38	1517.13	+1.51
FOREST PR	2703.13	2692.28	2703.13	-4.34
INDUSTR	1927.13	1920.91	1924.37	+0.69
UTILITIES	1890.38	1888.53	1889.15	-1.2

En bref

Des profits chez Abitibi-Price

La hausse du prix du papier journal, un contrôle rigoureux des coûts d'exploitation et un taux de change favorable ont aidé la société Abitibi-Price à enregistrer son premier trimestre rentable depuis 1989 au cours des trois derniers mois de 1994.

Pour l'année complète, le géant torontois des produits du papier a coupé ses pertes de moitié tandis que ses ventes progressaient de 13 pour cent, a annoncé lundi la compagnie en publiant ses résultats de fin d'année.

«Une forte demande de nos produits a fait grimper le volume des ventes et les prix, mais c'est à nos compressions des coûts que nous devons le fait d'être parvenus à la rentabilité avant que prévu», a déclaré Ron Oberlander, le pdg de la société.

Dylex met cartes sur table

Aux prises avec de fortes difficultés financières, la société Dylex a mis lundi ses cartes sur table, demandant aux créanciers d'accepter de toucher 60 cents du dollar en espèces et le reste en nouvelles actions.

Dylex - un des géants du commerce de détail du Canada avec des chaînes comme Fearweather, Tip Top Tailors, BiWay et Thrifty - s'est placée sous la protection de la cour contre ses créanciers le 11 janvier pendant qu'elle procède à un réaménagement de sa dette d'environ 238 millions $.

Dylex s'est dite optimiste quant à la réussite du plan.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Fonds	Val.
ABC Funds	
vnFully-Mgd	6.17
vnFund-Value	8.77
Admax Regent Group	
oA.AmérRend	4.77
oA.Cdn Rend	5.71
oA.GloSant	6.16
oA.Rend Poly	4.85
oA.RepActifs	11.68
oA.US Poly	5.15
voR.Coréen	13.76
voR.Dragon 8	7.97
voR.Europa	9.80
voR.Intl	5.79
oR.Mond Rev	12.02
voR.Nippon	10.22
voR.Tigre	13.10
AGF C$ Series A	
Actions Cdn	10.31
Actions Croi	16.71
Allemagne	18.07
Cap Ressourc	8.15
Crois & Rev	13.71
Crois Amér	10.48
Crois Asia	13.89
Crois Euro	8.55
Dir Chine	7.45
Japon	5.05
Mond ObliGouv	10.43
Oblig Cdn	4.83
oRes Cdn	12.18
Rev CT Intl	10.36
Rev Elevé	9.42
Revenu US	10.51
Spécial	9.39
Strat Inc	9.54
AGF C$ Series B	
gActions Cdn	10.28
gActions Cro	16.67
gAllemagne	18.08
gCrois & Rev	13.70
gCrois Amér	10.43
gCrois Asia	13.86
gCrois Euro	8.51
gDir Chine	7.41
gJapon	5.04
gMond ObliGou	10.42
gOblig Cdn	4.83
gRes Cdn	12.17
gRev CT Intl	10.31
gRev Elevé	9.41
gRevenu US	10.52
gSpéciale	9.36
gStrat Inc	9.53
AIC Group	
oAvantageux	20.38
oDivers Cda	9.91
oMarché Nouv	8.58
oValeur	17.17
oMondl Equit	10.72
All-Canadian	
Capital	11.27
zCompound	14.88
Consumer	3.28
Resources	3.86
Altamira	
nAct Euro	11.15
nActions	26.69
nAltaFund	14.81
nAmériselect	22.48
nAsie Pacif	13.93
nCT Revenu	12.09
nCapital	13.38
nCroissance	12.95
nDivers Mond	11.37
nDividendes	2.33
nDécouv Mond	3.94
nEquilibré	12.60
nGrand Soc	11.56
nJaponaises	4.36
nMétaux Préc	4.46
nObl Etat CT	5.16
nOblig Mond	9.77
nObligations	11.98
nReprise	10.98
nRessources	12.03
nRev&Crois	6.73
nRevenu	7.02
Altamira Investor	
nAssoc Inv	7.12
Atlas (Fonds)	
vnActions Mo	12.97
vnAmér GrndC	16.50
vnuAmér Grnd	11.73
vnCdn GrndCa	11.23
vnCrois Emer	10.15
vnDivers Cdn	10.05
vnEquil Amér	10.92
vnEquil Amé	7.77
vnEquilibré	9.87
vnGére Terme	13.69
vnuGére Term	9.71
vnObl Cdn Ht	10.00
vnOblig Cdn	9.36
vnOccas Amér	10.30
vnuOccas Amé	7.33
vnRend Amér	10.31
vnRevCrois	11.90
Clean Environment	
oBalanced	6.56
oEquity	6.35
oIncome	10.09
Global Securities	
vgGlo.I Fut	4.27
G.T. Global Canada	
oCr.Amér Lat	3.80
oCr.Amér La	6.71
oCrois Amér	5.31
oCrois Amér	3.78
oCrois Pacif	4.86
oCrois Paci	3.46
oInfrastr Mo	4.65
oInfrastr M	3.31
oRER Mond Cd	4.91
oRes Nat Mon	4.59
oRes Nat Mo	5.27
oRev & Crois	8.01
oRev & Crois	3.57
oStrat Rev C	5.02
oStrat Rev	3.58
oTelecom Mon	4.83
ou Telecom Mo	3.44
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	9.83
oAct Crois	7.24
oAct Mond EA	5.20
oAsie Pacif	9.66
oDiv Priv	8.10
oEntreprise	9.18
oEquilibre	16.92
oInti Equil	5.43
Cundill Group	
Security	16.08
Value	17.96
Desjardins (Fonds)	
vnActions	20.06
vnCroissance	8.84
vnDivers Aud	10.06
vnDivers Mod	10.04
Dividende Plus	
vnAmérique	11.84
vnEXP	10.19
Croissance Quebec	
Crois Québec	7.93
-CSA Mgmt Enterpris	
Goldfund	7.10
Goldtrust	6.97
-Dacor	
vnAmér REER	14.07
vnAmérique	11.84
vnCroissance	10.64
vnEquilibrée	10.88
-COTE 100	
vnAmér REER	14.07
vnAmérique	11.84
vnEXP	10.19
Croissance Quebec	
Crois Québec	7.93
-CSA Mgmt Enterpris	
Goldfund	7.10
Goldtrust	6.97
Cundill Group	
Security	16.08
Value	17.96
Desjardins (Fonds)	
vnActions	20.06
vnCroissance	8.84
vnDivers Aud	10.06
vnDivers Mod	10.04
Dividende Plus	
vnAmérique	11.84
vnEXP	10.19
Fidelity C$	
oAmér Latine	5.73
oCap Crois	15.74
oCr & Rev Cd	13.75
oCrois Amér	19.04
oCrois Euro	13.96
oExpansion C	10.67
oExt-Orient	20.93
oMixte Mondi	11.31
oOb Mar Emer	7.71
oObli Cdn	10.44
oPet Cap Amé	10.36
oPortfil Int	15.93
oPtil Mar Eme	10.18
oRER Obli Mon	9.15
oRev Cda	10.06
oRevenus N.A	8.70
oRép Actif C	10.10
Fidelity US	
ouAmér Latin	4.08
ouCrois Amér	13.54
ouCrois Euro	9.95
ouCrois Japo	6.86
ouExt-Orient	14.89
ouMixte Mond	8.05
ouObMarEmerg	5.49
ouPetCapAmér	7.37
ouPort Intl	11.34
ouPtl Marème	7.24
ouRER ObliMon	6.51
ouRev N.A. U	6.19
-First Heritage Fun	
yo1st Herita	4.77
First Marathon Sec	
nMarathonEqu	7.39
-Fonds des Prof du	
vnActions Cd	13.04
vnActions In	13.73
vnCourt Term	9.83
vnObli Cdn Re	9.96
vnEquilibré	11.18
vnObligation	10.69
-Friedberg Commodit	
yDouble Gold	3.60
yPrécieux Mé	8.18
-GBC Funds	
vnCrois Cdn	12.01
vnCrois N.A.	5.87
vnInternat'l	9.75
vnObligCdn	10.20
-Global Securities	
vgGlo.I Fut	4.27
G.T. Global Canada	
oCr.Amér Lat	3.80
oCr.Amér La	6.71
oCrois Amér	5.31
oCrois Amér	3.78
oCrois Pacif	4.86
oCrois Paci	3.46
oInfrastr Mo	4.65
oInfrastr M	3.31
oRER Mond Cd	4.91
oRes Nat Mon	4.59
oRes Nat Mo	5.27
oRev & Crois	8.01
oRev & Crois	3.57
oStrat Rev C	5.02
oStrat Rev	3.58
oTelecom Mon	4.83
ou Telecom Mo	3.44
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	9.83
oAct Crois	7.24
oAct Mond EA	5.20
oAsie Pacif	9.66
oDiv Priv	8.10
oEntreprise	9.18
oEquilibre	16.92
oInti Equil	5.43
oMarchés Eme	10.08
oRev Cdn	9.64
oRev Etrange	10.24
oRev Intl	9.18
-Guardian Timing Se	
vnInternat'l	26.62
vnObligation	4.67
-DGC Entertainment	
gDGC Ent Ven	10.10
Dominion Equity	
oDomequity	8.41
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	7.10
ouDyn Amer U	5.05
oDyn Cdn Gro	9.48
oDyn Div Gro	4.46
oDyn Dividen	5.17
oDyn Europe	11.31
oDyn Far Eas	9.72
oDyn Fund Cd	14.72
oDyn Mondial	5.91
oDyn Glo Par	9.69
oDyn Green	4.95
oDyn Income	5.37
oDyn Intl	6.36
oDyn Mgd Ptf	7.96
oDyn Partner	7.43
oDyn Prec Me	2.01
oDyn Resour	9.19
Titres d'Eta	
Elliott & Page	
oEP Diver Cdn	12.96
oEP Asian Gt	9.16
oEP Balanced	10.49
oEP Bond	7.71
oEP Emerg Mk	8.64

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

Des difficultés techniques ont affecté, une partie de la journée d'hier, le système de négociations d'actions à la Bourse de Montréal.

Dans un communiqué, la bourse note que ce problème a empêché le traitement de plusieurs transactions, ce qui explique leur faible volume total.

Par ailleurs, il n'y avait pas de résultats boursiers de New York ni de Chicago, en raison d'un congé férié aux États-Unis.

TORONTO

Les indices ont clôturé à la hausse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance calme.

L'indice composite TSE 300 a gagné 5,43 point, clôturant à 4106,60. Le volume des transactions a atteint 26,1 millions d'actions, comparativement à 43,6 millions, vendredi.

Parmi les industrielles, Bombardier cl A a avancé de 1-4 à $25 3-4, Fletcher Challenge Canada de 1-8 à $18 5-8, alors que General Motors glissait de $1 1-4 à $56 3-4, Varity Corp. de 7-8 à $6 5-8 et Accugraph Corp. Cl A de 3-4 à $7 1-4.

Parmi les minières, Barrick Gold a pris 1-4 à $31, Placer Dome 1-4 to $28 1-4 et Glamis Gold Ltd. 1-8 à $11 1-8. Rio Algom a reculé de 3-8 à $24.

Parmi les pétrolières, Northstar Energy a gagné 1-8 à $9 1-4, Mark Resources 1-8 à $6 1-2 et Summit Resources 1-4 à $7 1-2. Methanex Corp. a décliné de 1-4 à $16 1-4, Pinnacle Resources Ltd. de 1-4 à $14.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
A BUCK OR2	37	3.350	3.250	3.250	-0.150
ABL CDN O	43	1.400	1.350	1.350	-0.090
ACC TEL	9	4.000	3.900	4.000	+0.350
AGFM B F	141	15.500	15.125	15.125	-0.250
AIT ADV	36	10.500	10.125	10.500	+0.500
AJ PERRON O	604	0.110	0.100	0.110	0.000
AT PLASTICS	135	10.750	10.625	10.750	-0.125
ATI TECH	229	6.750	6.500	6.625	0.000
ATS AUTO ATA	16	9.250	9.125	9.250	0.000
ABER RES O	699	7.750	7.000	7.625	+0.500
ABTI PRCE	962	18.625	18.250	18.500	0.000
ACUGRPH A O	4376	7.750	7.000	7.250	-0.750
ACKLANDS		11.750	11.750	11.750	0.000
ACME MTL	5	22.500	22.500	22.500	0.000
ADEX MNG O	8387	0.280	0.240	0.260	+0.030
ADRIAN O	211	3.400	3.300	3.300	-0.200
ADV GRVS O	1263	1.700	1.400	1.600	+0.150
ADV MAT O	600	0.550	0.550	0.550	0.000
ADVANTX O	130	0.350	0.350	0.350	0.000
ADVENTURE		4.500	4.500	4.500	0.000
AGNICO E	40	13.750	13.500	13.750	+0.125
AGRA B F	135	6.500	6.500	6.500	-0.125
AIM SAFETY O	104	8.750	8.500	8.750	+0.250
AINSWORTH	13	11.000	11.000	11.000	-0.250
AIR CANADA	385	8.000	7.750	8.000	+0.125
AIR CAN W	631	2.270	2.250	2.250	0.000
AKITA A F O	5	2.550	2.550	2.550	0.000
ALT ENERGY	103	18.750	18.500	18.750	+0.250
ALTA NAT	101	14.750	14.625	14.750	0.000
ALCAN	2590	35.000	34.625	34.875	-0.125
ALCAN C P	27	21.750	21.375	21.750	+0.250
ALCAN E P	23	18.000	18.000	18.000	0.000
ALGO CENT	1	23.000	23.000	23.000	-1.000
ALGO FIN A	5	22.000	22.000	22.000	0.000
ALG STEEL	29	10.500	9.875	10.250	-0.250
ALGON MERC	50	3.500	3.500	3.500	0.000
ALLELIX BIO	51	6.875	6.750	6.750	-0.125
ALLIANCE CO	23	14.750	14.125	14.500	0.000
ALLI FOREST	1068	24.000	23.750	23.750	-0.250
ALPHANETFAX	40	8.875	8.750	8.875	+0.125
ALTA GENTIC	19	5.125	5.000	5.000	-0.125
ALTAI RES O	115	0.590	0.520	0.590	+0.070
AM ECO	38	2.600	2.350	2.550	-0.050
AM LEDUC	10	0.430	0.430	0.430	0.000
AM SENSORS	22	20.000	19.375	19.375	-0.125
ANCHOR L	7	6.000	6.000	6.000	0.000
ANDERSON	393	12.875	12.625	12.875	+0.125
ANDRS WA F	6	10.875	10.750	10.750	0.000
ANDYNE	33	8.750	8.500	8.500	-0.125
ANTARES O	20	0.900	0.900	0.900	-0.070
APPLIED C O	160	0.085	0.085	0.085	-0.015
ARCHER RES	164	9.625	9.375	9.375	-0.125
ARGS 260 P		39.000	39.000	39.000	0.000
ARGUS B PR	1	33.500	33.500	33.500	0.000
ARIEL O	364	2.350	2.300	2.300	-0.050
ARIMETCO O	980	0.980	0.860	0.980	+0.060
ARMBRO EN	9	1.150	1.150	1.150	-0.100
ASHTON	170	0.680	0.650	0.680	+0.020
ASHTON W	525	0.080	0.050	0.050	-0.030
ASTRAL A F	20	14.625	14.625	14.625	-0.125
ATCO I F	364	14.250	14.000	14.250	0.000
ATCO II	360	14.250	14.250	14.250	+0.250
ATCOR A F	66	2.500	2.460	2.500	0.000
ATHABSKA O	760	1.100	1.000	1.100	+0.020
ATLANTA G O	85	0.800	0.800	0.800	0.000
ATLANTIS F	120	7.000	7.000	7.000	0.000
AUDREY R	58	1.330	1.270	1.300	0.000
AULT FOODS	115	17.250	17.000	17.250	+0.125
AUR RES O	602	4.450	4.350	4.400	+0.050
AURIZON O	103	0.790	0.760	0.760	-0.010
AVENOR	503	28.000	27.875	28.000	+0.125
AZCO MNG O	20	2.450	2.450	2.450	0.000
AZTEC	2	2.100	2.100	2.100	+0.080
BCE INC	1394	43.250	43.000	43.125	0.000
BCE W	110	0.450	0.430	0.440	-0.030
BCE MOBL	7	46.500	46.000	46.500	+0.500
B C BANCOR	69	0.660	0.660	0.660	0.000
BC GAS	157	13.500	13.375	13.500	+0.125
BC SUGAR A	285	7.750	7.625	7.625	0.000
BC TEL 1956		63.250	63.250	63.250	0.000
BC TEL 1.21		19.000	19.000	19.000	0.000
BC TEL 5.15	3	78.500	78.500	78.500	+1.500
BC TEL 575	2	86.125	86.000	86.000	0.000
BC TELCOM	193	24.125	24.000	24.000	0.000
BGR A	23	12.750	12.625	12.625	-0.125
BMR GOLD O	263	0.180	0.180	0.180	-0.005
BPI FIN	555	2.030	2.000	2.000	-0.050
BAJA GLD O	4	2.250	2.250	2.250	0.000
BALLARD	5	8.500	8.500	8.500	0.000
BALLISTIC O	100	4.650	4.500	4.650	+0.400
BANISTER	23	15.625	15.500	15.500	-0.125
BANK MTL	1459	27.000	26.750	26.750	-0.125
BK MTL 4P	36	27.500	27.125	27.500	+0.375
BK MTL B	7	27.750	27.625	27.625	-0.125
BANK N S	1526	26.875	26.625	26.625	-0.250
BK NS 1P	281	22.000	21.875	22.000	+0.125
BK NS 4P	35	26.750	26.625	26.750	0.000
BK NS SP	22	27.000	26.875	27.000	+0.250
BK NS 6P	24	25.250	25.125	25.125	-0.125
BK NS 7P	78	25.125	25.000	25.125	+0.125
BARICK GLD	2184	31.000	30.625	31.000	+0.250
BARINGTN	9	4.050	4.050	4.050	0.000
BATON	14	7.875	7.750	7.875	+0.125
BAYTX B OF	44	0.330	0.330	0.330	-0.040
BEAMSCPE	14	13.250	13.250	13.250	-0.250
BEAU CANBAU	1972	1.860	1.760	1.820	+0.030
BELL 9 P	20	25.250	25.000	25.000	-0.250
BEMA GLD	68	2.040	2.000	2.040	+0.040
BENSON O	2	1.160	1.160	1.160	+0.010
BETHLEM R	55	0.400	0.370	0.400	+0.030
BIOCH PHAR	28	19.000	18.625	18.625	-0.375
BIOMIRA	123	4.850	4.750	4.800	-0.050
BIONICHE O	3	1.790	1.790	1.790	0.000
BIOVAIL C	9	13.250	13.000	13.000	+0.125
BL HAWK O	40	0.750	0.700	0.750	+0.030
BLK SWAN	110	0.180	0.170	0.170	-0.015
BLUE RANG A	13	9.000	8.625	9.000	0.000
BOLIVAR O	10	1.400	1.400	1.400	0.000
BOMBORA	5	25.875	25.875	25.875	+0.375
BOMBOR B F	3601	25.750	25.500	25.750	+0.250
BMBDR 1 P	1	24.000	24.000	24.000	-0.500
BOVAR INC	1220	0.990	0.940	0.950	-0.050
BOW FLX O	62	0.230	0.215	0.215	-0.065
BRACKNEL	343	2.650	2.600	2.650	-0.050
BRAMALEA	1571	1.010	0.970	0.970	-0.010
BRMPTN A F	15	1.550	1.550	1.550	0.000
BRANDVR O	170	0.210	0.200	0.200	0.000
BRNDSELITE	10	0.750	0.750	0.750	0.000
BRDLITE A W	30	0.080	0.080	0.080	0.000
BRASCAD A		38.000	38.000	38.000	0.000
BRASCAD B		38.000	38.000	38.000	0.000
BRASCAN A	250	18.625	18.500	18.500	-0.125
BRSCN 84	4	25.250	25.250	25.250	0.000
BRKWATER O	2720	0.110	0.105	0.105	0.000
BRIK BRWO	170	1.520	1.520	1.520	-0.180
BRUNCOR	80	24.250	24.000	24.250	+0.250
BRUNSWK	55	10.250	10.250	10.250	+0.250
BUDD CAN	1	18.750	18.750	18.750	-0.500
BUHLER A	241	1.300	1.210	1.300	+0.100
C					
CAECAE	1459	7.375	7.250	7.250	+0.125
CCL A	1	11.000	11.000	11.000	-0.250
CCL B F	27	11.500	11.375	11.500	+0.125
CFCF F	10	10.500	10.500	10.500	0.000
CGC INCGYP	3	8.250	8.250	8.250	0.000
CHC H A F	5	4.000	4.000	4.000	+0.200
C I FUNDCIX	45	10.750	10.625	10.625	+0.125
CMAC IND	205	3.200	3.150	3.200	+0.050
CML IND O	25	1.350	1.350	1.350	0.000
CRS PRF	8	22.750	22.625	22.625	-0.375
CRS NT U	129	13.625	13.500	13.500	+0.125
CS RES	86	7.125	7.000	7.125	+0.125
CSA A F	10	10.000	9.875	10.000	+0.375
CTFIN 2	35	23.500	23.000	23.000	-0.500
CABLSHR A F	55	0.330	0.330	0.330	-0.020
CALDWELL A	10	9.750	9.750	9.750	-0.125
CALEDON O	225	11.250	10.875	11.125	-0.125
CALIAN TECH	4	3.750	3.750	3.750	+0.100
CALLNET B F	148	6.750	6.500	6.750	+0.250
CAMBERL O	172	1.050	1.050	1.050	-0.100
CAMBIOR	252	14.250	14.000	14.125	+0.250
CAMBIOR W	264	1.190	1.120	1.150	+0.100
CMBR W 96	197	1.600	1.520	1.600	+0.050
CAMBRIDG	57	11.750	11.500	11.500	-0.375
CAMDEV	7	4.250	4.250	4.250	-0.550
CAMECO	3443	32.500	32.250	32.375	+0.125
CAMP RES	403	0.860	0.850	0.860	+0.010
CAMVEC O	103	1.750	1.650	1.650	-0.050
CAN BANC	96	6.750	6.500	6.750	+0.125
CA BAN EQT	333	10.250	10.125	10.125	0.000
CAN MALT	14	15.125	15.000	15.125	+0.375
C TRSCO C	3	17.000	17.000	17.000	0.000
C TUNGSTEN	5	1.700	1.700	1.700	0.000
CANADEX O	15	3.800	3.800	3.800	0.000
CBK NOTE	16	5.250	5.250	5.250	0.000
C CQUEST O	260	0.640	0.610	0.640	+0.020
CDN CREW O	15	3.100	3.100	3.100	+0.100
CB8 ENG O	150	1.400	1.350	1.400	0.000
C FRACMSTR	7	8.125	8.000	8.000	-0.375
CG INVEST	17	27.625	27.625	27.625	0.000
CI BK COM	1100	34.000	33.750	33.875	-0.125
CIBC 5 P	49	22.750	22.500	22.500	0.000
CIBC 8 P	16	26.625	26.625	26.625	0.000
CIBC 9 P	194	27.875	27.625	27.875	+0.125
CIBC 11 P	19	27.250	27.000	27.250	+0.250
CIBC 13 P	1068	25.125	25.000	25.000	0.000
C MANOIR F	100	0.750	0.750	0.750	0.000
FAHNSTK A F	89	9.500	9.250	9.500	+0.375
FAIRFAX F	25	68.000	67.000	68.000	+1.000
FAIRFIELD O	50	4.200	4.100	4.200	+0.250
FALCNBRG	581	23.250	22.875	23.000	0.000
FAR WEST	20	0.500	0.485	0.485	-0.015
FED IND A	249	6.250	6.125	6.250	+0.125
FED IND C	11	20.500	20.500	20.500	-0.250
FINNING L	105	18.125	18.125	18.125	+0.125
FIRAN	2	3.750	3.750	3.750	+0.050
FAUSTRLAFAP	253	12.000	11.875	12.000	+0.125
F DYNSTY O	10	4.250	4.200	4.200	0.000
FTSERVICE F	7	4.900	4.750	4.750	0.000
FLEET AERO	347	0.260	0.250	0.260	+0.010
FAERO R W	32	0.060	0.060	0.060	0.000
FLET CCAN A	9791	18.625	18.250	18.625	+0.125
FLET CI B	3	28.500	28.500	28.500	+0.375
FORD CNDA		118.000	118.000	118.000	0.000
F KNOX O	4	0.570	0.570	0.570	0.000
FORTIS INC	47	24.500	24.375	24.500	+0.125
FORTUNE O		0.610	0.610	0.610	0.000
FORZANI A	7	7.500	7.500	7.500	0.000
FOSSIL OIL	3	2.700	2.700	2.700	-0.100
FSESN HI F	17	15.250	15.000	15.000	0.000
FRANCO	122	61.750	61.250	61.750	+0.250
FREEWEST O	871	1.040	0.950	1.020	+0.030
FUTURE	6	19.000	18.875	19.000	-0.500
G					
GTC TR AF	200	7.250	7.125	7.250	+0.125
GTC TR B	53	7.375	7.250	7.375	-0.125
GTC TR C	6	21.250	21.250	21.250	0.000
GANDALF	4577	3.250	3.050	3.150	-0.100
GARDINER	25	5.500	5.375	5.500	+0.125
GEAC COMP	314	16.875	16.750	16.875	0.000
GEDDES O	380	0.550	0.510	0.550	+0.030
G LEASE	4	1.000	1.000	1.000	0.000
GMC	8	57.750	56.750	56.750	-1.250
GENNUM	23	20.000	19.750	19.750	-0.250
GENTRA INC	713	0.610	0.600	0.610	-0.010
GTA PRIOR P	1	16.500	16.500	16.500	+0.500
GENTRA G	6	9.000	9.000	9.000	-0.500
GEOGRAPH O	180	1.350	1.300	1.350	0.000
GEOMAQUE O	130	1.200	1.200	1.200	0.000
GESCO A F	1	2.500	2.500	2.500	0.000
GIANT BAY O	29	0.110	0.090	0.110	0.000
GIBRALTAR	13	6.875	6.750	6.750	+0.125
GLAMIS	1055	11.125	10.875	11.125	+0.125
GLOBL ELECT	560	1.400	1.400	1.400	0.000
GLOBL STONE	30	4.900	4.850	4.850	-0.150
GLO STONE W	30	2.000	1.850	2.000	+0.050
GLYKO BIO O	10	0.720	0.720	0.720	-0.130
GL RESERVE O	27	7.875	7.750	7.875	+0.250
GOLDCORP A F	77	7.625	7.250	7.375	0.000
GLD KNIGHT O	104	7.000	7.000	7.000	0.000
GL QUEEN O	20	1.350	1.350	1.350	+0.050
G STAR O	100	9.875	9.875	9.875	0.000
GLDFARB A F	5	15.375	15.000	15.000	0.000
GLDPARK O	10	0.270	0.250	0.250	-0.040
GOLDSTAK O	125	0.500	0.400	0.500	0.000
GORAN CAP	75	8.500	8.375	8.500	0.000
GRAD ET WLK	183	5.250	5.125	5.250	+0.250
GRANDMAGLI	545	0.060	0.060	0.060	0.000
GRANDUC	46	0.800	0.770	0.800	0.000
GRANGES	155	2.130	2.070	2.130	+0.030
GRAPHM O	2568	0.070	0.060	0.065	-0.005
GL MNRL O	1	1.650	1.650	1.650	0.000
GT W LIFECO	1	23.625	23.625	23.625	-0.625
GT W LIFECO A	22	25.250	25.000	25.000	0.000
G W LIFECO B	20	25.000	25.000	25.000	0.000
G W LIFECO C	62	25.000	24.625	24.625	-0.125
GRNSTNE O	100	1.570	1.570	1.570	-0.030
GREYHND	12	14.000	13.625	13.625	-0.125
GUILEVN A F	6	7.250	7.250	7.250	0.000
GULF RES	1118	4.900	4.850	4.850	-0.050
GULF R 1P	1771	3.800	3.700	3.800	+0.050
GULFSTRM O	80	1.650	1.600	1.650	+0.050
GWIL IND	55	2.500	2.300	2.500	+0.100
H à J					
HCO ENG	1490	2.250	2.150	2.200	+0.080
HJ FOREST	14	6.125	6.000	6.125	+0.125
HALEY	5	1.550	1.550	1.550	-0.150
HALOZONE O	352	1.170	1.120	1.130	+0.010
HARBOUR O	45	2.120	2.050	2.080	-0.080
HARRIS A F	30	10.625	10.625	10.625	0.000
HARROWS A	179	2.250	2.150	2.150	-0.150
HAWKER	1	16.250	16.250	16.250	+0.250
HAYES D	163	17.750	17.750	17.750	0.000
HEES INTL	57	11.750	11.500	11.750	+0.250
HELIX	367	0.150	0.130	0.140	+0.010
HEMLO GLD	226	12.000	11.875	12.000	+0.125
HMEOSOL	41	5.875	5.750	5.875	0.000
HIGH RIVR O	701	1.900	1.780	1.850	+0.010
HIGHRDG	30	3.100	3.100	3.100	0.000
HILLSBORO	45	1.740	1.660	1.740	+0.040
HOLLINGR I	38	12.000	12.000	12.000	+0.125
HOME B F	25	0.590	0.590	0.590	+0.090
HOME OIL	1185	13.125	12.875	13.000	0.000
HOME PRO O	32	1.100	1.000	1.000	-0.100
HORSHAM F	17	18.250	18.125	18.250	+0.125
HBAY DIE O	455	1.050	1.000	1.050	-0.010
H BAY CO	1135	26.375	25.750	26.375	+0.500
HUMBIRDHUM	88	26.000	25.625	25.625	+0.125
HY ZELS	18	3.200	3.200	3.200	0.000
HYDRA CAP O		0.850	0.850	0.850	0.000
HYDRO A O	110	1.000	1.000	1.000	0.000
IPL ENG	674	28.125	27.875	28.000	0.000
ISG TECH	16	8.250	7.750	7.750	-0.125
IMASCO L	1170	42.750	42.250	42.750	+0.500
I LIFE I	7	24.000	24.000	24.000	0.000
IMP METAL	80	1.050	1.050	1.050	-0.030
IMPERIAL OIL	172	46.250	45.875	46.250	+0.375
IMP PARK	50	3.300	3.300	3.300	-0.050
IMUTEC	90	1.100	1.070	1.090	-0.010
INCO	341	38.000	37.750	37.750	-0.250
INCO 7.85	59	25.000	25.000	25.000	0.000
INTENSITY	789	2.350	2.170	2.350	+0.200
INTR CTY P	55	2.400	2.350	2.350	0.000
INTERACTN O	60	0.360	0.360	0.360	0.000
I AQUA O	10	2.350	2.350	2.350	0.000
INT COLIN	16	10.125	10.125	10.125	+0.375
ICONTOR A F	50	0.560	0.550	0.550	-0.030
IFOREST A F	807	11.500	11.375	11.500	+0.125
I HOSPITL O	29	2.150	2.100	2.100	0.000
IMHGY B OF	1	0.170	0.170	0.170	0.000
I MUREX O	1	5.000	5.000	5.000	+0.100
I MUSTO O	580	7.000	6.750	6.875	+0.125
I PEDCO O	195	1.300	1.200	1.200	+0.050
I PETRO O	310	1.900	1.860	1.860	0.000
INTL POTTR	62	3.250	3.250	3.250	-0.150
I SKYLINE O	422	0.370	0.340	0.350	+0.030
INTL UNP O	35	0.700	0.670	0.670	-0.010
I VERIFAC O	76	8.250	8.125	8.125	-0.125
I WALLCOVER	5	14.500	14.375	14.500	+0.250
INTERTAN		9.000	9.000	9.000	0.000
INTERTAPE	2	23.500	23.500	23.500	-0.500
INTRAWEST	10	13.625	13.500	13.500	0.000
INVERNESS	15	7.000	6.750	7.000	0.000
INVERPWR	142	11.500	11.000	11.500	+0.750
INV GRP	350	15.875	15.500	15.875	+0.250
IPSCO	27	22.000	22.000	22.000	-0.250
IRWIN TOY	3	7.250	7.250	7.250	-0.250
ISLAND TEL	3	19.875	19.875	19.875	-0.125
IVACO A F	7	4.950	4.850	4.950	+0.100
IVACO B		5.125	5.125	5.125	0.000
IVACO WF	10	0.250	0.250	0.250	-0.150
IVACO 2ND 1	7	22.000	21.500	22.000	+0.500
IVACO 2ND 2	22	22.000	21.750	22.000	+0.500
IVACO 2ND 3	4	23.500	23.500	23.500	-0.625
JANNOCK	75	14.500	14.375	14.500	+0.125
JANOCK 120	3	15.500	15.500	15.500	+0.500
JASCAN O	25	0.760	0.760	0.760	-0.040
JEAN COUT F	159	7.500	7.250	7.375	+0.125
JONPOL O	795	0.220	0.215	0.215	-0.005
JORDEX O	17	0.630	0.630	0.630	0.000
JOURNEY F	34	1.650	1.600	1.610	+0.010
JOUTEL O F	60	0.360	0.360	0.360	+0.010
K à M					
K2 ENG O	5	0.450	0.450	0.450	+0.050
KWG O	61	3.550	3.400	3.550	+0.050
KAUFEL GB F	5	4.650	4.650	4.650	+0.150
KELTIC A OF	1	2.500	2.500	2.500	+0.100
KERR ADDKER	5	22.750	22.750	22.750	0.000
K ANACON O	29	0.480	0.480	0.480	0.000
KIMPEX		2.950	2.950	2.950	0.000
KINROSS GLD	296	6.000	5.875	6.000	0.000
KINROSS W	30	3.700	3.700	3.700	0.000
KOOKABUR O	215	0.450	0.400	0.450	+0.050
LSI LOGIC	353	2.750	2.600	2.700	+0.050
LABATT	384	19.375	19.250	19.250	0.000
LAFRG CAN P	92	24.625	24.250	24.500	-0.125
LAIDLAW A	41	11.500	11.375	11.500	-0.250
LAIDLW B F	3016	11.625	11.500	11.500	-0.125
LAIDLAW G	5	13.750	13.750	13.750	+0.125
LAIRD A F	5	0.230	0.230	0.230	+0.020
LAMINCO O	91	0.700	0.650	0.700	0.000
LANDMK O	890	0.150	0.140	0.140	-0.015
LASER O	103	4.800	4.600	4.600	0.000
LATERAL O	75	0.700	0.690	0.700	+0.010
LATERL W O	100	0.100	0.100	0.100	0.000
LAUR BK	15	16.125	16.000	16.125	+0.125
LAUR BK P	8	25.625	25.375	25.500	0.000
LAUR BK W	10	0.350	0.350	0.350	+0.100
LEADLEY O	100	0.090	0.090	0.090	0.000
LEITCH TECH	64	16.000	15.625	15.625	-0.125
LINAMAR	149	17.375	16.500	17.000	+0.500
LINCOLN C	500	0.240	0.240	0.240	0.000
LIQUIDATN	135	0.700	0.690	0.690	+0.010
LOBLAW CO	70	24.875	24.750	24.875	0.000
LOEWN GR	85	40.750	40.000	40.000	-0.750
LOKI O	12	1.370	1.370	1.370	+0.020
LONDON INSLON	33	24.000	23.500	24.000	+0.750
LONDON D P	9	24.500	24.250	24.250	-0.500
LYTTON M O	166	1.860	1.820	1.850	-0.070
M-CORP	26	7.125	7.125	7.125	+0.125
MDC A F	71	2.200	2.150	2.200	0.000
MDS H A	7	13.625	13.500	13.500	-0.125
MDS B F	65	13.500	13.500	13.500	0.000
MFP TECH	15	8.500	8.250	8.500	+0.250
MICC 85	1	4.000	4.000	4.000	+0.500
MNT EQTY	16	13.375	13.375	13.375	0.000
MSV RES O	1530	2.000	1.850	2.000	+0.050
MVP CAP O F	1080	0.055	0.040	0.055	+0.015
MACKENZIE	590	8.125	8.000	8.000	-0.125
MACMILAN	641	17.875	17.750	17.750	-0.250
MCMLN B 8P	5	20.750	20.750	20.750	0.000
MCMLN G O	100	0.190	0.190	0.190	-0.010
MAGNA A F	92	53.500	53.125	53.250	0.000
MALETTE I F	1461	12.000	11.875	12.000	0.000
MALOFILM	45	3.900	3.700	3.900	+0.050
MANVILLE	151	3.800	3.700	3.750	-0.050
MANSON C O	30	0.520	0.520	0.520	+0.040
ML FOODS	1425	12.125	12.000	12.125	+0.125
M LF GARD		42.000	41.250	41.250	0.000
MRTME LF P	5	18.250	18.250	18.250	-0.250
MARITIME F	61	21.000	20.875	21.000	0.000
MARK RES	1034	6.500	6.375	6.500	+0.125
MRKBOR PRO	2180	1.900	1.850	1.900	0.000
MARK WRK	128	1.600

TABLEAU BOURSIER

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABTI PRCE	524	18.500	18.500	18.500	+0.125
AIR CANDA	8270	8.000	7.875	8.000	+0.125
AIRCAN.WT.	5000	2.270	2.250	2.250	
ALTA.ENERG	523	18.500	18.500	18.500	-0.125
ALTA N GS	500	14.750	14.750	14.750	
ALCAN ALU	396	34.875	34.750	34.750	-0.250
ALLIFOREST	100000	24.000	24.000	24.000	
JAMISKA	1300	2.300	2.300	2.300	+0.050
FATCO I	14200	14.250	14.250	14.250	+0.250
AVCORP	28500	0.260	0.260	0.260	-0.010
BC GAS	1000	13.500	13.375	13.500	-0.125
BC TELEC	1790	24.125	24.125	24.125	+0.125
BCE WT	1200	0.450	0.450	0.450	-0.020
BCE INC.	7592	43.125	43.000	43.125	
BCE MBL	131	46.000	46.000	46.000	
BGR.PM.A	500	12.750	12.750	12.750	
BQUE NAT	3710	9.375	9.375	9.375	
BQ.NA.SR12	100	20.375	20.375	20.375	
BQ ROYALE	19123	27.875	27.750	27.875	-0.125
BQRY 1.45	200	19.625	19.625	19.625	-0.250
BQ.RY.SRH	325	27.375	27.375	27.375	-0.125
BQ. T-D	8424	21.500	21.375	21.375	-0.125
BQ.C.IMP	3818	33.875	33.750	33.875	-0.125
BQUE MTL	2948	27.000	26.875	27.000	
BMO SR4	2200	27.125	27.125	27.125	-0.125
BMO SR2			VOIR PLUS BAS		
BQ.N.ECOS	6620	26.875	26.625	26.625	-0.375
B NE SR7	1400	25.000	25.000	25.000	-0.125
B NE SR1	4450	22.000	21.875	21.875	
B NE SR4	300	26.625	26.625	26.625	
BEAU CAN	800	1.800	1.800	1.800	+0.070
BENVEST	1000	1.850	1.850	1.850	+0.040
BIOCHEM	2750	18.875	18.875	18.875	
FBOMB B	7584	25.625	25.500	25.500	
BOMB.SR1	1900	24.250	24.000	24.000	-0.500
C					
C-MAC	13300	3.200	3.150	3.200	+0.100
CAE INC.	13700	7.250	7.125	7.250	+0.125
FCCL.IN.B	500	11.375	11.375	11.375	-0.125
CGC INC.	400	8.250	8.250	8.250	
CAMBIOR	1700	14.000	14.000	14.000	+0.125
CAMBIO.WT	5000	1.140	1.050	1.140	+0.090
CAMBI.W.A	3500	1.550	1.510	1.550	+0.050
CAMECO	250	32.250	32.250	32.250	+0.250
CAN MALT	200	15.000	15.000	15.000	+0.250
CDN OXY	379	32.750	32.750	32.750	-0.250
CP LTD	1005	19.750	19.750	19.750	
FC TIRE A	Z50	12.875	12.875	12.875	
FCMNAC.A	2300	4.100	4.000	4.000	
FCARAOP.A	553	3.050	3.050	3.050	-0.100
CASCADES	6000	7.375	7.250	7.375	+0.125
CASC.SR.1	300	23.250	23.250	23.250	+0.125
CAS.PAPER	350	6.000	6.000	6.000	+0.250
CELANESE	500	25.500	25.500	25.500	-0.250
CHAMPION	100	10.875	10.875	10.875	+0.125
CIRCO.WT	Z250	0.300	0.300	0.300	
FCOLORTCHA	1000	1.150	1.150	1.150	+0.050
COMINCO	1000	21.625	21.625	21.625	+0.125
FCONSOLTEX	4700	2.000	1.800	2.000	+0.100
D à F					
DESJ.PR.A	624	14.375	14.125	14.125	-0.125
FDESJAR.A	Z32	5.000	5.000	5.000	
FDEVTEK	700	2.750	2.750	2.750	
DOFASCO	5200	17.000	17.000	17.000	-0.125
DOMTEX	Z2	8.125	8.000	8.000	
DOMTAR	2044	11.250	11.125	11.125	
DOMT.SRB	300	15.500	15.500	15.500	+0.250
FDONOHU.A	7100	15.875	15.625	15.625	-0.250
FDUNDEB.A	214	8.750	8.750	8.750	-0.125
EICON	1500	11.750	11.750	11.750	
ENPFND.G				VOIR PLUS BAS	
ESPALAU	1700	0.650	0.650	0.650	-0.150
FEXTINDIC.A	4000	10.375	10.375	10.375	-0.125
FPI LTD	100	6.500	6.500	6.500	
FI.DESJ.S1	1500	12.000	12.000	12.000	+0.500
FLET.CAN.A	1200	18.500	18.500	18.500	
FOREX	7800	16.375	16.250	16.250	-0.125
FORTIS INC	Z30	24.375	24.375	24.375	
G					
GTC PRC	300	21.250	21.250	21.250	
FGTC.TRA.A	300	7.125	7.125	7.125	-0.125
GAZ.METRO				VOIR PLUS BAS	
FGENTRA	3000	0.610	0.610	0.610	
G.W.LIF7.5%	1000	25.125	25.125	25.125	
GULF RES	1000	4.850	4.850	4.850	
H à J					
HOLLIN INC	400	11.875	11.875	11.875	
H BAY CO	500	26.000	26.000	26.000	+0.125
HYPOCRAT	2000	0.420	0.420	0.420	-0.020
JID BIO	500	16.750	16.750	16.750	-0.375
IPL ENER	100	28.000	28.000	28.000	
IDEAL MTL	2200	2.400	2.300	2.400	+0.050
IGLOOVS	Z357	0.700	0.700	0.700	
IMASCO.LTD	400	42.500	42.500	42.500	+0.250
IMPR.P.QBR	7350	15.625	15.375	15.500	
INCO LTD	240	38.000	38.000	38.000	-0.125
INVERNESS	205	7.000	7.000	7.000	
IFEAN.CT.A	8650	7.500	7.250	7.250	-0.250
K à M					
KAUFEL.B	100	4.600	4.600	4.600	+0.050
LABATT.IR				VOIR PLUS BAS	
LFRGCAN.P	300	25.000	25.000	25.000	+0.750
FLEROUX.B	1000	4.500	4.500	4.500	-0.050
ILOG.G.INF	6000	1.800	1.650	1.800	+0.150
LONDN.INS.	200	23.500	23.500	23.500	+0.500
IMPACT	7000	1.500	1.420	1.500	+0.100
MCM BLDL	351	17.750	17.750	17.750	-0.125
MACKENZIE	2000	8.125	8.125	8.125	
MALET.QUE	5200	3.800	3.800	3.800	+0.050
MAPL LEAF	900	12.125	12.125	12.125	
MARCONI C	18100	13.250	13.250	13.250	
FMARIT TEL	812	20.875	20.875	20.875	
METHANEX	11000	16.250	16.000	16.125	-0.375
METHNX.IR				VOIR PLUS BAS	
FMETRO.R.A	1150	13.250	13.125	13.125	-0.250
MDLND.WAL	3907	7.875	7.750	7.750	+0.250
MITEL CORP	2200	6.625	6.625	6.625	
MITEL 2.00	300	22.750	22.750	22.750	+0.125
FMOLSON A	28400	18.750	18.750	18.750	
N à Q					
FNELVANA	300	13.500	13.500	13.500	
NOR.FORST	1100	10.500	10.375	10.500	+0.125
NORANDA	2700	23.500	23.375	23.500	-0.125
NORCEN	700	17.250	17.250	17.250	
NOVACORP	7160	11.750	11.625	11.625	-0.125
N.S.POWER	3745	11.250	11.125	11.125	
OLCO.A	Z250	0.320	0.320	0.320	
JPARK.MED	1000	2.730	2.730	2.730	-0.020
PETRO CAN	250	11.250	11.250	11.250	
PLA.DOME	200	28.125	28.125	28.125	
POCO PETR	1000	7.500	7.500	7.500	
FPOWR CR	500	17.750	17.750	17.750	-0.125
PR.CHOICE.A	100	13.000	13.000	13.000	
PROVIGO	22600	5.500	5.500	5.500	
QUE TEL	2290	18.750	18.750	18.750	
FQUEBECOB	800	17.375	17.375	17.375	
R et S					
FRADIO.A	6500	3.950	3.950	3.950	
RANGEROIL	1714	8.000	8.000	8.000	-0.125
REED CL1	293	30.250	30.250	30.250	
RENAISNCE	286	27.000	27.000	27.000	
FREPAP	21425	8.875	8.750	8.750	-0.125
RIGEL	1200	14.375	14.375	14.375	-0.250
ROLLAND	500	7.625	7.625	7.625	
FROYAL.PLS	200	13.250	13.250	13.250	+0.125
S.T.I.	500	0.350	0.350	0.350	
SICO	400	9.250	9.250	9.250	+0.250
SPAR AER	385	11.500	11.500	11.500	
SPEEDWAR	500	1.950	1.950	1.950	-0.050
STONE	100	18.500	18.500	18.500	
T à Z					
TVX GOLD	300	8.750	8.750	8.750	
FTECK B	Z30	23.375	23.375	23.375	
JTELSOFT	11500	1.350	1.330	1.330	-0.070
TELGLOBE8%	700	47.500	47.500	47.500	
TELEGLOBE	1000	19.625	19.625	19.625	
TELUS	1600	15.875	15.875	15.875	
TEMBEC.A	200	12.500	12.500	12.500	-0.125
TEMPL.EM				VOIR PLUS BAS	
THOMCOR	2880	16.875	16.875	16.875	
FTORSTR B	600	19.750	19.750	19.750	
JTOTAL	3500	2.200	2.200	2.200	+0.050
TRALTA.CO.	1000	13.750	13.750	13.750	-0.125
TRANSAT	1800	2.450	2.400	2.400	-0.050
TRIDEL ENT	100	1.020	1.020	1.020	-0.030
TRIMAC	2200	10.375	10.375	10.375	+0.250
TRIMARK	200	42.000	42.000	42.000	
TRIZEC	500	9.500	9.500	9.500	-0.125
FUAP.IN.A	120	14.000	14.000	14.000	-0.250
UNI-SELCT	2300	9.500	9.500	9.500	
UN.DOMIN	1326	26.875	26.750	26.875	
UN.WSTBRN	200500	12.000	11.750	12.000	
WESTCOAST	100	21.125	21.125	21.125	
TOTAL SALES : 758,737					
US FUNDS					
BMO SR2	1000	25.375	25.375	25.375	
TOTAL SALES : 1,000					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
LABATT.IR	59400	11.250	11.250	11.250	-0.125
METHNX.IR	2300	13.125	13.000	13.000	-0.250
TOTAL SALES : 61,700					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	3100	3.850	3.850	3.850	-0.050
TEMPL.EM	5378	11.625	11.500	11.500	-0.125
TOTAL SALES : 8,478					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	1664	12.750	12.750	12.750	
TOTAL SALES : 1,664					
JUNIOR					
AUGYVA	22687	0.060	0.050	0.050	-0.040
BREX	58000	0.110	0.095	0.100	+0.020
COLERAINE	3500	0.370	0.370	0.370	+0.010
CON ABIT.	5500	0.400	0.400	0.400	+0.040
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+0.080
DYNACOR	2000	0.390	0.390	0.390	+0.040
FIELDEX	12000	0.550	0.550	0.550	+0.010
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-0.030
GASPESIE	12000	0.100	0.095	0.100	+0.010
KWG.RES	400	3.600	3.600	3.600	+0.100
LITHOS	35000	0.410	0.400	0.400	-0.020
LIXOR	30000	0.100	0.100	0.100	
LOUVEM	9500	0.400	0.400	0.400	
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+0.040
M.DUND	10000	0.320	0.320	0.320	
MINORCA	1012	0.550	0.550	0.550	
MIRANDOR	7000	0.080	0.080	0.080	
MISPEC	32000	0.390	0.390	0.390	+0.010
N.GLDCOR	1000	0.450	0.450	0.450	-0.010
NOVEDER	298	0.310	0.310	0.310	
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-0.030
TANDEM	3424	0.230	0.230	0.230	
TEMISCA	15000	0.105	0.105	0.105	
VIOR	1000	0.225	0.225	0.225	-0.010
WILLIAM	3000	0.860	0.860	0.860	+0.010
TOTAL SALES : 801,584					
TOTAL MARKET : 1,633,163					
INTERNATIONAL DIVISION					
PLUS ACTIF EN VOLUME					
SENIOR					
UN.WSTBRN	200500	12.000	11.750	12.000	
ALLIFORES	100000	24.000	24.000	24.000	
LABATT.IR	59400	11.250	11.250	11.250	-0.125
MOLSON A	28400	18.750	18.750	18.750	
PROVIGO	22600	5.500	5.500	5.500	
JUNIOR					
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+0.080
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-0.030
BREX	58000	0.110	0.095	0.100	+0.020
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-0.030
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+0.040
PLUS ACTIF EN VALEUR					
SENIOR					
ALLIFOREST	2400	24.000	24.000	24.000	
UN.WSTBRN	2356	12.000	11.750	12.000	
LABATT.IR	668	11.250	11.250	11.250	-0.130
MOLSON A	532	18.750	18.750	18.750	
BQ ROYALE	530	27.880	27.750	27.880	-0.130
JUNIOR					
CON OAS	132	0.004	0.004	0.004	+0.080
FREEWCAN	54	0.010	0.009	0.010	-0.030
ORIENT	19	0.003	0.003	0.003	-0.030
LITHOS	14	0.004	0.004	0.004	-0.020
LYONLAKE	13	0.003	0.003	0.003	+0.040
GAGNANTS ET PERDANTS EN VALEUR					
SENIOR GAINERS					
LFRGCAN.P	300	25.000	25.000	25.000	+0.750
FLDESJ.S1	1500	12.000	12.000	12.000	+0.500
LONDN.INS.	200	23.500	23.500	23.500	+0.500
ATCO I	14200	14.250	14.250	14.250	+0.250
CAS.PAPER	350	6.000	6.000	6.000	+0.250
SENIOR LOSERS					
BOMB.SR1	1900	24.250	24.000	24.000	-0.500
BQ.N.ECOS	6620	26.875	26.625	26.625	-0.375
ID BIO	500	16.750	16.750	16.750	-0.375
METHANEX	11000	16.250	16.000	16.125	-0.375
ALCAN ALU	396	34.875	34.750	34.750	-0.250
JUNIOR GAINERS					
KWG.RES	400	3.600	3.600	3.600	+0.100
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+0.080
CON ABIT.	5500	0.400	0.400	0.400	+0.040
DYNACOR	2000	0.390	0.390	0.390	+0.040
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+0.040
JUNIOR LOSERS					
AUGYVA	22687	0.060	0.050	0.050	-0.040
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-0.030
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-0.030
LITHOS	35000	0.410	0.400	0.400	-0.020
GAGNANTS ET PERDANTS EN %					
SENIOR GAINERS					
CONSOLTEX	4700	2.000	1.800	2.000	+5.3
CAS.PAPER	350	6.000	6.000	6.000	+4.3
FLDESJ.S1	1500	12.000	12.000	12.000	+4.3
MDLND.WAL	3907	7.875	7.750	7.750	+3.3
C-MAC	13300	3.200	3.150	3.200	+3.2
SENIOR LOSERS					
JEAN.CT.A	8650	7.500	7.250	7.250	-3.3
CARAOP.A	553	3.050	3.050	3.050	-3.2
METHANEX	11000	16.250	16.000	16.125	-2.3
ID BIO	500	16.750	16.750	16.750	-2.2
BOMB.SR1	1900	24.250	24.000	24.000	-2.0
JUNIOR GAINERS					
CON OAS	366571	0.390	0.350	0.390	+25.8
BREX	58000	0.110	0.095	0.100	+25.0
LYONLAKE	41100	0.330	0.300	0.330	+13.8
DYNACOR	2000	0.390	0.390	0.390	+11.4
CON ABIT.	5500	0.400	0.400	0.400	+11.1
JUNIOR LOSERS					
AUGYVA	22687	0.060	0.050	0.050	-44.4
ORIENT	73000	0.295	0.245	0.245	-12.5
VIOR	1000	0.225	0.225	0.225	-6.3
LITHOS	35000	0.410	0.400	0.400	-4.8
FREEWCAN	56792	1.000	0.940	0.950	-3.1

BOX SCORES

ISSUES TRADED	190
ADVANCES	49
DECLINES	60
UNCHANGES	81
NEW HIGHS	2
NEW LOWS	6

NEW 52 WEEK HIGHS-LOWS

NEW HIGHS: 1.IMASCO.LTD 2.TOTAL

NEW LOWS: 1.METHNX.IR 2.DOFASCO 3.CONSOLTEX

INDICES

INDEX (CH'GE)	HIGH	LOW	CLOSE	N
MARKET	2022.11	2020.20	2021.54	-2.48
BANKING	2477.90	2470.49	2474.73	-8.46
MINEMRAL	2569.47	2566.91	2568.83	+1.92
OILGAS	1518.26	1516.38	1517.13	+1.51
FOREST PR	2703.13	2692.28	2703.13	-4.34
INDUSTR	1927.13	1920.91	1924.37	+0.69
UTILITIES	1890.38	1888.53	1889.15	-1.2

En bref

Des profits chez Abitibi-Price

La hausse du prix du papier journal, un contrôle rigoureux des coûts d'exploitation et un taux de change favorable ont aidé la société Abitibi-Price à enregistrer son premier trimestre rentable depuis 1989 au cours des trois derniers mois de 1994.

Pour l'année complète, le géant torontois des produits du papier a coupé ses pertes de moitié tandis que ses ventes progressaient de 13 pour cent, a annoncé lundi la compagnie en publiant ses résultats de fin d'année.

«Une forte demande de nos produits a fait grimper le volume des ventes et les prix, mais c'est à nos compressions des coûts que nous devons le fait d'être parvenus à la rentabilité avant que prévu», a déclaré Ron Oberlander, le pdg de la société.

Dylex met cartes sur table

Aux prises avec de fortes difficultés financières, la société Dylex a mis lundi ses cartes sur table, demandant aux créanciers d'accepter de toucher 60 cents du dollar en espèces et le reste en nouvelles actions.

Dylex - un des géants du commerce de détail du Canada avec des chaînes comme Fearweather, Tip Top Tailors, BiWay et Thrifty - s'est placée sous la protection de la cour contre ses créanciers le 11 janvier pendant qu'elle procède à un réaménagement de sa dette d'environ 238 millions $.

Dylex s'est dite optimiste quant à la réussite du plan.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Fonds	Val.
ABC Funds	
ynFullv-Mgd	6.17
ynFund-Value	8.77
Admax Regent Group	
oA.AmérRend	4.77
oA.Cdn Rend	5.71
oA.GloSamt	6.16
oA.Rend Poly	4.85
oA.RepActifs	11.68
oA.US Poly	5.15
yoR.Coréen	13.76
yoR.Dragon 8	7.97
yoR.Europa	9.80
yoR.Intl	5.79
oR.Mond Rev	12.02
yoR.Nippon	10.22
yoR.Tigre	13.10
AGF CS Series A	
Actions Cdn	10.31
Actions Croi	16.71
Allemagne	18.07
Cap Ressourc	8.15
Croiss & Rev	13.71
Crois Amér	10.48
Crois Asia	13.89
Crois Euro	8.55
Dir Chine	7.45
Japon	5.05
Mond ObjGouv	10.43
Oblig Cdn	4.83
oRes Cdn	12.18
Rev CT Intl	10.36
Rev Elevé	9.42
Revenu US	10.51
Spécial	9.39
Strat Inc	9.54
AGF CS Series B	
gActions Cdn	10.28
gActions Cro	16.67
gAllemagne	18.08
gCrois & Rev	13.70
gCrois Amér	10.43
gCrois Asia	13.86
gCrois Euro	8.51
gDir Chine	7.41
gJapon	5.04
gMond ObjGou	10.42
gOblig Cdn	4.83
gRes Cdn	12.23
gRev CT Intl	10.36
gRev Elevé	9.40
gRevenu US	10.54
gspéciale	9.39
nStrategic I	9.51
AGF US Series A	
uAllemagne	12.86
uCrois Amér	7.46
uCrois Asia	9.89
uCrois Euro	6.08
uDir Chine	5.30
uJapon	3.59
uMond ObjGou	7.42
uRev CT Intl	7.37
uRevenu US	7.48
uSpéciale	6.68
AGF US Series B	
guAllemagne	12.87
guCrois Amér	7.42
guCrois Asia	9.87
guCrois Euro	6.05
guDir Chine	5.27
guJapon	3.58
guMond ObjGo	7.42
guRev CT Int	7.34
guRevenu US	7.48
guspéciale	6.66
AGF US Series C	
nuAllemagne	12.87
nuCrois Amér	7.44
nuCrois Asia	9.89
nuCrois Euro	6.07
nuDir Chine	5.26
nuJapon	3.58
nuMond ObjGo	7.41
nuRev CT Int	7.37
nuRevenu US	7.50
nuSpéciale	6.68
AGF Gestion	
zAllemagne C	18.10
zuAllemagne	12.88
zCap Ress C$	8.15
AIC Group	
oAvantageux	20.38
oDivers Cda	9.91
oMarché Nouv	8.58
oValeur	17.17
oWorld Equit	10.72
All-Canadian	
Capital	11.27
zCompound	14.88
Consumer	3.28
Resources	3.86
Altamira	
nAct Euro	11.15
nActions	26.69
nAltaFund	14.81
nAmerselect	22.48
ynAsie Pacif	13.93
nCT Revenu	12.09
nCapital	13.38
nCroissance	12.95
nDivers Mond	11.37
nDividendes	2.33
nEpargne Mond	3.94
nEquilibré	12.60
ynGrand Soc	11.56
ynJaponaises	4.36
nMétaux Prec	4.46
nObl Etat CT	5.16
nOblig Mond	9.77
nObligations	11.98
nReprise	10.98
nRessources	12.03
nRev&Crois	6.73
nRevenu	7.02
AMI Private Capita	
nEquity	12.14
nIncome	9.38
nOptimix	11.41
-A.P.P.Q.	
ynEquilibré	12.12
Associate Investor	
nAssoc Inv	7.12
Atlas (Fonds)	
ynActions Mo	12.97
ynAmér GrndC	16.50
ynuAmér Grnd	11.74
ynCdn GrndCa	11.23
ynCrois Emer	10.15
ynDivers Cdn	10.05
ynEquil Amér	10.92
ynuEquil Amé	7.77
ynEquilibré	9.87
ynGére Terme	13.69
ynuGére Term	7.71
ynObl Cdn Ht	10.00
ynOblig Cdn	9.36
ynOccas Amér	10.30
ynuOccas Amé	7.33
ynRend Amér	10.31
ynuRend Amér	7.34
nAmér Latine	8.37
nAméricain	8.03
nCdn Growth	6.20
nEquil Cdn	6.51
nEquil Intl	10.24
nEuropéen	5.66
nMarchés Nou	7.06
nMondial	8.34
nNouv Asiati	9.67
nOblig Cdn	4.93
nOblig Mondi	4.87
nPacifique	15.94
nRER Equil I	10.23
nRER Obl Mon	4.71
nRev Nouv Mo	9.12
nRevenu Cdn	10.40
nSect Am Lat	7.43
nSect América	7.52
nSect Cdn	5.18
nSect Crt Te	6.89
nSect Europé	6.84
nSect Mondia	9.35
nSect Mrch N	6.20
nSect Nouv A	9.46
nSect Pacifi	10.95
CI Mutual Funds US	
ouAmér Latin	5.96
ouAméricain	5.71
ouEquil Intl	7.29
ouEuropéen U	4.03
ouMarchésNou	6.02
ouMondial US	5.94
ouNouv Asia	6.88
ouOblig Mond	3.47
ouPacifique	11.34
ouRevNouvMnd	6.49
ousect AmLat	5.29
ousect Amér	5.35
ousect Cdn U	3.69
ousect CrtTr	4.90
ousect Euro	4.16
ousect Mondi	6.65
ousect MrchN	4.41
ousect NvAsi	6.73
ousect Pacif	7.79
CIBC (Placements I	
nAct Mon	11.59
nApp Cap	14.92
nCdn Act	10.85
nCdn Oblig	10.26
nCdn Rev	9.34
nEnt Orient	9.51
nIntl Act	14.22
nIntl Oblig	10.52
nPlac Hypo	11.48
nRev Act	10.81
nRev&Crois	11.90
Clean Environment	
oBalanced	6.56
oEquity	6.35
oIncome	10.09
oIntl Equity	4.96
Concorde	
yoCroissance	5.71
yoDividende	9.74
yoHypothèque	10.19
yoRévenu	9.82
Confederation Grou	
Growth	8.58
yMortgage	4.95
-Cormel	
catA Accrois	3.31
catA Amér C$	20.22
catA Amér U	14.39
catA DynAsia	9.76
catA MrchsPr	8.40
catA ObligGl	9.82
catA Optimax	10.64
catA StratPl	11.29
Croissance Quebec	
Crois Québec	7.93
-CSA Mgmt Enterpris	
gcatB Accroi	20.23
gcatB Américn	20.23
gcatB DynAsi	9.69
gcatB MrchsP	8.37
gcatB ObligG	9.78
gcatB Optima	10.61
gcatB StratP	11.23
ncatC Accroi	3.31
ncatC Américn	20.20
ncatC DynAsi	9.73
ncatC MrchsP	8.46
ncatC ObligG	9.80
ncatC Optima	10.57
ncatC StratP	11.22
ocatD Accroi	3.32
ocatD Amér C	20.23
oucatD Amér	14.40
ocatD StratP	11.28
Caldwell Securitie	
ygAssociate	5.84
ygEinternat'l	4.97
-Calpa	
nAct Gyro	10.70
nOblig.Gyro	9.39
-Camaf	
ynCamaf	9.97
Canada Trust	
nEv AmeriGth	10.61
nEv AsiaGth	8.46
nEv Balanced	13.36
nEv Bond	10.53
nEv EmergMkt	10.02
nEv EuroGth	8.70
nEv Intl Equ	19.22
nEv Mortgage	58.15
nEv Nor Amer	30.69
nEv Oblig In	10.40
nEv Revenu D	9.90
nEv Spec Equ	16.20
nEv Stock	13.93
nEv US Equit	14.74
-Capital Alliance (	
gCap All	10.00
-Capstone Group	
nInternat'l	7.16
nInvestment	6.38
Century	
yDJ	11.13
Chou Associates	
yAssociates	28.95
yRRSP	28.38
CI Mutual Funds CS	
oAmér Latine	8.37
oAméricain	8.03
oCdn Growth	6.20
oEquil Cdn	6.51
oEquil Intl	10.24
oEuropéen	5.66
oMarchés Nou	7.06
oMondial	8.34
oNouv Asiati	9.67
oOblig Cdn	4.93
oOblig Mondi	4.87
oPacifique	15.94
oRER Act Mon	4.75
oRER Equil I	10.23

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 156.00 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.25 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponsible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration interieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horlages	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traduction	384
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITES DIVERSES

OUVERT, pourvoirie à Masson-Angers, location de cabanes à pêche et d'équipement. Spécial sur semaine. **281-9733, 281-2894.**

RICHARD TREMBLAY, appelez Nettoyeur Sand's, **243-3461.**

104 PERDU

SAC d'écolier à la Clinique familiale de Hull, rue Ducharme, 14 fév., entre 10h et 11h15. Nantemin: 746-4350.

105 AGENCE DE RENCONTRES

A deux c'est mieux! Gratuit pour les femmes. 770-2690.

AGENCE de rencontre confidentielle, pratique, économique, offerte à tous les statuts, groupes d'âges. Consultation gratuite. **Intro Options: 233-9697.**

AGENCE du coeur, clientèle établie. **Gratuit pour femmes. 986-1290**

CONVERSATIONS non censurées pour tous les goûts. Hommes, femmes, couples, gais. Choisissez et déposez un message pour une rencontre sure et discrète.

1-900-451-4009 poste 666
$15/appel - 18 ans et +

TRISTAN ET ISEUT a du **nouveau juste** pour **vous. 669-6512.**

106 TROUVE

ABRIBUS intersection St-Joseph et Taché, baladeur CD avec 3 CD. 776-4729, répondeur, appuyer sur 3.

108 AMITIE - RENCONTRE

DAME jeune, 56 ans, libre, affectueuse, cultivée cherche sa douce Juliette. But sérieux. Ecrire à: CASE 11 LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

HOMME 40 ans, timide, recherche femme, photo serait appréciée. Ecrire à 568 St-Pierre, Vars, On, K0A 3H0.

HOMME 49 cherche femme aventurière aimant nature, camping, statut matrimonial sans importance. 231-1493

108 AMITIE - RENCONTRE

HOMME, 48 ans, célibataire, belle apparence, professionnel, cultivé, non fumeur, 5 pi 9 po., 175 livres, aimant resto, cinéma, aimerait rencontrer femme 37 à 45 ans, ayant mêmes affinités. ECRIRE à CASE 24 LeDroit, Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

HOMME 5'10", 185 lb, veut rencontrer **cultivateur, camionneur, construction.** Visite région régulièrement. Claude (514) 796-4031. **Frais virés acceptés.**

JE N'AI pas 28 ans, je ne suis pas le prince charmant aux yeux bleus et aux cheveux blonds. Par contre, je suis ce vaillant explorateur en quête de la femme capable de relever les défis: parcourir le monde... ECRIRE a CASE 23 LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, Qc J8T 8E1.

MOTEL du Parc, Masson, Route 309. Bar de rencontre pour gens seuls, jeudi, vendredi, samedi. **281-4515.**

VEUVE, 59 ans, professionnelle active, recherche compagnon sérieux. Si tu es libre et non dépendant des drogues, de l'alcool, des jeux et désire vivre une relation de confiance, s'il te plaît, fais-moi parvenir tes coordonnées à: **CASE 21** LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1. **Réponse assurée.**

109 MESSAGES PERSONNELS

100% CHINOISE! Beauté garantie. 566-8432 **lundi au vendredi seulement.**

#1 FILLES D'OTTAWA DÉSIRENT
RENDEZ-VOUS. 1-900-451-5566 poste 209. ($3.49/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

246-9611
MAÎTRE clairvoyante Juliette
Clairvoyant Jacques
GROUPE, 99% précis
Don naturel de vision

* * 6 6 9 - 6 5 6 8 * *
Sandra sur rendez-vous.

770-4212 → NOUR, grand médium clairvoyant Africain résoud vos problèmes: amour, chance, argent, réussite en affaires, travail, etc.

♥ A AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

109 MESSAGES PERSONNELS

AAH!! THE NATURAL CHOICE
SUPER MASSAGES RELAXANTS
858 SOMERSET OUEST
230-7190

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

**** ANGELINA ****
723-1437

ANNIE et Lisa, étudiantes, massages sensuels, privé, Hull. **239-4996.**

BEAUTE NOIRE
746-1035

BELLES FILLES POUR ESCORTE, 19 à 35 ans. 663-8893.

BIEN CERTAIN D'ÊTRE SATISFAIT
Appelez au: 777-7623.

CHOIX
PASSEZ UNE AGRÉABLE JOURNÉE
RELAXEZ AVEC NOUS
NOUVEAU PERSONNEL
270-A, PRESTON, 567-7919

★ ★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★ ★
Absente du 22 jan. au 22 fév. **777-7430.**

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots et lignes main. **Mme Lachance, 772-0323.**

DENISE 685-9318. Massages thérapeutiques pour le bien-être de soi.

FEMME MATURES D'OTTAWA
Recherchent hommes célibataires
1-900-451-5566 poste 210
($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (en anglais).

FILLES DE RÊVE D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 654
$3.49/min., téléphone à clavier (en anglais). 18 ans + obligatoire.

GAYS QUÉBÉCOIS
1-900-451-3443, poste 671
$2.99 la minute, 18 ans et +
V.E.I.

JEUNE étudiante donnerait massage sensuel chez-moi. Privé. 772-9386.

J. J. ESCORTE Une soirée de rêve et désir. 24/24 F/H. 798-3544.

**** KAYLA ****
725-0306

109 MESSAGES PERSONNELS

LA PENSEE par les cartes et lignes de la main. 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

LIGNE RENCONTRE QUEBECOISE
1-900-451-3443, poste: 371
laissez message, gratuit
1-800-803-5565
$2.99 la minute, 18 ans et +
D.A.M. INC.

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

MADAME laissez-vous gâter. Massage sensuel par femme. 669-6568.

MAITRESSE Sasha, spécialiste des fantasmes. Info. 24h. **786-1237.**

MASSAGE ET DOMINATION
FAITES l'expérience d'un massage corporel sensuel par deux femmes noires sexy. **771-4837.**

MASSAGE PLUS
VANIER. 24h. **748-1429.**

MASSAGE pour femme, par homme. 643-3420.

MASSAGES, détente, relaxation, privé, discret, confidentiel et explicite. **Studio Super Masseuse.** 243-4190.

MASSAGES pour dames et couples
Toni, 771-2827

MASSAGES privés, services discrets, studio ou domicile. 561-2927 Mike.

MEILLEURS CELIBATAIRES D'OTTAWA
1-900-451-6088 ... $2.99/MIN. (18+)
FILLES 18+ ..... poste 228
FEMMES + ÂGÉES .... poste 229
LESBIENNES ..... poste 704
GAY ..... poste 705
*** téléphone à clavier (en anglais)**

NOUVEAU massage naturel, fait à domicile ou hôtel. 782-3675.

NOUVELLE escorte, soirée inoubliable, homme et femme, de tous genres, pour vous. 24h/24h. **775-2844.**

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932.

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: **820-0276.**

SUPER massages pour h./f., spécial pour couples. **Pierre, 598-7056.**

109 MESSAGES PERSONNELS

SUPER MASSAGE, RELAXATION, DÉTENTE (privé), Michelle: 243-8457.

TECHNIQUES de méditation (gratuit) (819) 459-1506 p.m.

VENEZ visionner film XXX cabine privée. 175 Montréal, Vanier, Ont. #301

VIDEOS amateur XXX à vendre. Pour détails, envoyer enveloppe affranchie à Linda, B.P. 2307, département D, Succ. D, Ottawa, Ont., K1P 5W5.

110 SERVICES PROFESSIONNELS

BIENVENUE HOMMES/FEMMES
MASSOTHERAPIE pour un mieux-être. Certificat-cadeau disponible. 7 jours/sem. **236-3105** (nouveau personnel).

CLUB VIDEO RENCONTRE
La plus grande sélection de femmes et d'homme sur vidéo. Informations: **246-7048,** pagette **787-7324.**

COURS de relaxation
ATELIER sur la confiance en soi
SERVICE de thérapie individuelle.
Réservez maintenant **1-613-241-9075**

HARMONISATION de l'énergie vitale. Une consultation gratuite. **663-5598.**

120 AMEUBLEMENT

1 LIT double, 2 matelas simples, bureau. 772-8216.

2 MOBILIERS de salon: $150 et $350; plusieurs **chaises de parterre:** $5 chacune; congélateur, $135; meuble pour stéréo, $75. **561-7026.**

ACHETONS ET VENDONS
La boutique du meuble usagé
12 Sherbrooke - (819) 770-6666

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
Appareils ménagers, téléviseurs, vidéos, systèmes de son, articles divers. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373**

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. **776-6053.**

120 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet de maison à vendre. 669-6046 après 18h.

CAUSEUSE avec chaise, 6 mois d'usure, 3 tables de salon en vitre, $350 prix à discuter. 669-5707.

ENSEMBLE de s/dîner, bahut 6' avec table ovale, 4 chaises droites et 2 chaises capitaines, $1500. **595-0461**

ENSEMBLE de cuisine en merisier, table et 4 chaises, 2 rallonges et buffet, $500. 243-7860.

FAUT VOIR: mobilier de s/manger avec buffet en mélamine (1 an), $650 négociable; matelas et sommier, très propres (1 an): $100. **246-1185.**

INTÉRIEUR de maison complet, très moderne, (cuisine, salon, chambres, etc.) Petits prix. Céline, 771-1667.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
415 Boul. Maloney Ouest, Gatineau
J'ai un surplus de salons, s/manger, cuisine, chambre, matelas, etc., etc., neufs. Très bon prix. **663-0021.**

LIT d'eau, grandeur Queen, excellent état, drap régulier, $400. 526-2969.

LIT d'eau grandeur Queen, avec draps, excellent état, $300. 568-4632

MATELAS 39 po., boîte et tête bibliothèque, en pin. 243-6979.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER cuisine blanc, $350; unité murale, $800. **561-1196.**

POCHE pour lit d'eau King anti-vagues + plaque chauffante, $150. 669-5557 ou 246-3703.

POELE blanc Westinghouse, très bon état, $150. 663-8465

SERVICE GRATUIT
FATIGUÉ de regarder vos vieux meubles, appareils ménagers et autres dans vos s/sol, grenier, garage, **téléphone-nous au 643-2357, nous ramassons gratuitement.**

SOFA en velours 2 places, convertible en lit 1 place. 682-7036.

SOFA flip flop; 3 tables de salon, neufs, $450 négociable. 246-7598.

LES PETITES ANNONCES

122 ANTIQUITES

ACHETONS meubles antiques et contenu de maison complet. (819)827-2431, (613)837-8567.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. **771-8508.**

ACHETONS-VENDONS
APPAREILS MÉNAGERS 777-9855.

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

FRANK APPLIANCES: À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. **Service à domicile. Garantie.** 114 ch. Marier, Vanier. **744-7610.**

GROS congélateur, $250. Appeler au 446-4584.

LAVEUSE G.E. blanche, en parfait état, $125. **772-1976.**

LAVEUSE/SECHEUSE, très bon état, $450. 776-1042.

MINI-laveuse, très bon état, modèle récent, $275. 243-6818.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE blanc, Admiral, $150. 568-1681.

POELE Hot Point, amande, bon état. Prix à discuter. 568-8161.

POELE, réfrigérateur blancs. $200 ou meilleure offre. 456-4860

REFRIGERATEUR Kelvinator (blanc) comme neuf, $350. 243-4299

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

CINE caméra Sanyo avec accessoires, $375; télécouleurs 14 po. avec convertisseur $300; vidéo LX1 à nettoyage automatique, $200. 682-5967

CRYSLER SATELLITE
Ne vous limitez plus au câble. Obtenez 130 canaux **GRATUITS**, ce qui veut dire 50,000h de programme par mois. Appelez **Richard ou Joanne: 561-2651.**

SYSTÈME de son Alpine pour auto, "pull-out", "4 track", adapteur pour DC. Demander André, 770-1030 p.m.

TV 26 pouces, meuble, besoin d'ajustement, $125. **776-5402, Bur.: 992-2340.**

130 VIDEO

ADULTES XXX à vendre, $5 à $10. Surplus d'inventaire, liquidation. **663-9999**

132 ORDINATEURS

16 MEG de mémoire vive, $550. 772-9424.

386 DX 40, 14", SVGA, 120 meg. H.D., 4 meg RAM, DOS 6.0, Windows 3.11, français, jeux, haut-parleurs, carte de son, manette, imprimante, $1,000 ferme. 777-1860, 777-7336.

486SX/33MHZ-CD ROM-SVGA, $2,200. Imprimante laser HP 4L, $700. Alain, 669-3896.

ACHÈTERAIS
ORDINATEURS USAGÉS
Recherche ordinateurs portatifs de marque TANDY modèle 1100FD. Contacter Louis au 562-7504.

132 ORDINATEURS

AST 486 DX 266, 8 Meg Rom, 520 Meg de disque dur, fax-modem inclus, imprimante Canon BJ200E, $2800, acheté en décembre 1994. 663-3285.

BELTEC INFORMATIQUE
Prix et service imbattables
365, boul. St-Joseph, Hull. 776-0440

COMPATIBLE IBM 486, 4 meg de mémoire vive, 125 meg de disque dur, écran super VGA, imprimante jet d'encre, clavier étendu, logiciels, $1,500. Patrick, 775-3096.

***** DEVENEZ EXPERT RAPIDEMENT *****
Cours d'informatique: DOS, Windows, modem et plus! Tarifs très raisonnables. **NOVATECH: 777-2457.**

DIGITEK ORDINATEURS
VENTE/SERVICE/RÉPARATIONS
Dépositaire de Luxxon, A.S.T., I.P.C., IBM compatible. 865 Boul. Maloney Est, Gatineau. 643-9545.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
Location CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

ORDINATEUR "Laser 386SX", imprimante, meuble et chaise inclus: $750. **243-4299.**

RECHERCHE ordinateurs de marque **OGIVAR** modèles **INTERSYSTEM ET INTERNOTE** usagés pour pièces. Appeler au 775-0629.

TECHNICIEN certifié, 6 ans d'expérience, service mobile, $45.00/h. Appeler Sylvain-Paul Côté au 775-0629.

134 MUSIQUE

ACHAT/VENTE instruments de musique et équipement audio. **Aubaine Gatineau,** 42 St-Louis, 246-0373.

COURS DE GUITARE populaire. 776-3005

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

DISCO MOBILE JONNY
La meilleure musique pour une super soirée. Demander Jean, 663-8144.

DISCO MOBILE à vendre. Contactez Rock au **819-465-5427.**

DISCO MOBILE **LE MIX**, pour toute occasion. Steve 246-0158.

DISCO-MOBILE Super 2000, sons et lumières pour tous genres d'occasions. Denis, 243-4806.

DISCO mobile Maximum avec animation. Contactez Jean au **243-8182.**

DISCOPRO: meilleure musique, meilleur prix. 243-1558.

ENSEMBLE de batterie, 11 pièces, $1,300. 561-3001.

GROUPE déjà formé cherche chanteuse. But sérieux. 663-2073.

GUITARE Ibanez neuve, avec ampli Peavey, $800. 819-456-4335.

ORCHESTRE à la recherche d'un chanteur(se). Après 18h, 643-9063 ou pagette numérique 782-5409.

ORGUE Yamaha 2 claviers + percussions. Prix à discuter. 456-4860

PIANO/piano mécanique avec banc, $2,000. 745-9345.

SHOW BIZZ: Les Galeries Gatineau, instruments neufs et usagés, équipements disco et karaoké. Vente-location et cours. **243-1417.**

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU de fourrure 3/4, grandeur 10 ans, très propre, loup et renard, demande $1,400. 819-428-7682.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 18-20 ans, $450 ou meilleure offre. **776-9971.**

ROBE de mariée, 9-10, $450 avec accessoires, comme neuve. 685-1535.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, blanche avec diadème, gants, jarretière, $550. Après 17h: 643-9263.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES divers pour bébé: linge, meubles, etc. Après 18h: 243-4096.

ATTENTION! Linge pour enfants, 6 mois à 12 ans, qualité supérieure, rien en haut de $35. Pas de taxes. **643-2050**

BEBE FILLE? Beaux vêtements 0 à 24 mois pour elle. 671-3951.

LINGE pour bébé, 0-5 mois, garçon ou fille. **772-1976.**

152 DIVERS A VENDRE

A BAS PRIX, aucun dépôt, aucun intérêt, payez le 12 juillet!* Aspenite 7/16: $10.19; plywood 3/8: $14.27, 2x4x8: $1.52, plancher bois franc: chêne, merisier, érable: $1.32, pré-verni: $2.64 à $3.05; mélamine 4x8 à partir: $11.17, porte masonite: $10.19, acier: $33.61. *Sur approbation du crédit ou obtenez 2% argent comptant. Nous entreposerons votre matériel gratuitement pendant 90 jours! Nous livrons! Matériaux Masson, 819-986-5720.

À BON prix: liquidation de laveuses et sécheuses. 594-1401 pagette.

AMERACAR INSTRUMENT LTÉE
Vente: "kit" de placage métallique
Hauts revenus garantis. **418-688-2024**

AMPLIFICATEUR 100W, table tournante, "equalizer", $300; VHS $100. Sofa-lit, $300. Gilles 643-4036.

AQUARIUM 130 gallons, tout équipé, $500. 669-5796.

AQUARIUM, avec accessoires, 21 gallons, $250. 243-6197.

ARMOIRES de cuisine et s/bains complètes, pour 2 appartements, démantelées, meilleure offre. 568-9544.

BAGUE de fiancailles (femme), valeur $2,000 (garantie incluse). Demande $1,000. 595-0700

BOIS de foyer sec (1 an); niche et enclos pour gros chien; unité murale, mélamine, blanche, système de son haut de gamme. 243-0703.

152 DIVERS A VENDRE

BIJOUX, bagues, chaînes, manteaux de fourure moitié prix, soudeuse électrique, compresseur, moteur hors-bord, micro-ondes, prix négociables. Rapport d'impôts $20 et plus. Howard's Pawn Shop, 682 Maloney Est, Gatineau, 663-9111.

BON PRIX: Stores verticaux et horizontaux, beaucoup de grandeurs et de couleurs; 1 **pneu Michelin neuf** pour camion, grandeur 15: $75. **246-1185.**

CAMERA vidéo, 2 piles, zoom, étui, format cassette VHS, vaut: $1,400, demande: $850 ferme. 827-5347.

C.D.BO MEUBLES USAGES
ACHAT/vente, 555-C, Maloney E. Gatineau, appareils ménagers, ameublements. **Livraison gratuite. 643-2357.**

CHAISE roulante, manuelle, sport, meilleure offre. 777-8658.

EQUIPEMENT de bureau: bureaux, chaises, filières, fluorescent, portes avec cadres, tapis etc. A voir au 161 rue Laurier, Ottawa. 682-3525.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

Fixtures électriques avec 2 néons, $10 chaque. **243-6768, 782-6608.**

LAVEUSE, sécheuse, amande, 3 ans d'usure, $525, unité murale grise, $225 + verrerie. 770-9256 **(message).**

LIT de bronzage 28 tubes, très bon état. 669-3747

LITS de bronzage, de 14 à 41 tubes, 35 modèles différents. **1-800-263-2654.**

MACHINES à écrire électroniques Xerox 640, vendues telles quelles, $300 chacune. 777-2777.

MATERIEL divers usagé d'érablière. 449-2490.

MOBILIER de cuisine blanc, étagère noire, 2 tables de salon blanches, **chien Pomeranien,** 3 1/2 mois. **568-0188**

MONSIEUR RESERVOIR
Location de réservoirs (chauffe-eau) aussi installation. **663-1824.**

MOTEUR 5 forces, industriel, Honda, $350 ou meilleure offre. 775-3522.

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1712 7 lettres Le mot clé: Gallinacés

aile	coq	gélinote	oeuf	sud
argus	crête	glousse		
aviaire		grève	paon	tétras
avicole	dinde	gros	penne	
	dindon		pépie	vie
bois		hocco	perdrix	vol
	essor	houdan	picore	
cage		houppe	plume	
caille	faisandeau		pouillard	
caqueter	faisane	lagopède	poule	
chapon	flanc	leghorn	poussine	
ciel	forêt			
cochet	francolin	niché	rets	

Solution du problème précédent: scrutin

P	F	A	I	S	A	N	E	P	E	P	I	E	A	E
S	L	E	I	C	I	T	O	E	L	O	C	I	V	A
O	B	O	I	S	O	U	C	N	P	V	I	E	I	S
R	C	T	V	N	S	N	A	H	F	L	R	A	A	F
G	A	P	I	S	A	E	I	O	O	G	U	R	I	A
O	G	L	I	L	H	Q	L	U	R	E	T	M	R	I
D	E	N	F	C	O	H	L	D	E	E	D	P	E	S
G	E	U	I	C	O	C	E	A	T	S	O	N	U	A
X	L	N	F	U	O	R	A	N	G	U	S	G	I	N
I	N	O	P	A	H	C	E	Q	I	O	R	O	R	D
R	P	P	U	E	H	L	H	L	U	A	P	O	R	E
D	E	A	N	S	U	O	L	E	I	E	H	E	T	A
R	U	N	O	O	S	A	C	L	T	G	T	E	D	U
E	E	S	P	N	R	E	E	C	E	S	R	E	E	E
P	D	I	N	D	O	N	I	L	O	C	N	A	R	F

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 562•0222 (rubriques 241 à 308)

APPAREILS MENAGERS

FERAIS réparations de vos appareils ménagers, travaux et pièces garantis 1 an. **770-5225, pagette: 778-9341.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

LE-VAC
Nettoyage de conduit d'air.
Spécial: $120
Pour plus d'informations: **663-9590.**

COMPTABILITE

GESTION, tenue de livres, impôt, paies, états financiers.
Hélène Groulx: 778-2702.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION PAUL LACHANCE INC. rénovations et construction, A.P.C.H.Q., 663-4780.

CONSTRUCTION, rénovation de tout genre, 25 ans d'expérience, membre A.P.C.H.Q. Marcel, 663-5401.

ECONOMISEZ
en faisant vous-mêmes la construction de votre maison ou rénovation avec l'aide d'un professionnel. Michel ou Gilles, 643-5323.

COUVREUR

FERAIS réparation de toiture de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CAMION + chauffeur + équipement, sans main-d'oeuvre. 663-5687.

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement à bons prix. **663-1947.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

JEAN déménageur et nettoyeur. Prix abordable. 24h/24. 741-3697.

PETIT camion pour petits déménagements. 669-1947.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert, camions, tracteurs et remorques. Résidentiel et commercial, local et longue distance.

(819)777-1030

DENEIGEMENT

DENEIGEMENT 24 sur 24, camion et souffleuse, **Gatineau/Hull. 663-0678.**

DENEIGEMENT

ENLEVEMENT et transport de la neige. 243-5706.

S.C. DENEIGEMENT, estimation gratuite 24h/24. **643-1630, 775-2453.**

DIVERS

HOMME à tout faire, avec expérience, très fiable. **771-4567.**

EBENISTES

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
DÉCAPAGE, vernissage, réparation de meubles, armoires, planchers, etc.

LA RELEVE Enr., décapage, refinition de meubles. Réparation horloges anciennes. **671-2068, 787-9749.**

ELECTRICITE

TOUT genre de travaux en électricité (chauffage et changement d'entrée). Estimation gratuite. 643-1867.

IMPOTS

ACCREDITE EXPERT COMPTABLE
Impôts des particuliers (informatisés), service de comptabilité, états financiers, remises/rapports gouvernementaux. **568-6559.**

A DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres informatisée. Vérification gratuite. **770-4301.**

IMPOTS EXPRESS
1 seul prix **$30**, 20 ans d'expérience.
643-9472

JE ferais vos rapports d'impôts. Téléphonez-moi au 669-9658.

RAPPORT d'impôt personnel, informatisé, provincial et fédéral, résultat garanti. Entre 18h et 21h: **776-3650**

SERVICE RAPIDE
Par ordinateur, prix spécial à partir de $29.95/personne ou $54.95/couple.

669-3192

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour construction, rénovation ou maintenance de tout genre. **243-2170**

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. Travail garanti, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. 669-6172, 1-800-407-6172.

MENUISIER, à l'heure ou à contrat, très bien outillé, avec marteau à l'air. **30 ans d'expérience. 663-4993.**

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE NANCY
Estimation gratuite. Résidentiel et commercial. 246-1706.

NETTOYAGE tapis, canapés, fauteils. Lucien, 777-4459.

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS d'expérience, peinture int., travail au fusil, pose de tapisserie, plafonds texturés. **243-0725, 246-0983.**

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE int./ext., 10 ans d'expérience, professionnel. Alain, **281-2673.**

PEINTURE R.L.... 663-7485
Travaux int./ext., satisfaction garantie, références. Estimation gratuite.

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

S.E.M. PEINTURE
travail garanti. 772-2163

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de sous-sol. 771-8967.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 827-5400.

PLOMBERIE de tout genre, estimation. 684-6227.

RENOVATIONS

$3,000 CREDIT (impôt maximum) pour vos travaux de rénovation par Groupe Serico Inc. entrepreneur licencié et accrédité APCHQ. Portes, fenêtres, s/bains, armoires, toitures, fondations et tous genres de travaux. Travail propre et garantie écrite. **561-1616.**

CONSTRUCTIONS YVON PICHE INC. Rénovations générales. Licence contracteur. Estimation gratuite. **246-9096.**

DE tous genres, **entrepreneur licencié,** travaux de qualité, financement disponible, estimation gratuite. **669-9837.**

MAÎTRE RÉNOVATEUR, rénovation et finition intérieure. 246-7746.

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

RENOVATIONS GÉNÉRALES. Alain 643-4596, Luc, pagette: 788-8559.

VOUS cherchez quelqu'un de fiable, minutieux et très propre dans tout genre de travaux intérieur et extérieur, demandez Jean-Pierre au 771-5143 (estimation gratuite).

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE

NEON: 4 et 8 pi., $8 et $15. **Tablettes** en métal de magasin. **Filières. Tapis. Portes** d'acier et de bois. **Chassis.** (613) 487-3212.

PLANCHERS BOIS FRANC
Pré-vernis conventionnel, clous, papiers sablés-cristal
MACHINERIE GALAXI ET CLARK
Vente - pièces et service
669-6172 ou 1-800-407-6172

PORTES: $20; dessus de comptoir s/ bains, table de cuisine. **682-4151**

PORTES de garages à vendre, neuves et usagées. 663-0761.

STORES verticaux, 96X36, 60X36, prix à discuter; lit pliant, $50; congélateur 5 pi cu., $250; vêtements sports pour dame, 11-12 ans, bon prix; lave/ vaisselle, $200. Johanne: 246-2648.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TELEPHONE cellulaire portatif, avec tout équipement. **243-6205, 787-8554.**

VENTE DE FAILLITE
Marchandise d'épicerie: liqueurs, jus, conserves, savon, shampooing, divers, etc. Très bon prix! **776-4296.**

VIDEO camera et système de son et piano Nordheimer Upright. 684-7292.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS carabine 30-30 ou 32 spéciale, en bon état. 669-3747

AES Word Processer Alphaplus 12, tél. sans fil, TV 33"/37". **599-6127.**

LIT de bronzage, 36 tubes minimum, récente. 819-449-1333.

156 DIVERS DEMANDE

RECHERCHE tous **matériaux neufs** pour construction de maison. (613) 487-3212.

VOUS avez des **vêtements à donner** pour les démunis? 775-9854.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

APPAREIL de musculation York 2001, avec pectoraux, $150. 827-2428.

ARMES: .30-06 Ruger M-77 avec télescope, $525; .12 Mag. Browning BPS, $525. (819)827-2826.

170 TRANSPORT DEMANDE

ENTRE Gatineau et Buckingham, entre 6h et 6h30 le matin. 561-8860.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS Rottweiler, 13 semaines, $250 chacun. 561-1321.

A DONNER: Golden Retriever femelle, 9 mois, aime enfants. **568-8244.**

BERGER-allemand, chiots, vaccinés, enregistrés, tatoués. 669-6162

BERGER allemand, pure race, 12 sem., $300 négociable. 246-5785.

BERGER Allemand pure race, pas de papiers, 5 sem., $150. 741-1584.

CANICHE, "TINY TOY", 7 semaines. Service d'accouplement. 246-2085.

CENTRE CANIN DE L'OUTAOUAIS
Notre spécialité: chiots de qualité Schnauzer nains, Berger allemand
une équipe hors-pair de toiletteurs
garderie éducative
cours de toilletteur
Informez-vous: 663-1233, 663-0220.

174 ANIMAUX

CENTRE CANIN DE L'OUTAOUAIS
Notre super spécial: Schnauzer nains, $275, Berger allemand, $400, cours maternelle inclus valeur $125,35. **663-1233 ou 663-0220.**

CHATONS Persans, chatons Himalayens, 2 vaccins, dégriffés, vermifugés, enregistrés. **777-3448.**

CHIOTS, caniche, pure race, à vendre. 663-8287

CHIOTS Caniche Toy et mini-Toy; Labrador, femelle brune, 4 mois. **819-623-5915.**

CHIOTS miniatures poodle, demande $250. 632-5620.

CHIOTS Rottweiler, mélangés avec Husky, $40. Après 16h, 281-7557.

EPAGNEUL femelle, noire, 5 mois, $175. 243-7051.

EPAGNEULS à vendre, pure race, vacciné, vermifugé. Après 17h30, 456-4597.

HIMALAYEN, mâle, enregistré, 10 semaines, $250. 281-5598.

LHASA ASPO, 10 mois, vacciné, entraîné, $200. 772-1119.

MINI Colley, chiot, pure race, vacciné, tatoué et vermifugé. (819)986-3968.

SHIH-TZU, mâle, noir, 7 mois, $375. Jour: 568-5169, soir: 778-3067.

ST-HUBERT, femelle, 9 mois, entraînée, $850. 663-6555.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service à domicile, prenons soin de vos animaux durant vos absences, assurances et fiabilité.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA "Milnolta" modèle 3XI avec zooms 35-80 et 75-300, valeur $1,100 pour $750. **243-4299.**

CINE-CAMERA "Panasonic" Zoom X 12 couleur avec 2 batteries (1 et 2 heures), chargeur et étui inclus, valeur $1,300 pour $850. **243-4299.**

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

2 EQUIPEMENTS complets de ski de fond pour adultes, et 1 pour enfant, $250 pour le tout. **243-0993, après 17h.**

EQUIPEMENT gardien de but, adulte, bon état, $600. **827-3090.**

PLANCHE à neige (Nortech), fixations bottes dures, $300. 595-1935

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ANGLAIS, **1re leçon gratuite,** professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE
33% rabais possible. Jour/soir, seul/ groupe. Marcel (B.A.), **595-0682**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MACHINE universelle d'haltérophilie à poulies. 210 livres de poids. Neuve. Prix à discuter. 643-3519

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

50$, ERABLE, 16 po., livré, fendu. **669-9260.**

95 % ERABLE, 16 po., $50 la corde livrée. 671-0409.

BOIS de chauffage sec à vendre, érable, $75 la corde, livré. 777-0682.

BOIS de chauffage à vendre, semi-sec, $50 livré. 669-0517.

BOIS de foyer en longueur, de 16 à 20 pi. (semi-remorque). 568-2650.

BOIS franc et érable, $50 la corde, livrée. **671-2345, 663-8465.**

BOIS franc mélangé et bois d'allumage extra, très sec. **(819)467-2021.**

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAMBRE froide neuve à vendre, 6'4" de long x 5' de large, intérieure. 246-1558.

EQUIPEMENT de bar laitier à vendre. 246-7034

EQUIPEMENT de bar laitier à vendre. Information, 819-449-5686.

EQUIPEMENT de restaurant et de dépanneur, chambre froide et compresseur, machine à "Slush", en excellente condition. 246-0681.

EQUIPEMENT crème glacée molle, bar laitier complet "Flavour Burst", excellent état. 613-769-4406.

REFRIGERATION, chambre froide, comptoirs réfrigérés, machine à glace, congélateur, réfrigérateur, portes vitrées pour chambre froide. Compresseur disponible. **613-786-8710** pagette 24h.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re ou 2e HYPOTHEQUE. Achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529**

DEVENEZ propriétaire, 1re et 2e hypothèque 663-8343, Fax: 663-8434.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRETS, 1re et 2e hypothèque, résidentiel, réponse rapide. 775-3400

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

TU as des problèmes de foie ou de digestion ou bien des problèmes d'intestin? Contacte-moi au 663-9452, Jacques.

311 AIDE DEMANDEE

CONDUCTEUR possédant son propre véhicule: récent modèle de Van Chrysler. Se présenter au 2617, Edenburgh Place, Ottawa.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS entretien ménager de votre résidence. 772-1770.

FERAIS légers travaux + commissions pour personnes âgées. Possibilité de cuisiner. A Hull. Diane 777-6168.

PERSONNES honnêtes et très propres feraient entretien de votre maison. Estimation gratuite. Murielle: **684-1607** ou Jeanne: **663-1715.**

317 ESTHETIQUE COIFFURE

CHAISE d'esthétique, bon état, $250 négociable. 669-1251

COIFFEURS(EUSES) bilingues, positifs(ives) et avec talent pour salon centre-ville Ottawa. Conditions et environnement excellents. 782-2322

COIFFEUSE avec clientèle demandée, temps plein, partiel, bonne commission et avantages sociaux. Appelez, Sandra ou Christine, 684-7690.

COIFFEUSE demandée avec clientèle, Templeton. Après 18h, 663-8214.

ELECTROLOGUE-esthéticienne demandée, bonnes conditions de travail. Lise, 771-5486.

NOUVEAU À TEMPLETON: Studio 901 Electrolyse Peggy. Partez-vous en affaires: 2 locaux, bain tourbillon, idéal pour massothérapeute, esthéticienne, etc. A partir de $75/sem. **669-1251.**

SALON de coiffure à louer, équipement complet. Bonne affaire. Gilles: **643-4901,** Monique: **643-2892.**

317 ESTHETIQUE COIFFURE

STATIONS à louer pour coiffeuse, $100/sem. Salon Blue Doll, **777-2853.**

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ MOI, pour bébé de 4 mois, à temps plein. 778-3720

CHEZ-moi, secteur du Dôme, 2 enfants: 8 ans et 16 mois. **770-6541**

TEMPS partiel, 2-3 soirs/sem., $4.00/h, rue Graveline, Gatineau. Appelez 663-7074 après 18h.

325 OFFRE D'EMPLOI

2 PORTIERS demandés avec 3 ans d'expérience au Bar Louis José. Louis 777-4467.

ARGENT FACILE, TRAVAIL FACILE
Compagnie de marketing en pleine expansion recherche 10 nouveaux candidats(tes). **770-9193 entre 10h-15h.**

ATTENTION personne responsable: poste à temps partiel disponible pour travailler dans une animalerie. Envoyer C.V. à Animaux Plus, 425 Boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Y 3Z8

AVEC le public, idéal pour dames, temps plein ou partiel. 561-0937

BESOIN immédiatement, personnes bilingues avec expérience de caisse pour travailler du lundi au vendredi, jour seulement. Se présenter aux Terrasses de la Chaudière, 1 prom. du Portage et demander Yvonne.

BOUCHER (h./f.) et pâtissier(e) pour travailler à son compte dans un comerce déjà établi et bien équipé. Premier mois gratuit. 243-9224

COMMIS (h/f) à la boulangerie, temps plein, 12 mois d'expérience en gestion, disponible 7 jours/sem.. Atout: expérience en confection de gâteaux. S'adresser au 22 des Flandres, Loeb Riviera.

LA MECQUE DU BLACKJACK S.E.N.C.
355, boul. St-Joseph, Hull (Québec) K1R 7T8
Téléphone: (819) 772-8959

Cours certifiés offerts par "LA MAISON DES MAÎTRES DU JEU"

CROUPIER PROFESSIONNEL (BLACK JACK)

Téléphoner au 772-8959 pour rendez-vous.

Inscription à partir de 49$ + taxes.

LA MECQUE DU BLACKJACK S.E.N.C.
"LA MAISON DES MAÎTRES DU JEU"
335, boul. St-Joseph 2e étage,
Hull Québec 772-8959 FAX 772-0770

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous serez hésitant, vous calculerez vos chances d'être heureux et vous manquerez de confiance en vous. Pourtant vos chances en amour augmenteront.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Mettez de l'ordre dans vos projets et terminez votre travail en réglant les questions en instance. Vous êtes trop possessif, respectez l'indépendance de vos proches.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Dominez votre nervosité et contrôlez vos réactions. Évitez les discussions qui n'apportent rien. Soyez plus discret sur votre vie privée; ne faites aucune confidence.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

La personne qui vous aime se montrera plus douce mais aussi plus ironique, ce qui aura le don de vous irriter. Soyez donc aimable et prévenant, sans vous soucier des propos taquins.

LION — du 23 juillet au 23 août

Les circonstances peuvent changer beaucoup de choses, ne faites pas de projets. L'atmosphère sera plus détendue si vous arrivez à mieux vous comprendre.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

La journée vous apporte de la chance en autant que vous irez de vos efforts personnels. Une personne jalouse peut chercher à vous faire du mal aujourd'hui; soyez sur vos gardes.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous risquez de déséquilibrer votre budget en faisant des dépenses inconsidérées. Une amourette peut se transformer en un sentiment durable si vous ne brusquez rien.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Agissez efficacement et sans perdre de temps au lieu de parlementer. La bonne entente ne se rétablira que si vous faites les concessions indispensables.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un échec ne doit pas vous décourager mais au contraire vous stimuler; faites preuve de patience. Montrez-vous moins réservé vis-à-vis de l'être aimé.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous devrez faire appel à tout votre discernement dans un choix très difficile. Agissez avec calme et réflexion et évitez les décisions de dernière heure.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez plus de chance de mener à bien votre entreprise en contactant des personnes compétentes. Les nombreuses marques de sympathie vous permettront de resserrer les liens sentimentaux.

POISSONS — du 20 féve. au 20 mars

Vous pourrez réaliser beaucoup de choses car la chance est de votre côté. Évitez les discussions qui tourneraient très vite aux disputes malgré un calme apparent.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0-5 ANS, bon environnement, entre Main et Labrosse. Manon 669-7390.

0-5 ANS, très bons soins, expérience, secteur Templeton. Diane, 663-5212.

0 A 2 ans, pouponnière, 2 éducatrices, reçus, premiers soins. **246-5610.**

0 À 5 ANS, en milieu familial, repas chauds, bons soins, reçus. 243-3871.

0 A 5 ans, en milieu familial, secteur Parc de la Montagne. 778-6527.

0 A 5 ans, expérience en garderie, bons soins, références. 770-7965.

0 A 5 ans, garderie trilingue, professionnelles, cardio bébé, menus équilibrés. Pour parents consciencieux. Plateau de la Capitale. 775-9676.

0 À 5 ans, **Garderie les petits pas,** endroit chaleureux, infirmière. **778-2937.**

0 A 5 ans, mère bilingue, cour clôturée, référence, reçus. **Doreen, 770-4420.**

0 et +, bons soins, expérience et reçus, rue Garnier, Gatineau. **669-6318.**

0 ET plus, expérience, bricolage, activités. sylvie, 663-0727.

1 AN +, bilingue, expérience, cour clôturée, repas chauds, coin Davidson, Gatineau. **663-0659.**

1 AN et +, cour clôturée, repas chauds. 772-1991.

1 SEMAINE gratuite! 1 à 5 ans, très grande s/jeux, cour clôturée. **243-3332.**

2 ANS ET +, reçus, **rue Davidson près Labrosse,** maison sécuritaire. **669-3908.**

2 ANS +, près école Raymond, bien venue d'neurs. **643-3067.**

2 +, copains(nes) pour Sébastien et Mélissa, bons soins, environnement sécuritaire, reçus, Hull. **776-4955.**

BILINGUE, $340/mois, plein temps. Tini **595-3630, 770-0555.**

322 GARDERAIS BEBES

CHEZ moi, bons repas, cour clôturée, près école Le Progrès. 561-4388.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi. Expérience et références. 669-7361

CHEZ MOI, le jour, très bons soins, cour clôturée, Mont Bleu. Linda, 595-2878.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçu. 771-4149

CÔTE d'Azur, 2 places, repas chauds, soins attentifs. 243-0760.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 2 ans et +, près secteur école St-Paul. 778-2277.

GARDERIE, 2 ouvertures, pour enfants de 4 mois et plus, temps plein ou partiel, repas chauds équilibrés, jeux, bricolage, reçu et références sur demande. Carolle, 778-2224.

GARDERIE ET PRÉ-MATERNELLE DE HAUTE QUALITÉ. Cours artistique et musical, cours de natation, sorties éducativesx très divertissantes, ateliers d'intérêts variés et enrichissants. Une visite en vaut la peine! Aylmer, Mme Lalonde 682-7957.

GARDERIE Nili, secteur Le Baron, jeux éducatifs, cour clôturée, sorties au parc, menus équilibrés, cour RCR, bon prix. **Educatrice Nicole, 246-1064.**

GATINEAU, 2 places disponibles, repas chauds, bricolage. 669-3519.

GATINEAU, grand local aménagé, éducatrice qualifiée, activités éducatives, éveil musical, temps partiel accepté, heures flexibles. **246-1722.**

GIBEAULT/Labrosse, près autoroute 50, maman bilingue, cour clôturée, repas chauds, jeux. 663-5781.

HULL, maman garderait enfants 0 à 5 ans, le jour. Julie, 595-1202.

LA solution au gardiennage **DE SOIR ET DE NUIT.** Communiquez avec dame sérieuse, mature et non-fumeuse. 663-8636.

322 GARDERAIS BEBES

LÈVE-TÔT, maman disponible, dès 5 heures AM, Gatineau. 663-6953.

MAMAN garderait vos bouts d'choux 0-5 ans, 5 jrs/sem., Projet des Fleurs, $60/sem., repas chauds. 669-3613.

MAMAN garderait enfants, lundi au vendredi, repas chauds, cour clôturée, bricolage, secteur boul. du Progrès ouest. Sylvie, 568-9075.

MERE au foyer garderait bébés 1-24 mois, temps plein ou partiel. **770-3081**

MINI-GARDERIE, bricolage, repas équilibrés, reçus. Suzanne: **568-2794.**

MINI-garderie, 1-5 ans, cour clôturée, plein de jeux, repas chauds. **595-6836**

MONT-BLEU (Riel), 0-5 ans, avec assistance, bons sons. 771-2720.

NOUVELLE OUVERTURE DE GARDERIE BOUT CHOUVILLE
Éducatrices qualifiées. De 0 à 5 ans. Programmes d'activités structurés. **933, rue Notre-Dame, Gatineau (près du bl. Lorrain) Pour information: 663-7221.**

PRÈS de l'école Du Dôme, mini-garderie, 2 ans et +, bons repas. Lyne, 778-7144.

RECHERCHE compagne pour Jessica, 6 ans. Rue Thibault. 246-5802.

RIEL/St-Joseph, tout âge. Expérience, références, bons soins. 778-0971

SECTEUR Parc de la Montagne, proximité C.H.R.O., 9 mois à 5 ans, aménagement adapté, bricolage, sorties ext., programme d'activités. Pour plus d'information, 772-1091.

TOUT AGE, secteur école Le Triolet. 243-0282.

VILLAGE Técumseh, garderait vos p'tits bout'chou, $70/sem. 243-0067.

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez

Le club va vous donner tous les outils pour que vous puissiez trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS** contactez-nous au **770-6444.**

COMMIS (h/f) demandé(e) temps partiel, avec expérience. Travail en soirée et f. de sem. Se présenter au Dépanneur Pelletier, 1158 boul. Maloney Est, Gatineau.

CONCIERGERIE, couple mature résident, pour immeuble de 24 logis, appartement de 2 chambres gratuit, aucune réparation à effectuer. **568-5151,** lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

DOMAINE DE LA SANTÉ: Besoin urgent. Personnes pour me seconder, commerce international, bientôt 80 pays. Nathalie et Martine Ass.: **247-6249.**

ENGAGE pour porte-à-porte; $15 PAR NOM. Attendez-vous à 1 à 3 noms par heure. 770-6792.

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidats(tes), (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi eu vendredi: **771-8980.**

FAITES des affaires d'or! **Vendez AVON.** Composer le **232-8585.**

FEMMES demandées (urgent) pour service d'escorte. 798-3544

GERANT des ventes, avec expérience dans le télémarketing. Appelez B.J.S. Cheminée Services 682-0105.

GERANT(E) DE STATIONNEMENT
Nous sommes à la recherche d'une personne pour gérer un stationnement int. de grande surface dans la ville de Hull. Ce poste requiert une personne bilingue, ayant le sens des responsabilités, de même qu'une belle personnalité et qui aime travailler avec le public. Disponible à travailler occasionnellement, en soirée ou fin de sem. Nous exigeons excellentes références. Si ce poste vous intéresse, adressez-vous à M. James Shie au poste de contrôle du stationnement à Place du Centre, du lundi au vendredi entre 13h et 14h.

HOMMES demandés pour service d'escorte. 771-6728

JOLIES DANSEUSES DEMANDÉES
Bar Panthera, Val D'Or. Transport fourni. Bronzage inclus. Club à $5. Salaire de base: $8 à $10/h. 1-819-825-3799, (Frais virés acceptés), ou 1-819-280-4033.

LES EMPLOIS sont instables, partez votre propre commerce à peu de frais. Mario, 643-9451.

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

MASSEUSES demandées, avec ou sans expérience. 561-2927 Mike.

MASSOTHÉRAPEUTE (qualifié) demandé(e) le jour. Paul, 241-9515.

MECANICIEN avec expérience demandé. Principale Auto. **568-2591.**

NOUS sommes une entreprise pour enseigner aux gens comment faire un surplus d'argent, comme $200 à $2,500. Message 24h: **613-788-0822.**

PÂTISSIER et serveuses (h.f.) demandés/es avec expérience pour Dunkun Donuts, 69 Boul. Gréber, Gatineau. Temps plein/partiel. 613-724-8299.

PERSONNES compétentes dans déclarations d'impôts. 236-3572.

PERSONNES sérieuses seulement (h/f), $400 à $600/sem., bilingues et avec voiture seraient un atout mais pas nécessaire, entraînement professionnel. **569-5561.**

PRESSIER demandé, expérience sur AB. Dick avec T-51 et sur Multilith 1250. Luc, 827-1895.

REPARATEUR de montres (h/f) demandé(e), bilingue. 241-7511, ext.: 2674, demander Hakim.

RÉPARTITEUR (dispatch) avec classe 3 connaissant Ottawa-Hull et environs, bilingue, non fumeur de préférence, capable de diriger et a le sens de l'autorité. 669-6599.

REPRESENTANTS(ES), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. 243-5500

REPRÉSENTANT(E) pour produits de beauté. 778-0898.

325 OFFRE D'EMPLOI

SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

50 AGENTS(TES) D'INFORMATION BILINGUES
Nous avons besoin immédiatement de 50 personnes pour un projet spécial de courte durée. Les candidats(tes) doivent pouvoir s'exprimer couramment dans les 2 langues officielles, utiliser WP 5.1, être au courant des sujets d'actualité, de même que pouvoir accommoder un horaire de travail variable. Composez 238-6161 ou télécopiez votre C.V. au 230-7711 en mentionnant le dossier 0802. **Les Services de Gestion Quantum Ltée.**

LE CONSEIL de Planification sociale d'Ottawa-Carleton est à la recherche d'un(e) **SECRETAIRE BILINGUE (F/A).**
Qualités requises: maîtriser les deux langues officielles parlées et écrites, posséder un bon sens de l'organisation, être motivé(e) et faire preuve d'autonomie. Cette personne devra remplacer à la réception au besoin, organiser le centre de documentation et entrer les données dans le programme **END-NOTE.** Connaissances et expérience en informatique - **WordPerfect 5.1 et DBase IV, Window 3.1 et Alpha 4 (essentiel).**
Salaire: $22,000; excellents avantages sociaux.
Faire parvenir votre Curriculum vitae d'ici le 28 février à Pierrette Lemieux, Conseil de Planification Sociale d'O.-C, 317-256, avenue King Edward, Ottawa (Ont.) K1N 7M1. Télécopieur: 613-789-6680.
La CPS invite les membres des groupes d'équité à présenter leur candidature.

LE BRIDGE CONTRAT NO 20

UNE SOLIDE DÉFENSE

Lors d'un important tournoi tenu l'été dernier à San Diego en Californie, Michael Becker, l'un des plus éminents joueurs des États-Unis s'est retrouvé à la défensive d'un contrat de 4 ♥ gagé par ses adversaires après qu'il eût ouvert les enchères.

Donneur: Ouest
Vulnérables: Tous

	♠ A R D 4 ♥ R D 8 6 5 ♦ A ♣ D V 8	
♠ 3 ♥ A V ♦ V 8 7 5 4 2 ♣ R 10 3	N O E S	♠ 10 9 8 6 5 2 ♥ 10 3 ♦ 9 6 ♣ 9 7 6
	♠ V 7 ♥ 9 7 4 2 ♦ R D 10 3 ♣ 5 4 2	

OUEST	NORD	EST	SUD
1 ♦	Contre	Passe	1 ♥
2 ♣	4 ♥	Passe	Passe
Passe			

Entame: Roi de Trèfle

Lorsque Becker a vu son partenaire glisser la carte peu encourageante du 6 de Trèfle, ses possibilités de faire chuter le contrat lui parurent bien minces. Finaud, il favorisa un jeu tout à fait inattendu, soit un petit Carreau vers l'As du Mort. Sud vint dans sa main avec le Valet de Pique et en profita bien entendu pour encaisser ses Roi et Dame de Carreau majeurs, sur lesquels il jetta les deux Trèfles perdants du Mort. Quelle ne fut pas sa surprise lorsqu'il vit Est couper le troisième Carreau et retourner un Pique pour une coupe d'Ouest et faire ainsi chuter le contrat. Soit le Roi de Trèfle, une coupe d'Est à Carreau, une coupe d'Ouest à Pique et l'As d'atout. Voilà ce qui s'appelle de la science.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables (27 mars). **1-800-561-1781.**

SERVEUSE bilingue pour club, jeudi, vendredi et samedi soirs. 772-8855.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFE-COGNAC recherche cuisinier de jour avec 3 ans d'expérience. Vous présenter avec C.V. entre 14h et 17h du lundi au vendredi. Voir Jean Legault au 230 Montcalm à Hull.

RECHERCHE gérant(e) avec expérience pour restaurant (ouverture printemps 1995. Faire parvenir C.V. au 127 rue de Roquevaire, Gatineau, Qué, J8V 2T5.

RESTAURANT de déjeuners recherche serveuses et aide-cuisiniers(ères): 4 ans d'expérience dans la cuisine, temps partiel et plein, 7 jrs/sem., 6h à 15h. Se présenter au Restaurant Crêpes du Monde, 190 Principale, Aylmer, entre 14h et 17h pour les prochaines 4 jours.

SERVEUSE, 5 ans d'expérience. Se présenter au 46, Montclair, Hull.

SUBWAY-390 TACHÉ HULL
Recherche personne mature et responsable. S.V.P. vous présenter entre 10h et 11h30.

TEMPLE DORE recherche serveur(euse), temps partiel. Se présenter au 303 St-Joseph, Hull

377 PERSONNEL SPECIALISE

RECHERCHE courtier d'assurances licencié R.I.B.O., bilingue, pour travail à temps plein dans la région de Rockland, expérience dans les lignes personnelles et commerciales. Veuillez soumettre votre C.V. à l'attention de: Lyse Godin, 2737 rue Laurier, suite B-1B, Rockland, K4K 1A3, téléphone: 613-446-5175.

378 PERSONNEL DE VENTE

ALIMENTATION $
$600 À $1,100 de possibilité. Candidats fiables, autonomes et libres immédiatement pour prendre commandes (viandes et épicerie) aux domiciles de clients cédulés par la compagnie. Aucun porte à porte, sollicitation ou livraison. Clientèle répétitive. Auto obligatoire. **M. Claude, 772-2573, entre 11h et 16h.**

AVONS ouvertures immédiates. Expérience nécessaire dans vente par téléphone, à temps plein ou partiel, doit être bilingue. 231-3223.

BESOIN vendeur(se) avec expérience pour vente de système de chauffage. Martin, 243-8485.

CARLEY'S est à la recherche de personnel de vente d'expérience, fiable, mature et dynamique. S.v.p. contacter Christian Lepage, 243-3237.

LIFESTYLES, produits de santé effectifs, contrôlez $$$. 24h, **247-6177.**

MULTIMEDIA, CONSTRUCTION
Vente de présentation Multimédia à l'industrie de la construction et autres. Salaire de base + commission. **669-9106.**

OCCASION EXCEPTIONNELLE ENTRE $25,000 et $35,000
compagnie internationale de plus de 75 ans, en expansion dans la région, recherche un(e) représentant(e) des ventes et un(e) stagiaire en gestion.
SI VOUS POSSÉDEZ...
• automobile, diplôme d'études secondaire V ou l'équivalent.
• désire réussir dans une compagnie gagnante
NOUS OFFRONS
• formation spécialisée
• clientèle établie
• entraînement en milieu de travail
• revenus garantis de $400 et plus par semaine
• avancement rapide et avantages sociaux
• expérience dans la vente non requise
Pour entrevue, contacter Luc Sicard, au 778-1289.

REPRÉSENTANTS(TES)
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Contacter Daniel Cronier ou Richard Robitaille, **771-6645**

REPRÉSENTANTS sur le marché et représentants à domicile. 236-3572.

TELEMARKETING
besoin de 2 téléphonistes, d'expérience, bilingue, salaire à commissions. Martin, 243-8485.

382 SERVICES D'EMPLOI

DÉCLARATION d'impôts, tenue de livres, rapports financiers informatisés, prix compétitifs. Lyne, 772-8324.

TRADUCTION, révision, mise en pages, entrée de données. Traduction Larose, 685-1298.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BILINGUE, disponible pour divers travaux sur Wordperfect 6.0. 776-3310.

FERAIS dactylo de tout genre, manuscrit ou dictaphone (WordPerfect), lettre, dépliants, menus, travail volumineux, etc. Pour info.: 669-9658.

FERAIS divers travaux sur ordinateur, bilingue: WordPerfect, CorelDRAW, etc. **669-7390.**

WP 5.1, dactylo 45 mots/min., tout genre de textes. **780-6019, 246-3898.**

384 TRADUCTION

TRADUCTION professionnelle, C.V., Rabais 35%. 243-3345.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, libre, $450. 455-2360.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, 1er avril, grand, luxueux, privé, $615. **685-0624.**

2 CHAMBRES, 13-B Jeanne-d'Arc, 2e étage, mars, stationnement, non chauffé, $540. **Gilles: 682-4151.**

2 CHAMBRES, bien centralisé, près de la Marina, 1er avril, $540. 682-0020, 682-3792.

2 CHAMBRES, grand appartement, terrain clôturé, secteur tranquille et privilégié. 682-4700.

2 CHAMBRES, spacieux, stores, prises lav./séc., $490 pas chauffé, ni éclairé. 682-9309 jour.

9 GOULET, grand et ensoleillé, 2 chambres, 1er mars ou avril, $470. 824-6989.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 CHAMBRES, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1, 2, 3 CHAMBRES, grands logements, foyer ou non, prises lav./séc, récent, grand. 663-4864.

125 ST-LOUIS, **2-3 chambres, chauffés,** mai, $545. **243-9364, 561-8980.**

1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, négociable. Petit imm. près Gréber ou Labrosse. Beau, tranquille. **A VOTRE SERVICE! 246-0850**

1 CHAMBRE, 1er mars-avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, très très privé, $420. Robert 663-4395 ou 663-4552.

1 CHAMBRE, 1er avril, haut de triplex, rue Hétu, chauffé, éclairé, rénové, références, $350. 663-5868.

1 CHAMBRE, 1er avril, St-René Est, chauffé, éclairé, $450. 643-1827

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, grand, neuf, prise lav./séc., remise, mars-avril, $485. 996-6514, 643-6427.

1 CHAMBRE, $364 pas chauffé ni éclairé, 555 rue Watt, libre. 669-8874 ou 1-819-458-2042.

1 CHAMBRE, $375, pas chauffé, pas éclairé, libre. 246-9779.

1 CHAMBRE, $450, pas chauffé ni éclairé, très ensoleillé, 1er mars, 80 rue du Coteau, #2 (près de la Vérendrye et Montée Paiement). **1-800-567-4540 poste 3038, 669-6320.**

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, bain tourbillon, idéal pour jeune couple, 39 Jacques Cartier. 663-6813.

1 CHAMBRE / 636 NOTRE-DAME AUBAINE, chauffé/éclairé, 2 appareils. 663-3443, 568-4498, 778-4481.

1 CHAMBRE, avril, chauffé, éclairé, 2 appareils, $425. 663-0386 soir.

1 CHAMBRE, balcon, 263 North, $375/mois. 643-3174.

1 CHAMBRE, Boul. Lorrain, 1er avril, $400 ($425 avec appareils), non chauffé, ni éclairé. 671-1980.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, 1er mars, $400. 455-9254.

1 CHAMBRE chauffé/éclairé, $470/mois. 246-2412, 246-7183.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stationnement, $360. François: **669-2049,** Ghislain: **243-5938.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, 307 rue North est, $415 s/sol, $430 r-de-c. **Jour: 241-5412 ou soir: 669-1076.**

1 CHAMBRE, dans bungalow, près Promenades, 2 appareils, prises lav./séc., $390. 568-7989.

1 CHAMBRE, entrée privée, chauffé, 2 appareils, $350. 830-1977.

1 CHAMBRE, grand salon, prises lav./séc., $360, près Marina. **663-1906.**

1 CHAMBRE, grand et propre, s/sol, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, chauffé, éclairé, $455. **669-7552.**

1 CHAMBRE, libre, grand, semi s/sol, maison privée, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $400. **827-1051.**

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

1 CHAMBRE, libre, neuf, coquet, non chauffé ni éclairé, $390. **643-1288.**

1 CHAMBRE, moderne, prise lav./séc., libre. 568-3811, 561-3791.

1 CHAMBRE, neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037

1 CHAMBRE, neuf, s/sol, 2 appareils, câble, chauffé, éclairé, stationnement, $500. 568-4368.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $365, libre 1er mars, 307 St-André. 427-5456

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, 247 St-Louis, $380. 561-6398.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, $350/mois. Entre 17h et 18h, 663-4793.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, câble, 1er avril. 568-5341

1 CHAMBRE, près hôpital, chauffé, éclairé, câble, bain giratoire, $425, 1er avril. **243-7669.**

1 CHAMBRE, prise lav./séc., $445, **1er 2 mois: $195. 663-8570, 561-5657.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, près des Promenades, s/sol, 1er mars, $455/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rénové. 246-8711.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, 2 appareils, mars, chauffé/éclairé **243-7034**

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, chauffé, $400. Jour: 243-6184, après 20h: 643-1664.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, $440, chauffé, éclairé, tapis mur à mur neuf, stationnement. **770-9073,** après 18h: **246-3196.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, $415, libre présentement. 643-4459 après 17h.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, pas d'animaux, libre. Semaine, entre 8h et 17h: 568-3110.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, $335/mois, 1er mai. 663-0183.

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, stationnement, prises lav./séc., libre immédiatement, $400. **669-1143.**

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, refrigérateur, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, $375. Après 16h: **246-0409.**

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, chauffé, éclairé, $400/mois. 827-1510

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, 1er mars, $425. 669-2716

1 CHAMBRE. St-René Est: **libre.** Cousineau: **1er avril.** Poêle, frigo, prise lav./séc., stationnement, entrée privée, $425, **771-1716.**

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé. après 17h: 224-7850.

1 CHAMBRE, très grand, chauffé, éclairé, prise lav./séc., place de rangement int., **1er mars,** $475. **246-2087.**

1 CHAMBRE, tranquille, personne seule et non-fumeur(se). 663-5187.

1 CHAMBRE, triplex, s/sol, poêle, frigo, rénové, bord de rivière, libre, $395. 246-9911, 243-6503.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $465/$550. **246-3357, 744-0910.**

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **568-5302**

1 ET 3 CHAMBRES, très propres, finition coloniale, prises lav./séc., remise, insonorisation supérieure, secteur tranquille, près arrêt d'autobus. 243-3689 ou 663-4664.

1 MOIS gratuit, 3 chambres, rue Cannes, Côte d'Azur, moderne, spacieux, balcon, $610. Peggy, 232-1121.

2-2 CHAMBRES, chauffés, stationnement, $485 et $495, libres. 778-0513, 669-5707.

2-, AGRÉABLE, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 CHAMBRES, rue JACQUES-CARTIER libre, chauffé, pas éclairé, 5 appareils, très belle vue rivière et Parlement. 568-4498 jour, 778-4481 soir.

2 CHAMBRES, 1er avril, neuf, prises lav./séc., près des Promenades, $545. Faut voir! 834-5402.

2 CHAMBRES, 1er mars, luxueux condo, planchers béton, prise lav./séc., 2 stationnements. 246-9187.

2 CHAMBRES, 1er mars, avril ou mai, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er mars, stationnement, prises lav./séc., eau chaude, non chauffé, non éclairé, $465. 246-9277 ou 778-4876 (pagette).

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., stationnement, $400. **457-2691.**

2 CHAMBRES, 1er avril, entrée privée, 2 stationnements, prise lav./séc., 2 appareils, câble, $475. **246-3204.**

2 CHAMBRES, 175 De Morency, condo, 5 appareils, 1er mars, $655/mois, **771-3231, 243-5521.**

2 CHAMBRES, **191 Boul. Hôpital,** prises lav./séc., libre, $545. **561-6381.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er fév., stationnement, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $495. **723-1108, 241-7011.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, stores, libre, $620. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, parc, près de tout, chauffé, éclairé, 2 appareils, idéal pour enfant/personnes âgées, $549. **246-1957, 568-8261.**

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 stationnements, prises lav./séc. **827-2205.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, mars/avril, très propre, central, $565. **243-2937.**

2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./séc., $425. 561-2296.

2 CHAMBRES, $380; 1 chambre, $320, tout rénové, 643-5151.

2 CHAMBRES, 31-A L'Acadie ($520), 100-A Curé Présseault ($520), non chauffés ni éclairés, prise lav./séc., mars/avril/mai. Soir **684-1932.**

2 CHAMBRES, 356 Jeanne-Mance, prises lav./séc., $475. 643-1920.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé, ni éclairé, rue Oak. **595-8550.**

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé, ni éclairé, 1er février. Maurice, **986-9109,** laisser message.

2 CHAMBRES, $450 pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., 1er avril. 663-2022

2 CHAMBRES, 440 Gréber (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **243-5829.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-9622.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 243-1509

2 CHAMBRES, 5 appareils, garage, 1er juin, juillet, août. **561-4695.**

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-3245.

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., libre 1er mai. 568-3860.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, style condo, prise lav./séc., mars à juillet. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, à 1 coin de rue des Promenades, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, espace de rangement, prises lav./séc., $525 et $570. 643-3908 après 16h.

2 CHAMBRES, boul. de l'hôpital, **prises lav./séc.,** grand, **$500.** 771-5643.

2 CHAMBRES, Boul. Hôpital, balcon, s/manger, tapis, très propre, $560, 1er juillet. 561-0094.

2 CHAMBRES, bel appartement, central, $540. Albert Marelly, 243-3111, 456-3393.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $480. C.D.G.H.O.: 243-3717.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, prises lav./séc, remises int./ext., stores inclus. 561-6936

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, central, $475. 1-819-454-2809.

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, stationnement, $495/mois. **565-5005, 643-9722.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $450. **568-9158, 243-1553.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er mars, $500. 246-2217.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise gartuit, 2 mois gratuits, $550. Après 18h: 568-7791.

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, équipé, foyer, stationnement, libre immédiatement, $495. 643-6448.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500, 1er mars. **243-3874, 739-3802.**

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., remise, immédiatement et mai, $470 et $440. **643-6471.**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, construciton neuve, spacieux, 1200 pi ca., moderne, site boisé idéal, **tranquilité assurée,** s/manger séparée, bois franc, **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, grand, secteur tranquille, parc, poêle, frigo, près services, $509. **246-1957, 568-8261.**

2 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, 4 appareils, prises lav./séc., cour, stationnement, $495, 1er avril. **663-6748.**

2 CHAMBRES, haut rue Main, près autoroute 50, petit immeuble moderne, spacieux, immaculé, sécuritaire, voisinage paisible, service hors-pair, prises lav./séc., appareils ou pas. **561-5491, 663-4207, 770-9861, 778-9663.**

2 CHAMBRES, haut de duplex, rue Hétu, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., références, $385. 663-5868.

2 CHAMBRES libre, $525 chauffé/éclairé, buanderie. Informez-vous sur les 2 mois gratuits. **828-4372, 561-9839.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement. 243-6253.

2 CHAMBRES, Limbour, condo luxueux, foyer, 2 balcons, $680, inlcus stationnement. 246-9789.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $395/mois. 663-0303.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé/éclairé, remise, prises lav./séc., **2 stationnements,** tranquille, paisible, **$425,** libre. **643-4928** soir.

2 CHAMBRES, La Vérendrye, grande cuisine, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $520. 235-4438.

2 CHAMBRES, mars, avril, chauffé, éclairé, **$500. 1 mois gratuit, 243-5699.**

2 CHAMBRES, Nobert, Curé Presseault, neufs, prise lav./séc., remise, paisible, **avril/mai/juin.** 643-1459

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $430. 613-443-0855

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $450. 243-0218.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, février gratuit, pas chauffé, ni éclairé, $475, stationnement. 243-9749.

2 CHAMBRES, près de l'hôpital, s/manger, foyer, garage, $655, mars-avril. **745-8227**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande cour, libre. **986-7575.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, $450, 1 mois gratuit. **778-1904.**

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DÉTACHÉ
3 chambres
Près des Promenades de l'Outaouais
568-2555 - 243-1173
231-8884

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, s/sol, 2e et 4e étage, **près Promenades**, pour le mois de février-mars-avril, **rue DuBarry**, (adaptés pour handicapés). **243-1746**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 1er mars, $475. 827-3163.

2 CHAMBRES, rue Cléricy, pas chauffé, ni éclairé. **643-1761, 669-7790.**

2 CHAMBRES, r-de-c., 24-A Campeau, prises lav./séc., 2 stationnements, duplex neuf, $550 pas chauffé, ni éclairé, libre. **663-6053.**

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, spacieux, repeint, tapis neuf, $550 négociable, chauffé, eau chaude, 1 stationnement. **663-5977**

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, spacieux, 65 de Candiac, près Poly Nicholas Gatineau, r. de ch., 2 stationnements, bain giratoire, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, remise, $560, libre. **561-7274**

2 CHAMBRES, spacieux, 1,200 pi ca., près Collège St-Alexandre, Limbour, libre. **457-1964 ou 594-1677.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, s/sol neuf, prises lav./séc., stationnement, $450. **669-6047.**

2 CHAMBRES, salon, cuisine, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 900 ca., $505, 1er mars. 669-7312.

2 CHAMBRES, très propre, près de tout, 56 Matapédia, poêle, frigo, 1er avril, $525, non chauffé. 246-3245

2 CHAMBRES, tapis neuf, prises lav./séc., **février gratuit,** $505. **561-4838.**

2 CHAMBRES, **Touraine,** s/sol, chauffé, éclairé, $550/mois. **243-1568.**

2 CHAMBRES (Templeton), libre, prises lav/séc., 246-9796 après 16h.

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, libre. $530/mois. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, très propre, $500 pas chauffé, ni éclairé, stationnement. 595-1745.

2 CHAMBRES, triplex, 11 Matapédia, rez de ch., $570, 1er mars. 741-6113.

2 ET 1 CHAMBRES
Chauffés, éclairés, Près des promenades, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, à partir de $570, 1 mois gratuit. **568-6182.**

2 ET 3 CHAMBRES non chauffés, ni éclairés, près La Vérendrye, à partir de $600/mois. **663-4471, 669-5593.**

2 et 3 chambres, 3 et 4 logis, repeint, **tranquille,** chauffé, $465 et +. **731-7083.**

2 ET 3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 3 appareils. 561-5486.

2 ET 3 CHAMBRES, eau chaude, à partir de $550, 1er mars. **772-2201.**

2 GRANDES chambres, dans triplex, foyer, prises lav./séc, face à la rivière, $675. 243-0546, 827-3197.

2 X 2 CHAMBRES, 885 Notre-Dame, remise, stationnement. **243-8549.**

3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central, libre, $670, pas chauffé/éclairé. **643-2015, 986-8833.**

3 CHAMBRES, 176 boul. Labrose, 1er avril, $600. 663-0952.

3 CHAMBRES, 1,300 pi ca, neuf, grand, frais peint, foyer, remise, prises lav./séc., tranquille, $695, mars 95, 299 de Malartic. **643-4682.**

3 CHAMBRES, 1 mars ou avant, triplex neuf, prise lav./séc., 2 stationnements avec prise, $550 à $575. 643-1794

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er mars, foyer gaz, 2 stationnements, $650. 663-3813 ou pagette 782-4928.

3 CHAMBRES, 104 Marengère, 1er de triplex, **foyer,** remises, cour, 2 stationnements, **mai,** $645. 568-7436.

3 CHAMBRES, 1200 pi. ca., libre, remise, $575. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, 351 Jeanne-Mance, libre immédiatement, chauffé. **663-3716, (613) 487-3581.**

3 CHAMBRES, $575 chauffé, prise lav./séc., mars. 643-4830

Les Immeubles
E.TASSE
Ltée
2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . .425 $
2 chambres à partir de . . .465 $
3 chambres à partir de . . .580 $
4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537
27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 243-2208 • 243-9746
336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314
170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-3802
14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705
• 243-7548
choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, beau triplex, très grand, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, bungalow 1er étage, non chauffé, non éclairé, tranquille, $720, libre. **669-9737, 663-1240**

3 CHAMBRES, foyer, garage, 4 appareils, chauffé, éclairé, 1er mars, $750. 246-2217.

3 CHAMBRES, grand, libre juin, cour, stationnement, remise, prises lav./séc., $585. **643-4719, 794-9316.**

3 CHAMBRES, grand, tranquille, 2 stationnements, rue de Milan. **769-6777.**

3 CHAMBRES, grandes pièces, très propre, prises lav./séc., remise, près Lac Beauchamp, $585/mois ni chauffé ni éclairé. 643-3786

3 CHAMBRES, grand, spacieux, $600. **669-3368** ou **643-3704.**

3 CHAMBRES, haut de triplex récent, rue Laflamme, entrée privée, prises lav./séc., remise, $600. **663-9937.**

3 CHAMBRES, haut de triplex, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $560. Après 17h, 669-7694.

3 CHAMBRES, Labrosse, neuf, prise lav./séc., juin. 643-1459.

3 CHAMBRES, libre, 2 stationnements, remise ext., grand et propre. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, moderne, mars gratuit, $590. 663-7557 ou 643-6475.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, 1,500 pi car., **une aubaine à $685/mois.** Jour: **561-3587,** soir: **643-4808.**

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., foyer à gaz, $600. 595-4721.

3 CHAMBRES (petites), haut duplex, 39 Moreau, pas chauffé, ni éclairé, grande cour arrière, très tranquille, **$475.** Bonnes références. **663-5506.**

3 CHAMBRES: PTE-GATINEAU
Prix réduit à $590, **rue Marengère, près autoroute,** 1er étage, **2 stationnements,** prises lav./séc., **remise ext., près école,** ni chauffé, ni éclairé, libre. **776-4988.**

3 CHAMBRES, près Promenades, très propre, $600 chauffé. 243-6907.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, câble, $575, 1er mars. 663-6398.

3 CHAMBRES, rue de Navarre, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., libre, 2 stationnements. 663-1428, Gilles Tessier, 561-2445.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, secteur neuf, grand, frais peint, foyer au gaz, prises lav./séc., **$625,** près de l'axe LaVérendrye et Labrosse. **771-LOGE (5643).**

3 CHAMBRES, spacieux, libre, foyer, bain tourbillon. **568-3680.**

3 CHAMBRES, Templeton, beau triplex, foyer, **frais peint, tapis lavés,** $580, libre. **775-6822.**

3 CHAMBRES, triplex, vue panoramique, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, tranquille, remise, $615/mois, mai-juin-juillet. 246-2134.

66 CHAMBERLAND, 3 chambres, 2 appareils, balcon, remise, stationnement, $500 + utilités. 643-2991

CÔTE d'Azur, 2 chambres, spacieux, tranquille, prises lav./séc., stationnements, 1er avril. 246-8969, 827-0855.

COTE D'AZUR, 3 chambres, spacieux, 2 stationnements, libre, $645. Hélène: 787-8080.

GRAND 3 1/2, buanderie, bien situé. 669-8449, 737-5788.

GATINEAU
GRAND 2 CHAMBRES Á COUCHER
STATIONNEMENT
PRISE LAVEUSE-SÉCHEUSE
600$ par mois
1 MOIS GRATUIT
778-4384 (PAGETTE)

GRAND s/sol, 2 chambres, $375/mois, pas chauffé ni éclairé. **Jour: 663-4303, soir: 663-4314, Richard.**

LE MONT-JOYE
Logis 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 Des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achats, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

LIBRE, grand, 2 chambres, nouvellement révoné. 663-3654.

LIBRES, frais peint, 3 chambres: rue Lallemand; 2 chambres: boul. St-René est (près Lorrain). 669-1319.

PLACE DU PROGRES
SPECIAL pour nouveaux locataires: garçonnière, 1,2,3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $410. 243-0516 ou 778-3440.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, **fév./mars/avril, à partir de $560,** bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

PTE-GATINEAU, 3 1/2, libre , près des autobus et services, $360 pas chauffé ni éclairé. 772-1876.

TRES grands appartements, **2 chambres,** chauffés, éclairés, appareils, à partir de $535/mois. 568-9420.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-158 RICHER, 1-2 chambres, **mai,** $410/$515, **4 appareils. 595-1237.**

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, TOUT INCLUS, garage disponible. **770-9700, 770-9720.**

1-2 CHAMBRES, près Cégep, $470-$585, chauffé, libre. 770-8389.

175 MUTCHMORE
1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils câble, libre. **778-3449, 568-4498.**

1 CHAMBRE, libre/mars/avril/mai, 2 appareils, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, $485. 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, $410. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

1 ET 2 CHAMBRES, mars/avril/mai, stationnement, buanderie, 2 appareils, $430 et $465, 65 Lanctôt. **770-6907, soir 776-5981.**

1 CHAMBRE, 123 Boul. St-Joseph, original, 2 appareils, balcon, stationnement, $400, 1er avril. **459-1444.**

1 CHAMBRE, 146 Archambault, prises lav./séc. Charles: 830-2757.

1 CHAMBRE, 14 Goudie, chauffé, éclairé, 4 appareils, $490. **778-7235.**

1 CHAMBRE, 168 Dollard, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er avril, $400. **772-2547.**

1 CHAMBRE, 1er mai-juin, neuf, Haute Plaine, 2 appareils, plancher bois franc, $500. 770-3003.

1 CHAMBRE, 1er avril-mai, Mont-Bleu, $480, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, buanderie. **770-3478.**

1 CHAMBRE, 1er mars, Notre-Dame près Musée, personne seule, propre, tranquille, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $450. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

1 CHAMBRE, 1er mars, 2 appareils, $325, 10 Beaudoin. 643-9736

1 CHAMBRE, $375, pas chauffé, ni éclairé, libre. 772-1172.

1 CHAMBRE, $400, pas chauffé ni éclairé. **772-9545,** pagette: **772-5580.**

1 CHAMBRE, **65 LESAGE**, chauffé, éclairé, très propre, stationnement, $450. **Claire 776-2394, 771-9100.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, avril, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, buanderie, balcon, propre. **741-2519, 749-3672.**

1 CHAMBRE, boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, centre-ville, $375 chauffé, rue Papineau. 776-6590.

1 CHAMBRE, centre-ville, $350 pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Après 17h: 561-3966.

1 CHAMBRE, centre de Hull, idéal pour personne âgée. **246-8278.**

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., pas stationnement, $375. 772-2302.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, animaux acceptés, $450, 1er mars. 456-2456.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $475. **776-6339, 770-4906.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, face Caisse St-Joseph, $429. 777-1657, soir 777-0776.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $425, 777-7214.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 37 Brodeur, **$375** et **$450. 770-5280.**

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, refrigérateur, stationnement. 776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, piscine, tourbillon, grand balcon, 15e étage, $470. 770-9122.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., très propre, $450. **669-0414, 643-4838.**

1 CHAMBRE, Gamelin, chauffé, meublé, éclairé, s/lavage, $450. 777-0524.

1 CHAMBRE, Le Piedmont, chauffé, eau chaude. 771-7206.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, poêle, frigo, câble, prises lav./séc., repeint, stationnement, mars. **770-3543**

1 CHAMBRE, moderne, libre. Après 16h, 772-2113.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cegep, petit immeuble, très spacieux, paisible, voisinage agréable, **service hors-pair,** parc en face, bois franc, poêle, frigo. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, **neuf,** rue Laval, face au parc, $510, **prises lav./séc.,** 1er mai. **771-5643.**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stationnement, $350. 97 rue Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 15 mars, $285/mois. 684-8451.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $360. **771-3527**

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $385, près Galeries. 770-2414, 2430-996.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, $505, près Place Portage. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $325. **561-2614.**

1 CHAMBRE, prise lav./séc., $400 non chauffé, non éclairé. 777-9546.

1 CHAMBRE, près de Boul. St-Joseph, **595-9067.**

1 CHAMBRE, près CHRO, $395, stationnement, 2 appareils. 225-0569.

1 CHAMBRE, près de l'hôpital et Galeries de Hull. 778-8988, après 18h.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, tapis, chauffé, $450. 778-6127.

1 CHAMBRE, rue Eddy, $375, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, pas d'animaux, 1er mars. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue Graham, $425. **771-5643.**

1 CHAMBRE, salon, grande cuisine, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., espace de rangement et atelier, cour arrière, 2e étage duplex, 2 balcons, 80 Scott, près de tout, chauffé, $489. **778-7812.**

1ER AVRIL ou mai, grand 1 chambre, buanderie, 2 appareils, balcon, $430, 59 Lanctot. 771-1526.

1ER FÉVRIER, mars, avril, mai.
2 chambres, triplex 1994, très spacieux, s/manger, remise, secteur paisible, à partir de $600. Pagette directe, Gilbert: 787-7125.

1er MARS-MAI-JUILLET: $565
2 chambres, tout inclus, Mont-Bleu, balcon, stationnement. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., grande cuisine, balcon, sécuritaire, frais peint, avril/mai/juin. **243-0906.**

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse du Parc: fév.-mars-avril, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De $300 à $450. 669-8854

1 ET 2 CHAMBRES, avril, mai, 2 appareils, $435 et $535, non chauffé, non éclairé. 568-7849.

1 MOIS GRATUIT
1 chambre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495. 770-2757.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, 2 appareils, tapis, $510, libre. **Ken: 230-9803.**

2-3 CHAMBRES, modernes, planchers chêne, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur inclus. À partir de $549. **776-6613.**

MOTS CROISÉS

NO 2848

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

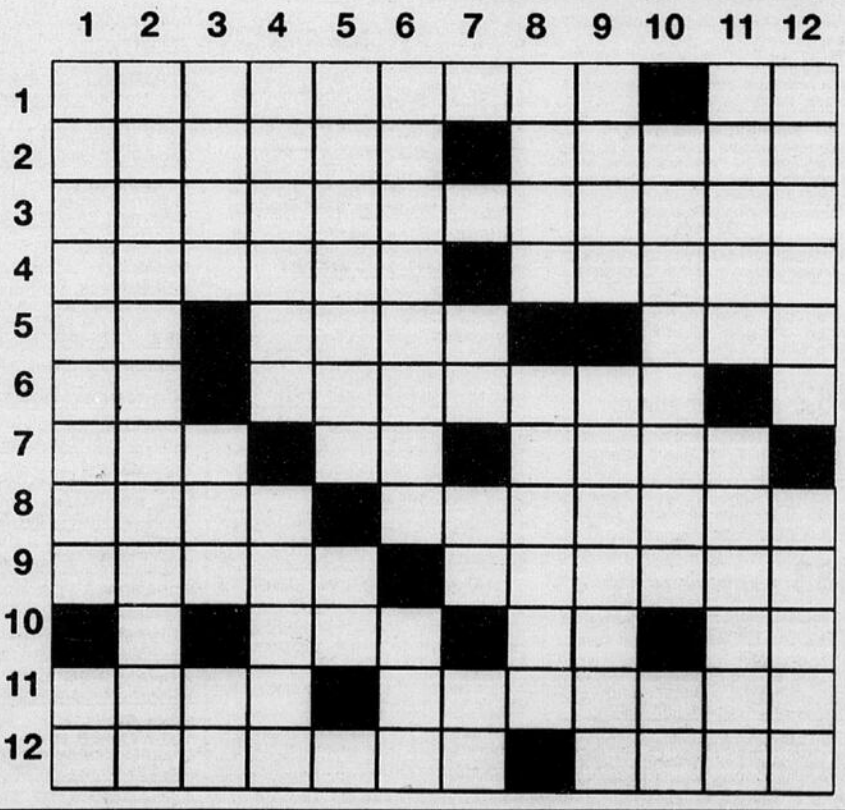
1 - Qui donne lieu à un choix - Gallium.
2 - Exécuté avec succès - Défectuosités héréditaires.
3 - Dompteraient.
4 - Jacob - Désavantager.
5 - Lettre grecque - Sans valeur (pl.) - Prairie.
6 - Fl. de France - Raz de marée dans le Pacifique occidental.
7 - Poisson - Erbium - Décision par le hasard.
8 - Filet pour prendre des oiseaux - Complets.
9 - Muse de la Poésie lyrique - Exagérée.
10 - Perroquet - Cérium - Été capable de.
11 - Badiane - Qui se rapporte à la plèvre.
12 - Obstruction d'un orifice (méd.) - Frise.

VERTICALEMENT

1 - Courant - Voyelles jumelles.
2 - Convaincront.
3 - Occire - Lettre grecque - Iridium.
4 - Se dit de figures d'animaux qui paraissent sortir à mi-corps du bord de l'écu (hérald.) - Arrêt de la circulation d'un liquide organique.
5 - Relative aux os - Utile en bijouterie.
6 - Action d'incruster un émail sur fond métallique incisé - Pommette.
7 - Étain - Drame nippon - Laize.
8 - Table de boucher - Manière d'agir qui dénote de l'habileté.
9 - Femelle du sanglier - Légère humidité de la peau.
10 - Anhéler - Radium.
11 - Importuner - Décès.
12 - Divinité grecque qui devint la constellation de la Vierge - Unique (f.).

SOLUTION DU PROBLÈME D-2847

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	N	R	I	E	T	T	E	■	B	U
2	A	G	U	E	R	R	I	■	C	R	I	N
3	B	A	L	C	O	N	■	O	L	E	■	I
4	I	L	■	I	N	E	F	F	A	B	L	E
5	L	I	S	T	E	S	■	L	I	E	E	S
6	E	S	T	E	■	T	■	A	R	C	S	■
7	T	A	I	R	E	■	A	G	E	■	B	A
8	E	■	G	O	M	E	L	■	R	A	I	L
9	■	A	M	N	E	S	I	E	■	C	E	T
10	S	T	A	T	U	T	■	N	E	N	N	I
11	A	R	T	■	T	O	C	■	M	E	N	E
12	R	E	E	L	■	C	O	C	U	■	E	R



LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2-3 CHAMBRES, modernes, près lac Lemay, chauffés, éclairés, appareils. A partir de $549. **771-0545.**

29 DANIEL-JOHNSON
Libres, 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, $370-$452 non chauffé ni éclairé. **771-8614, 778-2793.**

2 CHAMBRES, avril/mai, stationnement, à partir de $450, 46 Daniel Johnson. **770-6907, soir 777-9106.**

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, à partir de $445. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

LE BLACKBURN
295, St-Joseph, Hull
à partir de **725$**
1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, câblevision, stationnement intérieur inclus. • Bail à court terme disponible.
776-3012

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, $495. 82 Richard. **770-6907, soir 772-1992.**

2 CHAMBRES, libre 2 appareils, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, $540. 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril-mai, $430, poêle, réfrigérateur. **770-3478**

2 CHAMBRES, 1er mai, St-Raymond, 2 appareils, chauffé, eau chaude, plancher bois franc, $515. 770-3003.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, $450 chauffé, stationnement, 1er mars, près services. Après 17h: **684-0794.**

2 CHAMBRES, 1er avril, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, stationnements, prise lav./séc., $750. **771-7177, EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, $575. 776-2694.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, rénové, chauffé, poêle, refrigérateur, remise. Références. **778-7059.**

2 CHAMBRES, 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre. **Claire 771-9100.**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575. Après 16h: **241-1709, 770-2344.**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé ni éclairé, à partir de $515/mois. **EXEC LTEE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, adultes, stationnement, $425. 771-2462, 457-2425.

2 CHAMBRES, 44 G.-Bilodeau, 4 appareils, $535. 771-0591, 776-0728.

2 CHAMBRES, $450 ni chauffé ni éclairé, appareils. **771-9022, 777-1384.**

2 CHAMBRES, avril, 2 appareils, stationnement, câble. 595-3156.

2 CHAMBRES, avril-mai, haut de 6 logis, $450 pas chauffé, ni éclairé, rénové, références. **772-2443, 663-5868.**

2 CHAMBRES, à voir: Plateau de la Capitale, libre/mars/avril. Soir et fin de semaine: 778-1528.

2 CHAMBRES, co-locataire, chauffé, éclairé, câble, déneigement inclus, super propre, $300. 595-1933.

2 CHAMBRES, centre-ville, neuf, foyer au gaz, plancher bois franc, lave-vaisselle, $640. 669-0074.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, piscine, près Cegep, $450. **449-4637.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $575. **778-6140 ou pagette 566-6544.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $535, pas prises lav./séc. 776-0340.

2 CHAMBRES, chauffé, $545, **1er 2 mois $195.** 595-8715, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $400, près Musée civilisations. **456-1069, 771-2286.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $580/mois, dernier mois gratuit, 83 Lucien Brault. 233-3719.

2 CHAMBRES, chauffé, grand balcon, pas de stationnement, 73 Laval, $540/mois. 749-3333

2 CHAMBRES, duplex neuf, 96 St-Onge, 1er avril, $535. 595-2003.

2 CHAMBRES, demi s/sol, propre, près de tout, prises lav./séc., ni chauffé, ni éclairé, $420, garage, 1er avril, 129 des Oliviers. Après 16h, **770-9441.**

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 778-0516.

2 CHAMBRES
dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, 1er mars, $480. 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, demi s/sol, poêle, réfrigérateur, ni chauffé, ni éclairé, libre, $465. 669-8077.

2 CHAMBRES, entrée privée, 1er mars. 771-7642.

2 CHAMBRES, face Cegep, grand, s/ buanderie, stationnement, bail flexible, libre. **777-6252.**

2 CHAMBRES, grand, s/lavage, repeint, tapis, 1er mai, $435. **228-7273.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, avec studio, 1er mars. **595-2048, 771-6059.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, prises lav./séc., poêle, frigo, propre, tranquille, balcon, 1er mars, $575 non chauffé, ni éclairé. **778-4117 (message).**

2 CHAMBRES, immeuble récent, Maisonneuve et St-Laurent, 4 appareils, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, $550. 744-7610, 671-6000.

2 CHAMBRES, libre, $460, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, très propre, frais peint, tapis neuf, **772-0274.**

2 CHAMBRES
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
Chauffés, éclairés, 2 appareils inclus, buanderie, stationnement, $550 et $565. 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, libre, Notre-Dame près Musée, personnes propres et tranquilles, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $575. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

2 CHAMBRES, libre, 285 Laramée, $425/mois. 827-4445

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 DES PRÉS,** près Parc de la Gatineau, $585. 595-9106.

2 CHAMBRES, moderne, propre, devant parc, près musée des civilisations, $570, mars. 568-1556.

LOGEMENTS RÉNOVÉS
PARC DE LA MONTAGNE • 46 Bédard Hull
• Tapis neufs
• Comptoir neuf
• Lavabo neuf
• Peinture fraîche
• Espace commun entièrement rénové
5%
• Structure de béton
• Insonorisation supérieure
• Garçonnière
• 1 chambre
• 2 chambres
INCLUS: Stationnement, câble, cuisinière, frigo, chauffé et éclairé.
de rabais pour gens du 3e âge (60 ans et +)
NOTRE SUCCÈS! La qualité de nos locataires
776-1897

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, mars, prises lav./séc., poêle, réfrigérateur, très propre, 1 mois gratuit, $492. 737-3954.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stationnement, propre, $492, février ou mars. **775-8235.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er avril, $455, pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie. 771-3753.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, tapis, prises lav./séc., stationnement, $450, 1er mars. 770-6428.

2 CHAMBRES, mars-avril, prises lav./séc., repeint. 777-3327, 824-3488.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, non chauffé, balcon, buanderie, $475. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars-avril, très propre, prises lav./séc., $460/$500. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., stationnement, 1er mars. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1er mars, $445. **281-8891, 776-0478, 777-4959.**

2 CHAMBRES neuf, **près CHRO, prises lav./séc.,** $565. **771-5643**

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, rénové, $570. **246-1144.**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, $535. Après 17h, 770-0377.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $575, libre, près Musée. 246-0685.

2 CHAMBRES, près Boul. Sacré-Coeur, **prises lav./séc.,** $525 non chauffé, 1er avril. **771-LOGE(5643).**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $475. **770-4148.**

2 CHAMBRES, près Musée, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2e étage, $460, stationnement $60 de +. 663-2320.

2 CHAMBRES, propre, frais peint, $530, chauffé, non éclairé. 771-6296.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, 1 stationnement, 1er mars, $505. 776-1981, 246-6495.

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, $465, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, rue Davis, stationnement, non chauffé, non éclairé, $500/mois, 13e mois gratuit, 1er mars. 827-3968.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, stationnement. 749-8249

2 CHAMBRES, stationnement, balcon, prises lav./séc., $470. 281-5216.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, remise, 1er avril, près de St-Raymond. Après 16h, 771-1552.

2 CHAMBRES, triplex, bien centralisé, 1er avril, $485. 682-0020, 682-3792.

2 CHAMBRES, Wrightville (58 Sherbrooke), rénové, stationnement, avril, $450. **523-6696, 771-1783.**

2 ET 1 CHAMBRES - CITE DES JEUNES
libre, pas chauffé ni éclairé.
776-9794, 568-4498.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, semi s/sol: $405/$455; avec balcon: $485, mars/avril, juin, juillet, sept. **776-4351, 825-0467.**

2 ET 1 chambres, près des Galeries, libre maintenant. **684-2403, 684-1536.**

2 ET 3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635 et $680. **778-3561.**

309 ST-JOSEPH, rénové, chauffé, 2 chambres, grande cuisine, stationnement. **778-8555.**

3 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, rue Delorimier, $550. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er mai, Plateau de la Capitale, neuf, foyer, $650. 778-3516.

3 CHAMBRES, $450/mois, pas chauffé, pas éclairé. 669-0137.

3 CHAMBRES, chauffé, rue Galipeau. Après 17h30: **770-6559.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, $640, entrée privée. **Fév. gratuit.** 521-2408

3 CHAMBRES, impeccable, Hautes Plaines, haut grand triplex, prises lav./séc., 1er mars/avril. **777-8384.**

3 CHAMBRES, triplex neuf, **garage privé,** 47 Montpetit, près C.H.R.O., $725. **771-LOGE (5643).**

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, spacieux, 2 stationnements, remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. **595-4823.**

420 CITE DES JEUNES
1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

462 TACHE, confort assuré, 2 chambres dans condo moderne, Hull, près autobus, $620 incluant stationnement, 4 appareils. **Ouvert jusqu'à 9h, Marcel: 595-9044.**

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, non éclairé, $500. 771-0419.

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT
Service personnalisé gratuit. Grand choix de logements dans toute la région. Toutes catégories de prix et grandeurs.
INFO LOGEMENTS
776-6666

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, $375 chauffé, rue Papineau. 776-6590.

CHAMBRE, libre, près du musée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $515/mois. 246-0685.

CHANCE UNIQUE
Edifice propre et tranquille près des Galeries de Hull. 1 chambre $474; et confortable garçonnière $422. Un endroit où il fait bon vivre. Offre valable pour un temps limité. M. Pilon: 770-5530.

CONDO 2 chambres, Mont-Bleu, 1er avril, eau chaude. 777-9586

GRAND 3 chambres, r. de ch., dans 3 logis, paisible, chauffé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., terrasse, 2 stationnements, libre 1er avril, 76 Fortier, $690. 776-1204, 771-2996.

HAUTES-PLAINES
1 MOIS GRATUIT
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. Jour 771-5804, soir 778-3585.

HAUT, meublé, chauffé, eau chaude, personnes d'âge mur, 1er mars, $400/mois. **771-1967.**

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 chambres: $585; 1 chambre: $450. Appareils, immédiatement, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cegep, propres, sécuritaires, complètement rénovés, spécialement cuisines et s/bains, concierge consciencieux sur place.
777-8857

MONT-ROUGE
1 ET 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, à partir de $405 à $575. 777-5444 ou 778-3440.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

PLATEAU DE LA CAPITALE
2e étage, appartement luxueux, 2 chambres, foyer au gaz, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, libre, $660/mois. 595-0362.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libres immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. **1 mois gratuit. 595-3332** ou **778-3440.**

VAL-TETREAULT, 3 grandes pièces, s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er mars, $350. 777-3132 après 17h.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, équipé, 1er mars, $410. 746-4080.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Cantley, chauffé, éclairé, câble, poêle, frigo, $475, personne sérieuse seule. **827-2861.**

1 CHAMBRE, Vars, 15 min. à l'est Ottawa, comme neuf, chauffé, éclairé, meublé, $590. **613-443-0479.**

1 ET 2 chambres, Masson, très propres, pas chauffés ni éclairés, buanderie gratuite, $400-$440. 246-9787

2 CHAMBRES, 1,400 pi ca., prises lav./séc., s/dîner, cuisinette. **457-2017.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $525/mois chauffé, éclairé, ch. Prud'homme, Cantley. 827-4164

3 CHAMBRES, 10 min. de Rockland, libre 1er mars, $675. 446-7536.

A LA CAMPAGNE, grand logis, aire ouverte pour personne seule, chauffé, éclairé, $425, libre. **986-2681.**

ANGERS, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, $375, libre immédiatement. 281-5088.

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, mars. 281-5050

BUCKINGHAM, neuf, bas duplex, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, 1er fév., $550. **246-8007.**

BUCKINGHAM, 2 chambres, avril ou mai, $415/mois. **986-3656, 986-9894.**

BUCKINGHAM, spacieux 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, $285, libre. 775-8235.

CANTLEY, spacieux 2 chambres, 2 appareils, stationnement, bord de la rivière, $475 à $585, libres. 775-8235

MASSON, 2 chambres: $350, 1 chambre: $330. 1er mars. 771-9287.

MASSON, 3 chambres, rue des Pommiers, $575, libre. 595-9582.

PERKINS, à 5 min. de l'autoroute, neuf, avec extras, 1 chambre, très propre, pas chauffé, ni éclairé, $400. 671-1314 soir.

VAL DES MONTS (Perkins), 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er avril. 671-2529.

406 GARCONNIERES

1-A GREBER, près rivière, jolie, privée, tout inclus, $360. 246-0850.

1er MARS, chauffée, éclairée, meublée ou non. Entre 9h et 16h: **243-2216.**

1ER MARS, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble, s/sol, $350. 669-1409.

1er MARS, grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $350. Après 17h: 669-8878.

2 1/2, CHAUFFEE, éclairée, câble, appareils, $350. Après 17h 243-7095.

2 1/2, pas chauffée, ni éclairée, rénovée, $350. **243-9749.**

$395. HULL, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $395. **776-2520**

$400 OU $410, 1er mars, chauffées, éclairées, stationnement gratuit. 776-1405 ou 568-0931 après 19h.

CHAUFFEE, éclairée, $400, meublée, construction neuve. 246-7452

CHAUFFÉE, éclairée, personne seule, travaillant/étudiant, stationnement, $340, **Montée Paiement. 669-7591.**

GATINEAU, 1 chambre, semi s/sol, chauffé, éclairé, meublée, câble, moderne, entrée privée, $450. **663-8768.**

GATINEAU, 450 Notre-Dame, $325 chauffé, éclairé. 986-8701.

GATINEAU, Boul. La Vérendrye, neuf, meublée, $350. Jour: **561-3587,** soir: **643-4808.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, semi-meublée, personne seule. 669-6075.

GATINEAU, grande, meublée ou non, chauffée/éclairée, $375. **561-4735.**

HULL, 1er mars, $345, chauffée, éclairée, meublée. **777-1107.**

HULL, 2 1/2, chauffé, très propre, rue Sherbrooke, $380. **771-5691.**

HULL, centre-ville, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, câble, $425, 1er mars. 778-1925, 771-2511.

HULL, chauffée, éclairée, appareils, $400, 111 Leduc. Denis **770-8411.**

HULL, personne seule, coin tranquille, 1er mars, $285. 771-2868.

HULL, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, $375. Chambre disponible, tout inclus, $300. **777-8738.**

HULL, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. 771-5643.

406 GARCONNIERES

HULL, rue St-Henri, 2 appareils, chauffée, éclairée, $310. **777-5889.**

HULL, rue St-Onge, secteur et maison tranquilles, meublée, câble, lavoir, $350 tout compris. Références exigées. **777-0038, 682-5179.**

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée. 777-9980.

LIBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. **663-2035 ou soir 663-5008.**

LIBRE, Hull, meublée, tranquille, 2e étage, $315. **777-9108, 643-9736.**

LIBRE/MARS/AVRIL, **sem.:** $160, **mois:** $450, meublée ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, après 17:30 777-2651**

LIMBOUR, appareils, rideaux, pas chauffée, ni éclairée, près de tout, $400, libre. 771-5432.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, rénovée, $315, non-fumeur. **643-3644.**

NON meublée, $335 chauffée, éclairée, 307 St-André, Gatineau. **427-5456**

RUE Graham, $490, chauffée, éclairée, meublée, ou **$350** (aucun service), libre. **771-5643.**

RUE Jeanne D'Arc, rue Eddy, rue Ste-Marie, $310 à $400, non chauffées ni éclairées, meublées, pas d'animaux, 1er mars. 778-2764.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, $385. Après 17h, 770-0377.

APP. meublé, 1 chambre, lav./séc., lingerie, vaisselle, micro-ondes, stationnement. 246-5569.

GARCONNIERE, libre/mars/avril/mai, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $400 (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, après 17:30 777-2651**

GATINEAU, salon, cuisine, chambre, très propre, personne tranquille, $375, mars. Références. 663-2805

GRANDE garçonnière, très propre, chauffée, éclairée, non-fumeur, $375, libre. 561-9355.

HULL, 1 chambre, 1 adulte, libre, $400, chauffé, éclairé. 777-8918

HULL, garçonnière, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. **771-5643.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
669-2234
Gatineau, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses avec foyer, bain tourbillon, garçonnière, 2 chambres. Tout inclus, durée flexible, sem./mois.

MIEUX QUE LE MOTEL
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. **568-5151, 243-2208.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app. meublés, équipés, tout inclus, durée flexible, près Place Cartier. 777-4584.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

SEMI s/sol, chauffé, éclairé, meublée, $460. 773-2559.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 1/2 CHAMBRE, grand, propre, tout inclus, pour femme. $175/mois. Laisser message 246-7605.

CENTRE-VILLE de Hull, accès à tout, immédiatement, $250. 777-6099.

DAME mature, sérieuse ou étudiante pour partager appartement à Touraine, libre. 568-3184.

FEMME de préférence, $300, tout inclus. Se présenter 46 rue Bédard, Hull (bureau de location).

GATINEAU, 2 chambres, tout compris. René 568-4298, travail 243-5340.

GATINEAU, centre-ville, **partagerais mon condo** avec personne de 35 ans et +, tout compris, $400. Homme seulement. Soir 986-7060 ou message.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, Aylmer. $510. **682-9962.**

1 CHAMBRE, tranquille, piscine int., bain giratoire, chauffé, éclairé, mars-avril, $495/mois. 775-9667.

1ER mars, loyer réduit le 1er mois, 5 appareils, foyer. 595-8533.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, près du Cégep, 1er mars, $550/mois. 683-2560.

2 PIECES, Hull, tranquille, près UQAH, 1er mars, $360. **771-4688, 568-1310.**

GRAND 3 chambres, chauffé, eau chaude et câble inclus, 1 mois gratuit, disponible immédiatement au 20 de la Verendrye, Hull. 776-5289.

HULL, 1er mars réduit, 1 chambre, chauffé, éclairé + extras. 776-3735.

IMMEDIATEMENT, à sous/louer, 1 chambres, tout compris avec câble, $460. 243-3584 ou 243-3299.

MARS-AVRIL, bl. Taché, 2 chambres, près UQAH, 4 appareils, 1 stationnement, $620, **1 mois gratuit.** 778-3261.

MONT BLEU, grand 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1er mai ou avant, réduction au 1er mois. 776-5410.

432 MAISONS A LOUER

100% FINANCEMENT/R.A.P.
Pourquoi louer quand vous pourriez devenir propriétaire sans aucun comptant? Hâtez-vous, la subvention expire à la fin de février. Pour information: **Michel Asselin, ReMax 243-3111.**

1er MARS OU AVRIL, 203 Bégin, Gatineau, unifamiliale neuve, $850. Pierre: **247-6974** ou **669-8727.**

1er MARS, Wrightville, 2 + 1 chambre, grande cour, $650. **778-7412.**

2 CHAMBRES, secteur Lac Beauchamp, chauffé, non éclairé, foyer, 3 appareils, cour avec piscine, stationnement, $650. 669-8821 après 17h.

3 CHAMBRES, pas chauffée, $850, option d'achat. 568-3693.

4 CHAMBRES, bungalow bien entretenu, 2 appareils, prix négociable, libre. 738-7237.

AYLMER, neuve, 3 chambres, s/sol fini, lav./séc., poêle, réfrigérateur, 2 stationnement, $800. 246-5193.

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-détaché récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, grand patio clôturé d'une haie de cèdre, remise. **241-0414.**

ZÉRO MISE DE FOND
Semi-détaché à Gatineau ou au Plateau de la Capitale à Hull.
à partir de
81 900$
Taxes en sus. Frais notariés inclus.
CHARTRO
669-4722

CANTLEY, 3 chambres, $775 pas chauffée, ni éclairée. 827-2306.

COTE D'AZUR, 3 chambres, maison-jardin, près de tous les services, $825/mois pas chauffé ni éclairé. Luc Bélanger, Gestion Abitek, 778-4560.

FERME Limbour, unifamiliale 2 chambres, électroménagers, non chauffée, $750/mois. 568-4820.

GATINEAU, 2 chambres, rénovée, grand terrain, $695, non chauffée, non éclairée. Pagette: 778-9088.

GATINEAU, 33 Rodolphe, 1,900 pi car., garage, piscine, très luxueuse, 3 stationnements. **243-2197.**

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, près écoles, libre. Francine ou Pierre, **243-7915, pagette numérique: 783-2929.**

GATINEAU, 545 Carle, maison en rangée, 3 chambres, propre. **778-0463.**

GATINEAU, haut de maison, libre 1er mars, $700/mois, chauffée, éclairée. 243-2781.

GATINEAU, plusieurs semi-détachés, excellent état, à partir de $725. Pierre, 247-6974.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, $715. **669-3406.**

GATINEAU, unifamiliale 1994, 1 plancher, grand terrain, option d'achat négociable. Pierre, 247-6974.

GRANDE maison unifamiliale, Aylmer, 5 chambres, salon avec foyer, cuisine moderne, cour, $875. **Jean: 682-4996.**

HULL, centre-ville, grande, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, appareils, près de tout, $770, libre. **685-0268.**

HULL, **Jardins du Château,** 3 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, s/familiale, garage, $930. **771-7898, 595-6561.**

HULL, libre, grand 1 chambre, chauffée, éclairée, prise lav./séc., stationnement, cour, espace rangement, frais peint, $600. 724-0550.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. sur parc boisé, 3 chambres, garage, foyer, bois franc, s/sol fini, 1er avril, $975/mois. **734-8918, 595-2995.**

HULL, **Manoir des Trembles,** semi-dét., 3 chambres, très propres, immédiatement, $780/$820. 827-0835.

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét., 3 chambres, $950. **595-2603.**

HULL, près UQAH et école primaire, 2 étages, 3 chambres, $735. 827-2306.

HULL, rue St-Etienne, centre-ville, 2 chambres, $675, pas chauffée, ni éclairée, libre. Lise 770-1441.

LUXUEUX condos 2 et 3 chambres
★★★★★★★
Luxueuses maisons de ville, 3 chambres, garage, 2 min. des centres d'achat à Aylmer, libres immédiatement. **Pour information: 682-4865.**

MANOIR des Trembles, semi-détaché, $800/mois, rénové, s/sol fini, 4 appareils inclus, références demandées. 772-5087, 777-4554.

SEMI-DETACHE, 3 étages, 3 chambres, bain tourbillon, grand balcon, près de Montée Paiement, libre mi-mars, $750. Michel **669-7800.**

SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres, Gatineau, grande remise, cour clôturée, $700/mois. **663-0488.**

SEMI-dét., **Hautes Plaines,** très propre, $850, immédiatement. **776-4662**

SEMI-DÉT. neuf, Aylmer, 3 chambres, 2 appareils, non chauffé, $825/mois. 819-455-9606.

SEMI-DÉT. Touraine, 3 chambres, libre 1er avril, $700. 613-487-2313.

UNIFAMILIALE, Aylmer, 3 chambres, grande cour clôturée, suite d'une chambre au s/sol, $900. **Jean 682-4996**

433 MAISON A PARTAGER

A VOIR: Gatineau, Ferme Limbour, non-fumeur(se). **243-2023.**

LES PETITES ANNONCES

433 MAISON A PARTAGER

GATINEAU, beau quartier, non meublée, accès à tout, $280 tout inclus. Alain, jour 771-8521, soir 243-0136.

GATINEAU, incluant grande chambre. Salon et s/bains privés. Personne non fumeuse seulement. $280/mois tout inclus. 643-3145

GATINEAU, non fumeur, tranquille, $240 tout inculs. Soir: 561-5570.

GATINEAU, personne seule partagerait maison, tout inclus, $325. **643-4517**

GATINEAU, près hôpital, foyer, alarme, stationnement, $350, libre. 943-2188, 243-1611.

HULL, grande chambre, stationnement, tout inclus, professionnel, $400. 595-4701.

HULL, homme professionnel, non fumeur, $400 tout inclus. **771-8802**

HULL, près Cegep, meublée, stationnement, accès à tout. $280/mois. 819-427-6621 (frais acceptés).

HULL, rue Therrien, accès à tout, idéal pour étudiante, non fumeuse, tranquille, $280. 770-8430.

MAISON à partager, accès à tout. 246-8543.

TOURAINE, accès à tout, personne sérieuse, $350 tout inclus. **243-4245.**

440 CHAMBRES A LOUER

108 BOISVENU, Masson, accès à tout, $60/sem. Après 18h: 986-9130.

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

128 MUTCHMORE, Hull, $250, non fumeur, accès à tout, 771-9415.

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble. 643-3420.

$195/MOIS, Hull, lundi au vend., meublée, bien située, femme. **772-8984.**

1 CHAMBRE, $70/sem., près hôpital de Gatineau, stationnement. 246-3898.

1 CHAMBRE, cuisine équipée, propre, tranquille, Gatineau, $250. **568-0360.**

219 ARCHAMBAULT, meublée,n on fumeur/euse, $200, libre. 777-0768.

243-7775. NEUF, cuisine et s/bains privées, non-fumeur, lav./séc.

$250/MOIS, accès à la maison, meublée. 771-7642.

$250, PTE-GATINEAU, neuf, près Promenades. **561-6764, 246-8964.**

$300/MOIS, tout inclus, maison neuve, autobus, près du parc, collège, université, non-fumeur. 778-7509.

5 MIN. des Promenades, meublée, entrée privée, buanderie. 246-5802.

$65/semaine près Promenades, impeccable, privée. **243-7512, 773-2534.**

$75/SEM., impeccable, tout compris, non-fumeur. 772-0937.

ACCES à la cuisine, lav/séc., stationnement, $200, personne qui travaille. 663-8378.

ACCES à tout, près hôpital Gatineau, stationnement. 561-8818.

AYLMER, près de Hull, dans une grande maison neuve, $250/mois. jour: 997-5545, soir: 684-4067.

CHAMBRE à louer, accès à tout, pour dame. 669-3969.

CHAMBRE à louer, entrée privée, bien située, près de tout. **643-1097.**

COTE D'AZUR, accès à tout, non-fumeur. Après 17h: 568-0955.

CÔTE D'AZUR, meublée, accès à tout, $315/mois. **770-7251, 568-3100**

ENTREE privée, cuisinette, salon, $85 pour 5 jours. Secteur Angers. 986-1166, soir: 986-8075.

GAMELIN, **libre, meublée,** entrée privée, s/lavage, **$285/$295/$325.** 777-0524.

GATINEAU, accès à tout, tout inclus, beaucoup d'extra, $70/sem. **663-7218.**

GATINEAU, accès à tout, près arrêt d'autobus et autoroute. 663-0788

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65/sem. 669-8516

GATINEAU, grande chambre, accès à tout. **663-0740** entre 17h et 19h.

GATINEAU, meublée, accès maison, non fumeur, $280/mois. **561-3659.**

GATINEAU, meublée, salon et s/bains privés, non-fumeur, **stationnement. 561-2786 après 18h.**

GATINEAU, meublée, accès à tout, $65/sem. 243-3293.

GATINEAU, travailleur(se), non-fumeur(se), s/bains privée, accès à la cuisine et s/lavage. 663-0584.

HULL, $250/mois, meublée, non fumeur, fiable, 5 jours/sem. 772-5710.

HULL, centre-ville, très propre, **concierge à tous les jours,** accès à une cuisine, **réfrigérateur personnel,** meublée, chauffée, éclairée, idéale pour étudiant(e) et gens de + de 40 ans, à partir de **$195/mois. 773-1514, 776-4947.**

HULL, chambre privée, tranquille, près C.H.R.O., libre. 595-9492.

HULL, grande chambre, accès à tout, 51 Binet. 771-8532 après 19h.

HULL, permis de cuisson, entrée privée. Après 17h, 777-9580.

HULL, près de UQAH, meublée, non fumeur, cuisinette, lav./séc., propre, $275. 771-4567.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 - $250. **777-6150.**

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, rue Leduc, chauffée, éclairée, dans un appartement. Bienvenue pour visites, $150/mois. **777-3765.**

HULL, secteur résidentiel, références. **953-2081,** soir: **776-6133.**

HULL, tout fourni, personne sérieuse, non fumeuse, 777-8968.

IDEALE pour étudiant(e) ou personne autonome. Nous offrons commodités: s/bains, lav./séc., prise téléphone, accès cour. $79/sem. **595-0099**

MASSON, semi-meublée, accès à tout, pour homme seulement, $300. Après 18h: **281-8766.**

MONT-BLEU, non-fumeur(se), accès lav./séc., cuisine, $260. **776-8286,** soir et fin/sem.: **778-1413.**

MONT-BLEU, près Cegep, meublée, stationnement disponible, $225/mois. 778-2540.

NON fumeur, chambre meublée, accès à la maison, disponible 1er mars, $325. 246-1303.

PLATEAU de la Capitale, maison neuve, accès à tout, $300. 778-7159.

PRES Cegep Gatineau, entrée privée, cuisine, stationnement, $75/sem., libre mi-mars. 669-3710 après 16h30.

PTE-Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, câble, stationnement, permis de cuisson, $240. Paul 568-8939.

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, $200/mois. **643-4274.**

SPACIEUSE avec cuisinette équipée, **salon,** s/bain, $285/mois, **682-2127.**

S/SOL, 1,000 pi ca., grande chambre, salon, s/bains, toute meublée, partage lav./séc., $325, libre. 669-9999.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

50 ANS et plus autonomes, endroit paisible. 281-5574

AUBAINE POUR SEULEMENT
9 RÉSIDENTS(ES), PRIX IMBATTABLE
Résidence d'accueil M.H.D., personnes d'âge d'or autonomes et semi-autonomes, nourries, blanchies, déplacement chez le médecin, soins réguliers, service d'achat personnel, préposée aux bénéficiaires diplômée, surveillance 24h. Service de coiffure à domicile, téléphone, stationnement, espace pour jardiner, paysager, miniputt ext., 2 s/bains complètes, foyer, piscine, patio, véranda, endroit calme et paisible, près du centre communautaire, dépanneur, caisse populaire et église, activités de groupe et sorties organisées. Vaut une visite. **385 Crégheur,** aux limites du ch. de la Montagne. **Micheline, 595-5963 en tout temps.**

BIENVENUE travailleurs de l'extérieur, à 2 min. du Casino. 595-1080.

RESIDENCE NANCY: pour personnes de 60 ans et +. 246-1706.

TEMPLETON, grande et propre, $350. Après 13h: **669-5559.**

LUXUEUSE RESIDENCE
pour personnes âgées
Offre un service personnalisé.
avec nourriture faite maison.
24 h.
Il faut voir!
Info. 246-8716

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, $500/mois. 749-4856.

1ER JUIN, près hôpital Gatineau, 2 chambres, 1,150 pi ca, balcon et patio, 2 paliers, $635. 737-3433

1 ET 2 chambres, **PLANCHER BÉTON,** Gatineau central. 243-7418.

2 CHAMBRES, condo luxueux, Aylmer rue Des Conifères, foyer, air clim., alarme, libre, $900. **Jour: 778-1313, soir: 776-3671.**

2 CHAMBRES, de luxe, Cité des Jeunes, $700. Soir 827-3096, 561-6373.

2 CHAMBRES, demi s/sol, près du Cégep Hull, $535. 613-593-8111.

2 CHAMBRES, foyer, remises, verticaux, frais peint, $700. 775-3815.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, construction neuve, spacieux, 1200 pi ca., moderne, site boisé idéal, **tranquilité assurée,** s/manger séparée, bois franc. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Gatineau, luxueux, face à la rivière, foyer, bain tourbillon, garage, tranquille, $795. 669-0430.

2 ET 3 CHAMBRES, neufs, très luxueux, coin Montée Paiement. **669-4722.**

3 MODELES de 2 chambres, foyers, appareils ménagers, occupation flexible. Michel, 773-0235.

BOISE NOBERT - SUR OPTION D'ACHAT
2 chambres, neuf, grandes pièces, s/lavage, foyer au gaz, 2 s/bains, grand bain romain, 2 balcons, 1er étage, libre. **243-4836.**

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre $490; 2 chambres $690. Très propres. 243-3063.

CHÂTEAUX de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, grand, tranquille, 1er mai, $670. 246-8969.

GATINEAU, 1 chambre, 5 appareils, remise, libre, $615. 777-9108.

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO DE LUXE
GATINEAU, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, foyer, garage. **246-8689, 769-6777.**

GATINEAU, près hôpital, beau, libre, 2 chambres, $675/mois. **771-4903.**

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, pas chauffé ni éclairé, $595, libre immédiatement. **777-2233, soir: 770-2802.**

HULL, 1 chambre, luxueux, près Musée, 5 appareils, air cli., stationnement int., sécurité. **770-8132.**

HULL, 1 condo, 2 chambres, foyer, Cité des Jeunes, avec ou sans appareils, $725, **663-0400.**

HULL, Boul. Hautes Plaines, 3 chambres, prises lav./séc., stationnement ext., remise, $615. **246-0149.**

HULL, condo 2 étages, 2 chambres, $700, pas chauffé, pas éclairé. Doreen Bavay, Progrès courtier, 776-3435.

HULL, près Boul. Lamontagne, 2 chambres, grand, $625. **669-7733.**

LOUEZ POUR ACHETER
Gatineau, 2 chambres, haut, foyer, 2 balcons, garage, libre. **778-4237.**

PTE-GATINEAU, 2 chambres, s/sol, terrasse, parc à l'avant, près des Promenades, 1er avril, $645. **568-2927**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AYLMER, 2 chambres, béton, devenez proprio pour aussi peu que $360/mois, $42,000. 819-427-6991.

CHATEAU Vanier, 2 chambres, aubaine, acheteur sérieux. Laissez message, 241-4866.

CHÂTEAU Vanier, libre, 2 chambres, chauffage, stationnement, 5 appareils inclus, $92,000. 746-7551 ou pagette 783-2661.

CONDO à vendre ou à louer, beau, grand, repeint, mezzanine, foyer, verrière, 3 balcons, 1er mai, $95,000 ou $750/mois. 771-5531.

CONDO SPACIEUX
Avec foyer
2 ou 3 chambres
Valeur 70 000$
Demande: 59 900$
561-3325

CONDO de luxe, bord de l'eau, face au parc Leamy, 1,400 pi. car., bois franc, foyer Bis, bain tourbillon double, 3 balcons, 2 stationnements, grande remise, paysager, pavé, $92,000. 243-4738

GATINEAU, Greber/St-René, en rangée, 2 étages, 3 chambres, s/manger, s/sol, $65,000, juillet. **745-8227**

GLOUCESTER, 2 chambres, rénové, frais peint, 3 appareils, sauna, piscine, garage, $86,800. Appelez vite, 747-0559, 995-1664.

HULL, Tourelle sur le Parc, 9e étage, foyer, air cli., 5 appareils, frais peint, **superbe vue,** libre, $112,000. **775-3422**

LE BLACKBURN, 2 chambres, rénové. 777-4210.

MONT-Bleu, Place des Sorbiers, 2 chambres, près parc, école et Cégep, unité de coin, tranquille, $63,000. 770-0492, 1-514-446-9254.

OCCASION UNIQUE! 2 chambres, 11e étage, vue sur rivière et Parlement, Tour Notre-Dame. Appelez **562-0045.**

TRÈS joli unité de coin, 2 chambres, demi s/sol, porte-patio, redécoré. 613-593-8111.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

32 ARPENTS AVEC MAISON, 2 chambres, atelier de travail 38x52 moderne. $152,000. Bourget, Ont. (613) 487-3212.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

#0063 **AUBAINE, $0.00** comptant, 253 Wells, $85,900, bungalow très chaleureux, super propre, 3 chambres. Joris Corthals, affilié, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1350.

0$ COMPTANT! ACHETEZ SANS DEPOT FAITES VITE! Facilité de financement. Nicole, 663-6682, pagette numérique: 782-5029.

100% FINANCEMENT/R.A.P.
Gatineau, impeccable High ranch, s/sol aménager + garage, + cour privée. Vendeur motivé, $97,500 **Michel Asselin, ReMax 243-3111.**

1 ACRE, Aylmer, réduit $100,000 ferme, ch. Vanier, garage, remise, repeint, 3 chambres. **997-04[illegible]7, 568-9016.**

3 CHAMBRES, s/sol semi-fini; vente rapide: succession; Boul. Labrosse, $92,000 négociable. **643-5846.**

49 BERTHIAUME, québécoise, 10 ans, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, piscine, abri d'auto, remise, libre. 663-8885.

4 ANS, Aubaine. Faut voir! Hull, Ch. de la Montagne, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, peinture et couvre plancher neufs. 777-2410 après 18h.

57 RENE-LEVESQUE, jumelée, 3 chambres, impeccable, demande $77,000. Pierre: 669-4722.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$59,900. DUPLEX conforme, 3 + 3 chambres, Gatineau central. **REPRISE!** semi 1991, 3 chambres, 1,580 pi car., près hôpital. Aubaine $103,000! **M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier imm. agréé, 568-5141.**

89 RENE LEVESQUE, 3 + 1 chambres, s/sol fini, grande s/bains, bain tourbillon, $109,000 négociable. Benoit ou Maryse, 663-1229.

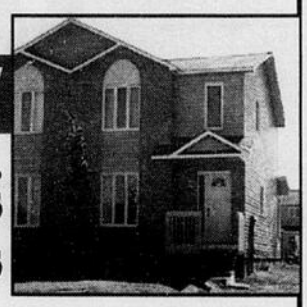
ACHETEZ une unifamiliale neuve, pour moins qu'un loyer, subvention possible **avant le 20 février 1995.** Pierre ou Francine, 243-7915 ou pagette numérique, 783-2929.

ACTION besoin d'une maison? Obtenez jusqu'à $10,000 pour l'acheter. Nick, pagette numérique, 787-7209.

VENTE D'INVENTAIRE

"Le Périgord"
1,526 p.c.
VALEUR 106 000$
DEMANDE **89 900$**

"Brigil V"



1,425 pc.
VALEUR 100 000$
DEMANDE **85 900$**

"Le Louvre"
1,337 p.c.
VALEUR 90 000$
DEMANDE **79 900$**

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION
(financement disponible)
561-3325

A la campagne, maison centenaire rénovée, grande et chaleureuse, à 1 km de St-André Avellin, décor bucolique! 5 chambres, 2 s/bains (tourbillon), 1 acre, petite grange et poulailler, $103,000. 1-819-983-2998.

AUBAINE! bungalow, 1,100 pi ca., sous-sol aménagé, paisible, libre immédiatement, $99,900. **Claude Gagnon, Countrywide, agent affilié, 566-1355.**

AUBAINE! Cause divorce. Bungalow 3 chambres, planchers bois franc rénové, près des Promenades. **837-8455**

A VENDRE OU A LOUER: Semi-détachés, 3 chambres, libres, à Gatineau et Masson. **643-9546.**

AYLMER, $105,700, maison de ville, 1991, 2 + 1 grandes chambres, 1 + 2 demis s/bains, garage chauffé, **près écoles et centre commercial,** située cul de sac, secteur tranquille. **684-5303.**

AYLMER
- 121 Prentiss, $85,900, paisible.

CANTLEY
- **Bungalow, bois franc, $82,500. Urgent!**

HULL
- **260 des Trembles,** $105,000, **superbe.**
- Terrains 6,152 pi. ca. et 11,584 pi. ca.
- 213 Pierre Lafontaine, $76,900.
- 3 logis, revenus, $18,120.
- 48 rue de Brignoles, $108,600.
- 533 Coulombe. Beaucoup d'extra.
- 460 Davidson.
- **30 Mitchell, à revenu ($13,440), $85,000.**
- 139 Bégin, **$103,000. AUBAINE!**

MASSON
4 logis, revenus $17,160. À neuf!
Pat Scantland, courtier imm. agréée. 778-5000

AYLMER, 226 Edey, bungalow, **8 pièces,** foyer, 3 chambres, 2 s/bains, garage, **cause transfert,** $109,900. **682-1222.**

CÔTE D'AZUR, maison à vendre. 568-9451.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage et remise, $129,500 négociable. Faut vendre. **829-7445 poste 255, soir: 684-7761.**

AYLMER, DOIT VENDRE: en banlieu, 1,800 pi car., plusieurs extras, évaluation municipale: $120,800, demande $100,000. **281-4765.**

AYLMER, secteur rue Lacasse, high-ranch, 2,870 pi ca., 5 chambres, s/manger, s/familiale avec foyer, 2+1 1/2 s/bains, air cli. central, garage chauffé, $160,000. 684-6919.

AYLMER, superbe semi construction 1993, 1,700 pi ca., 8 pièces + 2 1/2 s/bains, est à vous pour seulement $5,000 comptant + assumation de la balance d'hypothèque à 8.70 % pour 3 ans. Cause transfert. 682-6254.

BUCKINGHAM et Gatineau, plusieurs jumelées en excellent état, à partir de $75,000. Pierre 247-6974.

CHARMANT bungalow, Glenwood (Aylmer), terrain double, foyer, poêle à bois, $99,500. 761-9916.

CHELSEA, petite maison 2 étages, avec s/sol pas fini. Besoin de réparations, $87,500 négociable. 459-3444

DUPLEX 3 ET 2 CHAMBRES.
REVENUS: $10,800/AN.
$89,900. PAS D'AGENTS. 772-5705

FAILLITE
Plus de 80 reprises de finance. Appelez-nous pour tous les détails. Courtamax Courtier, A. L'Ecuyer, **561-3222,** poste 191.

FERME LIMBOUR, 1700 pi ca., bois franc, foyer, 3 chambres, s/sol fini, $169,900. 561-2263.

GATINEAU, beau bungalow 1994, grand terrain, entrée double pavée, demande $105,000. **Pierre 247-6974.**

GATINEAU, bung. 3 chambres, 829 Notre-Dame, grande cour clôturée, piscine, remise, **$76,000. 663-7036.**

GATINEAU, bungalow rénové, 3 chambres, 494 Duquette, piscine, remise, $91,000. 243-1496.

GATINEAU (Carrefour), bungalow, s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, chauffage électrique combiné thermopompe, toiture et vinyle refaits à neuf, $101,500 négociable. **643-8663.**

GATINEAU, duplex tout briques, propriétaire occupant, 2 logis de 3 chambres, revenu de $590/mois, $125,000 négociable. **669-4226.**

GATINEAU, duplex superposés, $105,000. 561-9053, 593-1117.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, maison paliers, secteur Labrosse, 3+1 chambres, foyer au salon, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, piscine cour privée, beaucoup d'extra, $119,500. 643-3246.

ZÉRO MISE DE FOND
Semi-détaché à Gatineau ou au Plateau de la Capitale à Hull.
à partir de
81 900$
Taxes en sus
Frais notariés inclus
CHARTRO
669-4722

GATINEAU, maison de ville, unité de coin, 3 chambres, 2 étages, très propre, $81,900. 568-7584.

GATINEAU, maison de ville, unité de coin, 4 chambres, 2 étages, grand terrain, 2 stationnements, rénovée, $57,500. 663-6228.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 1,500 pi. car., chauffage au gaz, $79,900. Les Imm. Guy Rollin, courtier agréé, 778-4304.

HULL, 8 Boulay, bungalow 2 + 2 chambres, beaucoup d'extras, $109,500, $5,400 comptant si première maison. 772-2147.

HULL, Plateau de la Capitale, semi de luxe, 3 chambres, paysager, clôturé, plein d'extra. Faut voir! **595-2697.**

HULL, rue Bédard, rénovée, 3 chambres, armoires neuves, grand deck, piscine, $115,000. 778-2717.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 5 chambres, tout brique, piscine, possibilité de revenus. **776-4778.** Pas agent.

HULL, s/sol fini, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, $136,000. **778-2936**

HULL, triplex, pour proprio occupant, 47 Montpetit, $215,000. N. St-Cyr, Profesco courtier immobilier, **777-9800.**

MAISON 2 étages, 3 chambres, secteur Templeton, terrain 228x60 pi, possibilité de construire 3 ou 4 logis, à l'arrière, $68,000 négociable. Richard, 643-9669.

MAISON neuve, Perkins, 1,200 pi ca., 2 chambres, plafond cathédral et planchers surbaissés en chêne au salon, $86,000. 671-1420, 671-0411.

MASSON, 5 chambres, construction récente, 2,100 pi. car., aspirateur central, $96,000. Après 18h, 986-8858.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, bungalow, 2 chambres, s/sol, terrain boisé, résidence ou chalet, $59,000. **671-3505, 762-7520.**

NOUVEAU
ATTENTION $76,000, coquet 2 étages, le tout rénové, vaste terrain, à 2 pas des services. **Diane Tremblay, agent affilié, Countrywide 663-5648, 566-1376.**

PLATEAU DE LA LOIRE
Val-Des-Monts, bungalow, 1,130 pi ca., garage, 3 chambres, construite en 1994, 8 minutes de l'autoroute 50, $99,000. **671-5417.**

PRIX RÉDUIT, Côte d'Azur, doit vendre, rénovée, 4 chambres, garage double, air clim., $144,000. **770-1122, 561-7260.**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Transaction Outaouais courtier agrée, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

RUE St-Henri, intérieur entièrement rénové, libre, $75,000. 778-0971.

SEMI-DETACHÉ, 1,500 pi car., rénové, près des écoles, secteur Mont-Bleu. 465-5005.

SEMI-dét. à vendre, secteur Le Baron, Gatineau, toît et intérieur refait, céramique, bois franc, piscine. 246-8499.

STYLE VICTORIEN, 2 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, grand terrain, garage, rénové. 663-7658.

TEMPLETON, semi-dét., bon état, 2 chambres, $65,900. 669-8805.

TOURAINE, 35 Nantes, 3 + 1 chambres, salon s/sol, bois franc, air cli. central, abri auto + extra. $97,500. Jour Carl: **683-2626,** soir: **568-1954.**

TRANSFERT
23,000 pi ca., bord de l'eau, 3 chambres, $134,000 négociable. 663-7626

UNIFAMILIALE, secteur Templeton, 2 + 1 chambres, s/sol, très propre, 2 s/bains, $87,000. **669-8207.**

UNIFAMILIALE, secteur Touraine, 3 + 1 chambres, tranquille, très propre, 2 s/bains, $112,000. 243-4245.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, rénové, $89,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

20 MINUTES Mont Tremblant, petit domaine 65,000 pi ca. de terrain, maison 40X48, s/sol fini, impeccable, prix réduit: cause transfert, $144,500. 819-687-9008.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

$000 COMPTANT, 4 logis, évalué à $125,000, prix demandé: $105,000, revenu: $18,600. Joris Corthals, affilié, Country Wide, J.R. Lauzon, **566-1350.**

3 LOGIS, $115,000 négociable. 776-0340, après 18h.

3 LOGIS à Angers, revenu annuel: $16,700, construction 1985, $130,000. 643-1158.

LES PETITES ANNONCES

521 MAISON A REVENU QUEBEC

AUBAINE! Duplex rénové, Gatineau, $89,900 négociable, aucun comptant. **669-8972.**

A VENDRE OU A ECHANGER
HULL, Triplex neuf, idéal pour proprio occupant, $215,000.
Triplex 1991, évalué à $206,000, prendrais $189,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

DUPLEX, TRIPLEX neufs, très rentable, **privé.** 682-5661.

GATINEAU, 2 triplex 1991, tout brique. 568-0165.

GATINEAU, maison, 2 logis de 3 chambres, conforme, près de l'hôpital, $109,000. Pas d'agent. **663-5745.**

HULL, 3 logis, 104 Nicolet, construction 1994, revenu: $24,660/année, 3x3 chambres, 1ère hyp. $182,500 à 9.5% pour 5 ans, Immeuble Brisson, Roger Prud'Homme, 778-7500.

HULL, quadruplex brique, loué, excellents revenus. **Pas d'agents.** 827-3682

LOCATION OPTION D'ACHAT

Magnifique triplex, 1800 pi ca., pour votre confort + grand garage et piscine, 1er mars, $850 plus $100. **Michel Asselin, Re/Max 243-3111.**

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

INVESTISSEUR
À la recherche d'immeubles à revenus (12 logements et +), avec facilité d'achat. Après 17h: **682-4767.**

560 CHALET A VENDRE

LAC Ste-Marie, près de l'eau, bateau Sunray 1990. Cause divorce. 663-2226 ou 246-1067.

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, sem. ou fin de sem. 243-6417.

5, 3 OU 2 CHAMBRES, p.c.l., pêche, skis. À louer ou à vendre. **243-5101.**

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

HIVERISÉ, foyer, bain, pêche, ski, motoneige, N.-D. du Laus. **243-6917**

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. **568-8740.**

MONTPELLIER, lac, motoneige, patins, 4 saisons. **(613)837-2418.**

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, congé d'école. 748-0655.

MONT STE-MARIE, bord de l'eau, coin paisible, **3 chambres,** s/bains complète, foyer, équipé, sem/$350, fin sem/$200. **246-9003/sem., 467-2583/fin de sem.**

562 FERME

FERMETTE de 12 acres, maison rénovée, style "ranch" avec 4 chambres, fournaise centrale au bois, écurie, lac artificiel pour truites, etc. A VOIR! Après 18h, 819-983-6238.

575 TERRAINS

1 À 2 ACRES, développement des Vallées, phase V, 1/2 km de la 50, à partir de $19,000. 561-5234.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

BOUL. Lorrain, 3 et 6 acres, aqueduc, la campagne en ville, à partir de $32,000. 643-1014.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,500. **827-0171.**

TERRAINS À VENDRE
Projet Quatre Saisons
Aylmer, Secteur Wychwood
21 lots 60 X100
Avec service prêt à construire
Prix en bas du marché
Terme de contracteur
(819) 684-6919

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 ACRE, superbe, Montée Paiement. **Financement disponible.** Bureau ouvert 7 jours sur 7. **568-5609, 663-5104.**

FARM POINT, Wakefield, 1 1/4 acre, $12,000. Vente rapide. **243-2989.**

GATINEAU, 36 terrains pour maison en rangée et 9 pour triplex isolé. **643-2998.**

GATINEAU, 52'X100', pour unifamiliale, $30,000 pas de taxes. **246-8239.**

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à contruire. **238-4223.**

OCCASION D'AFFAIRES
8 terrains 1 acre ou plus sur chemin public, à proximité de Buckingham, le tout pour $58,000. 281-3080.

PRÊT À CONSTRUIRE, 2 terrains, 75 X 100, rue Campeau, près Hurtubise, permis de construction en main, pour triplex, $32,500 chacun. 669-8854.

SECTEUR prestigieux, à l'arrière de l'hôpital de Gatineau, à partir de $29,900. **Daniel: 593-5407.**

575 TERRAINS

TERRAIN arpenté, à vendre, à Montebello. Meilleure offre. 819-423-5191.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

665 MOTOCYCLETTES

1975 HARLEY DAVIDSON F.L.H. 663-6862. Alain, soir: **819-427-8408.**

1982 HARLEY Davidson FLH 1340, bon état, $13,000. 643-1874.

NEUF Harley Davidson, 1994 Sportster de luxe. 561-5415 après 19h

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

COMPLEXE touristique "Residencia Montemar", **ILE MARGARITA (Venezuela),** face à la magnifique plage d'El Agua. Projet de condominium **entièrement Québécois,** très bon investissement, en argent canadien. Pour information: Outaouais 819-438-5258 Yvon; ou région Montréal 514-447-6485, Richard.

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, édifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

BUREAUX privés meublés incluant service de réception. Choix de grandeurs, secrétariat disponible et tarifs raisonnables. 595-0139, Line.

DOCTEURS, dernière chance de louer 1,500 pi car. dans un immeuble pour professionnels, emplacement intéressant, 1er étage. **Huguette, 777-4712.**

ESPACES de bureau à louer à l'angle des rues York et Dalhousie dans l'Edifice de l'Institut Canadien Français, 6,000 pi car., possibilité de subdiviser pour répondre à vos besoins, entouré de fenêtres pour une vue panoramique du Marché By dans la basse-ville d'Ottawa, près de plusieurs restaurants parsemés de parcs de stationnement municipaux tout près, à prix compétitif. Info.: Jean-Denis Lapointe au 241-3680.

GATINEAU, choix de bureaux privés, meublés, chauffés, éclairés, climatisés, avec service de réception et secrétariat, à partir de $250/mois. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, rue Dumas, **près St-Joseph,** un espace de bureau aménagé, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement. Services de **réceptionniste, FAX et photocopieur** disponibles. Salle d'accueil commune. Bien décoré, rez-de-chaussée, **$325. 771-5643.**

585 COMMERCES

A LOUER, bonne opportunité, centre-ville de Hull. 749-8249

BOUTIQUE érotique à vendre, excellent chiffre d'affaires. Doit quitter le pays. Charlie, 819-243-0201.

CASSE-CROUTE licencié, 12 mois, très propre. Bon prix. **819-454-2617.**

DEPANNEUR

À vendre ou à louer, Hull. 775-3610

DÉPANNEUR, secteur **Mont-Bleu,** dans complexe d'appartement, excellent chiffre d'affaires. Après 18h, **776-6641**

POURVOIRIE au lac Baskatong, site enchanteur, 12 cabines, bateaux-moteurs, paradis chasse et pêche, le tout en opération du 15 mai au 15 nov. Information 1-819-438-2611, Gilles.

VENTE PRIVÉE: Dépanneur, St-Emile de Suffolk, 100 km de Hull, route 323, bon chiffre d'affaires. Bière-Vin-Epicerie-Boucherie, Loto 6/49. Cause: maladie. **(819) 426-2943.**

590 ENTREPOTS

31X80, 2,500 pi ca. porte 12x14' et 3x7', 150 ch. Freeman. 770-8911.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 943 pi.. 561-1405.

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca, 178 Jean Proulx. **770-6907, 595-0354.**

595 LOCAUX

31X80, 2,500 pi ca. porte 12x14' et 3x7', 150 ch. Freeman. 770-8911.

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392, 769-2901. **Gilles.**

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, Parc Gréber, 645, 1,000, 1,500, 2,100 et 2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAUX, de 500 à 6,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

ESPACE commercial, 4809 pi. ca., 9 rue Thérien, Hull. Pour visites: 776-2031.

GATINEAU, entrepôt, magasin ou atelier, à louer immédiatement. 663-8442.

GATINEAU, grand local pour dépanneur ou autres. **986-7575.**

595 LOCAUX

GATINEAU, local à louer. **663-2035, 663-5008 soir.**

LOCAL 20'X40', porte 12'X12', zonage I-B. 663-0320, soir: 568-3834.

LOCAL 30X50, boul. Maloney, propre, porte de garage. 663-3735.

LOCAL 375 pi ca., chauffé, éclairé, $500/mois. 568-7191.

E. TASSÉ
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
• • • • • • • • •
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

LOCAUX commerciaux à louer pour commerce ou entreposage, de 1,000 à 40,000 pi ca., bien situés, 15 boul. Fournier, Hull, prix compétitif. Info.: André, 777-8744, 643-4188.

PARC Insudtriel, Gatineau, Boul. de l'aéroport, 1400 et 3200 pi ca., porte de garage 12 pi., location court et long termes, prix compétitifs. Jour, Jos: 682-3176, soir, Pierre: 663-7276.

PRES du CHRO, 340, 675 et 1,200 pi ca., tout service inclus, aménagé ou non, prime de location. 777-0117

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACCESSIBLE à tous. Gérer votre propre commerce de vêtements. Grossiste pour dame, homme ou enfant, au même prix que les manufacturiers. Gros profits. 1-514-376-1922.

AMWAY
Devenez distributeur, économisez de l'argent et augmenter votre revenu. Venez assister à une rencontre. Pour information: 771-3392.

ATTENTION tous ceux qui aiment $$$, potentiel illimité. Message **247-6177.**

À VOTRE compte, possibilité de $80,000 et +/an, concept facile, aucune vente nécessaire, territoire exclusif, investissement requis, financement petites entreprises. 514-978-5080, 1-800-318-2003.

BESOIN de distributeurs pour clientèle établie et rentable. **Info. (418) 836-6096.**

COMPAGNIE de lingerie sophistiquée recherche de nouvelles conseillères. Lise **827-6600.**

DÉBUTEZ votre commerce avec des produits Watkins, pour région d'Ottawa/Hull et Est Ontario. **Communiquez: 835-3830, 1-800-233-8714.**

DÉPANNEUR Hullois, idéal pour couple, seulement $34,800. **J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

DISTRIBUTRICE À BAS-CULOTTES, sans compétition, profit immédiat, financement possible. **(514) 848-9380.**

$ ---------- ENFIN ---------- $
Une cie MLM, concept unique, payé en $US à chaque sem. De 2 à 4 fois plus payant. **Info 24h: 788-0801.**

GATINEAU, bâtisse commerciale, près du centre-ville, avec grand logis moderne de 3 chambres, plus de 1,500 pi car. d'espace commercial permettant plusieurs possibilités de commerces. Pierre Lake, 566-1364, Re/Max Vision Inc.

GATINEAU, grand atelier de débosselage et peinture à louer, $1,500/mois. **568-2591.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

NOUVEAU DÉTECTEUR DE FAUX DOLLARS. Pour Renseignements, appelez Gustavo au 775-3210.

PARTEZ à votre compte et gagner $2000 à $3000/mois, travail temps partiel. Santé et nutrition. 247-6104.

PIZZERIA à vendre, $19,900. S.V.P. laisser message au 777-3261.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

SYSTEME facile pour faire beaucoup d'argent, pas d'investissement. Ecrire à Entreprises D.M. Boîte 79176, Hull, Québec J8Y 6V2. Inclure grande enveloppe **préaffranchie-préadressée.**

598 FRANCHISE A VENDRE

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, **778-4072.**

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1973 PORSCHE 914, manuelle, convertible, peinture neuve rouge. Meilleure offre en haut de $2,900, possibilité d'échange. **669-6254.**

605 AUTOS A VENDRE

1977 CORVETTE, noir, 52,000 milles, $6,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1978 NOVA, automatique, 6 cyl., 4 portes, $750 négociable. **770-8720.**

1981 MUSTANG, 6 cyl., automatique, $595. **Autos Chelsea 663-8288.**

1982 OLDSMOBILE Regency 98, $2,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1983 CHEVROLET Camaro, toit en T, 305, 4 barils, V-8, $2,500. 561-7875.

1983 PONTIAC Acadian, automatique, 103,000 km. 770-6607.

1984 BONNEVILLE, 6 cyl., bon millage, $1688. **Denis Auto, 568-6885**

1984 FORD Tempo 5 vitesses, $700 négociable. 772-5796, 771-7976.

1984 HORIZON, $500, très bon état. 566-8354.

1984 MAZDA, 5 vitesses, moteur et carosserie A-1, toit ouvrant. Aubaine: $1,500. **776-5402, Bur.: 992-2340.**

1984 MAZDA RX-7 Targa 7, très rare, bon état, $3,500. 770-7345.

1984 OMNI, 5 vitesses, bon état, $1,200. **Autos Chelsea 663-8288.**

1984 RENAULT 5 GTL, sport, grise, 4 "Mags", 97,000 km, $995. 778-3048.

1984 TEMPO, automatique, 4 portes, très propre, $975. **986-7306.**

1985 CENTURY, 3.8 L., V-6, $1,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 FORD Cougar LS, 117,000 km, très propre, $2,500. 777-0127.

1985 HONDA Accord, 4 portes, $1,450. **Denis Auto 568-6885.**

1985 LE BARON GTS, 4 portes, automatique, peinture et freins neufs, 124,000 km, $2,200. 561-9876.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1985 MAZDA 626 4 portes, 5 vitesses, $1,950. 684-3372.

1985 MONTE CARLO, 1 proprio, tout équipé, très propre, $2995. **663-6131.**

1985 OLDSMOBILE Royale 4 portes, tout équipée, $2,495. 684-3372.

1985 PONTIAC Grand Am, automatique, excellent moteur et carosserie, peinture neuve, toit ouvrant. Aubaine: $2,400. **776-5402, Bur.: 992-2340.**

1985 RENAULT 5, rouge, manuelle, toit ouvrant, 135,000 km, bonne condition, $700 tel quelle. **663-3760.**

1985 TEMPO, certifié, 101,000 km, $999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 TOYOTA MR2, très propre, "mags", pneus d'hiver, brassière, $5,200. 595-4603, 775-1347.

1986 CALAIS, V6, tout équipée, bon état, 120,000 milles, $2,200. **669-2264**

1986 CAVALIER, 2 portes, toit ouvrant, très propre, $1,450. **819-456-4714.**

1986 CORVETTE Rosewood, certifié, $14,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 DODGE RELIANT familiale, automatique, très bonne condition, certifiée, $1,500. **749-5909.**

1986 ELECTRA familiale, certifié, $2,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 ESCORT, automatique, $899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 HONDA CRX, manuelle, rouge, excellente condition, $3,000. **595-3526.**

1986 NOVA, 5 vitesses, certifié, $1,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 PONTIAC Sunbird, familiale, 145,000 km, $1,050 ou meilleure offre. 772-1063.

1986 PONY, manuelle, très propre, $825 négociable. 682-0870.

1986 RELIANT familiale, blanc, $2,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 RELIANT K. 456-2793.

1986 TAURUS, automatique, 6 cyl., $1,988. **Denis Auto 568-6885.**

1986 TOYOTA Tercel, 4 portes, 142,000 km, $2,000. 745-2026.

1987 CADILLAC, 8 cyl., équipée, $3,888. **Denis Auto 568-6885.**

1987 CELEBRITY, 4 portes, automatique, $2,375. **Denis Auto 568-6885.**

1987 CIVIC GL, berline, certifié, $3,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 HONDA Accord, 4 portes, automatique, propre, $4300. 281-8791.

1987 JETTA Carat, noir, $4,599. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 MICRA, prête à partir, $888. **Denis Auto, 568-6885**

1987 NEW YORKER, 4 portes, automatique, $2,495. **Denis Auto, 568-6885.**

1987 PONTIAC Firebird, 2.8 MSI, $2,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 PONTIAC 6000 LE; 1981 TRANS AM. Appels sérieux: **669-2735.**

1987 RELIANT familiale, excellent état, certifiée, converti au propane à la manufacture, $1,975. **777-4064.**

1987 TAURUS, 4 portes, pas de rouille, très propre, $1,700. **1985 BUICK,** 4 portes, automatique, V-6, très propre, air, vitres, "tilt", $1,495. **669-6254.**

1987 TEMPO, 5 vitesses, rouge, $1595. **Denis Auto, 568-6885**

1987 TEMPO, beaucoup de pièces neuves, carrosserie et suspension en excellent état, besoin moteur, $350. Après 18h: 772-1468

605 AUTOS A VENDRE

1987 TURBO Firefly, $1,200. 669-8973 entre 18h et 22h.

1987 VOYAGER, bleu, certifié, $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 ACURA Legend L coupe, 129,000 km, $7,800. Jour 777-8721, soir 669-3730.

1988 BERETTA, 2.8 MSI, certifié, $3,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 BERETTA, manuelle, bon état, $3,800. Après 17h, 819-522-6656.

1988 BLAZER, 92,000 km, bleu, $5,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 CADILLAC Fleetwood D'Elégance, blanche avec int. velours bourgogne, toute équipée, 116,000 km, certifié, $6,500 négociable. 777-2500, 243-0969.

1988 CIERA, V-6, blanc, équipé, $5,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 CUTLASS Ciera, 4 cyl., 91,000 km, $4,300. 663-3668

1988 DODGE Diplomat, vérifié, $3,300. 568-2642.

Voitures d'occasion de qualité
LAUZON
Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1988 FORD Crown Victoria, équipé, très propre, 111,600 km, $5,400. 243-8983.

1988 GRAND AM LE, blanc, $4,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 HYUNDAI Excel, pédale d'embrayage et alternateur neufs, $1,500 négociable. 772-1350.

1988 PRÉLUDE 4WS, automatique, $7,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 STANZA GXE, tout équipée de A à Z, $5,450 négociable. 778-2945, soir: 772-8867.

1988 TEMPO GL, vérifié, garanti, $3,795. **Autos Chelsea 663-8288.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOPAZ, manuelle, **À VOIR!** 4 portes, $2,200 négociable. **568-4029.**

1989 CAVALIER, familiale, 6 cyl., $4688. **Denis Auto, 643-5262**

1989 CELEBRITY, automatique, 4 portes, air clim., 55,000 km, en excellente condition, $5,600. Hélène: **243-1567.**

1989 EAGLE Vista, manuelle, propre, $3200 négociable. 568-5531.

1989 EXCEL CXL, automatique, $3,699. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 EXPO, automatique, blanc, $2,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 GRAND AM 4 portes, automatique, $5,900, 93,000 km. 684-3372.

1989 TOPAZ, 4 portes, automatique, $2,888. **Denis Auto, 568-6885.**

1989 TOPAZ, certifié, impeccable, $3,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 CAVALIER, automatique, 2 portes, $4,488. **Denis Auto 568-6885.**

1990 GRAN AM, 4 portes, automatique, $4888. **Denis Auto, 643-5262**

1990 HONDA Civic DX, manuelle, radio. 119,000 km, $6,650. 827-4160.

1990 HORIZON, automatique, noir, $3,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 HORIZON, repeint, automatique, $2888. **Denis Auto, 568-6885**

1990 SUNBIRD LE, 78,000 km, $5,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 BUICK Le Sabre, 91,000 km, tout équipé, $12,400. 568-5850.

1991 CHEVROLET Sprint, 2 portes, manuelle, 47,000 km, $4,500 négociable. 671-3512 ou 246-9028.

1991 FIREFLY, 5 vitesses, 35,000 km, 4 portes, garantie, $4,700. **776-4163.**

1991 PASSAT noire, 90,000 km, $10,900. **561-4914** ou **671-4653.**

1991 SUNBIRD LE, équipé, rouge, $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 TOPAZ, 77,000 km, propre, $5,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1991 VOYAGER SE, 5 passagers, $9,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 CORSICA, noire, 4 portes, V-6, **air cli., très bon état,** pneus neufs, sac gonflable, $9,200. **643-1459.**

1992 FESTIVA manuelle, très propre, $5,500. 595-0700

1992 GEO Metro, 63,000 km, 4 portes, automatique, $5,400. 776-4852.

1992 GEO Métro, manuelle 5 vitesses, 43,000 km, $6,500. Après 18h, 243-4212.

1992 MAZDA 323, excellent état, 56,000 km, garantie prolongée (1998), $7,800 négociable. 568-7829

1992 TOYOTA Paseo, 5 vitesses, toit ouvrant. **Denis Auto 643-5262.**

1992 TOYOTA CAMRY, 54,000 km, garantie, propre, $13,900. 669-7400.

1993 PLYMOUTH Grand Voyager SE, très bas millage, garantie transférable 5 ans, air cli., vitres teintées, impeccable. 819-427-6407.

980 BUICK Regal, V8, toit en T, excellent état, $1150. 669-4234.

605 AUTOS A VENDRE

1993 PONTIAC Grand Prix LE automatique, 3.1 L., tout équipée, démarreur à distance et système d'alarme. 50,000 km. $13,500. 682-4549

1993 TEMPS GL, air clim., vitres teintées, automatique, 4 portes, 33,000 km, $10,000 négociable. 778-8062.

568-6885 - LOUEZ POUR ACHETER
--→→→ DENIS AUTOS ←←←---

A GATINEAU: AUTO CHELSEA
895 Maloney Est, 663-8288

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES Girard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué. **Prix de campagne.** 457-4236.

DENIS AUTO a son entrepôt au 147 St-Jean Baptiste, Gatineau. **568-6885.**

FINI CHROME
Donnez une deuxième chance à votre auto: peinture et débosselage, véhicule privé ou commercial. Demander Sue ou Moe au 771-9493.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$150 et +: **ACHETONS ET VENDONS** autos et camions. 986-7306.

ACHETONS autos et camions, payons les meilleurs prix. 458-3492.

ACHETONS autos, camions, usagés et payons en **ARGENT COMPTANT. 685-1199, 775-8111.**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

CHERCHE auto bon marché, sans intermédiaire. 776-2097

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1976 FORD F-250, pour ferme, $495. **Autos Chelsea Gatineau 663-8288.**

1978 VAN Vandura Campeur, automatique, $995. **Denis Auto 568-6885.**

1981 FORD F-100 1/2 tonne, en bonne condition, moteur 302 automatique, 4 pneus neufs, $1,500 ou échangerait pour auto. **772-9655.**

1983 PICK-UP Ford F-150, 6 cyl., boîte fibre de verre, bon état, $2,000. Après 18h, 819-428-7682.

1984 CHEVROLET Van Cargo, blanche, V8, 305, 5 pneus neufs, $2000. 663-7774.

1984 RANGER, 6 cyl., 4 Mag, $1495. **Denis Auto, 568-6885**

1984 VAN Volkswagen, 7 places, automatique, $3,888. **Denis Auto 568-6885.**

1986 COMMANCHE, boîte longue, $2,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 CHEVROLET S-10, 4 vitesses, $2,500. 777-2319.

1988 DODGE Dakota SE avec cabine, $3000. 682-0856.

1988 GMC, S15, 4 cyl., 5 vitesses. 986-6614.

1988 RANGER, très propre, $2388. **Denis Auto, 568-6885**

1988 TOYOTA Pick-Up, extra cab, 5 vitesses, très propre. 669-8391.

1989 VAN Dodge Ram, bon état, **pour vente rapide,** $4,995. 561-4251.

1991 GMC, 3/4 tonne, 6.2 diésel, acheté neuf en 1993, 32,000 km, $15,800. 663-8842.

1991 NISSAN King Cab, 5 vitesses, 125,000 km, cabine fibre, 2 ans garantie km illimité, $8,150. (819)983-6798.

1992 CHEVY MINI CARGO VAN, V-6, 4.3 L., 42,000 km, comme neuf, certifié le 15 fév. 1995, **$8,000. 663-2128.**

1993 SAFARI SLE, XT, équipé. Donald (819)449-5143 449-1547 soir.

1994 PICK up Dodge Ram 1500, équipé, $22,500 négociable **669-4211**

CHEVROLET S10, Tahoe, 1991, 4.3 l., 6 cyl., automatique, air clim., 42,000 km, immaculé, $9,800. 775-3481.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1983 JIMMY, automatique, bleu, $1,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 D-50, pick-up, bon état, $2,495. **Autos Chelsea Gatineau 663-8288.**

1985 BRONCO II, 2 tons, automatique, $2495. **Denis Auto, 568-6885.**

1986 FORD F-150 Club Cab, automatique, moteur neuf, repeint. **671-1692.**

1987 GMC, 79,000 km, $7,300. 985-1207 (819).

1988 FORD F350, diésel, automatique, bon état, $8500. 791-4773.

1989 BLAZER 4.3, automatique, tout équipé, 122,000 km, $10,000. **663-2320.**

1989 SUZUKI Sidekick JX, $5,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 ISUZU Pick-Up, "Space cab" XS, très bon état, $8,500. 643-9476.

1991 SIDEKICK JLX, 4 portes, automatique, comme neuf, bas millage, $12,000 négociable. 643-8667.

LES PETITES ANNONCES

628 CAMIONS 4X4

1992 SILVERADO Z-71, noir, balance de garantie 37,000 km, 22 mois, $17,300. 643-1014.

1994 TOYOTA King Cab, 4 cyl., 5 vitesses, 19,000 km. **Denis Auto, 643-5262.**

635 CAMIONS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

670 MOTONEIGE

1979 BLIZZARD 5500, très propre, prix à discuter. 669-8653.

1980 BOMBARDIER 377, bon état, $800 négociable. 684-1787.

1981 EVEREST 500, démarreur électrique, "liquid cool", très bon état, $1,099. Entre 10h et 15h: 777-0236.

1986 YAMAHA Phazer, $2,500. **281-2988, 780-7770.**

1990 YAMAHA Exciter, moteur 570, très bon état, $3500. 983-7797.

AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT DÉCEMBRE 1995!*

Sur nos motoneiges neuves en inventaire. Cette offre se termine le 28 février 1995

* Offre valide sur acceptation de crédit seulement.

MONT-LAURIER Sports
ARCTIC CAT

224, boul. des Ruisseaux
(Près de l'Hôpital)
Mont-Laurier (Québec)
(819) 623-4777

1991 INDY 650 RXL, EFI, très propre, plusieurs extra, $4,300. Pascal, 771-1919, soir: 663-9815.

1991 MACH I, $4,000 négociable. André, 819-457-4244.

1991 WILD Cat 700, 3,600 milles, beaucoup d'extra, $3,750 ou échange pour motocross. Hull, 778-0210 Christian.

1991 YAMAHA Venture, en bon état, $4,000. Après 18h: **246-1021.**

1992 MACH I, siège double, très propre, $4,700. Sylvain, 669-3246.

1992 MACH I, très bonne condition, 5,000 km, $5,000. Sylvain **643-4923.**

1993 GRAND TOURING de Bombardier, tout équipé, à l'état neuf. (819)427-6407.

1993 POLARIS Indy Trail, siège double et simple, remorque fermée en fibres de verre. 3,800 km, demande $5,700. 772-2160 après 16h.

1993 YAMAHA Venture, avec reculons, $4,500. 281-7245.

1994 FORMULA Z, 1,600 km, comme neuve. $6,500 négociable. 456-2308, 456-2572.

BOMBARDIER Machl 1993, 2000 km, siège double, poignées chauffantes, $6200 négociable. **281-8171, 986-7984.**

PHAZER II YAMAHA 1993, comme neuve, $3,750. **Denis Auto 643-5262.**

POLARIS 440, comme neuve, millage 900 milles, 1986, $2,000. 456-3480.

REMORQUE double pour motoneige, $575. 243-3342.

REMORQUE double 72x96 avec "tilt", $295. 246-5852, 669-8889.

YAMAHA "snow scoot", 1989, excellent état, $750. 561-5415 après 19h

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

1976 CHRYSLER Cordoba, moteur 400 neuf, pour pièces. **778-0716.**

1982 TOYOTA Starlet, pièces neuves, vaut: $1,200 pour $600. **457-4056.**

BOITE blanche, fibre de verre, 8 pi., très bon état, $325. 281-6054.

BOITE de fibre de verre pour petit camion, 90x58, $300. 568-7911.

MOTEUR 1965, 425 "Super Rocket", 360 forces avec transmission 400 turbo. 827-6678

673 REMORQUES

REMORQUE faite selon vos besoins, à prix raisonnable. **671-3841.**

REMORQUES double ou simple, **bonne qualité,** $1,000 chacun. **643-9554.**

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1994 HONDA 300 2 X 4, démarreur électrique, presque neuf, $4,400. Jour: **669-2068,** soir: **669-1429.**

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

SEA-DOO Bombardier SPX 1993, 60 forces, $5,250. Après 18h: **246-1021.**

NÉCROLOGIE

BEAUDOIN - Mme Yvonne, née Moreau, de Ste-Cécile de Masham, est décédée samedi le 18 février 1995 à l'âge de 82 ans, épouse de feu Maurice Beaudoin. Fille de feu Hormidas Moreau et de feu Emerence Coderre. Elle laisse 2 filles: Thérèse (Rodolphe Cloutier) de Duclos, Colette (feu Edouard Léonard) de Cumberland; 17 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants; 1 frère: Gérard de Luskville; 2 soeurs: Rhéa (Yvon Legault) de Port-Colborne, Aldéa (feu Emile Bélair) de Hull. Prédécédée par 5 frères: Joseph (feu Blanche Morin), Antoine (Laura Lebeau) d'Aylmer, Marcel (feu May), Henri, Alphonse (feu Blanche Morin) et par 5 soeurs: Rita (feu Jim Philippe), Eva (feu Joe Fleury), Cécile (feu Jim Lebrun), Régina (feu Henri Lebrun), Julia (feu Emmanuel Robert). Elle laisse également 1 beau-frère: Armand Lamarche de Buckingham; 1 belle-soeur: Dorothée Beaudoin de Hull; ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis. Le service religieux aura lieu à 11h en l'église Ste-Cécile de Masham mercredi le 22 février suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100 ou au 663-2468.

CECILE - L'Honorable Louis P. Cécile, de Hawkesbury, est décédé le 19 février 1995 à l'âge de 90 ans. L'Honorable Louis-Pierre Cécile a été gradué de l'Ecole de Droit Osgoode Hall à Toronto. Il a été député conservateur au provincial de 1948 à 1967. Au cours de ces années, il a été le premier ministre canadien-français conservateur dans le cabinet ontarien. De 1948 à 1955, il a fait partie du ministère du Tourisme et de la Publicité et de 1955 à 1967, il a été ministre du Bien-être Social. Il a également été Juge de la cour criminelle de 1967 à 1980 à L'Orignal, Ont. Il était l'époux de feu Fabienne Gascon. Fils de feu Arthur Cécile et de feu Edwidge Gouin. Il laisse 1 fils: Pierre (Louise Lambert) de Aylmer, Qc; 2 filles: Louise de Hawkesbury, Anne-Marie de Hawkesbury, ainsi que 2 petits-enfants: Peter et Brigitte. Il laisse également 2 frères: Gérard (Pauline Sylvestre) de Brantford, Ont., Théobald (Marguerite Pierre) de Tecumseh. Prédécédé par 1 soeur: Eulalie Cécile. Il laisse 4 soeurs: Nathalie Cécile de Tecumseh, Marie-Anne McKillop de London, Emilie Teno de Tecumseh, Johanne Ortner de Californie, E.U., ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confié au **SALON FUNERAIRE NOEL LTEE**, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ont.), d'où aura lieu le départ, à 14h30, le vendredi 24 février 1995 pour service à 15h en l'église St-Alphonse de Hawkesbury. Inhumation au cimetière de St-Alphonse à Hawkesbury, Ont. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi à compter de 13h. Des dons à la Fondation du rein de l'Hôpital Civic (1053 Avenue Carling, Ottawa, Ont.) seraient grandement appréciés.

GAUTHIER - Mme Juliette, née Lépine, est décédée à Ottawa, jeudi le 16 février 1995, à l'âge de 92 ans. Épouse bien-aimée de feu Wilfrid Gauthier, elle laisse 4 fils: Marcel de Gatineau, Paul de Granby, Jacques de Montréal et Réal d'Ottawa. Chère belle-soeur de Berthe Lépine d'Ottawa, elle laisse également 11 petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura aucune visite au salon funéraire. Une messe commémorative aura lieu en l'église Sacré-Coeur, Ottawa, samedi le 25 février à 10h30, incinération au Crématoire Beechwood. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNERAIRE McEVOY-SHIELDS**, 235 rue Kent, Ottawa.

LAFLEUR - M. Jean-Paul, de Hull, est décédé dimanche le 19 février 1995, à l'âge de 79 ans. Fils de feu Jean-Baptiste Lafleur et de feu Bella Myre, époux en premières noces de feu Eugénie Rose et en deuxièmes noces de feu Lilliane Bisson. Il laisse son frère Lucien (feu Madeleine Duhamel) et sa soeur Alice Boivin. Prédécédé par 2 frères: Donat (Jeannette Bélanger) et Augusfe et par 2 soeurs: Irma et Mireille. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux sera célébré jeudi le 23 février à 10h30 en l'église Ste-Bernadette de Hull.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour renseignements: **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 770-1300.

LAMIRANDE - M. Gérald, d'Aylmer, est décédé dimanche le 19 février 1995, à l'âge de 61 ans. Fils de feu Ovila Lamirande et de feu Aurore Dubois, il laisse 2 fils: André (Louise Lalonde) et Luc; 1 fille: Lynne (Joey Kroeger); 2 frères: Freddy (Jean) et Roger (Diane); 3 soeurs: Aline (Raymond), Liliane (Léonard) et Marthe (André), ainsi que 6 petits-enfants. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant une messe commémorative sera célébrée mercredi le 22 février à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.** Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic (1053 av. Carling, pièce H-201, Ottawa, K1Y 4E9) seraient appréciés. **Pour renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 684-1155.**

EN MEMOIRE DE

RENE POIRIER

À un tendre époux, père et grand-père bien-aimé, déjà dix années se sont écoulées depuis ton départ, le 21 février 1985. Nous partageons souvent ensemble les meilleurs souvenirs que nous avons gardés dans nos coeurs. De là-haut, continue de veiller sur nous tous.

Ton épouse, tes enfants,
et tes petits-enfants

LÉVESQUE - Mme Gracia (née Joannette), de Hull, est décédée le samedi 18 février 1995, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de Rolland Lévesque, fille de feu Cyprien Joannette et de feu Mary Shannon. Outre son époux, elle laisse 1 fils, Guy (Gwen Campbell); 1 fille, Danielle; 2 soeurs: Alma (Gilbert Gratton), Liliane (feu Florian Lepage). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Elle repose au **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 271 bl. St-Joseph, Hull. Les funérailles** auront lieu jeudi le 23 février en l'église St-Raymond de Hull, à 11h. **Heures de visites:** mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements, **770-1300.**

MORIN - Mme Corinne. Dans un hôpital le 19 février 1995 est décédée Corinne Boivin, à l'âge de 92 ans, de la rue Pigeon, Buckingham, épouse de feu Charles Morin. Elle laisse dans le deuil 3 filles: Lucille Lecompte, Lauréanne Morin et Bertha Morin Tremblay de Buckingham; 4 fils: Rémi, Laurien et Lucien de Buckingham et Réjean de Mayo, ainsi que 27 petits-enfants, 33 arrière-petits-enfants et 6 arrière-arrière-petits-enfants. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE CADIEUX**, 322 Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 février à 9h30 en l'église St-Grégoire de Buckingham, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h30.

PERRON - M. Daviau de St-Pascal est décédé lundi le 20 février 1995 à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Emérentienne Tessier. Il laisse 5 enfants: Gaston (Lise Lalonde), René (Suzanne Gagnier), Huguette (Pierre Tessier), Germaine (Yves Tessier), Carole (Michel-Yves Tessier); 7 petits-enfants: Michel, Stéphane, Marie-Josée, Stéphanie, Christian, Jean-Luc, Josiane; 1 arrière-petit-fils: Simon; ses frères et soeurs: Archille, Roger, Gaétanne, Gérald, Jean-Guy, Conrad, Mariette, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles: mercredi le 22 février à 11h, en l'église de St-Pascal Baylon. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples informations, tél.: 446-4691.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues.

N.B.

VINCENT - Alberta, est décédée à St-André Avellin, le 19 février 1995, à l'âge de 84 ans. Mme Alberta Vincent, de St-André Avellin, était l'épouse de feu Frédéric Thérien. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Georges; 1 fille, Thérèse. Les funérailles ont lieu mardi le 21 février 1995, à 11h, en l'église paroissiale de St-Emile de Suffolk, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET**

IN MEMORIAM

LAMARCHE - À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, Rhéa (née Jetté), décédée le 21 février 1993. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton mari Victor, ton fils Guy, tes
petits-enfants et arrière-petits-
enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

BEAUDOIN - Mme Yvonne
Départ de la Maison Funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée de Ste-Cécile de Masham pour service religieux à 11h en l'église Ste-Cécile de Masham.

LAMIRANDE - M. Gérald
Une messe commémorative sera célébrée à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer.

LAMOTHE - Soeur Simone
La messe des funérailles sera célébrée à 13h30 en la chapelle de la Maison mère, 9, rue Bruyère, Ottawa.

LATREMOUILLE-PACKWOOD - Mme Delia
Un service religieux sera célébré à 11h en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.

MORIN - Mme Corinne
Départ de la Maison Funéraire Cadieux, 322 Principale, Buckingham, pour funérailles à 9h30 en l'église St-Grégoire de Buckingham.

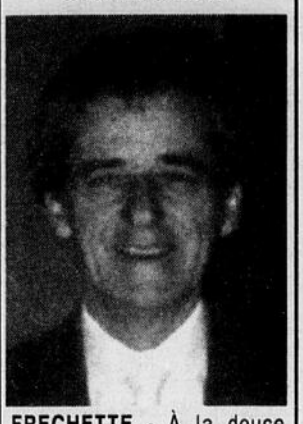
NERBONNE - Mlle Doralice
Un service religieux sera célébré à 14h en l'église St-François de Sales de Gatineau.

PAQUETTE - M. Yves
Le service religieux sera célébré à 15h en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau (coin Duberger et Montcalm).

PERRON - M. Daviau
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 2419 rue Laurier, Rockland pour funérailles à 11h en l'église de St-Pascal Baylon.

TAMBEAU - Mme Mabel
Une messe en sa mémoire sera célébrée à 11h en l'église St-Grégoire.

IN MEMORIAM



FRECHETTE - À la douce mémoire d'un époux et papa bien-aimé, Roger Frechette, décédé le 21 février 1990. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Son épouse, ses enfants et leurs
conjoint(e)s, ses petits-enfants et
son arrière-petite-fille.

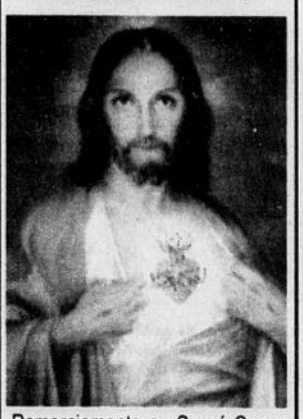
IN MEMORIAM

SYLVAIN - M. Daniel. Voilà un an que tu es parti. La douleur de ton absence est encore vive, mais nous avons l'espoir que tu es en paix et heureux. Nos prières t'accompagnent.

Ton épouse (Joanne), ta mère
(Janine), ta soeur (Diane).

Une messe anniversaire sera célébrée à l'Eglise St-Jean-de-Bréboeuf (Trois-Rivières), le 25 février 1995, à 19h.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

I.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

NÉCROLOGIE

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME DELIA LATREMOUILLE-PACKWOOD

de Hull, décédée subitement à sa résidence le samedi 18 février 1995, à l'âge de 83 ans. Prédécédée par ses parents: M. et Mme Hermas Latrémouille (Posey Beaudin) et son époux: Charles-Philippe Packwood, elle laisse dans le deuil 1 soeur: Mme Hilda Latrémouille-Maxwell de Pulaski, New-York. Elle laisse également 1 cousine très chère: Lucille Normand-Latrémouille de Hull, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull le mercredi 22 février 1995 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109 rue Wright, Hull, Qué., J8X 2G7, seraient appréciés.

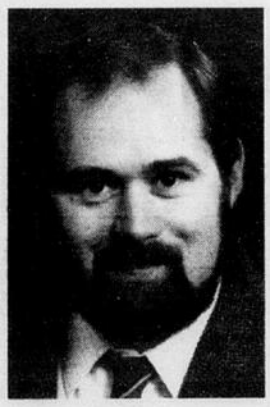
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

AVIS DE DÉCÈS

McCARTHY - Raoul. Au centre hospitalier de Mont-Laurier, le 18 février 1995, est décédé Monsieur Raoul McCarthy, âgé de 78 ans. Outre son épouse, Madame Lillian Kelly de Grand-Remous, il laisse dans le deuil ses enfants: Mabel (Réjean Poisson), Martha (Fernand Valiquette), Shirley (Douglas Britt), Marilyn (Jean-Charles David), Betty (Joao Cardoso); ses 5 petits-enfants: Caroline, Tracy, Steeve, Maude et Kelly, ainsi que tous ses parents et amis. Les funérailles de Monsieur Raoul McCarthy furent chantées le 20 février dernier en l'église de Grand-Remous et l'inhumation suivit au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée au FUNÉRARIUM ACHILLE OUELLETTE du 680 rue de la Madone, Mont-Laurier.

LA FAMILLE PAQUETTE

a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR YVES PAQUETTE

De Gatineau, est décédé accidentellement samedi le 18 février 1995 à l'âge de 39 ans, époux de Francine Duval, fils de Claude Paquette et de Yolande Chénard. Père bien-aimé de Christian et Luc, à la maison. Il laisse également ses beaux-parents: Hervé Duval et Jeannine Larivière de Gatineau; 1 grand-mère bien-aimée: Marie Larivière de Hawkesbury; 3 frères: Bernard (Michèle Mayer), Yvon (Paulette Bisson) et Benoit; 1 soeur: Claudette, tous de Gatineau; 1 beau-frère: Denis Duval (Ginette Angrignon) de Gatineau; ses nièces: France, Mélanie, Manon Paquette et Jael Angrignon, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines et de nombreux amis.

Les membres de la famille invitent parents et amis à se joindre à eux pour le service religieux mercredi le 22 février à 15h en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau (coin Duberger et Montcalm). Pour vos messages de condoléances ou vos dons à l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, 165 rue Berri, Bureau 782, Montréal, Qc H2L 4X4, veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE,** 750 Boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends:** centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Benoît,446-5312.

• **Le Trésor des mots:** ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 830-6436.

• **Centre d'alphabétisation de Prescott:** ateliers gratuits de lecture, d'écriture et de mathématiques. 632-9664.

• **Centre Alpha:** ateliers de lecture, d'écriture et de mathématiques pour les adultes de Cornwall et tout le comté de Stormont et Dundas. Service confidentiel. 932-0165.

Ateliers-conférences

Scène municipale

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton:** groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mercredi de chaque mois, 19 h, Centre des services communautaires de Vanier, 150 chemin Montréal, Vanier.. 722-1424.

• **Coopérative Carrousel:** déjeuner-causerie à tous les mois pour parents, gardiens-nes d'enfants d'âge préscolaire, afin de partager les joies et les difficultés d'être parent. Inscriptions: 789-4004..

• **Manoir des sources:** propose des rencontres de soutien aux parents ou tuteurs de personnes ayant une déficience intellectuelle, chaque samedi, 9 h à 20 h. Réservations: 741-7794, après 16 h.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster:** Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs-/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 663-5610, 731-6061.

• **Cercle Jonathan:** hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles: 246-1173, 771-8823.

• **Le Brunch Bunch/Club de danse Sack's:** danse pour les 30 ans et plus, fumeurs et non-fumeurs, les samedis à 20 h 30, Hôtel Howard Johnson, 140 Slater, Ottawa. 238-2888, 739-0789.

• **Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame du Sacré-Coeur 1296 d'Orléans:** réunion, 21 février, salle des Chevaliers de Colomb, 2586 St-Joseph, Orléans. 824-7704.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen- tre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis:** Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton:** Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés:** offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.

• **Popote roulante de l'Orignal:** «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Les Aînés de Crysler:** programme saisonnier et ménager offert aux aînés de Crysler. 984-2436.

• **Centre d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence:** offre des services d'accompagnement-transport ainsi que d'entretien intérieur-extérieur aux aînés du canton. Cours de danse en ligne, parties de scrabble et sortie de magasinage. 488-3203.

• **Centre des aînés francophones d'Ottawa:** le groupe musical Mélodica recrute de nouveaux membres. Bienvenus aux francophones de 50 ans et plus, pouvant jouer d'un instrument et lire la musique ou chanter. 241-4070.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous,** 1190 Newmarket, Ot- tawa, 744-8058:
- Hôpital Général: 20 fév., 12 h 45.
- Fondation Richelieu: 20 fév., 18 h 45.
- L'Art Group: 20 fév., 22 h.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, 260, ch. McCarthur, Vanier. 749-5111.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865:** bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier:** bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans:** bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville:** bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre:** bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland:** bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Co lomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305:**
- Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h.
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

Bénévoles

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles pour le programme Garde de jour, du lundi au jeudi, 9 h à 15 h (selon disponibilité). Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 235-1847.

• **Comité E.L.L.E.S.:** bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• **Réseau action bénévole de Prescott et Russell:** urgent besoin de bénévoles grands frères et grandes soeurs pour Rockland et Hawkesbury. Rockland: 446-7036, Hawkesbury: 632-0939.

• **Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton:** recherche personnes ressources pour partager différents milieux de vie avec des personnes adultes ayant un handicap intellectuel et des bénévoles pour faire de l'accompagnement. 744-2241.

• **La Magie des lettres:** bénévoles pour ateliers de 8 à 12 apprenants avec un alphabétiseur; tuteur pour un apprenant; centre de documentation; levée de fonds, traduction, révision de texte, etc. 748-3879

Divers

• **Clinique de troubles de mémoire du Centre de santé Elisabeth-Bruyère:** recherche des personnes avec diagnostic de maladie d'Alzheimer et qui seraient prêtes à participer à des essais de nouveaux médicaments. 562-6328, 1-800-565-5836.

• **Association des bègues du Canada:** vient en aide aux personnes bègues pour les aider à améliorer leur élocution. Information: Association des bègues du Canada, 7801 Ste-Claire, Montréal, (Qc) H1L 1V8, (514) 353-1042.

• **Chien-guides canadiens pour aveugles:** recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap:** pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.

• **Comité du SIDA d'Ottawa:** ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Otta- wa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ot- tawa. 596-1641.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Groupe Libération des Outremangeurs anonymes:** rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 20 h 30, 1111, boul. Orléans, à Orléans. 834-4984, 488-2202.

• **Groupe Hippos:** réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 749-6466, 663-2486.

• **Collaboration Santé Internationale:** apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.

• **Institut canadien-français:** invite la population à lui faire parvenir des timbres usagés pour venir en aide aux lépreux de Madagascar: 316 Dalhousie, Ottawa, de midi à 21 h ou cueillette à domicile en composant 241-3522..

• **Centre d'aide de Rockland:** vous pouvez déposer vos dons (vêtements, nourriture, meubles, etc) dans des contenants à différents endroits. 446-1698.

• **Joie de vivre:** mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les jeudis, 20 h, église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier; les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, Hull. 746-0746, 778-6273.

Cliniques

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la ré- gion: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

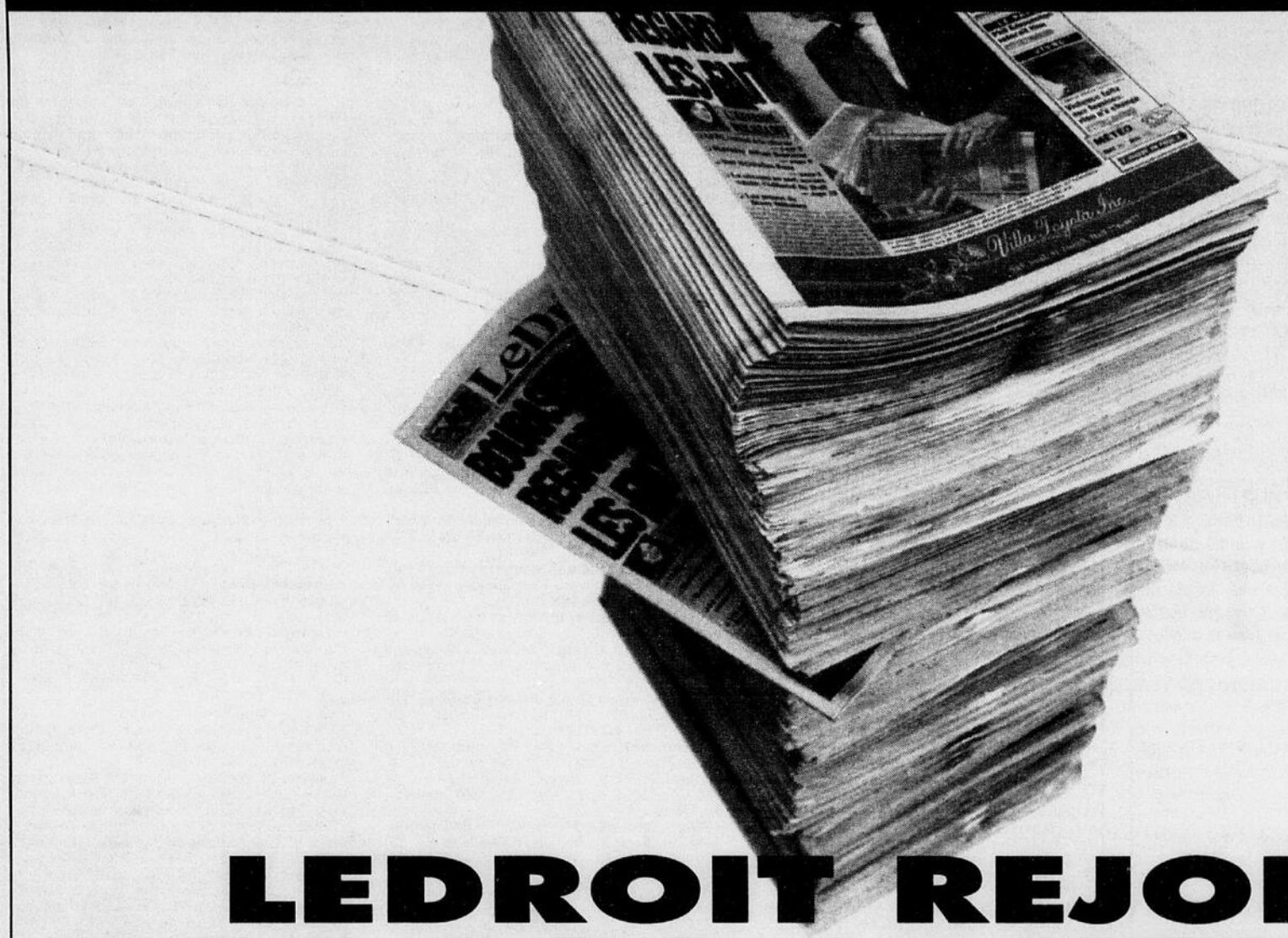
Juste un p'tit coup d'

DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

109, rue Wright, bureau 204
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél.: (819) 771-8595
Téléc.: (819) 771-7070



LEDROIT REJOINT 144 300* LECTEURS!

Avec LeDroit, votre publicité rejoint des consommateurs au pouvoir d'achat très élevé**

LeDroit

Un *outil unique* pour rejoindre le marché francophone d'Ottawa/Hull

Pour plus de renseignements, communiquez avec notre service de publicité :

Téléphone : (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572

* NADbank 94, région métropolitaine Ottawa/Hull, cumulatif 6 jours / ** NADbank 94, revenu familial moyen annuel 57,516$

41

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 21 FÉVRIER 1995

Du badminton spectaculaire

Une centaine d'amateurs de badminton ont assisté, vendredi soir, à la démonstration de membres de l'équipe nationale à la polyvalente Grande-Rivière d'Aylmer.

Dans le double principal, les champions canadiens Bryan Blanshard et Mike Bitten ont défait les champions québécois Marco Desjardins et Patrice Flynn (sur la photo) 15-8, 18-17. En ouverture Bitten a défait Flynn 15-8 et la partie la plus enlevante de la soirée a été celle où Blanshard (qautrième au Canada) a défait in extremis Desjardins (sixième) 18-17. La soirée a permis à des locaux de se frotter aux champions. Le but de la soirée était d'amasser des fonds pour l'équipe élite de l'Outaouais et elle était commanditée par la Banque Nationale de Gatineau.

Épreuve du 5 km libre, en ski de fond, aux Jeux du Canada

L'argent pour Marie-Odile Raymond

Marie-Odile Raymond a entrepris les Jeux du Canada sur le bon... ski, hier, à Grande Prairie, en remportant la médaille d'argent du 5 km libre.

FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

La skieuse d'Aylmer, membre de l'équipe nationale de développement a terminé à quelque 25 secondes de la gagnante, une Albertaine, et a devancé une autre Québécoise, Isabelle Dubé, par un tout petit centième de seconde.

«Je suis très contente de moi et de cette médaille d'argent», déclarait-elle au cours d'une entrevue téléphonique.

«Bien sûr, on voudrait toujours la médaille d'or, mais aujourd'hui je ne peux être déçue car j'ai tout donné. Je n'ai rien gardé. Malgré un bon fartage mes skis étaient un peu lents à cause de la température très douce de 8º Celsius.»

Ce début de compétition encourage énormément Raymond. Elle envisage avec confiance le 5 km classique d'aujourd'hui. Et après une journée de repos demain, elle participera au 10 km classique avec départ de masse, jeudi, et au relais de vendredi. «Dans le relais, on va toutes les 'clancher'», promettait-elle.

La seule médaille

La médaille de Raymond a été la seule remportée par les athlètes de la région de la capitale nationale, hier, lors de la première journée des Jeux du Canada.

Le seul autre athlète de l'Outaouais québécois est Patrick Lafleur, dans l'équipe de hockey. L'équipe jouait tard en soirée, hier, en tenant compte du décalage horaire.

Du côté ontarien, il n'y avait pas de médailles, mais plusieurs athlètes avaient bien entrepris la compétition. C'est le cas en particulier en escrime où dans la phase du tournoi à la ronde ni Alexandra Wawryn, ni Jean-Charles Grégoire n'avaient subi la défaite.

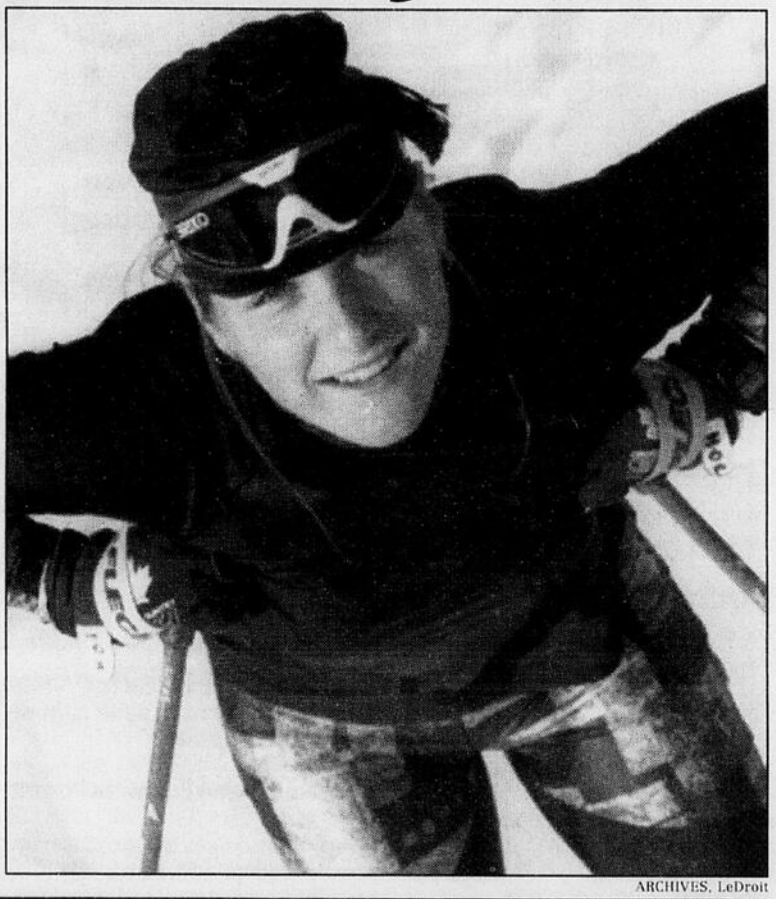
Au hockey sur glace l'Ontario a défait Terre-Neuve 12-1 et Sean Blanchard a inscrit un but. En ringuette, l'Ontario a battu le Québec 10-8 et Jaime Fournier a enfilé deux buts.

En ski de fond, les résultats n'étaient pas officiels à cause de protêts, mais il n'y avait pas de médailles pour l'Ontario.

En badminton, en double, Darren MacVicar et Arne Rungi jouaient en demi-finale en soirée.

En patinage de vitesse, courte piste, Carol-Anne Chénard a joué deux fois de malchance puisqu'elle a terminé deux fois quatrième au 1000 m et au 500 m. Christine Saveland a pris les neuvième place au 1000 m et 12e au 500 m. Quant à Jonathon Cavar il a terminé cinquième du 1000 m, mais très loin au 500 m. Enfin Jamie Ivey a terminé 17e du 500 m et a été disqualifié au 1000 m.

Les autres disciplines du premier bloc étaient inactives hier.



ARCHIVES, LeDroit

Malgré quelques problèmes avec ses skis, Marie-Odile Raymond a mérité la médaille d'argent au 5 km libre.

Quatrième voyage du genre en carrière

Football: Benoît va entraîner en France

Denis Benoît remet ça. Le maniaque de football hullois retourne en France comme entraîneur-chef. C'est la quatrième fois en carrière qu'il effectue ce genre de voyage.

Échaudé par son congédiement de l'an dernier, après un début de saison de trois victoires et une défaite, il retourne dans la même ligue mais, cette fois, pour une autre équipe, et avec un statut de chargé de cours en éducation physique et responsable du programme de football.

L'entente s'est faite au niveau de la commission scolaire d'Aylmer puisqu'il enseigne ici dans une école de cette ville.

Du bon calibre

«C'est du bon calibre de football là-bas et j'y ai de plus en plus de relations. J'essaie donc d'y envoyer des joueurs de la région», confie Denis Benoît.

En partant au début de la semaine prochaine, il aura donc deux semaines à son arrivée pour préparer l'équipe de l'Université du Maine et Loire à Le Mans puisque la saison débutera le 12 mars et la première partie de la saison l'opposera aux champions de France, les Castors de Paris pour qui joue l'ex-porte-couleur des Rough Riders d'Ottawa Jacques Moreau.

Le calendrier régulier compte 10 parties et se terminera le 26 mai. Ensuite, il y a les séries éliminatoires.

À signaler que le football pratiqué en France est le même que le collégial américain.

En France, Benoît retrouvera d'autres personnes qu'on connaît bien dans la région. Ainsi Chris Flynn est quart-arrière à Croissy, où Benoît était entraîneur l'an dernier. Benoît aura un autre quart-arrière, Jeff Ginn, d'Aylmer, avec lui, et l'entraîneur de la formation d'Amiens en première division B est nul autre que l'ex-Rider Michel Lamy.

Le sport local en bref

Les Gee Gees sixièmes

L'équipe féminine de volleyball de l'Université d'Ottawa, hôtesse en fin de semaine du championnat provincial universitaire, s'y est classée sixième. York a remporté un sixième titre de suite. Ottawa avait d'abord perdu vendredi soir avant de prendre la mesure de Brock 3-0 (15-8, 15-8, 15-6), samedi après-midi. Hier, les filles se sont inclinées en cinq sets (9-15, 15-17, 15-7, 15-7, 15-13) contre Carleton.

Bouchard s'améliore

À sa première compétition de la saison, à Tampa, en Floride, dimanche, le Gatinois Jacques Bouchard a réduit de quatre minutes sa performance de l'an dernier lors du 15 km Gasparilla auquel ont participé 110 coureurs en chaises roulantes et 6000 autres coureurs debouts. Au classement, Bouchard a terminé 34e. Il passera la semaine là-bas à s'entraîner avant de revenir.

Fête pour Robert Loyer

Les amis de l'ancien champion canadien de karaté Robert Loyer organisent une soirée spéciale à l'occasion de ses 25 ans de vie sportive. Cette soirée aura lieu, samedi, à compter de 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 635 boul. de la Gappe à Gatineau. Gaëtan Hart et Jean-Yves Thériault, entre autres, ont confirmé leur présence. On attend plus de 200 personnes. Ceux qui sont intéressés à y assister peuvent communiquer avec Liette Loyer au 243-0359. Les billets sont également disponibles chez Mercier Sports, place Farmer. Le coût est de 20 $ et il y aura un tirage d'un crédit pour un voyage.

Champions de mini-basket

Les équipes de Sainte-Jeanne D'Arc de Papineauville et Euclide-Lanthier d'Aylmer ont remporté les grands honneurs de leur catégorie lors du neuvième championnat scolaire régional de mini-basket, en fin de semaine, à Aylmer. Une vingtaine d'équipes ont participé à ce championnat.

Chez les garçons Euclide-Lanthier remportait un deuxième titre en trois ans après avoir défait tour à tour Sacré-Cœur d'Angers 27-19, Vieux-Verger 28-20 puis Sacré-Cœur 29-10 en finale. Éric Hétu et Bertrand Philippe ont été les meilleurs avec 11 et quatre points. Jérôme Lachance a riposté avec quatre pour Sacré-Cœur.

Chez les filles, Sainte-Jeanne D'Arc a défait successivement St.Mark's 31-13, Sacré-Cœur d'Angers 22-8 et, en finale, Maria-Goretti de Thurso 28-10. Geneviève Hébert a réussi 12 points pour les gagnantes et Micheline Michauville six pour les finalistes.

Du ski pendant le congé

Le club de ski Ullois offrira deux programmes de cours de ski alpin à la pente du Lac des Fées pendant le congé scolaire, soit du 27 février au 3 mars.

Un programme intensif permettra aux skieurs débutants et intermédiaires de parfaire leurs habiletés en ski deux heures par jour pendant les cinq jours. Ce programme sera offert de 9 h à 11 h et les frais d'inscriptions sont de 90 $.

L'autre programme inclut cinq cours d'une heure chacun et deux périodes de cours seront disponibles de 9 h à 10 h et de 10 h 30 à 11 h 30. Le coût est de 60 $.

On pourra aussi louer de l'équipement et réserver pour des cours privés ou semi-privés. Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Jean-Bernard Tessier au 776-3020, la semaine ou 595-7393, les fins de semaine.

LES SPORTS

Obligés de s'excuser pour leur grossièreté

Les hockeyeurs québécois provoquent tout un émoi

GRANDE PRAIRIE, ALBERTA «F.-.-.-. you BC!» Un cri de ralliement inadmissible des hockeyeurs du Québec a donné, hier, des cheveux blancs à Claude Hardy, le chef de mission de la délégation québécoise aux Jeux du Canada.

RICHARD MILO
Presse canadienne

Pour réparer les pots cassés, il a convoqué le ministre responsable des sports en Colombie-Britannique, Robin Blencoe, à une réunion extraordinaire, hier après-midi.

XV CANADA GAMES JEUX du CANADA GRANDE PRAIRIE '95

Repentants, les joueurs de l'équipe du Québec se sont excusés dans une salle adjacente aux locaux de la mission du Québec.

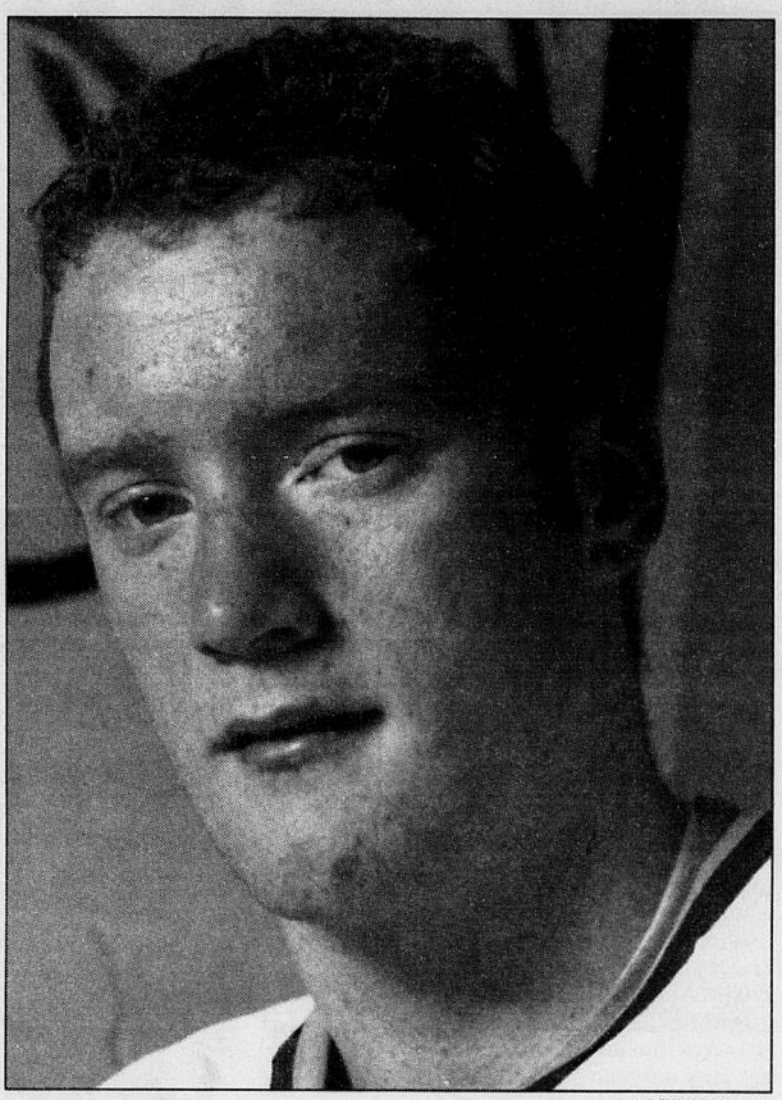
«C'était émouvant, poignant. Ce fut un moment historique dans les Jeux. Il y avait des larmes», a révélé Hardy.

Le ministre Blencoe et le ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette, avaient été invités dimanche soir à faire la mise au jeu officielle du match opposant le Québec à la Colombie-Britannique. L'incident est survenu avant la rencontre que le Québec a perdue 7-6 en prolongation.

Oubliez le trophée Jack-Pelech

La veille, Hardy avait pourtant insisté auprès de tous les athlètes pour qu'ils adoptent un comportement irréprochable.

Il avait été jusqu'à évoquer la possibilité de gagner le trophée Jack-Pelech, remis à la délégation ayant manifesté le plus bel esprit sportif.



ARCHIVES, LeDroit

C'est Gordie Dwyer, des Olympiques de Hull, qui s'est adressé au ministre britannique afin de présenter des excuses au nom de ses coéquipiers.

Au nom de ses coéquipiers, un joueur anglophone, Gordie Dwyer, un ailier gauche des Olympiques de Hull, a pris la parole pour présenter ses excuses au ministre.

«Il s'est très bien exprimé», a estimé Hardy.

Le chef de mission du Québec a été mis au courant en matinée de ce qui s'est passé à l'arena Wembley lors d'une réunion avec le Conseil des Jeux. Il assistait aussi au match, mais il n'a rien entendu et les entraîneurs de l'équipe lui ont dit par la suite qu'ils n'en savaient rien.

«Les excuses ont été faites au nom du Québec et elles ont été acceptées par M. Blencoe. Il a été extraordinaire. Il leur a dit qu'il les comprenait, qu'il avait, lui aussi, déjà eu 16 ans.»

Les joueurs se sont ensuite préparés à leur match contre le Nouveau-Brunswick, qui a eu lieu en début de soirée.

«Dwyer s'est très bien exprimé.»

Hardy

En battant le Yukon 23-1 au hockey

L'esprit sportif albertain n'était pas au rendez-vous

Richard Milo
Presse Canadienne

GRANDE PRAIRIE, ALBERTA L'esprit sportif n'est pas toujours au rendez-vous aux Jeux du Canada.

Parlez-en à l'équipe de hockey du Yukon. Après avoir inscrit le premier but du match, ils ont vu l'Alberta en marquer 23.

L'Alberta, une des puissances du tournoi de hockey, menait 5-1 après la première période et 11-1 après la deuxième période. Au lieu de s'asseoir sur leur avance, ils ont inscrit 12 buts en troisième période dans un match qu'ils ont dominé 66-6 au chapitre des lancers. Frustrés, les joueurs du Yukon ont écopé plusieurs pénalités et l'Alberta a tiré le maximum de ses avantages numériques.

Comportement inexplicable

Le comportement de l'Alberta est inexplicable car aux Jeux de Grande Prairie, le ratio des buts pour et contre n'est plus utilisé pour départager les équipes qui sont à égalité.

Il est clairement indiqué dans le devis technique du tournoi qu'on tiendra d'abord compte du résultat du match ou des matches ayant opposé les équipes *ex aequo*. Si l'égalité persiste, l'équipe ayant le plus de victoires se qualifiera. En dernier recours, c'est l'équipe qui aura la meilleure moyenne de buts marqués lors des matches entre les équipes à égalité qui sera retenue.

L'EST ONTARIEN

Yvon Legault, collaboration spéciale

Un bien mauvais moment pour tomber en panne

L'attaque des Castors du canton de Clarence a choisi un bien mauvais moment pour tomber en panne! Elle n'a produit que trois buts dans les deux premiers matches de la ronde initiale des séries éliminatoires et l'équipe a subi deux défaites aux mains des Jets de Metcalfe.

Deux revers crève-cœur. Une première défaite de 2-1, à Metcalfe, vendredi, puis un échec de 3-2, à domicile, dimanche après-midi.

«Nous ne sommes tout simplement pas capables de marquer, nous sommes incapables d'aller chercher le gros but», a dit le directeur-gérant des Castors, **Charles Lavictoire**, dont l'équipe n'a pas compté une seule fois à forces égales depuis le début de la série.

«Les chances de marquer sont là, nous sommes incapables d'en profiter.»

Chance en or

Les Jets ont pratiquement offert la victoire aux Castors sur un plateau d'argent en fin de partie, vendredi, mais les troupiers de l'entraîneur **André Larocque** ont été incapables d'en profiter.

Détenant une avance de 2-1, à mi-chemin en troisième période, les Jets ont fait preuve d'indiscipline, écopant six minutes de punitions. Encore une fois, les Castors ont été incapables de trouver le fond du filet.

«Tout le monde croyait bien que les Jets venaient de nous donner la victoire, a commenté le directeur-gérant des Castors. Nous avions une occasion en or de niveler la marque tout au moins.»

Marc-André Parisien a réussi l'unique filet des Castors au cours de cette joute. **Guy Baril** et **Pat Ducharme** ont fait bouger les cordages, dimanche.

Chris Wilcox était devant le filet pour chacun des deux matches et il a été très solide.

3e match important

Cette série quatre de sept se poursuivra à Metcalfe vendredi.

Le quatrième match aura lieu à Clarence Creek, dimanche après-midi.

Chez les Castors, il n'est pas question de lancer la serviette.

«C'est loin d'être terminé, a lancé **Lavictoire**. Les deux premiers matches ont été très serrés et la victoire aurait pu aussi bien aller d'un côté comme de l'autre.

«Nous sommes capables de vaincre les Jets. Il faudra cependant que nos gros canons offensifs se manifestent davantage. Le prochain match est crucial pour nous.»

Les Kodiaks de Hawkesbury sont sur une belle lancée

Les Kodiaks de Hawkesbury sont sur une belle lancée dans la Ligue interscolaire de hockey inter-comtés de l'Est ontarien. Ils ont remporté trois autres victoires à Carleton Place, la semaine dernière, pour porter leur récente série victorieuse à huit.

Battus à leur tout premier match de la saison, les porte-couleurs de l'ESRH n'ont pas perdu depuis. Ils ont défait successivement le St. John High School, de Perth, 7-2, le Almonte High School 4-2 et le Carleton Place High School 3-1, lors du plus récent tournoi.

«Plus la saison progresse, mieux nous jouons», déclare l'entraîneur-chef des Kodiaks, **Pierre Laviolette**, qui était particulièrement fier de la prestation de siens contre Almonte.

Joly se distingue

«Nous avons très, très bien joué au cours de cette partie. Nous avons fait preuve de discipline et nous avons joué avec beaucoup d'intensité. Nous avons constamment été les premiers sur le disque.»

Marc-André Joly a volé la vedette à l'offensive pour les Kodiaks. Il a été l'artisan principal des victoires contre Perth et Almonte, marquant trois fois dans chacun des deux matchs.

Marc Lacelle, **Mathieu Bougie**, **Mario Poirier** et **Nicholas Lacelle** ont complété la marque pour Hawkesbury dans la première joute.

Luc Poirier a ajouté l'autre filet des Kodiaks contre Almonte.

Mario Poirier, deux fois et **Nicholas Lacelle** ont fait bouger les cordages dans la victoire contre Carleton Place.

Dernier tournoi

Les Kodiaks seront les hôtes du dernier tournoi de la saison au Complexe sportif de Hawkesbury, jeudi.

Ils tenteront alors de préserver leur avance de deux points au sommet de classement et de décrocher un deuxième titre de suite.

Ils disputeront leur premier match à 9 h, puis ils renoueront avec la compétition à 11 h 30 et 14 h 50.

Les Olympiques en bref

Charbonneau écope

L'histoire se répète en matière de suspension chez les Olympiques. Après Carl Beaudoin et Jason Groleau, qui revenaient au jeu dimanche après avoir purgé des suspensions de deux et un matches respectivement, c'est au tour de Louis-Philippe Charbonneau d'écoper. Frappé, vendredi, d'une cinquième pénalité d'extrême inconduite de partie cette saison, Charbonneau a automatiquement été chassé pour trois matches. Le dur à cuire ratera ainsi ses quatrième, cinquième et sixième matches cette saison avec Hull, lui qui en avait déjà raté deux avec les Tigres de Victoriaville.

Lecompte fait des heureux

Chassé de la rencontre de dimanche pour un coup de bâton asséné à José Théodore, Éric Lecompte a quitté la glace dans un tonnerre d'applaudissements et de sarcasmes. Avis aux détracteurs de l'ancien souffre-douleur des Olympiques, Lecompte fait des heureux avec les Faucons de Sherbrooke. «Je n'ai rien à redire de ses performances. Même que je suis très satisfait de son rendement depuis qu'il est avec nous. Il a donné beaucoup d'aplomb à l'offensive avec ses compagnons de trio Christian Dubé et Mathieu Dandenault», expliquait l'entraîneur-chef et directeur-gérant des Faucons, Guy Chouinard, avant le match.

Avant la partie d'hier, Lecompte affichait une production offensive de 34 buts et du même nombre de passes en 50 matches disputés, cette saison, avec les Olympiques, les Lynx et les Faucons.

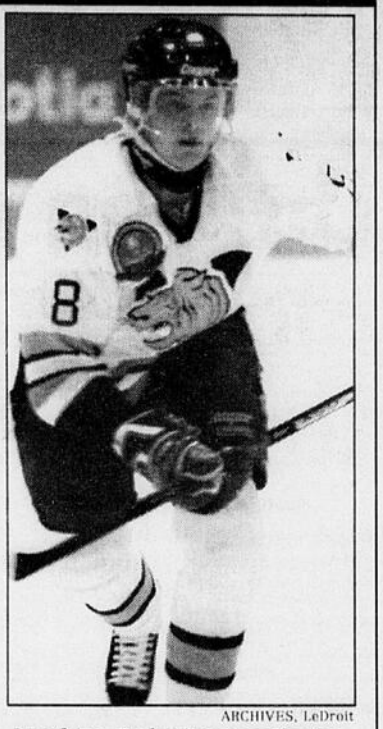
La présence de Raby

Mathieu Raby, de Thurso, fait aussi bonne impression avec les Faucons. «Il a un rôle bien particulier avec nous. Il était clair que nous manquions de robustesse devant notre but et la présence de Raby comble ce vide en plus de réduire les ardeurs des adversaires qui s'en prenaient à nos vedettes sans risque de représailles», a ajouté Chouinard.

Deuxième, après Guy Lafleur, dans le cœur de amateurs de hockey de Thurso, Raby profitait de l'appui bruyant d'une trentaine de jeunes hockeyeurs de Thurso venus encourager leur favori.

Grosse perte pour les Faucons

Au plus fort de la course au premier rang du circuit Courteau, les faucons de Sherbrooke ont subi une lourde perte en fin de semaine.



ARCHIVES, LeDroit

Mathieu Raby impressionne son entraîneur Guy Chouinard, chez les Faucons.

Victime d'une séparation de l'épaule lors de l'entraînement de samedi, Étienne Beaudry, le meilleur franc-tireur du club avec 35 buts, ratera de quatre à six semaines.

Par ailleurs, le capitaine des Faucons, Stéphane Julien à stoppé à 13 sa série de matches avec au moins un point, dimanche, face aux Olympiques. Il a amélioré d'une rencontre le précédent record des Faucons que détenait l'Aylmerien Stéphane Larocque.

Steve Gervais n'aura fait que passer

Rappelé le 10 février en raison des blessures et des suspensions qui paralysaient la brigade défensive des Olympiques, Steve Gervais, âgé de 17 ans, a repris la route vers Coaticook, dimanche, alors que ses coéquipiers sautaient sur la glace pour leur match face aux Faucons.

«C'était une mesure d'urgence et l'urgence est passée. Je ne quitte pas malheureux parce que les entraîneurs m'ont dit que je reviendrais.

«À Coaticook — avec les Frontaliers de la Ligue junior A du Québec — on entre dans les séries éliminatoires et dès que possible, je reviendrai. Mon retour à la maison me permettra aussi de poursuivre mes cours, ce que je ne pouvais plus faire à Hull depuis ma première rétrogradation», a indiqué Gervais avant de quitter.

LES SPORTS

Hull affronte Val d'Or demain soir

Les Olympiques ne pourront pas s'asseoir sur leurs lauriers

François Gagnon
LeDroit

Pas question de s'asseoir sur leurs lauriers. Au lendemain de leur victoire décisive de 7-2 face aux Faucons de Sherbrooke, les joueurs des Olympiques ont repris l'entraînement, hier, en vue de leur match de demain alors que les Foreurs de Val-d'Or seront les visiteurs à l'aréna Robert-Guertin.

Les Foreurs, qui sont impliqués dans un duel à finir avec les Tigres de Victoriaville pour la 12e place au classement général — dernier rang donnant accès aux séries — sont allés arracher une victoire de 4-3 à Granby dimanche.

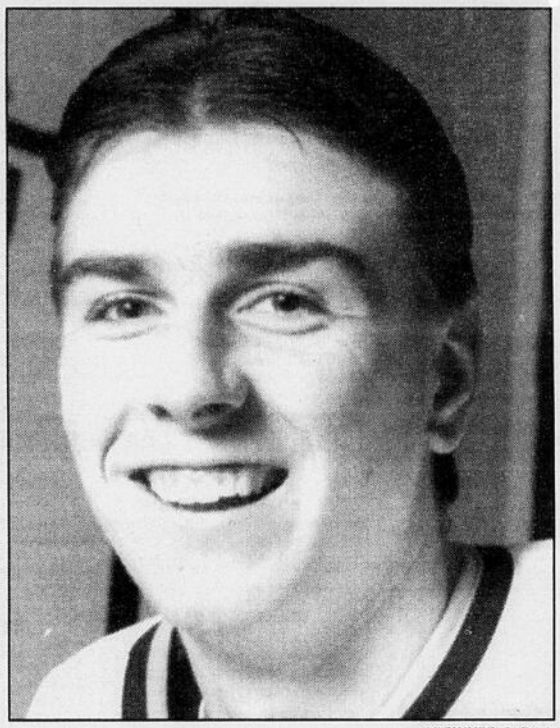
«On lutte pour rebâtir notre confiance et si les gars pensent qu'une victoire a tout changé, ils se trompent.

«Les Foreurs jouent du bon hockey et on va prendre les moyens pour s'assurer que nos joueurs ne prennent pas ce match à la légère parce qu'ils sont au dernier rang du classement général», commentait l'entraîneur-chef Robert Mongrain.

Blessé à l'épaule en troisième période du match de dimanche, Martin Ménard n'était pas de l'entraînement quotidien des Olympiques, hier.

«Son cas sera évalué au jour le jour, mais la douleur l'empêche de pratiquer. Quant à un possible retour mercredi contre Val d'Or, il est trop tôt pour se prononcer ladessus», a conclu l'entraîneur-chef.

Une autre tuile pour le joueur âgé de 18 ans dont la cheville est immobilisée dans un support de fibre de verre.



ARCHIVES, LeDroit

Roddie MacKenzie

MacKenzie sur la touche

Obligé de jongler avec son alignement plus souvent qu'à son tour en raison des blessures et des suspensions, Robert Mongrain a perdu les services de Roddie MacKenzie pour une période qui pourrait s'étendre de quatre à six semaines.

L'ailier hullois, dont la tâche principale est de suivre, pas à pas, les meilleurs attaquants adverses, s'est déchiré des ligaments de la cheville droite lors d'une séance d'entraînement hors patinoire.

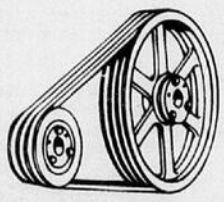
«J'en ai au moins jusqu'au 28 février avec ce protecteur et j'espère pouvoir chausser les patins le plus vite possible. C'est difficile de regarder les autres aller sur la glace et se sentir inutile.

«Je vais mettre toute la pression pour revenir le plus vite possible, mais je ne sais pas ce qui m'attend», a commenté MacKenzie qui a déjà eu son lot de blessures.

«Je suis plutôt malchanceux. L'an dernier, j'ai raté les deux premiers mois de la saison. Une semaine après mon retour au jeu, je me suis ouvert un doigt avec une lame de patin.

«Avant les Fêtes, une blessure au pouce m'a tenu à l'écart pour un match, mais je ne jouais que très peu en raison de la douleur. J'ai hâte de retrouver la forme et de pouvoir contribuer aux succès du club», a commenté MacKenzie qui rejoint Collin White sur la liste des joueurs blessés.

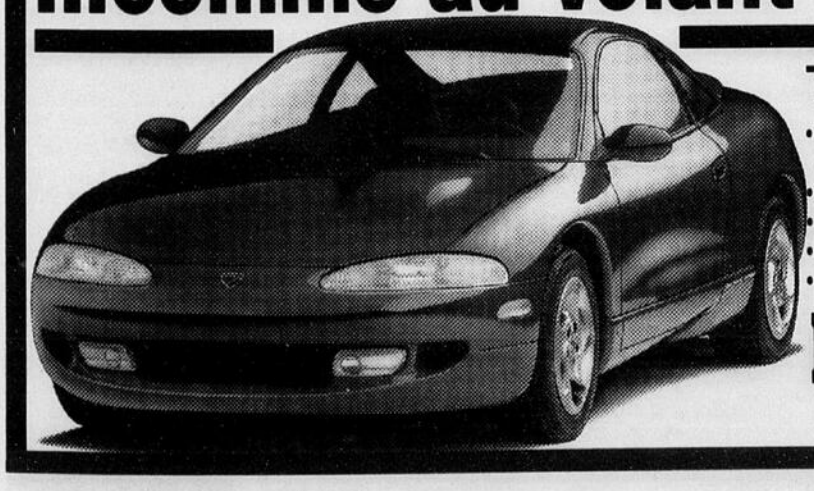
COURROIES ET POULIES



GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

...comme au volant d'un AIGLE!



TALON 1995
- Moteur 16 V 2 litres, à double arbre à cames en tête
- Suspension indépendante
- Freins à disques
- Deux coussins gonflables
- Nombreuses autres caractéristiques

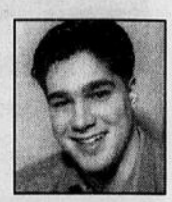
18 995$* et plus
ou
399$* par mois pendant 36 mois
Clé d'Or

EAGLE

KAYDEE JEEP EAGLE
1075, CH. RICHMOND 820-3131

*Transp., prép., options, immatric., taxes et frais adm. en sus

LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE de l'EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Québec	15	13	2	0	56	29	26	6	0	0	7	2	0	G 1
Pittsburgh	15	12	1	2	66	42	26	7	0	1	5	1	1	N 1
Boston	14	8	5	1	42	36	17	5	2	1	3	3	0	P 1
Montréal	15	6	5	4	39	39	16	5	0	2	1	5	2	G 2
Buffalo	14	6	6	2	28	30	14	3	3	0	3	3	2	N 1
Hartford	15	4	8	3	37	39	11	3	2	2	1	6	1	G 1
Ottawa	**13**	**2**	**9**	**2**	**27**	**42**	**6**	**1**	**3**	**1**	**1**	**6**	**1**	**G 1**

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Islanders NY	15	6	7	2	39	46	14	4	3	1	2	4	1	P 1
Rangers NY	16	7	7	2	41	40	16	3	3	2	4	4	0	G 1
New Jersey	15	6	6	3	33	33	15	4	1	2	2	5	1	G 1
Philadelphie	15	6	8	1	37	44	13	4	4	0	2	4	1	P 1
Tampa Bay	16	6	9	1	43	48	13	5	6	0	1	3	1	P 1
Floride	16	6	9	1	39	47	13	3	5	1	3	4	0	P 2
Washington	14	3	8	2	26	38	8	3	3	0	0	6	2	P 1

CONFÉRENCE de l'OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Chicago	14	9	4	1	56	30	19	3	0	1	6	4	0	G 1
Detroit	15	10	4	1	58	32	21	6	2	1	4	2	0	G 3
St.Louis	14	8	5	1	55	44	17	4	3	1	4	2	0	P 1
Toronto	17	7	7	3	48	50	17	5	3	1	2	4	2	P 1
Winnipeg	15	4	8	3	45	56	11	1	4	2	3	4	1	P 2
Dallas	13	3	8	2	36	42	8	1	5	0	2	3	2	P 4

Division Pacifique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Calgary	14	7	5	2	46	35	16	5	2	0	2	3	2	G 1
San Jose	14	7	5	2	32	40	16	5	2	0	2	3	2	P 1
Edmonton	15	6	7	2	41	50	14	4	2	1	2	5	1	P 2
Vancouver	13	3	5	5	37	47	11	1	2	4	2	3	1	G 1
Anaheim	14	5	8	1	32	53	11	2	3	1	3	5	0	G 1
Los Angeles	14	4	7	3	41	48	11	2	6	1	2	1	2	P 2

En 1993-94...

Ottawa	13	4	7	2	56	63	10	1	2	1	3	5	1	P 1
Montréal	14	8	4	2	45	33	18	6	2	0	2	2	2	P 1
Québec	15	6	8	1	59	57	13	3	4	1	3	4	0	P 2
Toronto	16	12	1	3	67	41	27	5	0	0	7	1	3	N 1

CALENDRIER

Samedi, 18 février
Pittsburgh 2 Hartford 4
New Jersey 2 Islanders NY 3
Rangers NY 2 Montréal 5
Québec 2 Washington 4
Boston 1 Tampa Bay 3
St. Louis 1 Toronto 2
Dallas 2 Calgary 3 (P)
Anaheim 6 San Jose 3
Vancouver 6 Los Angeles 2

Dimanche, 19 février
Edmonton 1 Chicago 4
Québec 4 Floride 1
Buffalo 3 Pittsburgh 3

Lundi, 20 février
New Jersey 2 Washington 0
Islanders NY 2 Montréal 3 (P)
Rangers NY 3 Tampa Bay 1
Detroit 4 Toronto 2
San Jose à Chicago, 19h30
Edmonton à St. Louis, 20h30
Dallas à Calgary, 21h30
Los Angeles à Vancouver, 22h30

Mardi, 21 février
Québec à Pittsburgh, 19h30
Rangers NY en Floride, 19h30

Mercredi, 22 février
Boston à Hartford, 19h
Islanders NY à Buffalo, 19h30
Toronto à Detroit, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h30
Dallas à Edmonton, 21h30
Winnipeg à Vancouver, 22h30

Jeudi 23 février
Washington à **Ottawa**, 19h30
Philadelphie à Québec, 19h30
Tampa Bay à Islanders NY, 19h30
Boston au New Jersey, 19h30
Montréal en Floride, 19h30
Anaheim à Toronto, 19h30
Detroit à Chicago, 19h30
Calgary à Los Angeles, 22h30

Vendredi, 24:février
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h30
Hartford à Rangers NY, 19h30
Vancouver à Dallas, 19h30
Anaheim à Winnipeg, 19h30
Calgary à San Jose, 22h30

MENEURS

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Jaromir Jagr, Pgh	13	15	28
Joe Sakic, Qué	6	18	24
Ron Francis, Pgh	5	18	23
Alexeï Zhamnov, Wpg	6	15	21
Wendel Clark, Qué	10	9	19
Teemu Selanne, Wpg	9	10	19
Jeremy Roenick, Chi	6	13	19
Brett Hull, Stl.	11	7	18
Bernie Nicholls, Chi	7	11	18
Theoren Fleury, Cal	10	7	17
Keith Tkachuk, Wpg	8	9	17
Adam Oates, Bos	5	12	17
Sergeï Fedorov, Det	10	6	16
Cam Neely, Bos	10	6	16
German Titov, Cal	10	6	16
Ray Ferraro, NYI	9	7	16
Joe Mullen, Pgh	8	8	16
Trevor Linden, Ver	6	10	16
Esa Tikkanen, Stl.	5	11	16
Chris Chelios, Chi	3	13	16
Jarri Kurri, LA	3	13	16
Mats Sundin, Tor	9	6	15
Joe Nieuwendyk, Cal	6	9	15
Jason Arnott, Edm	5	10	15
John Cullen, Pgh	5	10	15
Eric Lindros, Phi	4	11	15
Steve Yzerman, Det	4	11	15
Luc Robitaille, Pgh	9	5	14
Rick Tocchet, LA	8	6	14
Stu Barnes, Flo	6	8	14
Bourque, Bos	4	10	14
Gretzky, LA	3	11	14
Coffey, Det	1	13	14

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE EST

	Mj	Pts
1. Québec*	15	26
2. Rangers N.Y*	16	16
3. Pittsburgh	15	26
4. Boston	14	17
5. Montréal	15	16
6. New Jersey	15	15
7. Buffalo	14	14
8. Islanders N.Y.	15	14
9. Philadelphie	15	13
10. Tampa Bay	16	13
11. Floride	16	13
12. Hartford	15	11
13. Washington	14	8
14. Ottawa	**13**	**6**

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	Pts
1. Detroit*	15	21
2. Calgary*	14	16
3. Chicago	14	19
4. St.Louis	14	17
5. Toronto	15	17
6. San Jose	14	16
7. Edmonton	15	14
8. Vancouver	13	11
9. Los Angeles	14	11
10. Anaheim	14	11
11. Winnipeg	15	11
12. Dallas	13	8

**Les premiers de chaque division sont considérés premier et deuxième au classement général de leur conférence.*

SÉNATEURS d'Ottawa

	B	P	Pts	Pé
19. Alexeï Yashine	5	5	10	12
91. Alexandre Daigle	5	4	9	2
3. Sean Hill	1	5	6	8
25. Pat Elynuik	2	3	5	33
10. Rob Gaudreau	3	1	4	0
15. Dave Archibald	2	2	4	19
22. Norm Maciver	2	1	3	6
76. Radek Bonk	1	2	3	6
78. Pavol Demitra	1	2	3	0
33. Troy Murray	1	2	3	12
49. Michel Picard	1	1	2	4
17. Dave McLlwain	1	1	2	4
94. Stanislav Neckar	0	2	2	2
6. Chris Dahlquist	0	2	2	6
26. Scott Levins	0	2	2	13
5. Kerry Huffman	0	2	2	10
29. Phil Bourque	1	0	1	2
61. Sylvain Turgeon	1	0	1	14
7. Randy Cunneyworth	0	1	1	20
2. Jim Paek	0	1	1	8
21. Dennis Vial	0	0	0	19
20. Bill Huard	0	0	0	32

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Don Beaupre	699	35	1	3.00
1. Craig Billington	85	6	0	4.24
35. Mike Bales	3	0	0	0.00

LIGUE INTERNATIONALE

CONFÉRENCE EST

SECTION NORD

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Kalamazoo	58	33	13	12	218	169	78
Detroit	57	35	17	5	225	149	75
Chicago	58	23	22	13	184	218	59
Cleveland	55	23	23	9	208	230	55

SECTION MID-OUEST

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Peoria	59	42	13	4	240	179	78
Cincinnati	60	34	18	8	215	204	76
Fort Wayne	58	21	30	7	198	248	49
Indianapolis	55	22	29	4	176	213	48

CONFÉRENCE DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Milwaukee	57	33	16	8	239	212	74
Kansas City	60	30	27	3	212	211	63
Houston	58	26	27	5	189	210	57
Atlanta	57	26	28	3	190	210	55
Minnesota	55	22	24	9	185	228	53

SECTION SUD-OUEST

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Denver	58	40	15	3	242	177	83
Las Vegas	57	32	22	3	236	191	67
Phoenix	60	29	22	9	242	237	67
San Diego	61	28	27	6	205	225	62
Soviet Wings	17	1	14	2	37	89	4

df—Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Dimanche, 19 février
Minnesota 5 Cleveland 4 (F)
Detroit 5 Kalamazoo 5
Atlanta 5 Milwaukee 6 (F)
Kansas City 4 Cincinnati 3
Chicago 0 Peoria 1
Fort Wayne 3 Denver 4 (F)
Indianapolis 3 San Diego 6

Mardi, 21 février
Denver à Detroit
Indianapolis à Las Vegas
Phoenix au Minnesota

LIGUE MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Ste-Foy	42	31	5	6	213	126	68
Richelieu	42	28	14	0	196	137	56
Jonquière	42	24	16	2	182	160	50
C.-de-la-Ma.	42	23	19	0	169	170	46
Magog	42	17	24	1	137	157	35

SECTION OUEST

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
LLL	42	26	14	2	182	146	54
Lac St-Louis	41	19	21	1	170	197	39
Abitibi-Tém.	42	17	22	3	157	194	37
Mtl-Bour.	42	15	26	1	130	188	31
Gatineau	**41**	**8**	**31**	**2**	**119**	**186**	**18**

df—Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Samedi, 18 février
Abitibi-Témisca. 7 LLL 6 (P)
Richelieu 4 Jonquière 5

Dimanche, 19 février
Abitibi-Témis. 5 Lac St-Louis 6 (P)
Ste-Foy 3 Jonquière 1
Magog 8 Mtl-Bourassa 2
Gatineau 1 L.L.L. 5

Mardi, 21 février
Lac St-Louis à **Gatineau**, 19h30
FIN DE LA SAISON RÉGULIÈRE

CENTRALE JUNIOR A

DIVISION ROBINSON

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Cornwall	45	30	10	5	228	179	65
Gloucester	47	29	14	3	228	185	61
Hawkesbury	46	27	14	4	232	197	58
Ottawa	49	24	21	4	240	222	52
Cumberland	49	9	28	12	192	280	31

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Smiths Falls	48	24	9	15	208	181	63
Pembroke	46	26	13	7	257	221	59
Brockville	49	22	23	4	204	208	48
Kanata	48	18	19	11	195	209	47
Nepean	47	9	34	4	181	281	22

Dimanche, 19 février
Brockville 4 Smiths Falls 10
Hawkesbury 5 Pembroke 8
Gloucester 6 Nepean 5 (F)
Kanata 6 Cumberland 2

Mardi, 21 février
Kanata à Cornwall, 19h30

Mercredi, 22 février
Nepean à Ottawa, 19h30

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
I.P.E.	59	29	25	5	219	198	63
Saint-Jean	59	23	28	8	187	204	54
St.John's	56	23	27	6	182	186	52
Fredericton	57	22	30	5	184	211	49
Cap-Breton	57	19	32	6	204	237	44

SECTION NORD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Albany	56	34	12	10	204	156	78
Portland	58	31	16	11	245	175	73
Providence	59	27	22	10	219	196	64
Adirondack	58	25	25	8	198	206	58
Springfield	59	22	28	9	193	220	53
Worcester	58	17	31	10	167	220	44

SECTION SUD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	60	31	22	7	219	193	69
Cornwall	59	28	24	7	183	176	63
Rochester	59	25	28	6	220	222	56
Hershey	53	23	22	8	192	201	54
Syracuse	57	21	28	8	205	220	50

Samedi, 18 février
Hershey 4 **I.P.E. 5** (P)
Springfield 3 Syracuse 3
St. John's 2 Fredericton 2
Binghamton 4 Cornwall 1
Adirondack 3 Albany 5
Providence 7 Portland 5

Dimanche, 19 février
I.P.E. 2 Saint-Jean 2
Albany 4 Cornwall 2
Adirondack 3 Providence 8
Portland 4 Springfield 6
Worcester 3 Cap-Breton 2 (P)
St. John's 5 Fredericton 9
Rochester 5 Binghamton 4 (P)

Lundi, 20 février
Rochester à Syracuse

Mardi, 21 février
Hershey à Cap Breton
Saint Jean à Fredericton
Worcetser à St John's
Portalnd à Springfield

JUNIOR A QUÉBEC

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Contrecoeur	48	32	14	2	262	197	66
Coaticook	48	27	15	6	251	235	60
Longueuil	47	29	17	1	283	240	59
Cowansville	46	27	18	1	247	221	55
Mtl-Est	47	21	24	2	196	240	44
Québec	47	16	29	2	227	293	34

SECTION HÉBERT

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Joliette	47	38	7	2	290	148	78
Valleyfield	47	29	14	4	248	196	62
St-Jérôme	47	26	16	5	287	251	57
La Plaine	46	19	23	4	237	261	42
La Salle	46	16	23	7	212	246	39
Pierrefonds	46	15	27	4	206	244	34
Bucking.	**48**	**10**	**35**	**3**	**183**	**366**	**23**

Dimanche, 12 février
Longueuil 5 Contrecoeur 4
Coaticook 3 Valleyfield 5
St-Jérôme 12 **Buckingham 6**
Montréal-Est 3 La Plaine 7
Québec 4 La Salle 6

Lundi, 20 février
La Plaine à La Salle, 19h30

Mardi, 21 février
Pierrefonds à St-Jérôme, 20h

Mercredi, 22 février
Cowansville à La Plaine, 19h30

JUNIOR de l'OUEST

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince Albert	59	39	18	2	258	209	80
Brandon	61	35	21	5	266	209	75
Moose Jaw	58	33	24	1	256	219	67
Saskatoon	58	31	22	5	244	205	67
Medicine Hat	62	30	30	2	203	201	62
Sw.Current	60	27	30	3	218	233	57
Regina	58	24	32	2	221	232	50
Lethbridge	58	17	39	2	212	280	36
Red Deer	59	16	40	3	172	283	35

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	59	43	12	4	304	167	90
Tacoma	59	34	23	2	248	199	70
Seattle	60	34	24	2	255	242	70
Tri-Cities	57	29	24	4	244	226	62
Spokane	58	24	33	1	195	221	49
Portland	60	19	36	5	199	261	43
Prince George	58	14	41	3	198	306	31

Dimanche, 19 février
Red Deer 5 Lethbridge 4
Kamloops 6 Regina 4
Brandon 2 Saskatoon 5
Prince George 1 Portland 3
Prince Albert 6 Spokane 1

Lundi, 20 février
Prince George à Tri-Cities

JUNIOR QUÉBÉCOIS

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	62	37	23	2	255	212	78
Hull	**62**	**35**	**26**	**1**	**299**	**250**	**71**
St-Jean	60	32	23	5	233	236	69
Granby	63	26	32	5	278	261	57
St-Hyacinthe	61	22	36	3	216	274	47
Val-d'Or	61	19	40	2	204	294	40

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Beauport	61	34	19	8	248	172	75
Sherbrooke	59	35	20	4	252	203	74
Shawinigan	63	34	25	4	289	241	72
Chicoutimi	61	30	27	4	245	224	64
Drummondville	61	27	31	3	224	247	57
Halifax	61	21	34	6	217	260	48
Victoriaville	59	19	37	3	224	310	42

CALENDRIER QUÉBEC

Dimanche, 19 février
Drummondville 5 Chicoutimi 6 (P)
St-Hyacinthe 7 St-Jean 3
Sherbrooke 2 **Hull 7**
Victoriaville 3 Shawinigan 3
Val-d'Or 4 Granby 3
Beauport 3 Laval 2

Lundi, 20 février
St-Hyacinthe à Laval, 19h30
Halifax à Victoriaville, 19h30

Mardi, 21 février
St-Jean à Beauport, 19h
Granby à Sherbrooke, 19h30
Drummondville à Victoriaville, 19h30

Mercredi, 22 février
Val-d'Or à Hull, 19h30

Vendredi, 24 février
Sherbrooke à Halifax, 19h30
Victoriaville à Laval, 19h30
St-Jean à Drummondville, 20h
Chicoutimi à Shawinigan, 20h
Granby à St-Hyacinthe, 20h
Hull à Val-d'Or, 20h

Samedi, 25 février
Victoriaville à Beauport, 14h
Sherbrooke à Halifax, 19h
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h

Dimanche, 26 février
Chicoutimi à St-Hyacinthe, 15h
Hull à Drummondville, 19h
Victoriaville à Shawinigan, 19h
Granby à St-Jean, 19h

MENEURS QUÉBEC

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Carignan, Patrick Sha	33	88	121
Bordeleau, Sébas. Hul	**46**	**62**	**108**
Brière, Daniel Dru	45	61	106
Savage, Alain Jr Sha	51	51	102
Matte, Christian Gra	47	54	101
Aubin, Serge Gra	27	66	93
Ménard, Martin Hul	**43**	**49**	**92**
Brûlé, Steve StJ	40	52	92
Chartier, Frédéric Lav	38	51	89
Dubé, Christian She	31	55	86
Dandenault, Mat. She	29	56	85
Lojkin, Alexeï, Chi	39	43	82
Blackned, Brant Hal	39	43	82
Dazé, Eric Bea	43	36	79
St-Amour, Stéphane Dru	31	48	79

JUNIOR ONTARIEN

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Oshawa	56	34	18	4	256	204	72
Kingston	56	32	17	7	237	190	71
North Bay	58	33	22	3	245	215	69
Belleville	56	27	26	3	249	242	57
Peterborough	55	22	29	4	220	242	48
Ottawa	**55**	**19**	**30**	**6**	**196**	**227**	**44**

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	53	37	11	5	262	162	79
Sudbury	58	36	16	6	270	189	78
Owen Sound	55	18	31	6	188	246	42
Kitchener	57	17	34	6	196	248	40
Niagara Falls	56	14	34	8	192	250	36

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	56	36	15	4	255	191	78
Windsor	55	34	18	3	264	198	71
Sarnia	54	16	33	5	190	238	37
S.S. Marie	57	16	37	4	200	297	36
London	55	15	36	4	179	260	34

CALENDRIER ONTARIO

Dimanche, 19 février
Kingston 3 North Bay 8
Peterborough 1 Oshawa 4
Ottawa 10 S.S. Marie 9
Kitchener 0 Sudbury 8
London 2 Sarnia 8

Lundi, 20 février
Niagara Falls à Windsor, 19h30

Mardi, 21 février
Guelph à Detroit, 19h
Kitchener à Sudbury, 19h30

Mercredi, 22 février
Peterborough à Belleville, 19h30
Niagara Falls à Owen Sound, 19h30

Jeudi, 23 février
Oshawa à North Bay, 19h30
Ottawa à Peterborough, 19h30
Owen Sound à Sarnia, 19h30
London à Windsor, 19h30

Vendredi, 24 février
North Bay à Kingston, 19h30
Guelph à Kitchener, 19h30
S.S. Marie à London, 19h30
Belleville à **Ottawa**, 19h30
Niagara Falls à Sudbury, 19h30

Samedi, 25 février
Kitchener à Guelph, 14h
North Bay à **Ottawa**, 14h
Windsor à Niagara Falls, 19h
S.S.Marie à Detroit, 19h
London à Owen Soud, 19h30
Sarnia à Belleville, 19h30
Kingston à Peterborough, 19h30

MENEURS ONTARIO

(Au 19 février)

	B	P	Pts
Marc Savard, Osh	36	85	121
Bill Bowler, Win	26	93	119
David Ling, Kin	46	62	108
Jeff O'Neill, Gue	35	66	101
Dave Roche, Win	49	48	97
Darryl Lafrance, Osh	48	49	97
Vitali Yachmenev, NB	45	48	93
Lee Jinman, NB	32	60	92
Todd Bertuzzi, Gue	36	55	91
Ethan Moreau, Sud	35	52	87
Zdenek Nedved, Sud	38	46	84
Bill McCauley, Det	33	51	84
J. Langenbrunner, Pet	37	45	82
Steve Washburn, Ott	**31**	**49**	**80**

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

ISLANDERS 2 CANADIEN 3

Première période
1. Montréal, Muller 5 (Recchi, Brisebois) 6:51
2. Montréal, Recchi 6 (Schneider, Damphousse) 10:35 (an)

Pénalités — Hogue NYI, Damphousse Mtl 5:56, Vukota NYI majeure, Stevenson Mtl inconduite 10:20, Flatley NYI 15:54.

Deuxième période
3. NY Islanders, Turgeon 6 (Thomas) 15:15

Pénalités — Brashear Mtl 3:01, Daigneault Mtl, Lachance NYI, Stevenson Mtl majeures 7:41, Luongo NYI 12:44.

Troisième période
4. NY Islanders, Pilon 1 (Green, Dalgarno) 9:21

Pénalité — Aucune.

Prolongation
5. Montréal, Brashear 1 ..... 2:54

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

NY Islanders	8	13	16	0—37
Montréal	14	3	10	1—28

Gardiens — NY Islanders: Soderstrom (P,1-3-1); Montréal: Roy (G,6-5-3).

Avantages numériques — NY Islanders: 0-2; Montréal: 1-4.

Arbitre — Don Koharski. Juges de lignes — Bob Hodges, Pierre Champoux.

Assistance — 16,186.

WINGS 4 LEAFS 2

Première période
1. Toronto, Wood 3 (Borschevsky, Sundin) 6:00
2. Detroit, Sheppard 11 (Coffey, Sillinger) 7:01

Pénalités — Kozlov Det, Gill Tor 11:32, Ciccarelli Det 17:01.

Deuxième période
3. Toronto, Eastwood 4 (Ward, Butcher) 12:59

Pénalités — Yzerman Det 14:56, Johnson Det 18:07.

Troisième période
4. Detroit, Ciccarelli 4 (Howe, Coffey) ..... 2:15 (an)
5. Detroit, Lapointe 1 (Johnson, Brown) 14:12
6. Detroit, Ciccarelli 5 (Burr, Primeau) ..... 19:23 (fd)

Pénalités — Rychel Tor 1:22, Craig Tor 9:30, Coffey Det mineure, inconduite, inconduite de match, Gilmour Tor double mineure 17:35.

Tirs au but

Detroit	9	16	16	—41
Toronto	9	10	8	—27

Avantages numériques — Detroit 1-2, Toronto 0-3.

Gardiens — Detroit: Vernon (G,5-3-1), Potvin (P,6-7-3).

Arbitre — Kerry Fraser. Juges de lignes — Dan McCourt, Ray Scapinello.

Assistance — 15,746.

RANGERS 3 TAMPA BAY 1

Première période
1. NY Rangers, M.Messier 5 ..... 13:00

Pénalités — Halkidis TB 3:01, Osborne NYR double mineure, Gratton TB 9:58, M.Messier NYR 19:25.

Deuxième période
2. NY Rangers, Larmer 7 (M.Messier, Zubov) 15:20

Pénalités — Langdon NYR, Cummins TB majeures 1:39, Charron TB 2:46.

Troisième période
3. Tampa Bay, Tucker 5 (Hamrlik, Andersson) 14:55
4. NY Rangers, Larmer 8 ..... 19:36 (fd)

Pénalités — Nemchinov NYR 11:37, Klima TB 11:37.

Tirs au but

NY Rangers	7	6	5	—18
Tampa Bay	4	5	6	—15

Gardiens — NY Rangers: Healy (G,2-1-1); Tampa Bay: Puppa (P,6-7-1).

Avantages numériques — NY Rangers: 0-2; Tampa Bay: 0-2.

Arbitre — Richard Trottier. Juges de lignes — Mark Vines, Dan Schachte.

Assistance — 24,224.

CANADIEN de Montréal

	B	P	Pts	Pé
8. Mark Recchi	6	7	13	12
11. Kirk Muller	5	7	12	20
25. Vincent Damphousse

LES STATISTIQUES

SOMMAIRES

Suite...

DEVILS 2 CAPITALS 0
Première période
1. New Jersey, Chorske 2 (MacLean, Carpenter).....2:49
Pénalités — Millen NJ 8:42, Driver NJ, Jones Wash 10:51, Daneyko NJ, Kaminski Wash 15:43, New Jersey banc (purgée par Peluso) 20:00.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Kaminski Wash 3:28, Millen NJ 4:24, Carpenter NJ 4:34, Peluso, Daneyko NJ, Kaminski Wash majeures, Berube Wash mineure, majeure, inconduite de match 14:25, Driver NJ 15:21.
Troisième période
2. New Jersey, MacLean 5 (Carpenter, Stevens).....19:26 (fd)
Pénalité — MacLean NJ 17:16.
Tirs au but
New Jersey .....14 6 5—25
Washington .....8 9 10—27
Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,6-2-3); Washington: Kolzig (P,1-5-1).
Avantages numériques — New Jersey: 0-2; Washington: 0-6.
Arbitre — Dave Jackson. Juges de lignes — Gord Broseker, Mark Pare.
Assistance — 10,761.

LHJMQ

LASER 1 TITAN 2
Première période
1. Laval, Patrick Boileau (8) (Myrvold A. Gratton B.)...4:15 (an)
2. Laval, Frédéric Chartier (39) (Gratton B. Boudreault D.)...13:51
Pénalités - Gosselin StH 3:30, Goneau Lav 7:55, Boileau Lav 11:36, Tremblay StH 13:11, Pilon Lav 13:11, Morin StH majeure 13:42, Morin StH mauvaise conduite 13:42, Parson Lav majeure 13:42, Parson Lav mauvaise conduite 13:42, Desnoyers StH 15:06, Tremblay StH majeure 17:52, Tremblay StH mauvaise conduite 17:52, Jobin Lav majeure 17:52, Jobin Lav mauvaise conduite 17:52, Desnoyers StH 18:41.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités - Bertrand StH 1:56, Pilon Lav 5:11, Pilon Lav 8:11, Boileau Lav 9:50, Boudreault Lav 17:42, St-Pierre StH 19:36, Loder Lav 19:36.
Troisième période
3. St-Hyacinthe, Maxime Leclair (3) (Gosselin C. Vaillancourt Y.) 13:30
Pénalités - Equipe StH 0:00, St-Pierre StH 14:22, Myrvold Lav 19:14.
Gardiens - St-Hyacinthe, Frédérick Beaubien; Laval, Sébastien Charpentier.
Tirs au but
St-Hyacinthe 6 10 8-24
Laval 12 11 17-40
Arbitre - Réjean Levasseur.
Assistance - 1182.

MOOSEHEADS 4 TIGRES 7
Première période
1. Halifax, Brant Blackned (40) (Larocque S. Houde E.).....1:19
2. Victoriaville, Steven Low (9) (Roux M.).....13:42 (an)
3. Victoriaville, Cosmo DuPaul (26) (Faucher B. Vallée S.).....14:50
Pénalités - Peyton Hal 12:34, Low Vic 16:32.
Deuxième période
4. Halifax, Eric Houde (16) (Blackned, Dumoulin M.)..10:14 (an)
5. Victoriaville, Philippe Vézina (10) (Roux M.).....10:49
6. Halifax, Brant Blackned (41) (Larocque S. Giguère J.)12:49 (dn)
7. Halifax, Eric Houde (17) (Larocque S. Dumoulin M.)15:45 (an)
8. Victoriaville, Séb. Demers (10) (Stock D. Gélineau P.) 18:23
Pénalités - Brown Hal 2:58, Blackned Hal 6:35, Stock Vic 6:35, Marleau Vic 6:59, Roux Vic 9:18, Villeneuve Hal 11:15, Low Vic 14:44, Equipe Vic lance punition 18:04, Shelley Hal 19:19, Pelchat Vic 19:19, Stock Vic 20:00.
Troisième période
9. Victoriaville, Dany Larochelle (4) (Vézina P. Roux M.) 4:31
10. Victoriaville, Dean Stock (5) (Stock P. DuPaul C.) 7:31
11. Victoriaville, Phili. Vézina (11) (Stock P. Low S.).....11:28 (an)
Pénalités - Larocque Hal 9:52, Peyton Hal 11:54, Larocque Hal majeure 17:45, Stock Vic 17:45, Stock Vic majeure 17:45, Johnson Hal majeure 18:23, Stock Vic majeure 18:23, Shelley Hal 18:36, Marleau Vic 18:36, Giguère Hal 18:52, Giguère Hal majeure conduite 18:52, Villeneuve Hal majeure 18:52, Mongrain Hal mauvaise conduite 18:52, Angione Hal mauvaise conduite 18:52, Cahoon Hal 18:52, Demers Vic 18:52, Demers Vic majeure 18:52, Larochelle Vic mauvaise conduite 18:52, Gélineau Vic mauvaise conduite 18:52, Low Vic mauvaise conduite 18:52, Dumoulin Hal majeure 19:56, Morin Vic 19:56, Morin Vic 19:56, Morin Vic majeure 19:56.
Gardiens - Halifax, Jean-Sébastien Giguère, Harlin Hayes; Victoriaville, Patrick Charbonneau.
Tirs au but
Halifax 7 7 5-19
Victoriaville 17 16 12-45
Arbitre - Luc Lachapelle.
Assistance - 1037.

GOLF

BOURSIÈRES de la LPGA

Tournois	Bourses
1. Dawn Coe-Jones	**.....3$129,439**
2. Pat Bradley	.....3 $115,142
3. Beth Daniel	.....2 $113,891
4. Barb Thomas	.....2 $83,134
5. Hiromi Kobayashi	.....3 $61,318
6. Betsy King	.....3 $56,990
7. Val Skinner	.....2 $54,035
8. Laura Davies	.....2 $47,242
9. Helen Alfredsson	.....2 $45,667
10. Chris Johnson	.....2 $43,993
11. Kris Tschetter	.....2 $39,208
12. Brandie Burton	.....3 $32,663
13. Missie McGeorge	.....3 $32,592
14. Meg Mallon	.....2 $29,892
15. Liselotte Neumann	...3 $29,702
33. Lisa Walters	**.....3 $12,360**
49. Gail Graham	**.....2 $7,189**

BOURSIERS de la PGA

Tournois	Bourses
1. Peter Jacobsen	.....4 $470,961
2. David Duval	.....5 $342,121
3. Kenny Perry	.....5 $325,327
4. Phil Mickelson	.....5 $265,763
5. Vijay Singh	.....4 $236,961
6. John Morse	.....5 $235,662
7. Steve Elkington	.....4 $208,910
8. Mark Calcavecchia	.....5 $169,249
9. Bruce Lietzke	.....3 $161,733
10. Tom Lehman	.....4 $153,850
11. Ben Crenshaw	.....4 $152,583
12. Billy Mayfair	.....4 $143,604
13. Jim Gallagher Jr.	.....5 $140,020
14. Scott Simpson	.....5 $128,220
15. Payne Stewart	.....4 $124,973

STATISTIQUES de la PGA

Meneurs
1. Peter Jacobsen, 69.48; 2. Mark Calcavecchia, 69.59; 3. Bruce Lietzke, 69.74; 4. Payne Stewart, 69.88; 5. David Duval, 69.91; 6. Ben Crenshaw et Jim Furyk, 69.95; 8. Tom Lehman, 70.06; 9. Davis Love III, 70.07; 10. Dan Pohl, 70.22.

Moyenne de distance sur les coups de départs
1. John Daly, 282.2 verges; 2. Dennis Paulson, 281.1; 3. Joe Ozaki, 278.4; 4. Dan Pohl, 277.4; 5. Vijay Singh, 277.0; 6. Robert Gamez, 276.2; 7. Steve Stricker, 274.4; 8. Bob Tway, 273.9; 9. John Adams, 273.8; 10. David Duval, 273.6.

Moyenne de coups de départs sur les allées
1. Bruce Lietzke, 86.4 pour cent; 2. Fred Funk, 83.8; 3. Mark Carnevale, 83.0; 4. Hal Sutton, 81.3; 5. Rocco Mediate, 81.0; 6. Nick Faldo, 80.5; 7. Lennie Clements, 79.4; 8. Ben Crenshaw et Loren Roberts, 78.5; 10. Larry Mize, 78.4.

Greens en coups réglementaires
1. Peter Jacobsen, 81.3 pour cent; 2. Bart Bryant et Dan Pohl, 77.8; 4. Lennie Clements, 77.4; 5. Emlyn Aubrey, 76.8; 6. Mark Brooks, 76.7; 7. Tom Purtzer, 76.6; 8. Mark O'Meara, 76.2; 9. Hal Sutton, 75.9; 10. John Mahaffey, 75.8.

Meneurs sur les greens
1. Bob Tway, 1.700; 2. Donnie Hammond, 1.702; 3. Neal Lancaster, 1.719; 4. J.P. Hayes, 1.722; 5. Bretel Chamblee, Harry Taylor et Jim Furyk, 1.725; 8. Tommy Armour III, 1.728; 9. Tommy Tolles, 1.729; 10. Bob Estes, 1.730.

Birdie meneurs
1. David Duval et Jim Furyk, 97; 3. Mark Calcavecchia, 94; 4. Mark O'Meara, Steve Stricker et Woody Austin, 88; 7. Mark Brooks et Bob Estes, 86; 9. Steve Lowery, 85; 10. Scott Simpson à égalité à 83.

Eagle meneur
1. Mark Brooks, Keith Fergus, Kelly Gibson, David Duval et Scott McCarron, 5; 5. Cinq à égalité à quatre.

Classement général
1. Hal Sutton, 238; 2. Peter Jacobsen, 254; 3. David Duval, 260; 4. Bob Tway, 310; 5. Ben Crenshaw, 322; 6. Kenny Perry, 329; 7. John Adams, 344; 8. Steve Stricker, 347; 9. Mark Brooks, 353; 10. Blaine McCallister, 355.

TOURNOIS

TOURNOI NATIONAL de HOCKEY MINEUR de BUCKINGHAM

Lundi, 20 février
23. Cumberland 7 Buckingham 1 (A-B)
54. Aylmer 4 Thurso 1 (P-B)
13. Hull 1 Ottawa-Vanier Voyageurs 4 (A-A)
87. Hawkesbury 1 Thurso 2 (B-B)

Mardi, 21 février
24. Thurso vs Cumberland, 17h30 (A-B)
55. Buckingham vs Beconsfield, 18h35 (P-B)
12. Orléans vs Buckingham, 19h40 (A-A)
88. Gatineau vs Mirabel, 20h45 (B-B)

Mercredi, 22 février
27. G 23 vs P 24, 17h30 (A-B)
58. G 54 vs P 55, 18h35 (P-B)
44. Orléans vs Buckingham, 19h40 (P-A)
91. G 87 vs P 88, 20h45 (B-B)

TOURNOI BANTAM LIONS de GATINEAU

Dimanche, 13 février
60. Boucherville 2 Titans 3 (A)
61. Amos 4 R.Houle (B)
62. St-Eustache 2 Varennes 3 (CC)
63. Titans 1 St-Jovite 3
64. **FINALE B:** Amos 2 F.-Neuve 6
65. **FINALE A:** St-Jovite 2 Mtl-Nord 7
66. **FINALE CC:** Varennes 1 Mirabel 3

TOURNOIS

LIGUE AMICALE SS MASSON-ANGERS

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Bar Sp. Monette	20	15	5	0	127	51	30
Matériaux Rebuts	19	14	4	1	98	62	29
Fond. Dupont	18	13	4	1	104	60	27
Dyn. Castonguay	19	11	7	1	68	70	17
Bruins	19	8	10	1	69	90	17
Carle et Walling	19	6	12	1	59	100	13
Panthers Gat.	18	4	13	1	75	98	9
Fond. Sylva St-Pi.	18	1	17	0	40	101	2

MENEURS

	Pj	B	A	Pts
Mario Lanthier, BM	19	43	47	80
Steven Fortier, FD	18	21	32	53
Pierre Larivière, RR	16	22	22	44
D. St-Jean, DC	17	24	18	42
M. Brind'Amour,B	16	22	15	37
Éric Sabourin, BM	17	16	21	37
Marc Mineault, FD	18	17	19	36
Serge Hart, MR	19	20	16	36
R. Sarrazin, FD	18	15	19	34

GARDIENS

	Mj	Bc	Moy
A. Poulin, BM	17	48	2.82
F. Bolduc, MR	18	56	3.00
J. Giroux, DC	17	61	3.59
P. Racicot, Bru	16	70	4.38

LIGUE PETITE-NATION

NOVICE B

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Sharks (M-A)	19	14	3	2	89	42	68
Lions (Thu)	18	15	2	1	81	30	67
Riverains (M-A)	19	12	6	1	80	59	62
Castors (St-A)	18	10	6	2	52	39	58
Trappeurs (Buck)	20	9	10	1	54	54	57
Voyageurs (St-A)	18	5	10	3	38	52	49
Pingouins (Pap)	19	4	11	4	36	67	49
Islanders (Pap)	18	3	12	3	26	76	45
Castors (Buck)	19	3	15	1	27	64	44

***NDLR**: Vous pouvez nous faire parvenir les classements et statistiques de votre ligue. Envoyez le tout par télécopieur (562-7539) ou par la poste à l'adresse suivante:*

Journal LeDroit
Statistiques des sports
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont.
K1N 9K1

CURLING

TOURNOI des COEURS SCOTT

CALGARY (PC) – Classement du championnat canadien de curling Scott, disputé lundi:

SEPTIEME RONDE

	G	P
Alberta (Borst)	4	1
Ontario (Goring)	4	1
Canada (Peterson)	3	1
Manitoba (Laliberte)	3	1
T.N. (Phillips)	3	1
I.P.E. (MacPhee)	3	1
Saskatchewan (Anderson)	...3	2
N.B. (Hanlon)	2	2
C.B. (Geiger)	1	3
N.E. (Jackson)	0	4
Territoires (Moses)	0	4
Québec (Crispo)	0	5

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST
SECTION ATLANTIQUE

	G	P	Moy	Diff
Orlando	39	12	.765	—
New York	33	17	.660	5 ½
Boston	20	30	.400	18 ½
New Jersey	21	32	.396	19
Miami	18	32	.360	20 ½
Philadelphie	15	36	.294	24
Washington	12	37	.245	26

SECTION CENTRALE

Charlotte	32	19	.627	—
Cleveland	31	19	.620	½
Indiana	30	20	.600	1 ½
Chicago	25	26	.490	7
Atlanta	24	27	.471	8
Milwaukee	20	31	.392	12
Detroit	18	32	.360	13 ½

CONFÉRENCE OUEST
SECTION MID-OUEST

Utah	37	14	.725	—
San Antonio	32	16	.667	3 ½
Houston	32	18	.640	4 ½
Denver	21	29	.420	15 ½
Dallas	19	29	.396	16 ½
Minnesota	13	38	.255	24

Section Pacifique

Phoenix	40	11	.784	—
Seattle	35	14	.714	4
Lakers L.A.	31	17	.646	7 ½
Sacramento	28	20	.583	10 ½
Portland	26	23	.531	13
Golden State	15	34	.306	24
Clippers L.A.	9	42	.176	31

Dimanche, 19 février
Houston 117 New York 122
Miami 87 Indiana 106
Orlando 95 Minnesota 100
Denver 94 Washington 92
Utah 107 Phoenix 110
Portland 83 Lakers L.A. 93
Lundi, 20 février
Miami à Cleveland, 18h
Chicago à Charlotte, 19h30
Sacramento à Detroit, 19h30
Orlando à Milwaukee, 20h30
Lakers L.A. à Seattle, 22h
Philadelphie à Golden State, 22h30
Mardi, 21 février
Cleveland à New York, 19h30
Dallas à Washington, 19h30
Chicago à Atlanta, 19h30
San Antonio à Houston, 20h
Clippers L.A. à Denver, 21h
Boston à Phoenix, 21h
Minnesota à Portland, 22h
Mercredi, 22 février
Indiana au New Jersey, 19h30
Sacramento à Charlotte, 19h30
Washington à Milwaukee, 19h30
Phoenix à San Antonio, 20h30
Clippers L.A. au Utah, 21h
Minnesota à Seattle, 22h
Philadelphie à Lakers L.A., 22h30
Portland à Golden State, 22h30

STATISTIQUES DES GARDIENS

(Sans les matches d'hier; buts dans un filet désert entre parenthèses)

	Min	BC	BL	Moy.	G	P	N	A	%A
Thibault	180	3	1	1.00	3	0	0	68	.958
Fiset	718	26	1	2.17	10	2	0	343	.930
1. Québec (0)	**900**	**29**	**2**	**1.93**	**13**	**2**	**0**	**411**	**.934**
Hasek	667	18	1	1.62	5	4	2	296	.943
Fuhr	180	12	0	4.00	1	2	0	73	.859
2. Buffalo (0)	**850**	**30**	**1**	**2.12**	**6**	**6**	**2**	**369**	**.925**
Hackett	104	3	0	1.73	1	0	1	43	.935
Belfour	740	26	3	2.11	8	4	0	246	.904
3. Chicago (1)	**847**	**30**	**3**	**2.13**	**9**	**4**	**1**	**289**	**.906**
Osgood	359	8	1	1.34	5	1	0	137	.945
Vernon	483	22	0	2.73	4	3	1	173	.887
4. Detroit (0)	**845**	**30**	**1**	**2.13**	**9**	**4**	**1**	**310**	**.912**
Terreri	242	9	0	2.23	0	4	0	97	.915
Brodeur	614	24	0	2.35	5	2	3	208	.897
5. New Jersey (0)	**859**	**33**	**0**	**2.31**	**5**	**6**	**3**	**305**	**.902**
Muzzatti	10	0	0	.00	0	0	0	8	1.000
Kidd	845	34	1	2.41	7	5	2	347	.911
6. Calgary (1)	**857**	**35**	**1**	**2.45**	**7**	**5**	**2**	**355**	**.910**
Lacher	445	17	1	2.29	6	1	0	174	.911
Riendeau	400	17	0	2.55	2	4	1	117	.873
7. Boston (2)	**849**	**36**	**1**	**2.54**	**8**	**5**	**1**	**291**	**.890**
Burke	693	25	0	2.16	4	5	2	328	.929
Reese	216	13	0	3.61	0	3	1	97	.882
8. Hartford (1)	**915**	**39**	**0**	**2.56**	**4**	**8**	**3**	**425**	**.916**
Healy	185	7	0	2.27	1	1	1	66	.904
Richter	721	32	0	2.66	5	6	1	301	.904
9. Rangers NY (0)	**910**	**39**	**0**	**2.57**	**6**	**7**	**2**	**367**	**.904**
Roy	761	31	1	2.44	5	5	3	358	.920
Tugnutt	97	4	0	2.47	0	0	1	49	.925
10. Montréal (2)	**860**	**37**	**1**	**2.58**	**5**	**5**	**4**	**407**	**.917**
Tabaracci	309	13	0	2.52	1	3	1	109	.893
Kolzig	357	16	0	2.69	1	4	1	115	.878
Dafoe	119	6	0	3.03	1	1	0	45	.882
11 .Washington (1)	**790**	**36**	**0**	**2.73**	**3**	**8**	**2**	**269**	**.882**
Wregget	907	42	0	2.78	12	1	2	471	.918
12. Pittsburgh (0)	**910**	**42**	**0**	**2.77**	**12**	**1**	**2**	**471**	**.918**
Flaherty	194	6	0	1.86	1	0	1	93	.939
Irbe	655	33	2	3.02	6	5	1	277	.894
13. San Jose (1)	**850**	**40**	**2**	**2.82**	**7**	**5**	**2**	**370**	**.902**
Rhodes	60	1	0	1.00	1	0	0	34	.971
Potvin	911	42	0	2.77	6	6	3	444	.914
14. Toronto (3)	**975**	**46**	**0**	**2.83**	**7**	**6**	**3**	**478**	**.912**
Roussel	541	22	0	2.44	5	4	0	230	.913
Hextall	363	21	0	3.47	1	4	1	154	.880
15. Philadelphie (1)	**907**	**44**	**0**	**2.91**	**6**	**8**	**1**	**384**	**.897**
Fitzpatrick	396	17	1	2.58	3	4	0	159	.903
Vanbiesbrouck	564	29	1	3.09	3	5	1	271	.903
16. Floride (1)	**965**	**47**	**2**	**2.92**	**6**	**9**	**1**	**430**	**.901**
Puppa	781	33	0	2.54	6	6	1	314	.905
Bergeron	120	11	0	5.50	0	2	0	33	.750
17. Tampa Bay (1)	**905**	**45**	**0**	**2.98**	**6**	**8**	**1**	**347**	**.885**
Soderstrom	261	12	0	2.76	1	2	1	124	.912
McLennan	588	31	0	3.16	5	4	1	204	.868
18. Islanders NY. (0)	**852**	**43**	**0**	**3.03**	**6**	**6**	**2**	**328**	**.884**
Sarjeant	101	5	0	2.97	1	0	0	42	.894
Joseph	503	26	0	3.10	5	4	0	229	.898
Casey	242	13	0	3.22	2	1	1	92	.876
19. St. Louis (0)	**849**	**44**	**0**	**3.11**	**8**	**5**	**1**	**363**	**.892**
Moog	512	24	0	2.81	2	4	2	216	.900
Wakaluk	278	17	0	3.67	1	4	0	107	.863
20. Dallas (1)	**795**	**42**	**0**	**3.17**	**3**	**8**	**2**	**323**	**.885**
Bales	3	0	0	0.00	0	0	0	1	1.000
Beaupre	699	35	1	3.00	2	9	1	350	.909
Billington	85	6	0	4.24	0	0	1	48	.889
21. Ottawa (1)	**790**	**42**	**1**	**3.19**	**2**	**9**	**2**	**399**	**.905**
Brathwaite	281	15	0	3.20	1	2	0	97	.866
Ranford	631	34	1	3.23	5	5	2	285	.893
22. Edmonton (1)	**914**	**50**	**1**	**3.28**	**6**	**7**	**2**	**382**	**.884**
Hrudey	470	19	0	2.43	3	3	2	255	.931
Jaks	40	2	0	3.00	0	0	0	23	.920
Storr	263	17	0	3.88	1	3	1	135	.888
Fuhr	60	6	0	6.00	0	1	0	24	.800
Stauber	16	2	0	7.50	0	0	0	4	.667
23. Los Angeles (2)	**855**	**48**	**0**	**3.37**	**4**	**7**	**3**	**441**	**.902**
McLean	587	29	0	2.96	3	3	4	237	.891
Whitmore	217	18	0	4.98	0	2	1	94	.839
24. Vancouver (0)	**805**	**47**	**0**	**3.50**	**3**	**5**	**5**	**331**	**.876**
Khabibulin	487	26	0	3.20	3	3	1	208	.889
Cheveldae	429	30	0	4.20	1	5	2	184	.860
25. Winnipeg (0)	**919**	**56**	**0**	**3.66**	**4**	**8**	**3**	**392**	**.875**
Shtalenkov	300	18	0	3.60	2	3	0	158	.898
Hebert	547	33	0	3.62	3	5	1	293	.899
26. Anaheim (2)	**849**	**53**	**0**	**3.75**	**5**	**8**	**1**	**451**	**.895**

TENNIS

TOURNOI en SALLE COMCAST U.S.

Simple
Premier tour
Sébastien Lareau, Boucher-ville, bat Steve Bryan, E.-U., 6-4, 6-2.
Michael Chang (3), E.-U., bat Richard Fromberg, Australie, 6-3 7-6 (7-5).
Thomas Enqvist, Suède, bat Jaime Yzaga (6), Pérou, 2-6, 7-6 (8-6), 7-5.
Jeff Tarango, E.-U., bat Arnaud Boetsch, France, 6-7 (3-7), 7-6 (7-0), 6-2.

TOURNOI EUROCARD OPEN

Simple
Premier tour
Bernd Karbacher, Allemagne, bat Jason Stoltenberg, Australie, 6-4, 6-1.
Thomas Muster, Autriche, bat Andrea Gaudenzi, Italie, 6-2, 5-1, ret.
Alberto Berasategui (4), Espagne, bat Olivier Delaitre, France, 4-6, 6-3, 6-4.

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 16 FÉVRIER 1995

HOCKEY

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2	TOTAL BUTS
32 Mar 21	19h30	New York	Floride	1,60	5,95	2,55	5,5
33	19h30	Québec	Pittsburgh	2,15	6,10	1,80	6,5
34 Mer 22	19h00	Boston	Hartford	1,45	6,15	3,00	5,5
35	19h30	Long Island	Buffalo	2,55	5,95	1,60	5,5
36	19h30	Toronto	Detroit	2,45	5,85	1,65	6,5
37	20h30	Dallas	Edmonton	1,75	5,90	2,25	6,5
38	20h30	San Jose	Saint Louis	3,60	6,00	1,35	6,5
39	20h30	Winnipeg	Vancouver	2,60	5,70	1,60	6,5

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Pari sportif

PROGRAMME 3 — 21 FÉVRIER 1995

BASKETBALL

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MOJ ÉCART	TOTAL POINTS
1 Mar 21	19h30	Chicago	Atlanta •	- 2,5	193,5
2	19h30	Cleveland	New York •	- 6,5	174,5
3	19h30	Dallas	Washington •	- 3,5	204,5
4	20h00	San Antonio	Houston •	- 4,5	204,5
5	21h00	Boston	Phoenix •	- 12,5	219,5
6	21h00	Los Angeles	Denver •	- 8,5	193,5
7	22h00	Minnesota	Portland •	- 12,5	196,5
8 Mer 22	19h30	Indiana	New Jersey •	- 0,5	191,5
9	19h30	Sacramento	Charlotte •	- 7,5	195,5
10	20h30	Phoenix	San Antonio •	- 3,5	218,5
11	20h30	Washington	Milwaukee •	- 8,5	207,5
12	21h00	Los Angeles	Utah •	- 15,5	208,5
13	22h00	Minnesota	Seattle •	- 14,5	208,5
14	22h30	Philadelphie	Inglewood •	- 10,5	195,5
15	22h30	Portland •	Oakland	+ 1,5	223,5
16 Jeu 23	19h30	Dallas	Atlanta •	- 7,5	195,5
17	19h30	Detroit	Houston •	- 13,5	203,5
18	19h30	Orlando •	Boston	+ 9,5	209,5
19	19h30	Philadelphie	Denver •	- 7,5	192,5
20	19h30	Sacramento	New York •	- 8,5	191,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU ET TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Pari sportif

PROGRAMME 4 — 21 FÉVRIER 1995

SOCCER

MATCH/DATE	HEURE	TYPE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2
1 Mar 21	14h30	ANGLT	Nottingham-F	Arsenal	2,95	2,80	2,05
2 Mer 22	14h30	ANGLT	Everton	Leeds-U	5,80	3,35	1,40
3	14h30	ANGLT	Ipswich	Manchester-C	6,00	3,60	1,35
4	14h30	ANGLT	Leicester	Aston-Villa	6,70	4,25	1,25
5	14h30	COUPE	Liverpool	Crystal-P	1,75	3,05	3,50
6	14h30	ANGLT	Manchester-U	Norwich	1,90	2,95	3,15
7	14h30	ANGLT	Queen's-P-R	West-Ham-U	3,80	3,00	1,70
8	14h30	ANGLT	Southampton	Chelsea	3,90	2,95	1,70
9	14h30	ANGLT	Tottenham	Newcastle-U	3,50	3,05	1,75
10	14h30	ANGLT	Wimbledon	Blackburn	7,70	4,50	1,20
11 Jeu 23	14h00	FRNCE	Nantes	St-Etienne	1,85	2,85	3,40
12	14h30	FRNCE	Lyon	Paris-SG	3,15	2,95	1,90
13 Ven 24	★	FRNCE	Auxerre	Lille	3,05	2,80	2,00
14	★	FRNCE	Bastia	Montpellier	3,65	2,95	1,75
15	★	FRNCE	Cannes	Martigues	3,40	2,85	1,85
16	★	FRNCE	Lens	Le-Havre	3,85	3,15	1,65
17	★	FRNCE	Metz	Nice	3,00	2,85	2,00
18	★	FRNCE	Monaco	Rennes	3,30	2,95	1,85
19	★	FRNCE	Sochaux	Bordeaux	6,05	4,00	1,30
20	★	FRNCE	Strasbourg	Caen	2,85	2,65	2,20

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 24 FÉVRIER

★ **LES PARIS SUR LES MATCHS 13 À 20 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À MINUIT JEUDI.**

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

LES COMPTEURS DE LA LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE EST

BRUINS DE BOSTON

	Mj	B	A	Pts	+-	Pén	AN	DN	BG	BP	T	Moy
Oates	14	5	12	17	2	0	1	0	1	0	40	12.5
Neely	13	10	6	16	4	8	6	0	1	0	66	15.2
Bourque	14	4	11	15	1	2	3	0	1	0	68	5.9
Sweeney	14	1	8	9	-1	10	0	0	1	0	26	3.8
Smolinski	14	4	3	7	-2	15	1	0	1	0	27	14.8
Czerkawski	14	4	3	7	-1	4	0	0	0	0	41	9.8
Leach	14	2	4	6	-4	43	0	0	0	0	40	5.0
Heinze	10	2	3	5	2	4	0	0	0	0	19	10.5
Donato	13	2	2	4	1	2	0	0	1	0	16	12.5
Hughes	14	2	2	4	-1	48	0	0	0	0	25	8.0
Stumpel	14	1	3	4	-1	0	0	0	1	0	18	5.6
Kasatonov	14	0	4	4	2	10	0	0	0	0	22	.0
Reid	6	1	2	3	2	0	0	0	0	1	9	11.1
Makela	10	1	2	3	0	0	1	0	0	0	10	10.0
Shaw	14	0	1	1	-2	11	0	0	0	0	17	5.9
Fluscroft	12	0	2	2	-1	46	0	0	0	0	6	.0
Gruden	14	0	2	2	4	12	0	0	0	0	11	.0
Murray	12	1	0	1	-1	6	0	0	1	0	23	4.3
Lacroix	14	1	0	1	1	20	0	0	0	0	13	7.7
Potvin	6	0	1	1	1	4	0	0	0	0	4	.0
Rohloff	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	.0
Riendeau	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Lacher	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

SABRES DE BUFFALO

Mogilny	14	4	6	10	0	14	3	0	0	0	45	8.9
Zhitnik	13	3	6	9	-4	33	2	0	0	0	39	7.7
Hawerchuk	14	5	2	7	-1	2	2	0	2	0	42	11.9
Plante	14	1	6	7	2	4	1	0	0	0	33	3.0
Audette	12	5	1	6	0	12	0	0	2	0	27	18.5
Simpson	14	3	2	5	-4	6	1	0	0	1	7	42.9
Khmylev	14	1	4	5	3	2	0	0	0	0	19	5.3
Presley	14	3	1	4	-1	10	0	0	1	0	21	14.3
Hannan	14	0	4	4	2	14	0	0	0	0	7	.0
Svoboda	14	0	4	4	-2	16	0	0	0	0	14	.0
May	14	2	1	3	4	28	1	0	0	0	20	10.0
Bodger	14	1	1	2	-3	14	1	0	0	0	17	5.9
Smehlik	8	0	2	2	4	4	0	0	0	0	9	.0
Muni	13	0	2	2	-4	12	0	0	0	0	13	.0
Dawe	10	1	0	1	-1	0	0	0	1	0	8	12.5
Houda	11	0	1	1	-1	20	0	0	0	0	11	.0
Huddy	11	0	1	1	-5	6	0	0	0	0	12	.0
Ray	14	0	1	1	-3	32	0	0	0	0	1	.0
Stauber	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Melanson	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Barnaby	3	0	0	0	0	10	0	0	0	0	3	.0
Sutton	6	0	0	0	-5	2	0	0	0	0	6	.0
Hasek	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Sweeney	12	0	0	0	-6	4	0	0	0	0	11	.0

PANTHERS DE LA FLORIDE

Barnes	14	6	8	14	3	2	0	0	0	0	34	17.6
Hull	14	4	6	10	1	2	0	0	2	0	17	23.5
Belanger	16	4	5	9	-6	2	2	0	0	0	27	14.8
Mellanby	16	3	5	8	-9	29	1	0	0	0	45	6.7
Murphy	16	3	5	8	-1	14	2	0	0	0	18	16.7
Lowry	16	2	5	7	0	10	1	0	3	0	24	20.8
Niedermayer	16	3	4	7	-6	10	1	0	0	0	22	13.6
Hough	16	2	3	5	5	8	0	0	0	0	19	10.5
Lomakin	9	1	4	5	-6	4	1	0	0	0	9	11.1
Kudelski	13	2	2	4	1	2	0	0	1	0	16	12.5
Skrudland	16	2	2	4	1	34	0	0	0	0	12	16.7
Fitzgerald	16	1	3	4	-2	13	0	0	0	0	31	3.2
Lindsay	16	0	4	4	-3	17	0	0	0	0	18	.0
Smith	16	1	2	3	2	5	0	0	0	0	15	6.7
Laus	13	0	3	3	2	53	0	0	0	0	5	.0
Severyn	6	1	1	2	-3	28	1	0	0	0	5	20.0
Moller	12	0	2	2	-2	12	0	0	0	0	8	.0
Benning	10	1	0	1	-7	8	1	0	0	0	9	11.1
Woolley	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Daniels	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Linden	4	0	0	0	-1	17	0	0	0	0	3	.0
Brown	5	0	0	0	0	2	0	0	0	0	3	.0
Eakins	5	0	0	0	2	19	0	0	0	0	0	.0
Fitzpatrick	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Cirella	10	0	0	0	-6	13	0	0	0	0	4	.0
Vanbiesbrouck	10	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

WHALERS DE HARTFORD

Turcotte	15	6	6	12	6	10	2	0	0	0	37	16.2
Verbeek	15	3	6	9	0	22	0	0	0	0	33	9.1
Kucera	15	2	7	9	7	2	0	0	1	0	21	9.5
Cassels	14	0	9	9	3	4	0	0	0	0	18	.0
Sanderson	15	6	2	8	0	10	1	0	1	0	58	10.3
Ranheim	14	2	6	8	1	4	0	0	0	0	23	8.7
Kron	15	6	1	7	4	6	1	1	0	0	41	14.6
Carson	14	1	5	6	1	21	0	0	0	0	20	5.0
Burt	13	3	2	5	4	22	1	0	0	0	16	18.8
Rice	15	5	2	7	5	10	0	0	0	0	16	18.8
Drury	9	1	4	5	3	4	0	0	0	0	10	10.0
Glynn	15	0	4	4	1	12	0	0	0	0	8	.0
Janssens	13	1	2	3	-4	34	0	0	0	0	13	7.7
Lemieux	15	1	2	3	-5	16	0	0	1	0	31	3.2
Pronger	10	1	1	2	-3	11	1	0	1	0	17	5.9
Wesley	15	1	1	2	-7	22	0	0	0	0	39	2.6
Malik	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	.0
Nikolishin	7	0	1	1	2	0	0	0	0	0	4	.0
Chase	11	0	1	1	0	59	0	0	0	0	5	.0
Burke	12	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	.0
Reese	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Godynyuk	8	0	0	0	-3	4	0	0	0	0	7	.0
Sandlak	8	0	0	0	-4	0	0	0	0	0	10	.0
McCrimmon	13	0	0	0	8	32	0	0	0	0	8	.0

CANADIEN DE MONTRÉAL

Recchi	15	5	6	11	-9	12	4	0	2	0	32	15.6
Muller	14	4	7	11	-4	20	2	0	1	1	34	11.8
Damphousse	14	3	8	11	0	10	2	0	0	0	32	9.4
Brunet	14	3	6	9	4	2	0	0	1	1	19	15.8
Bellows	13	5	2	7	0	2	1	0	0	0	45	11.1
DiPietro	12	3	3	6	-1	0	0	0	1	0	27	11.1
Keane	14	3	3	6	6	6	0	0	0	0	24	12.5
Petrov	10	2	3	5	-4	4	0	0	0	0	22	9.1
Schneider	12	0	5	5	-2	27	0	0	0	0	28	.0
Savage	7	2	1	3	4	9	0	0	0	0	9	22.2
Brisebois	13	1	2	3	-4	2	0	0	1	0	18	5.6
Lamb	13	1	2	3	2	4	0	0	0	0	10	10.0
Odelein	14	1	2	3	-1	31	0	0	0	0	15	6.7
Racine	14	1	2	3	1	15	1	0	0	0	19	5.3
Conroy	3	1	0	1	1	0	0	0	0	0	1	100.0
Fogarly	4	1	0	1	-1	4	1	0	0	0	5	20.0
Dalgneault	12	1	0	1	1	8	0	0	0	0	13	7.7
Ronan	3	0	1	1	-1	0	0	0	0	0	2	.0
Brashear	9	0	1	1	-1	23	0	0	0	0	3	.0
Tugnutt	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Fleming	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
Sévigny	5	0	0	0	-1	4	0	0	0	0	0	.0
Popovic	6	0	0	0	-2	0	0	0	0	0	3	.0
Stevenson	12	0	0	0	-1	9	0	0	0	0	12	.0
Roy	13	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0

DEVILS DU NEW JERSEY

Richer	14	8	2	10	2	0	1	1	2	0	41	19.5
MacLean	14	4	3	7	-2	4	1	0	0	0	44	9.1
Driver	14	2	5	7	-2	8	0	0	0	1	34	5.9
Niedermayer	14	2	5	7	5	4	2	0	0	0	13	15.4
Holik	14	2	4	6	8	2	0	0	0	0	20	10.0
Guerin	14	3	2	5	-2	29	1	1	0	0	37	8.1
McKay	14	2	3	5	1	30	0	0	0	0	23	8.7
Millen	14	2	3	5	1	2	0	0	1	0	29	6.9
Lemieux	14	1	4	5	-1	18	1	0	1	0	40	2.5
Peluso	14	1	4	5	7	67	0	0	0	0	5	20.0
Chorske	13	1	3	4	-2	2	0	0	0	0	17	5.9
Albelin	14	1	3	4	2	6	0	0	0	0	19	5.3
Carpenter	13	2	1	3	-2	4	0	0	1	0	17	11.8
Semak	10	0	3	3	-4	11	0	0	0	0	13	.0
Dowd	3	0	2	2	-1	0	0	0	0	0	5	.0
Brodeur	10	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	.0
Stevens	14	0	2	2	-4	8	0	0	0	0	32	.0
Zelepukin	1	0	1	1	1	2	0	0	0	0	2	.0
McAlpine	4	0	1	1	1	0	0	0	0	0	5	.0
Rolston	7	0	1	1	-2	6	0	0	0	0	17	.0
Emma	2	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	0	.0
Brylin	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
Terreri	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Hankinson	5	0	0	0	-2	2	0	0	0	0	9	.0
Modry	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	.0
Daneyko	14	0	0	0	4	26	0	0	0	0	18	.0

ISLANDERS DE NEW YORK

Ferraro	14	9	7	16	5	8	0	0	1	1	24	37.5
Flatley	14	2	10	12	6	0	1	0	1	0	27	7.4
Turgeon	14	5	6	11	-7	6	2	1	1	0	43	11.6
Lachance	14	3	4	7	3	20	1	0	0	0	33	9.1
Hogue	13	4	2	6	0	22	1	0	1	1	28	14.3
King	12	3	3	6	-3	18	2	0	0	0	23	13.0
Thomas	13	3	3	6	-9	13	3	0	0	0	45	6.7
Malakhov	10	1	5	6	-6	9	1	0	0	0	23	4.3
Vaske	14	0	6	6	3	10	0	0	0	0	17	.0
Loney	12	2	2	4	1	15	1	0	1	0	19	10.5
McInnis	14	2	2	4	-4	6	0	0	0	0	18	11.1
Green	13	0	4	4	-7	2	0	0	0	0	18	.0
Palffy	8	2	1	3	-2	0	0	0	1	0	23	8.7
Dalgarno	6	1	0	1	-4	6	1	0	0	0	4	25.0
Vukota	6	0	1	1	1	19	0	0	0	0	1	.0
Sutter	9	0	1	1	-4	0	0	0	0	0	8	.0
Kasparaitis	12	0	1	1	-11	22	0	0	0	0	8	.0
Pilon	14	0	1	1	-6	32	0	0	0	0	8	.0
Miller	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	.0
Taylor	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	.0
Sodersirom	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Chyzowski	7	0	0	0	0	7	0	0	0	0	7	.0
Chynoweth	7	0	0	0	0	24	0	0	0	0	7	.0
Lindros	9	0	0	0	-3	47	0	0	0	0	16	.0
McLennan	10	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0
Luongo	13	0	0	0	-2	13	0	0	0	0	13	.0

RANGERS DE NEW YORK

	Mj	B	A	Pts	+-	Pén	AN	DN	BG	BP	T	Moy
M.Messier	15	4	8	12	-1	4	2	1	1	0	41	9.8
Zubov	14	2	10	12	2	8	2	0	0	0	36	5.6
Graves	14	6	4	10	2	19	3	0	1	0	55	10.9
Larmer	15	6	3	9	-1	10	0	0	1	0	42	14.3
Kovalev	15	3	6	9	-5	8	1	0	0	0	34	8.8
Leetch	15	1	8	9	-8	8	1	0	1	0	51	2.0
Nemchinov	14	3	3	6	1	6	0	0	2	0	19	15.8
Noonan	15	3	3	6	-2	8	2	0	0	0	27	11.1
Nedved	15	2	4	6	-4	10	0	0	0	0	54	3.7
Lowe	15	0	6	6	3	22	0	0	1	0	12	.0
Matteau	14	2	1	3	3	4	0	0	0	0	14	14.3
Olczyk	9	1	1	2	-1	2	1	0	0	0	14	7.1
Kypreos	14	1	1	2	-1	24	0	0	0	0	5	20.0
Karpovtsev	15	1	1	2	-1	4	1	0	0	0	21	4.8
Wells	13	0	2	2	-1	16	0	0	0	0	11	.0
Osborne	14	0	2	2	-3	2	0	0	0	0	12	.0
Beukeboom	15	0	2	2	-3	33	0	0	0	0	9	.0
Kocur	15	0	2	2	-3	32	0	0	0	0	3	.0
Langdon	1	1	0	1	1	4	0	0	0	0	1	100.0
Roy	3	0	1	1	-1	2	0	0	0	0	8	12.5
Featherstone	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	.0
Hartman	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Healy	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
J.Messier	3	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	.0
Richter	12	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

SÉNATEURS D' OTTAWA

Yashin	12	5	5	10	-3	12	4	0	0	0	45	11.1
Daigle	12	5	4	9	-1	2	2	0	1	0	21	23.8
Hill	13	1	5	6	-4	8	0	0	0	0	28	3.6
Elynuik	13	2	3	5	-2	33	0	0	0	0	26	7.7
Gaudreau	13	3	1	4	-3	0	0	0	0	0	29	10.3
Archibald	13	2	2	4	-7	19	0	0	1	0	27	7.4
MacIver	12	2	1	3	-6	6	1	0	0	0	12	16.7
Demitra	8	1	2	3	-4	0	0	0	0	0	9	11.1
Murray	12	1	2	3	-5	12	0	0	0	0	11	9.1
Bonk	13	1	2	3	-2	6	0	0	0	0	11	9.1
Picard	3	1	1	2	1	4	0	0	0	0	5	20.0
McLlwain	10	1	1	2	-4	4	1	0	0	0	13	7.7
Levins	5	0	2	2	1	10	0	0	0	0	1	.0
Huffman	10	0	2	2	-1	10	0	0	0	0	7	.0
Dahlquist	13	0	2	2	-9	6	0	0	0	0	7	.0
Neckar	13	0	2	2	-9	2	0	0	0	0	10	.0
Bourque	8	1	0	1	-6	2	0	0	0	0	7	14.3
Turgeon	9	1	0	1	-1	14	0	0	0	0	18	5.6
Paek	6	0	1	1	4	8	0	0	0	0	2	.0
Cunneyworth	13	0	1	1	-3	24	0	0	0	0	13	.0
Mallette	1	0	0	0	0	0	-1	0	0	0	0	.0
Billington	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Vial	6	0	0	0	0	-2	19	0	0	0	1	.0
Bicanek	6	0	0	0	0	3	0	0	0	0	6	.0
Huard	10	0	0	0	0	-2	32	0	0	0	4	.0
Beaupre	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

FLYERS DE PHILADELPHIE

Lindros	14	4	11	15	3	14	1	0	0	0	37	10.8
LeClair	14	5	7	12	3	10	2	0	0	0	34	14.7
Brind'Amour	15	4	8	12	-4	11	2	0	0	0	25	16.0
Desjardins	14	0	11	11	7	8	0	0	0	0	28	.0
Renberg	15	5	4	9	3	4	0	0	1	0	30	16.7
Fedyk	15	4	3	7	3	10	1	0	1	0	19	21.1
Galley	13	2	4	6	-6	6	1	0	0	0	25	8.0
Dionne	11	0	6	6	-5	4	0	0	0	0	23	.0
Yushkevich	15	1	4	5	-9	27	1	0	0	0	31	3.2
Juhlin	15	2	1	3	-7	2	0	0	1	0	17	11.8
Therien	15	1	2	3	-2	6	1	0	0	0	17	5.9
Brown	14	1	1	2	-1	35	0	0	0	0	4	25.0
Haller	11	0	2	2	8	12	0	0	0	0	7	.0
DiMaio	6	1	0	1	-2	4	0	0	0	0	1	100.0
MacTavish	14	1	0	1	-4	9	0	0	0	0	17	5.9
Montgomery	8	0	1	1	-3	2	0	0	0	0	7	.0
Anderson	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
Bowen	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
Hextall	6	0	0	0	0	19	0	0	0	0	0	.0
Dupre	6	0	0	0	-4	0	0	0	0	0	6	.0
Antoski	8	0	0	0	-4	46	0	0	0	0	5	.0
Dineen	9	0	0	0	-1	9	0	0	0	0	6	.0
Roussel	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	.0
McGill	11	0	0	0	1	13	0	0	0	0	2	.0
Podein	11	0	0	0	-6	9	0	0	0	0	11	.0
Zettler	14	0	0	0	-6	20	0	0	0	0	6	.0

PENGUINS DE PITTSBURGH

Jagr	15	13	15	28	16	8	2	2	5	0	76	17.1
Francis	14	5	18	23	14	2	1	0	0	0	32	15.6
Mullen	15	8	8	16	9	2	2	0	1	0	31	25.8
Cullen	15	5	10	15	4	37	0	0	0	0	24	20.8
Robitaille	13	9	5	14	9	17	2	0	0	1	33	27.3
Sandstrom	14	6	6	12	0	22	1	0	2	0	29	20.7
Murphy	15	3	9	12	1	6	1	0	1	0	33	9.1
McEachern	12	5	4	9	3	6	0	0	1	0	36	13.9
Straka	11	2	5	7	3	4	0	0	0	0	12	16.7
Joseph	14	2	5	7	4	24	1	0	0	0	29	6.9
Barrie	15	0	6	6	2	16	0	0	0	0	12	.0
Stevens	7	4	1	5	4	4	1	0	1	0	19	21.1
K.Samuelsson	15	0	5	5	13	26	0	0	0	0	14	.0
Naslund	7	2	2	4	3	0	0	0	0	0	12	16.7
Hudson	15	1	3	4	1	10	0	0	1	0	15	6.7
Hawgood	12	0	4	4	2	17	0	0	0	0	9	.0
U.Samuelsson	15	0	4	4	11	55	0	0	0	0	13	.0
McKenzie	15	1	0	1	1	19	0	0	0	0	4	25.0
Taglianetti	6	0	1	1	2	4

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

LES SPORTS

Désaccord entre propriétaires et joueurs à la veille de reprendre les négociations

Baseball: qui doit être considéré comme *scab*?

Associated Press

NEW YORK À la veille de reprendre les négociations, les propriétaires et les gérants d'équipe du baseball majeur sont complètement en désaccord avec la décision de l'Association des joueurs de considérer comme briseurs de grève tous ceux qui participeront à des matches hors-concours.

Les négociations devraient reprendre aujourd'hui, à Milwaukee.

«Vous faites jouer un gars de 20 ans de la Géorgie dans un match hors-concours et il est considéré comme briseur de grève? a demandé le gérant des Expos, Felipe Alou. C'est complètement ridicule.»

Pour ce qui est du gérant des Reds de Cincinnati, Jim Bowden, il menace de renvoyer chez eux les joueurs des ligues mineures qui hésiteraient à jouer des parties hors-concours.

«La question est de savoir qui rendre heureux, a déclaré le lanceur des Reds, Travis Buckley, qui ne veut pas être un briseur de grève. Voulez-vous rendre votre propre organisation heureuse ou bien faire plaisir à l'association?»

«Ce sera comme jouer à pile ou face pour plusieurs d'entre nous: Qui voulez-vous décevoir le plus?» a-t-il ajouté.

Pour sa part, le gérant des Astros de Houston, Terry Collins, minimise la position de l'association. «La participation des joueurs des ligues mineures aux matches hors-concours ne créera pas de problèmes, a dit Collins. Si certains décident de ne pas jouer, ce sera leur décision.»

Entre-temps, les deux parties réalisent que le conflit, qui en est à son 193e jour, atteindra son apogée le 1er mars lorsque les Angels de la Californie affronteront l'équipe d'Arizona State lors du premier match hors-concours.

Un directeur général, demandant de ne pas être identifié, a suggéré que les matches hors-concours devraient être considérés comme des rencontres des ligues mineures.

Angelos fera appel aux joueurs de remplacement

Même le propriétaire des Orioles de Baltimore, Peter Angelos, pourtant reconnu comme le plus farouche opposant aux joueurs de remplacement, a dit que son club aura recours à des joueurs des ligues mineures pendant le camp d'entraînement.

«À ce temps-ci de l'année, tout ce qu'ils veulent faire, c'est se mettre en forme et développer leurs habiletés», a déclaré Angelos en parlant des joueurs des ligues mineures.

Pourtant, il semble que la plupart des meilleurs prospects se conformeront à la volonté de l'association.

«Si la direction des Cardinals est fâchée contre moi, je suis désolé, mais je leur demande de comprendre la position dans laquelle je me retrouve», a déclaré le lanceur droitier de 26 ans, Frank Cimorelli, de St. Louis.

PRESSE CANADIENNE

Le président des Expos Claude Brochu, à gauche, et le dg Kevin Malone ont surveillé les premiers véritables ébats de leurs joueurs, hier, à Lantana.

Début du camp d'entraînement des Expos

Malone ne veut pas mettre de pression sur les jeunes

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

WEST PALM BEACH Ils étaient 102 sur le terrain. Mais il n'y avait ni chauffeur de camions, ni commis d'épicerie, ni d'agent immobilier. Il n'y avait que des joueurs de baseball. De vrais joueurs, même s'il était difficile, même pour l'observateur initié, d'en reconnaître plus d'une dizaine.

Les Expos ont entrepris leur camp d'entraînement, hier, au complexe des ligues mineures à Lantana et ils n'avaient invité que des joueurs de baseball, tous des gars des ligues mineures. Il y en avait une quarantaine qui venait de leurs clubs-écoles.

Les autres étaient pour la plupart des joueurs qui ont fait plus au moins carrière dans les ligues mineures avec d'autres organisations au cours des dernières années.

Comme toutes les autres équipes des ligues majeures, les Expos devront mettre sur pied une formation d'une trentaine de joueurs d'ici au 3 avril s'il n'y a pas règlement dans le conflit de travail.

Le directeur général Kevin Malone a voulu rassurer tous ceux qui ont répondu à son invitation et il leur a dit de ne pas s'en faire outre mesure avec toute cette histoire. «J'ai dit à ces jeunes joueurs qu'ils étaient ici pour développer leur talent.»

Yvon PEDNEAULT

Des mises au point étaient devenues nécessaires

Muller et Roy s'impliquent

MONTRÉAL Kirk Muller a eu un long entretien avec Patrick Roy pendant l'envolée entre Montréal et New York, jeudi soir.

Le Canadien venait de disputer un bon match contre les Rangers, mais Muller voulait faire certaines mises au point.

Il a longuement discuté de la situation avec le gardien — qui prend beaucoup de place dans le vestiaire — et c'est à partir de cette discussion qu'il a convoqué ses coéquipiers à une réunion, vendredi après-midi.

Muller n'a pas pris quatre chemins pour faire connaître ses états d'âme et pour mettre en garde le grenouillage.

«Quand un club ne gagne pas souvent, l'atmosphère devient malsaine et on cherche des excuses en blamant son voisin», raconte Muller.

Au cours de la journée de jeudi, Roy avait soulevé des interrogations en affirmant: «Nos joueurs ont perdu confiance en eux-mêmes et ils n'ont plus confiance à leurs coéquipiers. C'est la raison pour laquelle, dans des situations deux contre un, le porteur de la rondelle ne fait pas de passes.»

Une déclaration choc suivie par un autre commentaire: «Nous ne pouvons pas rivaliser avec les Penguins et les Nordiques.»

J'ai abordé le sujet avec Jacques Demers, samedi dernier, quelques heures avant le match contre les Rangers, au Forum.

Demers s'époumonne à dire que son plus important défi, c'est de convaincre ses joueurs qu'ils sont bons, qu'ils sont excellents.

«Ils lisent les journaux et écoutent la radio et ils entendent dire qu'ils sont «poches, qu'un tel devrait être échangé, souligne Demers.

«Ça mine le moral ces choses-là. Ça te plonge dans le doute. Tu retournes à la maison et tu te dis: suis-je si mauvais?»

C'est encore pire quand le meilleur joueur de l'équipe tient lui-même des propos qui ne sont pas de nature à améliorer la situation.

«Patrick est un homme tout entier, dit Demers. Il doit subir beaucoup de pression et il peut lui arriver de dire des choses qui ne reflètent pas toujours ce qu'il pense.»

❑ Écorché par la presse

Demers vient de passer une dure semaine.

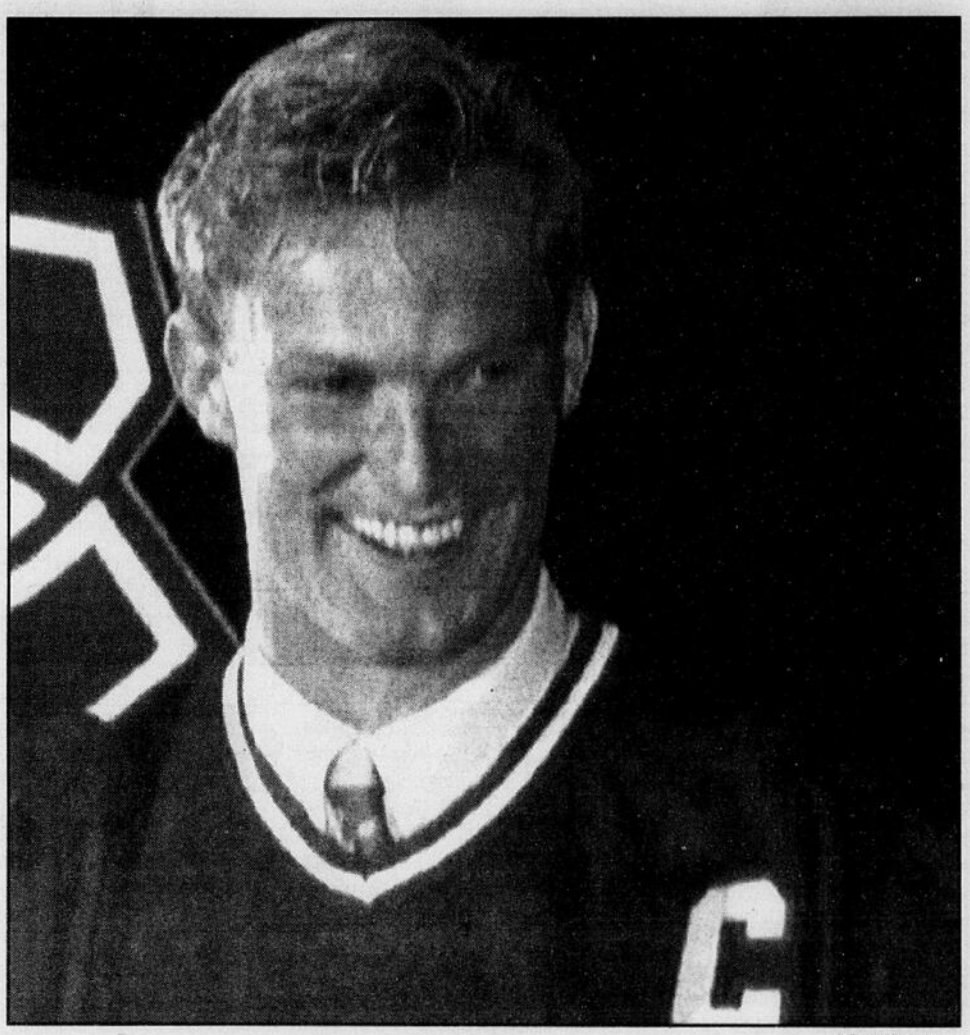
Pour la première fois depuis qu'il dirige cette équipe, il a été égratigné par la presse.

La moindre critique le dérange et il ne se gêne pas pour le dire à ceux qui le contestent.

Ce n'est pas parce que l'on questionne la préparation de son club pour un match donné, ce n'est pas parce qu'on pose des questions sur la façon dont son équipe joue depuis le début de la saison, que Demers doit sauter immédiatement à la conclusion qu'il va perdre son emploi.

Ce n'est pas le cas du tout.

Mais, n'est-il pas normal qu'en période difficile, justement, le travail de l'entraîneur soit analysé à la loupe?



ARCHIVES, LeDroit

Le capitaine Kirk Muller a pris les choses en main, dans le vestiaire du Canadien, cette semaine. Une initiative qui a allégé l'atmosphère.

À travers la Ligue nationale

VANCOUVER — L'attitude de Pavel Bure n'est pas sans inquiéter les dirigeants des Canucks de Vancouver.

Le joueur étoile ne parvient pas à s'affirmer et on questionne de plus en plus l'effort qu'il fournit. Bure aurait déclaré à certains de ses amis qu'il souhaite quitter Vancouver à la fin de la présente saison.

Est-il besoin de rappeler que le joueur russe est le seul patineur de la Ligue nationale à réclamer l'argent perdu pendant le lockout? Voilà une décision qui ne plaît pas du tout aux propriétaires de l'équipe.

Sur cette mer agitée, il y a aussi Trevor Linden qui dispute son année d'option et qui exige un contrat de 3 millions $ par saison.

Pat Quinn dit que les deux joueurs ne sont pas sur le marché des transactions, mais la patience du président des Canucks a quand même des limites.

TORONTO — Pat Burns a demandé à Cliff Fletcher de lui trouver du renfort à la ligne bleue. Les Leafs n'ont pas remplacé Sylvain Lefebvre et Bob Rouse.

Qui plus est, Burns n'est pas le plus grand admirateur de Mike Ridley, un joueur de centre obtenu des Capitals de Washington.

Ridley, dit-on, se contente trop facilement de la défaite et Burns n'aime pas ça du tout.

Or, comme les Rangers recherchent un centre à caractère défensif, Ridley pourrait être un joueur intéressant. En retour, les Leafs exigent Jeff Beukeboom. Or, les Rangers trouvent le prix trop élevé.

DALLAS — Mike Modano fonctionne au ralenti et Bob Gainey serait sur le point de perdre patience.

Les Stars ne vont nulle part cette saison. D'une part, Kevin Hatcher s'est présenté au camp d'entraînement dans une condition physique affreuse et il y a Modano qui est retombé dans ses mauvaises habitudes, c'est-à-dire en fournissant des performances décevantes, soit des performances sans trop d'effort.

Modano est sur le marché des transactions et on rapporte à Dallas que Gainey aurait tâté le terrain du côté des Canucks.

Modano pour Trevor Linden? Gainey a tenté, il y a deux semaines, de faire l'acquisition de Brian Skrudland, des Panthers de la Floride.

NY ISLANDERS — Quatorze joueurs chez les Islanders qui disputent la dernière année de leur contrat, dont Steve Thomas.

Il y a quelques semaines, les Leafs ont manifesté un certain intérêt.

Thomas est un bon marqueur mais il exige, semble-t-il, un contrat de 2 millions $, une somme exagérée.

Il y a aussi le défenseur Vladimir Malakhov qui intéresse plusieurs formations, dont le Canadien...

NY RANGERS — Stéphane Matteau pour Brent Gilchrist. Les Rangers y pensent, mais Neil Smith ne veut pas poser un geste précipité.

Matteau a été l'un des héros de l'équipe, le printemps dernier, et on ne veut surtout pas prendre une décision hâtive dans son cas.

Peut-être que Matteau forcera la main de Smith puisqu'il ne connaît pas une bonne saison, bien au contraire.

Or, comme on le mentionnait, les Rangers sont à la recherche d'un bon joueur de centre défensif et Gilchrist est disponible.

ST. LOUIS — La saga Craig Janney se poursuit toujours, à la différence près que Janney place Mike Keenan dans une situation inconfortable.

L'entraîneur a offert Janney à toutes les formations de la Ligue nationale.

Jusque là, ça va, même si cette politique ne plaît pas à la plupart des directeurs généraux.

Également, Keenan offre un joueur qu'il n'insert que de temps à autre dans sa formation partante. En retour, il demande le Klondyke.

Cependant, le fait que Janney ait quitté l'équipe ramenera Keenan sur terre. Il ne pourra pas exiger un prix énorme pour un joueur qui est chez lui, écœuré par cette situation.

QUÉBEC — La vente des Nordiques refait surface avec une proposition d'achat de l'ordre de 75 millions $ en devises américaines de la part d'un groupe de Denver.

Me Aubut a fait savoir que la date limite pour savoir si Québec aura un nouveau Colisée ou non est le 12 avril.

Il va sans dire que les actionnaires des Nordiques vont étudier très sérieusement cette proposition de la firme Comstar de Denver, propriétaire des Nuggets, de la NBA.

En dollars canadiens, ça représente un montant tournant autour de 105 millions $ et 110 millions $.

Sur le simple plan des affaires, il s'agit pratiquement d'une proposition que tu ne peux pas refuser.

Reste à souhaiter cependant que ces rumeurs ne viendront pas perturber l'équipe, qui connaît un début de saison de rêve.

Ce soir, à Pittsburgh

Nordiques-Penguins: rencontre au sommet

MIAMI Le duel de ce soir contre les Penguins de Pittsburgh suscitait beaucoup d'intérêt dans l'entourage des Nordiques avant même le départ de l'équipe, la semaine dernière.

ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

L'entraîneur Marc Crawford et les joueurs s'efforçaient de ne pas trop y penser. Entre eux, ils ont évité d'accorder trop d'importance à la lutte pour l'obtention de la première position dans la LNH. Ils ont connu leur seule faiblesse, samedi dernier, avant la partie contre les Capitals de Washington.

Sachant que les Penguins avaient subi leur première défaite de la saison plus tôt dans la journée, les joueurs ont souligné dans le vestiaire que l'occasion était belle pour eux de les devancer au classement général.

Coïncidence ou non, les Fleurdelisés ont disputé leur pire match de la saison s'inclinant 4-2.

Dimanche, après la victoire contre les Panthers, ils pouvaient finalement parler du match tant attendu.

«J'ai apprécié le professionnalisme des gars depuis le début du voyage, a déclaré l'entraîneur des Bleus, Marc Crawford. Ils ont pris les matches un à un sans regarder trop en avant même s'ils devaient penser un peu aux Penguins dans leur for intérieur. C'est normal et même une bonne chose.

Source de motivation

«Nous centrons nos efforts sur un match à la fois parce que la lutte pour une participation aux séries éliminatoires sera serrée, a-t-il repris. Nous avons pris une petite longueur d'avance. En ce sens, la performance des Penguins représentent une source de motivation additionnelle pour nous.»

Cela dit, l'entraîneur a avancé que ses joueurs ont hâte de se frotter aux Penguins.

«C'est un match pour la première position, a-t-il affirmé. C'est plaisant de batailler pour le premier rang même si c'est tôt dans la saison.»

Crawford a souligné l'importance pour les siens de ne pas modifier le style de jeu ou de tenter de trop en faire même si l'émotivité sera forte.

«Nous savons que nous sommes une bonne équipe qui doit minimiser les erreurs en défensive et fournir l'effort pour connaître du succès», a-t-il fait savoir.

Le jeune pilote a souri quand on lui a souligné que l'affrontement entre les deux puissances de la LNH, qui ont récolté 52 points sur une possibilité de 60 jusqu'à maintenant, pourrait être un spectacle haut en couleur à l'attaque.

ARCHIVES, LeDroit

Marc Crawford

«Cela pourrait arriver», a-t-il simplement répondu.

À ce jeu, les Nordiques peuvent sûrement rivaliser avec les Penguins même si ces derniers présentent la meilleure fiche de la ligue à l'attaque. Mais pour améliorer leurs chances de gagner, les Nordiques devront exceller en défensive. Après tout, ils dominent la ligue dans la colonne des buts contre.

«Nous ne devons cependant pas mésestimer le groupe de défenseurs des Penguins, a indiqué Crawford. Les deux Samuelsson, Kjell et Ulf, Larry Murphy et le gardien Ken Wregget sont des joueurs importants.»

Québec devra fermer la machine

Robert Laflamme
Presse Canadienne

MIAMI Les Nordiques savent que s'ils ouvrent la machine contre les Penguins, ce soir, au Civic Arena, cela pourrait leur être fatal.

«Nous devons préconiser le même style défensif qui est la clé de notre succès», a mentionné Wendel Clark après le match de dimanche.

«Dans nos deux défaites, nous avons accordé quatre buts ou plus aux adversaires.

«Nous avons gagné la plupart de nos matches en n'allouant que deux buts ou moins.»

Owen Nolan est d'accord avec son coéquipier même s'il assure que les Nordiques ne souffrent d'aucun complexe face à la force de frappe des Penguins.

«Confiants comme nous le sommes actuellement, je ne pense pas qu'il y a une équipe qui peut nous arrêter», a-t-il lancé.

Incidemment, le réveil de Nolan à l'offensive ne pouvait arriver à un meilleur moment pour les Nordiques. Auteur de quatre buts à ses trois derniers matches, il dit être plus à l'aise avec le Suédois Peter Forsberg.

«Entre Peter et moi, la communication est meilleure. Chacun sait davantage où se trouve l'autre sur la glace», a analysé l'ailier droit qui s'est blessé légèrement au pied gauche, dimanche.

Pour revenir au duel contre les Penguins, Craig Wolanin a souligné que les Nordiques devront mieux jouer en défensive qu'ils l'ont fait au cours des derniers matches. «Nous devons réaliser les jeux de base particulièrement contre une équipe explosive comme les Penguins, a-t-il argué. Même sans Mario Lemieux et Kevin Stevens, ils sont redoutables. Le trio de Ron Francis, Jaromir Jagr et Luc Robitaille donne des maux de tête à toutes les équipes.

«Cette saison, c'est notre jeu défensif et le rendement des gardiens qui a souvent fait la différence», a résumé Wolanin.

Luc Robitaille a oublié L.A. et Wayne Gretzky

Robert Laflamme
Presse Canadienne

MIAMI C'est comme si Luc Robitaille n'avait jamais joué pour les Kings de Los Angeles tant il se désintéresse des problèmes de son ancienne équipe.

«Je ne sais plus ce qui se passe là-bas et je ne fais pas d'effort non plus pour le savoir», a déclaré Robitaille, hier, au cours d'un appel-conférence avec les journalistes accompagnant les Nordiques à l'extérieur.

«Je ne m'intéresse pas plus aux Kings qu'aux autres équipes. Je ne les surveille pas étroitement parce que nous sommes en avance sur eux», a continué l'ailier gauche des Penguins de Pittsburgh, qui a passé huit saisons en Californie.

«Je ne m'intéresse pas plus aux Kings qu'aux autres équipes.»

Robitaille

Affirmant n'avoir «jamais vu un joueur contrôler la rondelle» comme le fait son coéquipier Jaromir Jagr, Robitaille semble avoir même déjà oublié qu'il a évolué avec le meilleur athlète de l'histoire du hockey: Wayne Gretzky.

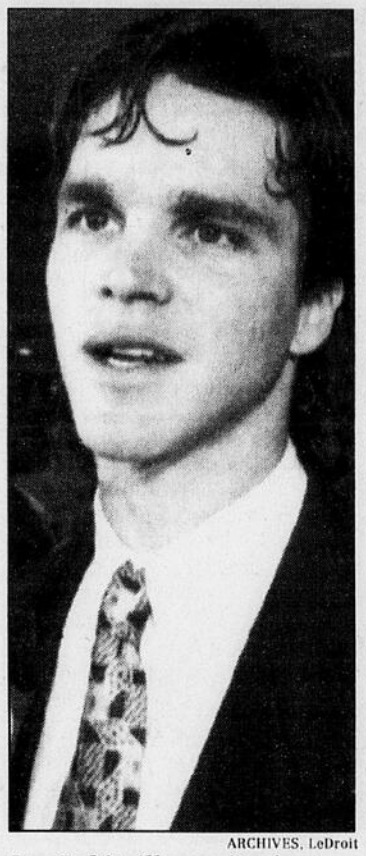
C'est bien connu, Robitaille et Gretzky sont en mauvais termes depuis quelques années.

Les deux hommes se sont lancé quelques flèches depuis le transfert qui a envoyé Robitaille à Pittsburgh, l'été dernier.

Heureux à Pittsburgh

Quoi qu'il en soit, Robitaille éprouve tellement de plaisir avec sa nouvelle équipe qu'il ne songe pas au passé.

«Je ne me plains pas, a-t-il avancé. Tout va super bien ici. Nous venons de connaître une fin de semaine difficile. Mais le match nul de 3-3 arraché aux Sabres de Buffalo a remonté le moral de tout le monde.»



ARCHIVES, LeDroit

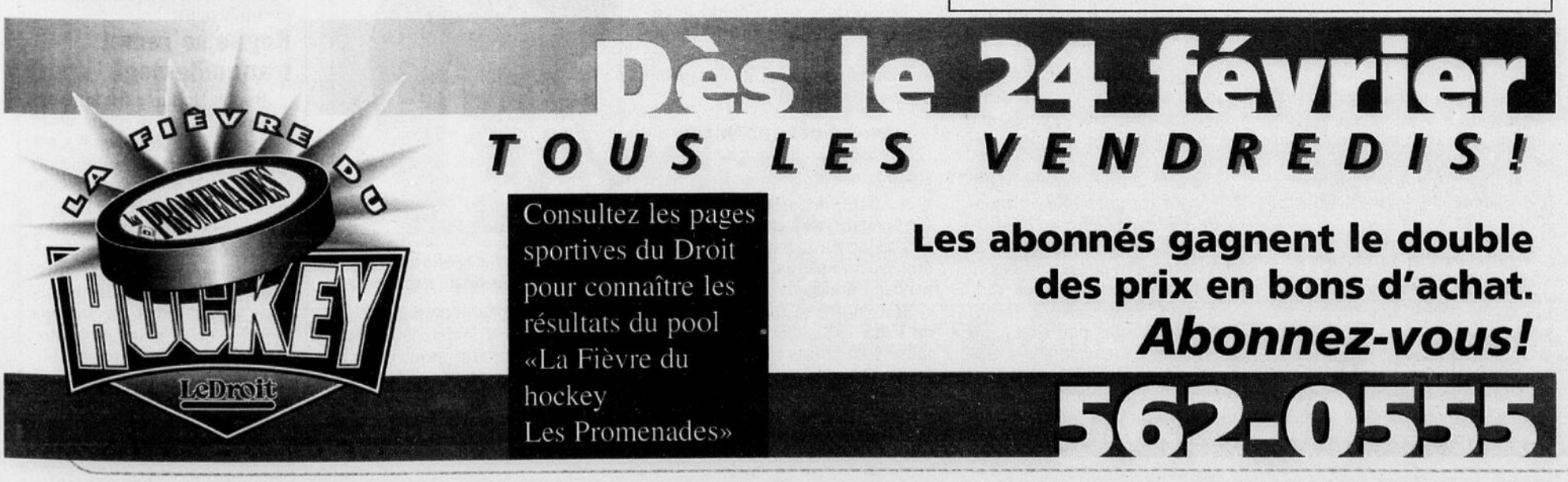
Luc Robitaille ne s'intéresse pas aux déboires de ses ancienx coéquipiers des Kings de Los Angeles. Il est bien à Pittsburgh et ne veut pas revenir sur le passé.

Robitaille a couronné une remontée de trois buts au dernier vingt, dimanche, en réussissant le but égalisateur, son deuxième de la soirée, à la toute fin du match. C'était le 400e but en carrière dans la LNH de l'athlète qui a fêté ses 29 ans, vendredi dernier.

«Nous jouons bien collectivement. Les défenseurs accomplissent leur travail et le gardien Ken Wregget est excellent», a-t-il commenté au sujet du début de saison de rêve des Penguins (12-1-2).

«Notre principal atout, c'est que tout le monde (les Sandstrom, Cullen, Francis et Mullen) contribue aux succès de l'équipe malgré la perte d'excellents joueurs.

«Jagr est cependant le rouage le plus important. Fort physiquement, il joue de façon incroyable. Il est assurément notre joueur-clé», a-t-il avoué.



LES SPORTS

Le Canadien l'emporte 3-2 contre les Islanders, en prolongation

Pas une victoire glorieuse, mais victoire quand même

MONTRÉAL Ce ne fut pas glorieux, mais le Canadien a disputé un troisième match sans défaite, tous contre des équipes de New York, en défaisant les Islanders 3-2 en prolongation, hier, au Forum, grâce à un but chanceux de Donald Brashear. Mais surclassés à partir de la deuxième période, ses coéquipiers doivent encore cette victoire à Patrick Roy.

GUY ROBILLARD
Presse canadienne

Et voilà que mine de rien, avec une fiche tout juste supérieure à ,500, et à la suite d'une victoire peu méritée, le Canadien se retrouve au quatrième rang de l'Association Est, à seulement un point des Bruins de Boston, qui ont cependant un match en main.

Les Islanders auraient mérité un bien meilleur sort, mais Brashear a saisi une rondelle qui a fait un drôle de bond sur la baie vitrée pour déjouer Tommy Soderstrom d'un lancer du poignet dans la partie supérieure gauche. Le trio qu'il formait avec Craig Conroy et Ed Ronan a été le plus constant et a eu droit à beaucoup de glace.

Irrégulier, le Canadien a encore déçu, après avoir entrepris le match de belle façon. À 2-0 après les buts de Kirk Muller, à quatre contre quatre, et Mark Recchi, en avantage numérique, et avec une supériorité numérique qui allait durer encore 4:45, c'est comme si on s'était dit que c'était assez et l'on a recommencé à cafouiller en attaque.

Le Canadien a été spécialement inerte à la deuxième période, dirigeant seulement trois tirs au filet de Soderstrom, un gardien pourtant généreux de ses retours.

Avant que Montréal ne tombe mort, Recchi avait donné un autre aperçu de son talent offensif en préparant habilement les deux buts, dont le sien.

Roy a sauvé le Canadien, en repoussant 35 rondelles, aidé par les maladresses et l'imprécision des Islanders, une autre équipe qui peine à «la mettre dedans».

Il a cédé devant Pierre Turgeon à la deuxième période et le défenseur Rich Pilon à la troisième, qui marquait son cinquième but à sa septième saison dans la ligue nationale.

Kasparaitis blessé

Les visiteurs ont perdu les services de leur rude défenseur Darius Kasparaitis dès la première période. Il s'est blessé au genou droit en chutant sur la glace avec Ronan.

PRESSE CANADIENNE

Blessé en première période, hier soir, le défenseur Darius Kasparaitis a néanmoins eu le temps de brasser la cage de Vincent Damphousse, avant de quitter le match.

Un but important pour Brashear

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Donald Brashear en était hier à son troisième but en 24 matches avec le Canadien, son premier en 10 rencontres cette saison.

Ce ne fut probablement pas son plus beau, la rondelle ayant dévié sur la caboche de Scott Lachance, mais certes son plus important, puisque, réussi en prolongation, il a procuré une victoire de 3-2 sur les Islanders.

«Aussitôt que j'ai eu la rondelle (qui avait fait un drôle de bond sur la baie vitrée), je voulais être certain de prendre un bon lancer», a-t-il dit.

Plus tôt, à la blague, il avait raconté qu'il avait développé un nouveau tir et attendu le moment propice pour l'utiliser. Plus sérieusement, il a dit s'être exercé à décocher ses lancers rapidement.

Premier en surtemps

«C'est la première fois de ma vie que je réussissais un but en surtemps», a spécifié Brashear, qui avait retrouvé son calme, dans le vestiaire, tout en savourant son moment de gloire à la veille d'un départ pour la Floride.

La dernière fois, il avait raté l'avion et s'était retrouvé à Fredericton... sans toutefois se tromper de transporteur.

«Ça faisait seulement huit jours que j'étais là, j'ai été surpris d'être rappelé», a-t-il avoué hier.

Mais depuis ce temps, on peut dire qu'il livre la marchandise, surtout depuis qu'on l'a réuni à Craig Conroy et Ed Ronan.

«On connaît tous notre rôle et on se le rappelle sur la glace, expliquait-il après son but victorieux. J'ai joué avec Conroy à Fredericton pendant le lock-out; lui et Ronan pratiquent un peu mon style, on travaille fort le long des bandes.»

Leur réussite leur vaut beaucoup de temps de glace et Brashear a dit apprécier la confiance que leur témoigne Jacques Demers.

Conroy, a-t-il constaté à son tour, «est un gars bien enthousiaste, un *hyper* comme on dit».

Mais comment expliquer un tel relâchement de l'ensemble de l'équipe après un fort départ?

«On se le dit souvent, il faut jouer 60 minutes par partie», a reconnu Brashear, qui n'a pas caché qu'après une remontée semblable, c'est habituellement l'autre équipe qui mérite la victoire.

Le Suédois prend part à l'exercice des Bruins de Boston

Mats Naslund de retour dans la LNH

Associated Press

WILMINGTON, MASS. Mats Naslund a effectué un retour dans la Ligue nationale de hockey, hier, en participant à l'entraînement des Bruins de Boston après une absence de cinq ans.

Naslund, âgé de 35 ans, devrait signer un contrat aujourd'hui avec les Bruins, a fait savoir la porte-parole de l'équipe Heidi Holland.

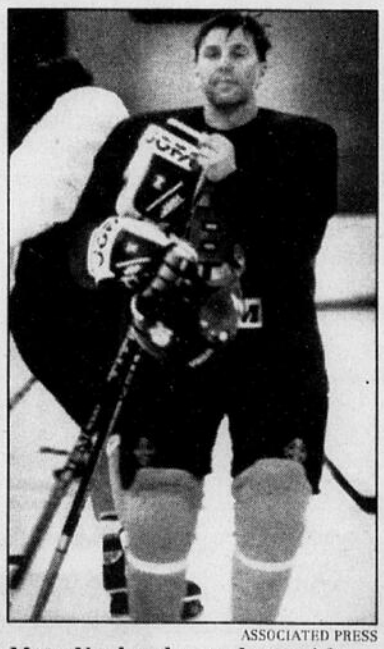
Le Suédois, qui a quitté le Canadien de Montréal en 1990, a accepté de terminer la saison avec les Bruins. Son entente comprendrait une option d'un an.

Avec Neely et Oates

Le rapide attaquant devrait jouer en compagnie de Cam Neely et Adam Oates, remplaçant ainsi Mariusz Czerkawski.

Naslund a marqué 243 buts et amassé 369 passes en huit saisons avec le Canadien.

Il a connu sa meilleure saison en 1985-1986, alors qu'il avait totalisé 110 points et aidé le Canadien à remporter la coupe Stanley. Naslund est l'un des trois joueurs à avoir remporté la coupe Stanley, une médaille d'or olympique et le championnat mondial de hockey. Naslund est le deuxième Suédois à effectuer un retour dans la LNH cette saison. Kent Nilsson, qui avait quitté la ligue en 1987, est revenu au jeu avec les Oilers d'Edmonton



ASSOCIATED PRESS

Mats Naslund a rechaussé les patins dans la ligue nationale.

en bref

Gretzky: une fiche de -13

Wayne Gretzky domine de nouveau les statistiques de la Ligue nationale, mais cette fois, il aurait préféré s'en passer: sa fiche de moins-13 est en effet la pire de tous les joueurs de la LNH, devant le moins-11 d'Anatoli Semenov, des Mighty Ducks d'Anaheim.

Chez les Kings de Los Angeles, il est suivi de Jari Kurri, à moins-8.

D'autre part, «sa» nouvelle acquisition, Grant Fuhr, a subi une défaite de 6-2 contre Vancouver à domicile, à son premier match avec sa nouvelle équipe.

Lupien s'entretient avec Petrov...

Gilles Lupien s'est entretenu, hier, avec son poulain Oleg Petrov, qui n'est pas dans les bonnes grâces de Jacques Demers et dont l'avenir semble sombre à Montréal.

Le Russe n'est pas payé cher et pourrait faire l'objet d'un échange, mais il est difficile dans son cas «d'exiger» une transaction.

Lupien disait qu'il est prêt à comprendre qu'un entraîneur ne soit pas patient, mais il se demandait pourquoi Demers n'avait pas le même degré de patience avec tous ses joueurs. Il pensait notamment aux 1000 vies de Gilbert Dionne.

... que Stevenson remplace

Petrov, le seul joueur que Demers n'a pas aimé dans la victoire sur les Rangers samedi, a cédé sa place à Turner Stevenson, hier. Brian Bellows et Brian Savage, blessés, Gerry Fleming et Bryan Fogarty ont également été laissés de côté.

Laissés de côté

Chez les Islanders, Bob Beers, Ron Sutter, Vladimir Malakhov et Brett Lindros, tous blessés, de même que David Chyzowski et les recrues Milan Tichy et Zigmund Palffy n'ont pas joué.

Rappelé récemment, Tichy n'a pas encore pris part à un match de la LNH tandis que Palffy était laissé de côté une septième fois après avoir marqué deux buts lors du tout premier match des Islanders.

Rappelé de Denver, l'ex-Nordique Kip Miller en était à son troisième match avec les Islanders et en quête de son premier point.

Hogue se remet tranquillement

Benoit Hogue n'est toujours pas parfaitement remis de la blessure à l'épaule qu'il s'est infligée au Forum, le 4 février, lorsqu'il est venu en collision avec son coéquipier Pat Flatley. Il avait aussi subi une commotion cérébrale sur ce jeu et raté le match suivant contre Tampa Bay. Il s'est accroché deux fois avec le costaud Scott Stevens lors des deux matches contre les Devils, vendredi et samedi, et a chaque fois aggravé un peu son mal, mais il a affronté le Canadien, hier.

LES SPORTS

Sexton donne entièrement raison à Bowness

Laisser Daigle et Yashine de côté: une décision incontournable

Randy Sexton, le directeur-général des Sénateurs d'Ottawa, est catégorique: la décision de retirer Alexandre Daigle et Alexeï Yashine de l'alignement, vendredi dernier, à Tampa, était non seulement justifiée, mais incontournable.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

«Nous nous attendons à beaucoup plus de la part de joueurs de la trempe de Daigle et Yashine. Alexandre a bien joué depuis le début de la campagne, mais sa production régressait et à Miami il n'était pas là. Pour ce qui est d'Alexeï, il a fait preuve d'égoïsme et d'indiscipline sur la glace oubliant que l'équipe passe avant tout.

«Rick (Bowness) m'a contacté et nous avons discuté du bien fondé de les sortir de l'alignement, et c'était la chose à faire», assurait Randy Sexton, joint, hier soir, à Los Angeles où les directeurs généraux du circuit Bettman sont réunis.

Etait-ce là un remède de cheval pour guérir une blessure mineure?

«Pas du tout. Un entraîneur a des outils dont il doit se servir pour faire passer ses messages. Il peut dialoguer, garder un joueur sur le banc ou rayer son nom de la formation. Nous avons tenté le dialogue et le message n'a pas sembler passer alors nous avons pris notre décision.»

Même si cette décision a fait couler beaucoup d'encre en plus de laisser planer des signes de bisbille entre les vétérans plus effacés et les jeunes vedettes flamboyantes, Randy Sexton souhaite que la calme revienne autour de son équipe.

«Dès hier (dimanche) nous avons indiqué qu'ils seraient tous deux de retour dans la formation pour le prochain match. Nous ne voulions pas les laisser dans le doute en plaçant un gros nuage au-dessus de leur tête. J'espère qu'ils ont compris et qu'ils vont contribuer d'avantage.»

Randy Sexton avait promis un club compétitif. Le talent est là, la compétitivité aussi, mais les points se font rare. En 13 matches, les Sénateurs n'affichent que six points au classement.

«Être compétitif, ça ne veut pas seulement dire de perdre tous nos matches par un but. Je veux des victoires et pour les obtenir il faut que tous nos joueurs donnent ce dont on est en droit de s'attendre d'eux.»

Et Rick Bowness dans tout ça? La décision de confiner Daigle et Yashine aux gradins et les victoires qui se font rares ont donné de l'intensité à la brise qui balaye des rumeurs de son congédiement.

«La décision de vendredi en était une d'équipe. C'est autant la mienne que celle du coach. Pour ce qui est des rumeurs, elles ne correspondent pas du tout à notre philosophie.

«Nous travaillons en fonction de notre plan à long terme, alors pas question de se laisser engloutir par la première tempête», a tenu à préciser Sexton, qui sera de retour de Los Angeles à temps pour la rencontre de jeudi face aux Capitals de Washington.

ARCHIVES

Randy Sexton, le dg des Sénateurs, a justifié avec fermeté sa position.

Avec ses homologues des autres équipes, Sexton étudie différentes propositions mises de l'avant pour améliorer leur travail.

Et les rumeurs de transactions? Craig Janney qui a quitté Mike Keenan et les Blues en fin de semaine serait-il susceptible d'intéresser les Sénateurs?

«Des rumeurs, il y a en de toutes sortes, et dès qu'il n'y en a pas vous en créez. Pour ce qui est de Janney, il ne nous intéresse pas. Nous sommes déjà bien servis au centre avec les futurs trois meilleurs joueurs de centre de la ligue», assurait Randy Sexton.

Peut-être bien, mais deux des trois étaient dans les gradins vendredi, pas sur la glace pour affronter le Lightning de Tampa Bay!

«Ils reviennent jeudi, et j'espère qu'ils joueront de manière à rester dans l'alignement», a conclu le directeur général des Sénateurs.

Bicanek rétrogradé aux Bulls de Belleville

François Gagnon
LeDroit

Utilisé sporadiquement au cours des six matches auxquels il a pris part avec les Sénateurs d'Ottawa, Radim Bicanek a été rétrogradé, hier, aux Bulls de Belleville de la Ligue de hockey de l'Ontario.

«Radim sera un rouage important de la défensive des Sénateurs dans un futur rapproché. Pour nous assurer de sa contribuation, nous croyons qu'il est plus important pour l'organisation de lui permettre de compléter son apprentissage dans les rangs juniors», a expliqué le directeur général des Sénateurs Randy Sexton.

Le jeune défenseur qui vient d'avoir 20 ans a été convoqué au bureau des Sénateurs, hier matin, où la mauvaise nouvelle l'attendait.

Déçu, mais désireux d'apprendre

«Je ne cacherai pas que je suis déçu de cette rétrogradation, mais je suis jeune et j'ai encore des choses à apprendre.

«L'équipe ici connaît des moments difficiles, alors je pourrai aider la cause des Bulls en améliorant mon jeu de façon à pouvoir reprendre ma place à Ottawa dès que la saison sera terminée dans le junior», a expliqué le défenseur d'origine tchèque lors d'un entretien téléphonique avec *LeDroit* en fin d'après-midi, hier.

La fiche du deuxième choix des Sénateurs en 1993 (27e au total) est vierge cette saison. En six matches, il n'a même pas écopé une pénalité mineure.

«Je ne m'impliquais pas assez dans le jeu. Je vais travailler cet aspect avec les Bulls», a-t-il ajouté.

Bicanek a quitté Ottawa en fin d'avant-midi et a pris part à l'entraînement quotidien des Bulls. Larry Mavety, l'entraîneur-chef et directeur général du club l'a accueilli à bras ouverts.

Souvent sur la glace à Belleville

«Je peux vous assurez tout de suite qu'il sera souvent sur la glace.

«Nous avons joué notre dernier match avec neuf attaquants et cinq défenseurs, ça vous donne une idée des ennuis que nous avons.»

Bicanek rejoint donc ses anciens coéquipiers avec qui il a disputé 39 matches avant le début de la saison écourtée dans la LNH. Trente-neuf matches au cours desquels il a marqué 12 buts et récolté 22 passes.

«Il ne jouait pas à la hauteur de son talent en début de saison. Le conflit dans la LNH retenait beaucoup son attention puisqu'il savait que les Sénateurs le rappelleraient dès la reprises des activités, a ajouté Larry Mavety.

«Maintenant, Radim sait qu'il est avecnous pour la saison alors j'espère qu'il y mettra tous ses efforts et toutes sa concentration.»

Les Bulls occupent le quatrième rang de la division Est dans la Ligue de hockey de l'Ontario avec 57 points.

Ils sont devancés par les Centannials de North Bay, les Frontenacs de Kingston et les Generals d'Oshawa qui dominent la section avec 72 points.

Les Sénateurs en bref

Le congé est fini

Après la journée de relâche d'hier, les joueurs des Sénateurs reprennent le travail, à 11 h ce matin, au Centre récréatif de Kanata où Rick Bowness et ses adjoints dirigeront le premier entraînement de la semaine. Les Sénateurs bénificient de deux jours pour paufiner leur jeu avant d'affronter, jeudi soir, les Capitals de Washington.

Malgré leur victoire surprenante arrachée aux Nordiques, les Caps connaissent un début de saison médiocre. Ils croupissent au dernier rang de la division Atlantique avec huit points, deux seulement de mieux que les Sénateurs.

Ça va bien dans les filiales

Si les grands Sénateurs éprouvent des difficultés, les petits cousins de l'Île-du-Prince-Édouard poursuivent sur leur lancée.

De fait, ils ont accentué à neuf leur avance en tête de la division Atlantique dans la Ligue américaine de hockey devant les Flames de Saint John.

Champions des deux dernières saisons dans la Ligue coloniale, les Senators de Thunder Bay dominent le classement général encore cette saison. Avec une récolte de 87 points en 62 parties, ils sont fin seuls au sommet de leur division jouissant d'une priorité de 32 points sur Utica. Au classement général, Muskegon accuse un retard de 10 points sur Thunder Bay

Entre les lignes

Opéré au genou au début du mois, le gardien Jean-François Labbé a recommencé à patiner au cours des derniers jours... Labbé, son coéquipier Mike Bales et Darrin Madeley cumulent le meilleur pourcentage d'arrêts (90,2) dans la Ligue américaine... L'ancien Sénateur Darren Rumble domine la fiche des plus et des moins à l'Île-du-Prince-Édouard avec un +36... Les Senators n'ont pas subi la défaite à leurs sept dernières sorties remportant cinq matches et soutirant deux verdicts nuls...

LeDroit
SPORTS

Washburn, joueur de la semaine

Steve Washburn, des 67's d'Ottawa, a récolté le titre de joueur de la semaine dans la Ligue de hockey de l'Ontario.

En trois matches la semaine dernière, le centre originaire de Gloucester a marqué 10 buts et obtenu six passes, dont huit points au cours de la victoire de 10-9 des siens sur les Greyhounds de Sault.Ste.Marie, dimanche.

Vétéran de quatre saisons avec les 67's, Washburn appartient aux Panthers de la Floride, qui en ont fait leur troisième choix lors de leur entrée dans la LNH en 1993.

hockey

Penguins-Nordiques: une confrontation très attendue

Page 49

baseball

Reprise des négos, mais...

Page 47

pedneault

Muller et Roy mettent leur pied à terre

Page 48

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le **562-7547**

p. 52

«Ces exclusivités sont tellement osées qu'on a dû censurer l'annonce!»

Bélisle a mis sur pied une équipe de designers professionnels pour créer la toute nouvelle *"Série Designer"* offerte en exclusivité chez Bélisle.

GÉO MÉTRO
"Série Designer"
5 vitesses •Moteur à injection électronique • Super économique •Ensemble exclusif "Série désigner"

199$*

CORSICA 1995
"Série Designer"
2,2 litres •4 cylindres •Climatiseur •Automatique •Volant ajustable •Am/Fm stéréo •Ensemble exclusif "Série désigner"

284$*

S-10 1995
"Série Designer"
2,2 litres •4 cylindres •Climatiseur •Automatique •Volant ajustable •Am/Fm stéréo •Ensemble exclusif "Série désigner"

248$*

323$*

LUMINA VAN APV
"Série Designer"
7 passagers •V6 •Freins ABS •Automatique •Ensemble exclusif "Série désigner"

Section des véhicules légèrement utilisés!

CHEV CORSICA '94
•V6 •Automatique •Vitres et portes électriques •Coussin gonflable •Freins ABS

219$†

OLDS CIERA '94
•V6 • 4 portes•Vitres et portes électriques •Am/Fm stéréo cassette •Volant ajustable •Régulateur de vitesse

244$†

Une superbe aubaine!

OLDS ACHIEVA '94
•V6 •Automatique •Vitres et portes électrique •4 portes •Am/Fm stéréo cassette •Volant ajustable •Régulateur de vitesse •Essuie-glace intermittent

246$†

CHEV ASTRO EXT '94
•V6 •Vitres et portes électriques •Volant ajustable •Régulateur de vitesse •Essuie-glace intermittent

292$†

OLDS SUPREME '94
•Automatique •Vitres et portes électrique •4 portes •Am/Fm stéréo cassette •Volant ajustable •Régulateur de vitesse

261$†

Bélisle

Si facile d'être mobile

Pièces et service
Lundi au vendredi 7 h 30 à 18 h, samedi 8 h à 17 h

Salle de montre
Lundi au jeudi 9 h à 21 h, vendredi 9 h à 18 h, samedi 9 h à 17 h

CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE • CADILLAC

444, chemin Montréal 749.5941

*Transport, préparation et taxes en sus. Basée sur une location de 36 mois. La valeur future est garanti. Les plaques, le dépôt de sécurité et premier paiement requis au moment de la livraison ainsi qu'un comptant de 1000$. †Comptant de 700$ requis, taxes en sus. Basée sur une location de 60 mois 120 000 km (total). Valeur future garantie. Sur l'approbation du crédit, voir votre concessionnaire pour tous les détails.

MÉTÉO

MAX.: -3° MIN.: -4°

Faible neige

MARDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 276 ÉDITION QUÉBÉCOISE 21 FÉVRIER 1995 65¢ toutes taxes comprises

VOYAGES OTTAWA

PLACE DU CENTRE
770-4441
GALERIES DE HULL
778-3711

Nous travaillons ensemble pour surpasser vos attentes

Troisième refus

Le fédéral rejette les offres de la dernière chance de l'Alliance

Jules Richer
LeDroit

Il n'a fallu que quelques heures au Conseil du trésor pour rejeter les offres de la dernière chance que l'Alliance de la fonction publique du Canada a faites, hier matin, au gouvernement en vue d'atténuer les effets des compressions envisagées chez les fonctionnaires.

C'est la troisième fois dans les dernières semaines que le président du Conseil du trésor repousse les «offres» de l'Alliance.

À une semaine du budget fédéral, tout indique donc que les négociations sont définitivement rompues entre le gouvernement et les syndicats de la fonction publique.

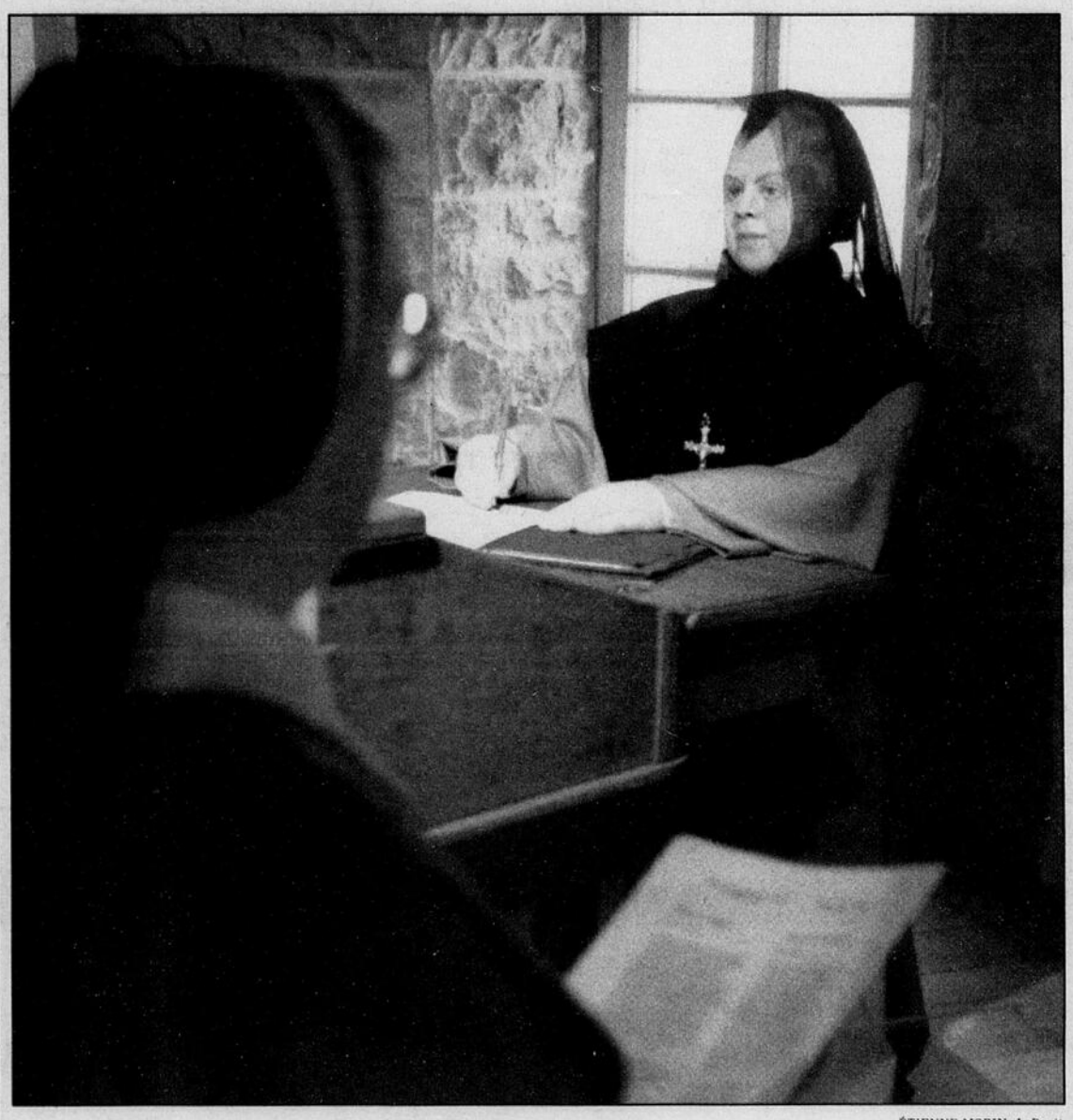
L'Alliance avait présenté en matinée une série de trois offres lors d'une conférence de presse et par l'intermédiaire d'une lettre envoyée au président du Conseil du trésor, Art Eggleton.

La première visait à étendre les offres de mises à la retraite anticipée à tous les employés de la fonction publique, et pas seulement à ceux qui font partie des neuf ministères désignés par le gouvernement. La deuxième suggérait d'augmenter à cinq ans la durée des affectations militaires et celles des Affaires étrangères. Enfin, la troisième demandait à ce que la soustraitance soit réduite de 10 % au sein de l'appareil gouvernemental.

Cette solution a été décrite par Daryl Bean, président de

suite page 2: Refus

150 ans d'histoire au musée de la rue Bruyère



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Les Soeurs de la charité d'Ottawa ont inauguré, hier, leur «site historique» où sont rassemblés plusieurs objets du 19e siècle qui illustrent les origines de cette communauté à Ottawa. La communauté fête cette année ses 150 ans. Sur la photo, une soeur regarde l'effigie en cire de la fondatrice, Élizabeth Bruyère.

page 7

Programmes sociaux: Assad s'oppose aux coupures

Jules Richer
LeDroit

Mark Assad, le député de Gatineau-La lièvre, s'est allié, hier, avec des collègues du Bloc québécois et du NPD afin de faire campagne contre des réductions possibles dans les programmes sociaux lors du prochain budget fédéral.

Il a répondu ainsi à l'invitation du Conseil des Canadiens, qui cherche notamment à obtenir l'appui des députés libéraux d'arrière-ban, en plus de celui des parti d'opposition.

Selon M. Assad, la majorité des députés libéraux estime qu'il faut «respecter ce qu'il y a dans le livre rouge» (le programme) du parti au sujet des programmes sociaux. «On y tient beaucoup, c'est ce qui fait la différence entre nous et les Américains», a-t-il affirmé.

«Moi, je reflète ce que je crois et ce que croient mes électeurs. Cela fait des années que je prône le besoin de réformes dans le système fiscal et

suite page 2: Assad

Aujourd'hui

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Serge Brousseau, porte-parole du Comité pour le regroupement Aylmer-Hull, est entouré des drapeaux des deux villes.

Étude demandée sur la fusion

Le Comité pour le regroupement Aylmer - Hull demandera à la ville d'Aylmer de commander une étude sur la fusion avec Hull, sa voisine.

page 3

3 **2**

Labine construit des condos

Ni le référendum ni le budget fédéral n'empêchent Robert Labine de poursuivre le développement domiciliaire au centre-ville de Gatineau. Il estime qu'il y a un marché pour des maisons en copropriété.

page 25

Tabac: Cornwall veut des renforts

Le maire de Cornwall, Ron Martelle est très en colère contre le ministre des Finances, Paul Martin, pour avoir haussé les taxes sur les cigarettes. Il veut plus de policiers pour ralentir la contrebande. Et dans l'Outaouais, la MATRAC reprend vie.

pages 3 et 5

«fabuleux»

Luc Charron
Directeur

Nous sommes passés maîtres
dans la planification de votre retraite et l'orchestration de votre REER

REER- Obligations
9,75% garanti 10 ans

REER- Dépôt garanti
8,75% garanti 5 ans

TRUST PRÊT ET REVENU 325, rue Dalhousie pièce 700, Ottawa (613) 241-1221

Taux en vigueur le 20 février 1995, sujets à changements sans préavis.

Le CARREFOUR

Faites parvenir informations et photos à Lynne Bazinet, *Le Carrefour*, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1. Vous pouvez aussi nous téléphoner au numéro 562-0333 ou faire parvenir vos informations par télécopieur au numéro 562-7539.

La Russie, le temps d'un déjeuner

Vous voulez découvrir la Russie, sans avoir à voyager? Les élèves de l'École des arts russes d'Ottawa, située à Nepean, présenteront des danses traditionnelles folkloriques russes dans le cadre du déjeuner-festival annuel russe Bliny. Les bliny seront servis entre autres avec du caviar et du saumon fumé; des spécialités russes compléteront le repas. Le tout se déroule, le dimanche 26 février, à 13 h 30, dans la salle de la cathédrale Christ Church, 420, rue Sparks. Pour obtenir des billets ou pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au 726-1823 ou 592-4321. Sur la photo, à partir de la gauche: Svetlana Timtsenko, Elena Polozina, Verouchka Kiriloff. Elles sont toutes vêtues du costume boyard.

Des places sur Mars

Mars en orbite a déjà reçu plus de 400 inscriptions, mais rassurez-vous, il reste des places à bord de ses fusées.

Du 27 février au 3 mars, la direction des loisirs et de la culture à Gatineau offre aux 6 à 12 ans un «programme interstellaire» auquel ils ne pourront résister.

Activités de plein air, en gymnase, en piscine ou sur la glace, visites à la cabane à sucre ou à la ferme, acitivités culturelles, ateliers de lecture: voilà de quoi tenir en haleine les plus curieux et les plus aventureux. Pour obtenir plus de détails, vous pouvez composer le 243-2558.

Carême de partage de Développement et paix

Bernard Guindon, directeur du centre d'accueil à Buckingham et ex-maire de Plaisance, agira comme président d'honneur au cours de la campagne Carême de partage 1995 de Développement et paix, un organisme catholique de coopération internationale reconnu partout au pays.

«Bien que nous soyons conscients de l'impact néfaste de la situation économique actuelle sur les conditions de vie des gens d'ici, il importe de considérer qu'ailleurs, les conséquences sont souvent plus cruelles», a déclaré M. Guindon.

La campagne Carême de Partage se déroule, du 27 février au 6 avril, sous le thème *Pour que le monde tourne juste*. L'objectif est fixé à 90 000 $.

L'argent ira à soutenir des programmes d'agriculture, d'alphabétisation et de promotion de la santé en Afrique, en Asie et en Amérique latine. L'an dernier, Développement et paix a encourager plus de 340 projets dans une soixantaine de pays. Pour de plus amples renseignements, composez le 776-2171.

Retrouvailles à l'école Immaculée Conception

Si vous étiez finissante en 11e année à l'école Immaculée Conception de la rue Laurier, à Hull, en 1969-1970 et que vous aimeriez revoir vos compagnes de classe 25 ans plus tard, vous êtes invitées à téléphoner à Danielle Huard, au 827-0511, ou à Suzanne Séguin, au 663-1603. Une soirée de retrouvailles est prévue le 13 mai prochain.

Déjà plus de 170 anciennes ont été rejointes. Ne manquez pas ça si vous voulez revivre de bons souvenirs.

Sessions de préretraite

L'Académie de gérontologie offre à la population de 45 ans et plus des sessions de préretraites qui auront lieu à: La Cabane en bois rond, du 3 mars au 7 avril, les vendredis de 9 h à midi; du 8 mars au 12 avril, les mercredis, de 19 h à 22 h.

Les frais d'inscription sont de 70 $ par personne ou 130 $ par couple. Une soirée est également offerte, le 20 février, à 19 h 30 à 21 h 30, où on y traitera de besoins financiers, planification successorale REÉR et autres. Le coût est de 5 $. Pour d'autres renseignements, téléphonez au 776-5052.

Quillethon des Grands frères et grandes soeurs

La 12e édition du quillethon au profit des Grands frères et grandes soeurs de l'Outaouais aura lieu le samedi 4 mars prochain. Cette année, l'activité se tiendra à la salle de quilles Le Carrefour, 500 boulevard Saint-René, à Gatineau, entre 13 h 30 et 21 h.

Les frais d'incription sont de seulement 10 $ par personne et comprennent deux parties, les souliers, un lunch et la chance de gagner un des nombreux prix de présence. Les personnes ayant amassé 30 $ et plus en commandites seront admises gratuitement.

Les Grands frères et grandes soeurs de l'Outaouais sont actifs dans la région depuis 1983.

La mission de l'organisme est de venir en aide aux enfants de famille monoparentales dont le développement psycho-social est plus ou moins compromis par l'absence du père ou de la mère.

Sucre d'orge de la solidarité

La grande famille de Solidarité Gatineau-Ouest (SGO) a récemment profité de la Saint-Valentin pour lancer sa campagne annuelle de sucre d'orge.

Il s'agit d'un produit SGO Super Délicieux, entièrement fabriqué maison par des bénévoles et vendus à seulement 2 $ le paquet. On peut se procurer les sucres d'orge en téléphonant au 246-2029. Cet été, SGO invitera aussi les gens à «gratter pour l'amour des parents et des enfants». Les bénévoles parcourront différents quartiers pour sensibiliser les gens à la dure réalité de nombreuses familles et les encourager à gratter pour leur venir en aide. SGO est un organisme sans but lucratif qui offre des services et des activités aux individus et familles ayant des difficultés socio-économiques afin de les soutenir dans leurs efforts pour améliorer leur qualité de vie.

Les Caisses pop aident la Fondation Jellinek

La Fondation Jellinek est heureuse d'annoncer l'implication des caisses populaires Desjardins d'Aylmer et de Luskville auprès de son organisme. Grâce à leur don de 1300 $, la fondation offrira un groupe pour les jeunes consommateurs dans les écoles secondaires. Ce groupe sera offert à l'école secondaire Grande-Rivière à Aylmer. Sur la photo, de gauche à droite: Luc Grandmont, directeur général de la Caisse populaire d'Aylmer, André Racicot, président du conseil d'administration de la caisse, André Mercier, président de la Fondation Jellinek et Madeleine Boutet, présidente du conseil d'administration de la Caisse de Luskville.

Le député de Hull remercié

Le conseil d'administration du Centre Jules-Desbiens tient à remercier sincèrement le député de Hull à l'Assemblée nationale, Robert LeSage, pour la grande générosité dont il a fait preuve en remettant un chèque de 9000 $ au centre. Le Centre Jules-Desbiens, situé au 109, rue Wright, à Hull, est un centre communautaire où logent différents organismes, tous à but non lucratif. On reconnaît sur la photo, de gauche à droite, Jean Legault, président de la corporation, Denise Gagné, directrice du conseil exécutif, et Robert LeSage, député de Hull.